

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2504

C 187 E

femtioförsta årgången

24 juli 2008

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Europaparlamentet

SESSIONEN 2007–2008

Sammanträdena den 3–6 september 2007

Måndag 3 september 2007

(2008/C 187 E/01)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	1
1. Återupptagande av sessionen	1
2. Uttalande av talmannen	1
3. Justering av protokollet från föregående sammanträde	2
4. Inkomna dokument	2
5. Parlamentets sammansättning	7
6. Utskottens och delegationernas sammansättning	8
7. Undertecknande av rättsakter som antagits genom medbeslutandeförfarandet	8
8. Meddelande om rådets gemensamma ståndpunkter	8
9. Avtalstexter översända av rådet	8
10. Framställningar	9
11. Anslagsöverföringar	14
12. Muntliga frågor och skriftliga förklaringar (ingivande)	15
13. Kommissionens åtgärder till följd av parlamentets ståndpunkter och resolutioner	16
14. Arbetsplan	16
15. Anföranden på en minut om frågor av politisk vikt	16

(Fortsättning på nästa sida)

SV

16. Skogsbränder i Grekland, deras konsekvenser och de slutsatser som kan dras i fråga om åtgärder för förebyggande och förvarning (debatt)	16
17. Programmet "Bättre lagstiftning" inom Europeiska unionen – Bättre lagstiftning 2005: tillämpningen av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna – trettonde årsrapporten – Strategi för förenkling av lagstiftningen – Juridiska och institutionella följder av användningen av "soft law-instrument" (debatt)	17
18. EURES verksamhetsrapport 2004–2005: Mot en gemensam europeisk arbetsmarknad (debatt) ..	18
19. Föredragningslista för nästa sammanträde	19
20. Avslutande av sammanträdet	19
NÄRVAROLISTA	20

Tisdag 4 september 2007

(2008/C 187 E/02)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	22
1. Öppnande av sammanträdet	22
2. Debatt om fall av kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (tillkännagivande av ingivna resolutionsförslag)	22
3. Granskning av den inre marknaden (debatt)	23
4. Stadgan för europeiska privata aktiebolag, bolagsrätt (debatt)	23
5. Risk för stängning av fartygsvarv i Gdansk (debatt)	24
6. Meddelande från talmannen	24
7. Omröstning	25
7.1 NUTS – ändring av förordning (EG) nr 1059/2003 med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen ***I (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)	25
7.2 Europols analysregister * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)	25
7.3 Naturkatastrofer (omröstning)	25
7.4 Programmet "Bättre lagstiftning" inom Europeiska unionen (omröstning)	26
7.5 Bättre lagstiftning 2005: tillämpningen av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna – trettonde årsrapporten (omröstning)	26
7.6 Strategi för förenkling av lagstiftningen (omröstning)	26
7.7 Juridiska och institutionella följder av användningen av "soft law-instrument" (omröstning)	27
7.8 Granskning av den inre marknaden (omröstning)	27
8. Röstförklaringar	27
9. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster	27
10. Högtidligt möte – Portugal	28
11. Justering av protokollet från föregående sammanträde	28
12. Utskottens och delegationernas sammansättning	28
13. Rådets presentation av förslaget till allmän budget – Budget 2008	28
14. Transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar ***I (debatt)	29
15. Godslogistik i Europa – nyckeln till hållbar rörlighet (debatt)	29
16. Det gemensamma europeiska luftrummet (debatt)	29
17. Frågestund (frågor till kommissionen)	30
18. Parlamentets sammansättning	31
19. Inkomna dokument	31
20. En EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna (debatt)	32
21. Hållbarhetsbehandlad mjölk avsedd som livsmedel (ändring av direktiv 2001/114/EG) * – Den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (ändring av förordning (EG) nr 1255/1999) * – Ytterligare bestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (ändring av förordning (EG) nr 2597/97) * (debatt) ..	33

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
22. Föredragningslista för nästa sammanträde	33
23. Avslutande av sammanträdet	33
NÄRVAROLISTA	34
BILAGA I	
OMRÖSTNINGSRISULTAT	36
1. NUTS – ändring av förordning (EG) nr 1059/2003 med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen ***I	36
2. Europols analysregister *	36
3. Naturkatastrofer	37
4. Programmet "Bättre lagstiftning" inom Europeiska unionen	38
5. Bättre lagstiftning 2005: tillämpningen av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna – trettonde årsrapporten	38
6. Strategi för förenkling av lagstiftningen	38
7. Juridiska och institutionella följder av användningen av "soft law-instrument"	38
8. Granskning av den inre marknaden	38
BILAGA II	
RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	42
1. Betänkande Toubon A6-0295/2007 – ändringsförslag 2	42
2. Betänkande Toubon A6-0295/2007 – ändringsförslag 3	43
3. Betänkande Toubon A6-0295/2007 – ändringsförslag 13	45
4. Betänkande Toubon A6-0295/2007 – punkt 16/2	47
5. Betänkande Toubon A6-0295/2007 – ändringsförslag 12/rev	49
6. Betänkande Toubon A6-0295/2007 – resolution	50
ANTAGNA TEXTER	
P6_TA(2007)0360	
NUTS – ändring av förordning (EG) nr 1059/2003 med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen ***I	
Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 4 september 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (NUTS) med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen (KOM(2007)0095 – C6-0091/2007 – 2007/0038(COD))	53
P6_TC1-COD(2007)0038	
Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 4 september 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2007 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (NUTS) med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen	53
P6_TA(2007)0361	
Europols analysregister *	
Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 4 september 2007 om Republiken Finlands initiativ inför antagandet av rådets beslut om ändring av rådets akt om antagande av regler för Europols analysregister (16336/2006 – C6-0048/2007 – 2007/0802(CNS))	54
P6_TA(2007)0362	
Naturkatastrofer	
Europaparlamentets resolution av den 4 september 2007 om naturkatastrofer	55

P6_TA(2007)0363

Programmet "Bättre lagstiftning" inom Europeiska unionen

Europaparlamentets resolution av den 4 september 2007 om programmet "Bättre lagstiftning" inom Europeiska unionen (2007/2095(INI)) 60

P6_TA(2007)0364

Bättre lagstiftning 2005: tillämpningen av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna – trettonde årsrapporten

Europaparlamentets resolution av den 4 september 2007 om bättre lagstiftning 2005: tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna – 13:e årsrapporten (2006/2279(INI)) 67

P6_TA(2007)0365

Strategi för förenkling av lagstiftningen

Europaparlamentets resolution av den 4 september 2007 om strategin för förenkling av lagstiftningen (2007/2096(INI)) 72

P6_TA(2007)0366

Användningen av "soft law-instrument"

Europaparlamentets resolution av den 4 september 2007 om institutionella och rättsliga konsekvenser av användningen av icke-bindande instrument (2007/2028(INI)) 75

P6_TA(2007)0367

Översyn av den inre marknaden

Europaparlamentets resolution av den 4 september 2007 om översynen av den inre marknaden: undanröjande av hinder och ineffektivitet genom bättre genomförande och verkställighet (2007/2024(INI)) 80

Onsdag 5 september 2007

(2008/C 187 E/03)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	87
1. Öppnande av sammanträdet	87
2. Kampen mot terrorism (debatt)	87
3. Parlamentets sammansättning	88
4. Arbetsplan	88
5. Omröstning	89
5.1 Medlemsstaternas ansträngningar under 2005 för att uppnå en hållbar balans mellan fiskekapacitet och fiskemöjligheter (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)	89
5.2 Ändringsbudget 5/2007 (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)	89
5.3 Transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar ***I (omröstning)	89
6. Välkomsthälsning	90
7. Omröstning (fortsättning)	90
7.1 Hållbarhetsbehandlad mjölk avsedd som livsmedel (ändring av direktiv 2001/114/EG) * (omröstning)	90
7.2 Den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (ändring av förordning (EG) nr 1255/1999) * (omröstning)	90
7.3 Ytterligare bestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (ändring av förordning (EG) nr 2597/97) * (omröstning)	90
7.4 EU:s begränsningar av vätskor som passagerare får ta med sig ombord på flygplan (omröstning)	91
7.5 Godslogistik i Europa – nyckeln till hållbar rörlighet (omröstning)	91
7.6 EURES verksamhetsrapport 2004–2005: Mot en gemensam europeisk arbetsmarknad (omröstning)	91
7.7 En EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna (omröstning)	92

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
8. Röstförklaringar	92
9. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster	92
10. Justering av protokollet från föregående sammanträde	92
11. Finansiell instabilitet och inverkan på den reala ekonomin (debatt)	93
12. Konventionen för bekämpning av ökenspridning (debatt)	93
13. Frågestund (frågor till rådet)	94
14. Hur dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter fungerar med tredjeländer (debatt)	95
15. Att genomföra hållbarhet inom EU:s fiske genom maximal hållbar avkastning (debatt)	96
16. Föredragningslista för nästa sammanträde	96
17. Avslutande av sammanträdet	96
NÄRVAROLISTA	97
BILAGA I	
OMRÖSTNINGRESULTAT	99
1. Medlemsstaternas ansträngningar under 2005 för att uppnå en hållbar balans mellan fiskekapacitet och fiskemöjligheter	99
2. Förslag till ändringsbudget nr 5/2007	99
3. Transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar ***I	100
4. Hållbarhetsbehandlad mjölk avsedd som livsmedel (ändring av direktiv 2001/114/EG) *	100
5. Den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (ändring av förordning (EG) nr 1255/1999) *	100
6. Ytterligare bestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (ändring av förordning (EG) nr 2597/97) *	101
7. EU:s begränsningar av vätskor som passagerare får ta med sig ombord på flygplan	101
8. Godslogistik i Europa – nyckeln till hållbar rörlighet	102
9. Eures verksamhetsrapport 2004–2005: Mot en gemensam europeisk arbetsmarknad	103
10. En EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna	103
BILAGA II	
RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPPROP	106
1. Betänkande Jeggle A6-0283/2007 – kommissionens ändrade förslag	106
2. B6-0267/2007 – Luftfartsskydd (medförande av vätskor ombord på flygplan) – ändringsförslag 9	107
3. B6-0267/2007 – Luftfartsskydd (medförande av vätskor ombord på flygplan) – ändringsförslag 6	109
4. B6-0267/2007 – Luftfartsskydd (medförande av vätskor ombord på flygplan) – ändringsförslag 11	111
5. B6-0267/2007 – Luftfartsskydd (medförande av vätskor ombord på flygplan) – resolution	113
6. Betänkande Ayala Sender A6-0286/2007 – ändringsförslag 1/1	114
7. Betänkande Ayala Sender A6-0286/2007 – punkt 21/3	116
8. Betänkande Ayala Sender A6-0286/2007 – resolution	118
9. Betänkande Foglietta A6-0303/2007 – ändringsförslag 6/1	120
10. Betänkande Foglietta A6-0303/2007 – ändringsförslag 6/2	122
11. Betänkande Foglietta A6-0303/2007 – ändringsförslag 6/3	123
12. Betänkande Foglietta A6-0303/2007 – ändringsförslag 9	125
13. Betänkande Foglietta A6-0303/2007 – punkt 9, vi/2	127
14. Betänkande Foglietta A6-0303/2007 – punkt 9, xii	129
15. Betänkande Foglietta A6-0303/2007 – ändringsförslag 11	131
16. Betänkande Foglietta A6-0303/2007 – ändringsförslag 1	132

(Fortsättning på nästa sida)

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
17. Betänkande Foglietta A6-0303/2007 – ändringsförslag 17	134
18. Betänkande Foglietta A6-0303/2007 – ändringsförslag 13	136
19. Betänkande Foglietta A6-0303/2007 – ändringsförslag 2	138
20. Betänkande Foglietta A6-0303/2007 – ändringsförslag 16	140
21. Betänkande Foglietta A6-0303/2007 – skäl D/1	142

ANTAGNA TEXTER

P6_TA(2007)0368

Hållbar balans mellan fiskekapacitet och fiskemöjligheter

Europaparlamentets resolution av den 5 september 2007 om medlemsstaternas ansträngningar under 2005 för att uppnå en hållbar balans mellan fiskekapacitet och fiskemöjligheter (2007/2108(INI)) . . . 144

P6_TA(2007)0369

Ändringsbudget nr 5/2007

Europaparlamentets resolution av den 5 september 2007 om förslaget till Europeiska unionens ändringsbudget nr 5/2007 för budgetåret 2007, avdelning III – kommissionen (11707/2007 – C6-0232/2007 – 2007/2162(BUD)) 147

P6_TA(2007)0370

Transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar ***I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 5 september 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar (KOM(2006)0852 – C6-0012/2007 – 2006/0278(COD)) 148

P6_TC1-COD(2006)0278

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 5 september 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/.../EG om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar 148

P6_TA(2007)0371

Hållbarhetsbehandlad mjölk avsedd som livsmedel (ändring av direktiv 2001/114/EG) *

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 5 september 2007 om förslaget till rådets direktiv om ändring av direktiv 2001/114/EG om vissa former av hållbarhetsbehandlad, helt eller delvis dehydratiserad mjölk avsedd som livsmedel (KOM(2007)0058 – C6-0083/2007 – 2007/0025(CNS)) . 149

P6_TA(2007)0372

Den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (ändring av rådets förordning (EG) nr 1255/1999) *

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 5 september 2007 om förslaget till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (KOM(2007)0058 – C6-0084/2007 – 2007/0026 (CNS)) . 149

P6_TA(2007)0373

Ytterligare bestämmelser om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (ändring av förordning (EG) nr 2597/97) *

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 5 september 2007 om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2597/97 om ytterligare bestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter med avseende på konsumtionsmjölk (KOM(2007)0058 – C6-0085/2007 – 2007/0027 (CNS)) 152

P6_TA(2007)0374

Luftfartsskydd (medförande av vätskor ombord på flygplan)

Europaparlamentets resolution av den 5 september 2007 om kommissionens förordning (EG) nr 1546/2006 om ändring av förordning (EG) nr 622/2003 om åtgärder för att genomföra gemensamma grundläggande standarder avseende luftfartsskydd (medförande av vätskor ombord på flygplan) 153

P6_TA(2007)0375

Godslogistik i Europa – nyckeln till hållbar rörlighet

Europaparlamentets resolution av den 5 september 2007 om godslogistik i Europa – nyckeln till hållbar rörlighet (2006/2228(INI)) 154

P6_TA(2007)0376

Eures verksamhetsrapport 2004–2005: Mot en gemensam europeisk arbetsmarknad

Europaparlamentets resolution av den 5 september 2007 om Eures verksamhetsrapport 2004–2005: På väg mot en gemensam europeisk arbetsmarknad 159

P6_TA(2007)0377

En EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna

Europaparlamentets resolution av den 5 september 2007 om en EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna (2007/2005(INI)) 160

Torsdag 6 september 2007

(2008/C 187 E/04)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	167
1. Öppnande av sammanträdet	167
2. Grönbok om översynen av konsumentlagstiftningen (debatt)	167
3. Primater i vetenskapliga experiment (skriftlig förklaring)	168
4. Det europeiska larmnumret 112 (skriftliga förklaringar)	168
5. Omröstning	168
5.1 Förebyggande av och information om narkotikamissbruk (2007–2013) ***II (omröstning)	168
5.2 Internationella hälsoreglementet (omröstning)	169
5.3 Konventionen för bekämpning av ökenspridning (omröstning)	169
5.4 Hur dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter fungerar med tredjeländer (omröstning)	169
5.5 Att genomföra hållbarhet inom EU:s fiske genom maximal hållbar avkastning (omröstning)	169
5.6 Grönbok om översynen av konsumentlagstiftningen (omröstning)	170
6. Röstförklaringar	170
7. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster	170
8. Meddelande om rådets gemensamma ståndpunkter	170
9. Justering av protokollet från föregående sammanträde	171
10. Debatt om fall av kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (debatt)	171
10.1 Burma	171
10.2 Bangladesh	171
10.3 Finansieringen av specialdomstolen för Sierra Leone	172
11. Omröstning	172
11.1 Burma (omröstning)	172
11.2 Bangladesh (omröstning)	172
11.3 Finansieringen av specialdomstolen för Sierra Leone (omröstning)	173

(Fortsättning på nästa sida)

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
12. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster	174
13. Utskottens och delegationernas sammansättning	174
14. Beslut om vissa dokument	174
15. Skriftliga förklaringar för införande i registret (artikel 116 i arbetsordningen)	175
16. Översändande av texter som antagits under sammanträdesperioden	176
17. Datum för nästa sammanträdesperiod	176
18. Avbrytande av sessionen	177
NÄRVAROLISTA	178
BILAGA I	
OMRÖSTNINGSRISULTAT	179
1. Förebyggande av och information om narkotikamissbruk (2007–2013) ***II	179
2. Internationella hälsoreglementet	179
3. Ökenspridning	180
4. Hur dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter fungerar med tredjeländer	180
5. Att genomföra hållbarhet inom EU:s fiske genom maximal hållbar avkastning	181
6. Grönbok om översynen av konsumentregelverket	181
7. Burma	183
8. Bangladesh	184
9. Finansiering av den särskilda tribunalen för Sierra Leone	185
BILAGA II	
RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	187
1. Betänkande Ouzký A6-0263/2007 – resolution	187
2. Betänkande Patrie A6-0281/2007 – punkt 7	188
3. Betänkande Patrie A6-0281/2007 – ändringsförslag 4	190
4. Betänkande Patrie A6-0281/2007 – punkt 11/2	192
5. Betänkande Patrie A6-0281/2007 – punkt 13	193
6. Betänkande Patrie A6-0281/2007 – ändringsförslag 5	195
7. Betänkande Patrie A6-0281/2007 – ändringsförslag 13	197
8. Betänkande Patrie A6-0281/2007 – ändringsförslag 16	198
9. Betänkande Patrie A6-0281/2007 – punkt 30/1	200
10. Betänkande Patrie A6-0281/2007 – punkt 30/2	201
11. Betänkande Patrie A6-0281/2007 – punkt 39/2	203
12. Betänkande Patrie A6-0281/2007 – ändringsförslag 15	205
13. Betänkande Patrie A6-0281/2007 – resolution	206
14. RC-B6-0330/2007 – Burma – resolution	208
15. RC-B6-0332/2007 – Sierra Leone – resolution	208
ANTAGNA TEXTER	
P6_TA(2007)0378	
Förebyggande av och information om narkotikamissbruk (2007–2013) ***II	
Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 6 september 2007 om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande för perioden 2007–2013 av det särskilda programmet "Förebyggande av och information om narkotikamissbruk" som en del av det allmänna programmet "Grundläggande rättigheter och rättvisa" (8698/4/2007 – C6-0258/2007 – 2005/0037B(COD))	209

P6_TA(2007)0379

Internationella hälsoreglementet

Europaparlamentets resolution av den 6 september 2007 om det internationella hälsoreglementet (2007/2079(INI)) 210

P6_TA(2007)0380

Ökenspridning

Europaparlamentets resolution av den 6 september 2007 om EU:s mål för den åttonde konferensen för parterna till FN:s konvention för bekämpning av ökenspridning (UNCCD) i Madrid den 3–14 september 2007 212

P6_TA(2007)0381

Hur dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter fungerar med tredjeländer

Europaparlamentets resolution av den 6 september 2007 om hur dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter fungerar med tredjeländer (2007/2001(INI)) 214

P6_TA(2007)0382

Hållbarhet inom EU:s fiske genom maximal hållbar avkastning

Europaparlamentets resolution av den 6 september 2007 om att genomföra hållbarhet inom EU:s fiske genom maximal hållbar avkastning (2006/2224(INI)) 228

P6_TA(2007)0383

Grönbok om översynen av konsumentregelverket

Europaparlamentets resolution av den 6 september 2007 om grönboken om översynen av konsumentregelverket (2007/2010(INI)) 231

P6_TA(2007)0384

Burma

Europaparlamentets resolution av den 6 september 2007 om Burma 237

P6_TA(2007)0385

Bangladesh

Europaparlamentets resolution av den 6 september 2007 om Bangladesh 240

P6_TA(2007)0386

Finansiering av den särskilda domstolen för Sierra Leone

Europaparlamentets resolution av den 6 september 2007 om finansiering av den särskilda domstolen för Sierra Leone 242

Teckenförklaring

*	Samrådsförfarandet
**I	Samarbetsförfarandet (första behandlingen)
**II	Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)
***	Samtyckesförfarandet
***I	Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)
***II	Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)
***III	Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baserar sig på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit)

Upplysningar angående omröstningar

Om inget annat anges har föredraganden till talmannen skriftligen tillkännagivit sin inställning till ändringsförslagen.

Förkortningar för utskottens namn

AFET	Utskottet för utrikesfrågor
DEVE	Utskottet för utveckling
INTA	Utskottet för internationell handel
BUDG	Budgetutskottet
CONT	Budgetkontrollutskottet
ECON	Utskottet för ekonomi och valutafrågor
EMPL	Utskottet för sysselsättning och sociala frågor
ENVI	Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet
ITRE	Utskottet för industrifrågor, forskning och energi
IMCO	Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd
TRAN	Utskottet för transport och turism
REGI	Utskottet för regional utveckling
AGRI	Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
PECH	Fiskeriutskottet
CULT	Utskottet för kultur och utbildning
JURI	Utskottet för rättsliga frågor
LIBE	Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
AFCO	Utskottet för konstitutionella frågor
FEMM	Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män
PETI	Utskottet för framställningar

Förkortningar för de politiska grupperna

PPE-DE	Gruppen för Europeiska folkpartiet (kristdemokrater) och Europademokrater
PSE	Europeiska socialdemokratiska partiets grupp
ALDE	Gruppen Alliansen liberaler och demokrater för Europa
UEN	Gruppen Unionen för nationernas Europa
Verts/ALE	Gruppen De gröna/Europeiska fria alliansen
GUE/NGL	Gruppen Europeiska enade vänstern/Nordisk grön vänster
IND/DEM	Gruppen Självständighet/Demokrati
ITS	Gruppen Identitet, tradition och suveränitet
NI	Grupplösa

Måndag 3 september 2007

IV

*(Upplysningar)*UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH
ORGAN

EUROPAPARLAMENTET

SESSIONEN 2007–2008

Sammanträdena den 3–6 september 2007

STRASBOURG

PROTOKOLL

(2008/C 187 E/01)

SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: Hans-Gert PÖTTERING

*Talman***1. Återupptagande av sessionen**

Sammanträdet öppnades kl. 17.00.

2. Uttalande av talmannen**Parentation**

Talmannen hedrade på parlamentets vägnar minnet av Gaston Thorn, före detta ledamot av Europaparlamentet, luxemburgisk premiärminister och ordförande för kommissionen, som avlidit den 26.8.2007 samt minnet av Raymond Barre, före detta fransk premiärminister och vice ordförande för kommissionen, som avlidit den 25.8.2007.

Han påminde också om att den 31.8.2007 var hundraårsdagen för den framstående Europaparlamentsledamoten Altiero Spinellis födelse.

Måndag 3 september 2007

Katastrofer och terrorism

Talmannen gjorde ett uttalande om vissa händelser som utmärkt sommaren och som skördat många offer, framför allt översvämningarna i Förenade kungariket, värmeböljan i östra Medelhavsområdet, de tragiska skogsbränderna i Grekland, jordbävningen i Peru, det fortsatta våldet i Irak och att ett stort antal människor drunkade i samband med att de försökte nå de europeiska kusterna.

*

* *

Parlamentet höll en tyst minut till minne av de avlidna personerna.

3. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

*

* *

Marie Anne Isler Béguin hade låtit meddela att hon inte kunde delta vid den pågående sammanträdesperioden på grund av sitt uppdrag som ledare för observatörsgruppen till valen i Sierra Leone.

4. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit följande dokument:

1) från rådet och kommissionen:

- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2004/2003 om regler för och finansiering av politiska partier på europeisk nivå (KOM(2007)0364 – C6-0202/2007 – 2007/0130(COD))
hänvisat till ansvarigt utskott: AFCO
rådgivande utskott: BUDG, JURI, CONT
- Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande av ett handlingsprogram för att höja kvaliteten i den högre utbildningen och främja interkulturell förståelse genom samarbete med tredjeländer (Erasmus Mundus) (2009–2013) (KOM(2007)0395 – C6-0228/2007 – 2007/0145(COD))
hänvisat till ansvarigt utskott: CULT
rådgivande utskott: FEMM, DEVE, AFET, EMPL, BUDG
- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/54/EG i fråga om tillämpningen av vissa bestämmelser i Estland (KOM(2007)0411 – C6-0230/2007 – 2007/0141(COD))
hänvisat till ansvarigt utskott: ITRE
- Förslag till ändringsbudget nr 5 för budgetåret 2007 – Allmän inkomstberäkning – Avsnitt III – Kommissionen (11707/2007 – C6-0232/2007 – 2007/2162(BUD))
hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG
- Förslag till anslagsöverföring DEC 27/2007 – Avsnitt III – Kommissionen (SEK(2007)0685 – C6-0233/2007 – 2007/2171(GBD))
hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG

Måndag 3 september 2007

- Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om ett program för modernisering av den europeiska företags- och handelsstatistiken (Meets-programmet) (KOM(2007)0433 – C6-0234/2007 – 2007/0156(COD))

hänvisat till ansvarigt utskott: ECON
rådgivande utskott: BUDG, ITRE, INTA

- Förslag till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 1543/2000 om upprättande av en gemenskapsram för insamling och förvaltning av uppgifter av grundläggande betydelse för den gemensamma fiskeripolitiken (KOM(2007)0369 – C6-0235/2007 – 2007/0127(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott: PECH

- Förslag till rådets förordning om tillstånd till fiskeverksamhet för gemenskapens fiskefartyg i vatten utanför gemenskapens vatten och om tillträde för fartyg från tredjeland till gemenskapens vatten (KOM(2007)0330 – C6-0236/2007 – 2007/0114(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott: PECH
rådgivande utskott: DEVE, ENVI

- Förslag till rådets beslut om ingående av ett avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Staten Israel (KOM(2007)0276 – C6-0237/2007 – 2007/0096(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: AFET, BUDG

- Rekommendation till rådets beslut om Bulgariens och Rumäniens anslutning till konventionen av den 26 juli 1995, som utarbetats på grundval av artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen, om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, anslutning till dess protokoll av den 27 september 1996, som utarbetats på grundval av artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen, till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, anslutning till protokollet av den 29 november 1996, som utarbetats på grundval av artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen om förhandsavgörande av Europeiska gemenskapernas domstol angående tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, samt anslutning till det andra protokollet, som utarbetats på grundval av artikel K 3 i fördraget om Europeiska unionen, till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen (KOM(2007)0277 – C6-0238/2007 – 2007/0100(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott: LIBE
rådgivande utskott: CONT

- Förslag till rådets beslut om ingående av relevanta avtal enligt artikel XXI i Gats-avtalet med Argentina, Australien, Brasilien, Kanada, Kina, det separata tullområdet Taiwan, Penghu, Kinmen och Matsu (kinesiska Taipei), Colombia, Kuba, Ecuador, Hongkong, Indien, Japan, Sydkorea, Nya Zeeland, Filippinerna, Schweiz och Förenta staterna om nödvändiga kompenserande anpassningar till följd av Republiken Tjeckien, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Österrikes, Republiken Polens, Republiken Sloveniens, Republiken Slovakiens, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till Europeiska unionen (11507/2007 – C6-0239/2007 – 2007/0055(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott: INTA

- Förslag till rådets beslut om ett antikorrupcionsnätverk med kontaktpunkter (11231/2007 – C6-0240/2007 – 2007/0809(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott: LIBE
rådgivande utskott: CONT

- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om icke-automatiska vågar (kodifierad version) (KOM(2007)0446 – C6-0241/2007 – 2007/0164(COD))

hänvisat till ansvarigt utskott: JURI

Måndag 3 september 2007

- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om upphävande av rådets direktiv 87/372/EEG om vilka frekvensband som skall reserveras för det samordnade införandet av allmänt tillgänglig, alleuropeisk, cellulär, digital, landbaserad mobilkommunikation inom gemenskapen (KOM(2007)0367 – C6-0242/2007 – 2007/0126(COD))

hänvisat till ansvarigt utskott: ITRE
 rådgivande utskott: IMCO

- Utkast till rådets beslut om fullständig tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien (11722/2007 – C6-0244/2007 – 2007/0810(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott: LIBE

- Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1947/2005 avseende Finlands stöd till utsäde och spannmål för utsäde (KOM(2007)0323 – C6-0245/2007 – 2007/0109(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott: AGRI

- Förslag till rådets rambeslut om bekämpande av vissa former av och uttryck för rasism och främlingsfientlighet enligt strafflagstiftningen (11522/2007 – C6-0246/2007 – 2001/0270(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott: LIBE
 rådgivande utskott: JURI

- Förslag till rådets beslut om ingående av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Arabrepubliken Egypten (KOM(2007)0352 – C6-0247/2007 – 2007/0124(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott: ITRE
 rådgivande utskott: AFET

- Förslag till rådets beslut om de fleråriga tekniska riktlinjerna för Kol- och stålforskningsfondens forskningsprogram (KOM(2007)0393 – C6-0248/2007 – 2007/0135(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott: ITRE
 rådgivande utskott: ENVI, BUDG

- Förslag till rådets beslut om tillstånd för Frankrike att tillämpa en nedsatt punktskattesats för "traditionell" rom som framställs i landets utomeuropeiska departement och om ändring av rådets beslut 2002/166/EG av den 18 februari 2002 (KOM(2007)0318 – C6-0249/2007 – 2007/0131(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott: REGI
 rådgivande utskott: AGRI, ECON

- Förslag till rådets beslut om ingående, på Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar, av ett protokoll till avtalet om samarbete och tullunion mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken San Marino rörande Republiken Bulgariens och Rumäniens deltagande som avtalslutande parter till följd av deras anslutning till Europeiska unionen (KOM(2007)0309 – C6-0250/2007 – 2007/0105(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott: INTA
 rådgivande utskott: AFET

- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om bakre skyttlyktor för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon (kodifierad version) (KOM(2007)0451 – C6-0252/2007 – 2007/0162(COD))

hänvisat till ansvarigt utskott: JURI

Måndag 3 september 2007

- Förslag till rådets direktiv om ändring av direktiv 2006/112/EG med hänsyn till tillfälliga bestämmelser om mervärdesskattesatser (KOM(2007)0381 – C6-0253/2007 – 2007/0136(CNS))
hänvisat till ansvarigt utskott: ECON
rådgivande utskott: JURI, IMCO
- Förslag till rådets förordning om den gemensamma organisationen av marknaden för vin och om ändring av vissa förordningar (KOM(2007)0372 – C6-0254/2007 – 2007/0138(CNS))
hänvisat till ansvarigt utskott: AGRI
rådgivande utskott: ENVI, BUDG, IMCO
- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om upphävande av rådets direktiv 84/539/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om elektromedicinsk utrustning inom human- och veterinärmedicin (KOM(2007)0465 – C6-0255/2007 – 2007/0168(COD))
hänvisat till ansvarigt utskott: IMCO
rådgivande utskott: ENVI
- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om dämpning av radiostörningar (elektromagnetisk kompatibilitet) som orsakas av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer (Kodifierad version) (KOM(2007)0462 – C6-0256/2007 – 2007/0166(COD))
hänvisat till ansvarigt utskott: JURI
- Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om urval och tillståndsgivning avseende system som tillhandahåller mobila satellittjänster (KOM(2007)0480 – C6-0257/2007 – 2007/0174(COD))
hänvisat till ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: CULT, IMCO

2) från parlamentets utskott:

2.1) betänkanden:

- ***I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar (KOM(2006)0852 – C6-0012/2007 – 2006/0278(COD)) – utskottet TRAN
Föredragande: Bogusław Liberadzki (A6-0253/2007)
- Betänkande om institutionella och rättsliga konsekvenser av användningen av icke bindande instrument (2007/2028(INI)) – utskottet JURI
Föredragande: Manuel Medina Ortega (A6-0259/2007)
- Betänkande om det internationella hälsoreglementet (2007/2079(INI)) – utskottet ENVI
Föredragande: Miroslav Ouzký (A6-0263/2007)
- Betänkande om strategin för förenkling av lagstiftningen (2007/2096(INI)) – utskottet JURI
Föredragande: Giuseppe Gargani (A6-0271/2007)
- Betänkande om programmet "Bättre lagstiftning" inom Europeiska unionen (2007/2095(INI)) – utskottet JURI
Föredragande: Katalin Lévai (A6-0273/2007)
- Betänkande om bättre lagstiftning 2005: tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna – 13:e årsrapporten (2006/2279(INI)) – utskottet JURI
Föredragande: Bert Doorn (A6-0280/2007)
- Betänkande om grönboken om översynen av konsumentregelverket (2007/2010(INI)) – utskottet IMCO
Föredragande: Béatrice Patrie (A6-0281/2007)

Måndag 3 september 2007

- * Betänkande om förslaget till rådets direktiv om ändring av direktiv 2001/114/EG om vissa former av hållbarhetsbehandlad, helt eller delvis dehydratiserad mjölk avsedd som livsmedel (KOM(2007)0058 [[01]] – C6-0083/2007 – 2007/0025(CNS)) – utskottet AGRI
Föredragande: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007)
- * Betänkande om förslaget till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (KOM(2007)0058 [[02]] – C6-0084/2007 – 2007/0026(CNS)) – utskottet AGRI
Föredragande: Elisabeth Jeggle (A6-0283/2007)
- * Betänkande om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2597/97 om ytterligare bestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter med avseende på konsumtionsmjölk (KOM(2007)0058 [[03]] – C6-0085/2007 – 2007/0027(CNS)) – utskottet AGRI
Föredragande: Elisabeth Jeggle (A6-0284/2007)
- ***I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (NUTS) med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen (KOM(2007)0095 – C6-0091/2007 – 2007/0038(COD)) – utskottet REGI
Föredragande: Gerardo Galeote (A6-0285/2007)
- Betänkande om godslogistik i Europa – nyckeln till hållbar rörlighet (2006/2228(INI)) – utskottet TRAN
Föredragande: Inés Ayala Sender (A6-0286/2007)
- * Betänkande om Republiken Finlands initiativ inför antagandet av rådets beslut om ändring av rådets akt om antagande av regler för Europols analysregister (16336/2006 – C6-0048/2007 – 2007/0802(CNS)) – utskottet LIBE
Föredragande: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0288/2007)
- Betänkande om översynen av den inre marknaden: undanröjande av hinder och ineffektivitet genom bättre genomförande och verkställighet (2007/2024(INI)) – utskottet IMCO
Föredragande: Jacques Toubon (A6-0295/2007)
- Betänkande om medlemsstaternas ansträngningar under 2005 för att uppnå en hållbar balans mellan fiskekapacitet och fiskemöjligheter (2007/2108(INI)) – utskottet PECH
Föredragande: Paulo Casaca (A6-0297/2007)
- Betänkande om att genomföra hållbarhet inom EU:s fiske genom maximal hållbar avkastning (2006/2224(INI)) – utskottet PECH
Föredragande: Carmen Fraga Estévez (A6-0298/2007)
- Betänkande om förslaget till Europeiska unionens ändringsbudget nr 5/2007 för budgetåret 2007 – Avsnitt III – kommissionen (11707/2007 – C6-0232/2007 – 2007/2162(BUD)) – utskottet BUDG
Föredragande: James Elles (A6-0300/2007)
- Betänkande om hur dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter fungerar med tredje-länder (2007/2001(INI)) – utskottet AFET
Föredragande: Elena Valenciano Martínez-Orozco (A6-0302/2007)
- Betänkande om en EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna (2007/2005(INI)) – utskottet ENVI
Föredragande: Alessandro Foglietta (A6-0303/2007)

Måndag 3 september 2007

3) från ledamöterna

3.1) muntliga frågor inför frågestunden (artikel 109 i arbetsordningen)

— till kommissionen:

Ciornei Silvia, Medina Ortega Manuel, McGuinness Mairead, Crowley Brian, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Țicău Silvia-Adriana, Seppänen Esko, Ryan Eoin, Papastamkos Georgios, Arnaoutakis Stavros, Papadimoulis Dimitrios, Ludford Sarah, Howitt Richard, Tzampazi Evangelia, De Rossa Proinsias, Staniszewska Grażyna, Sinnott Kathy, Pafilis Athanasios, Willmott Glenis, Staes Bart, Davies Chris, Posselt Bernd, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Evans Robert, Jackson Caroline, Mikko Marianne, Gaľa Milan, Gklavakis Ioannis, Sonik Bogusław, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Newton Dunn Bill, Segelström Inger, Belet Ivo, Dillen Koenraad, Harkin Marian, Higgins Jim, Van Hecke Johan, van Nistelrooij Lambert, Toussas Georgios, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Andrikienė Laima Liucija, Manolakou Diamanto, Scheele Karin;

— till rådet:

Medina Ortega Manuel, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Davies Chris, Claeys Philip, Martin David, Seppänen Esko, Posselt Bernd, Ludford Sarah, Papadimoulis Dimitrios, Karim Sajjad, McGuinness Mairead, Mikko Marianne, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Aylward Liam, Vanhecke Frank, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, Harkin Marian, De Rossa Proinsias, Van Hecke Johan, Budreikaitė Danutė, Morgantini Luisa, Howitt Richard, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Andrikienė Laima Liucija, Toussas Georgios, Țicău Silvia-Adriana.

3.2) förslag till rekommendation (artikel 114 i arbetsordningen)

— Ana Maria Gomes, för PSE-gruppen. Förslag till rekommendation till rådet om Europeiska unionens roll i Irak (B6-0328/2007)

hänvisat till ansvarigt utskott: AFET
rådgivande utskott: DEVE, BUDG, INTA

5. Parlamentets sammansättning

De behöriga belgiska myndigheterna hade meddelat att Marc Tarabella hade tilldelats ett uppdrag som är oförenligt med uppdraget som ledamot av parlamentet enligt vad som avses i artikel 7.3 i akten om allmänna direkta val av företrädare i Europaparlamentet. Parlamentet noterade detta och fastställde, i enlighet med artikel 4.1 i arbetsordningen, att platsen var vakant med verkan från och med den 20 juli 2007.

De behöriga polska myndigheterna hade meddelat att Michał Tomasz Kamiński hade utnämnts till minister. Parlamentet noterade detta och fastställde att platsen var vakant med verkan från och med den 7 augusti 2007, i enlighet med artikel 7.1 i akten om allmänna direkta val av företrädare i Europaparlamentet och artikel 4.1 i arbetsordningen.

De behöriga belgiska myndigheterna hade, däremellan, meddelat att Giovanna Corda utsetts till ersättare för Marc Tarabella med verkan från och med den 31 augusti 2007.

De behöriga polska myndigheterna hade, däremellan, meddelat att Ewa Tomaszewska utsetts till ersättare för Michał Tomasz Kamiński med verkan från och med den 30 augusti 2007.

I enlighet med artikel 3.2 i arbetsordningen får Giovanna Corda och Ewa Tomaszewska, så länge deras mandat inte har prövats eller det inte har fattats beslut i en tvist för dem, delta i parlamentets och dess organs sammanträden med oinskränkta rättigheter, förutsatt att de i förväg avgivit en förklaring om att de inte innehar ett uppdrag eller ämbete som är oförenligt med uppdraget som ledamot av parlamentet.

Måndag 3 september 2007

6. Utskottens och delegationernas sammansättning

På begäran av grupperna PPE-DE, PSE, ALDE och ITS godkände parlamentet följande utnämningar:

- utskottet DEVE: Alain Hutchinson i stället för Józef Pinior
- utskottet REGI: Józef Pinior i stället för Alain Hutchinson
- utskottet TRAN: Francesco Ferrari
- delegationen för förbindelserna med Iran: Desislav Chukolov
- delegationen för förbindelserna med Indien: Charles Tannock i stället för Christopher Beazley

7. Undertecknande av rättsakter som antagits genom medbeslutandeförfarandet

Talmannen meddelade att han tillsammans med rådets ordförande under onsdagen skulle underteckna följande rättsakter som antagits genom medbeslutandeförfarandet, i enlighet med artikel 68 i parlamentets arbetsordning:

- Europaparlamentets och rådets direktiv om fastställande av bestämmelser för färdigförpackade varors nominella mängder, om upphävande av rådets direktiv 75/106/EEG och 80/232/EEG samt om ändring av rådets direktiv 76/211/EEG (3621/1/2007 – C6-0264/2007 – 2004/0248(COD))
- Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 92/49/EEG och direktiven 2002/83/EG, 2004/39/EG, 2005/68/EG och 2006/48/EG vad gäller förfaranderegler och utvärderingskriterier för bedömning av förvärv och ökning av innehav inom finanssektorn (3610/2/2007 – C6-0262/2007 – 2006/0166(COD))
- Europaparlamentets och rådets direktiv om fastställande av en ram för godkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon samt av system, komponenter och separata tekniska enheter som är avsedda för sådana fordon ("Ramdirektiv") (3622/1/2007 – C6-0266/2007 – 2003/0153(COD))
- Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 90/385/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om aktiva medicintekniska produkter för implantation, rådets direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter och direktiv 98/8/EG om utsläppande av biocidprodukter på marknaden (3612/5/2007 – C6-0263/2007 – 2005/0263(COD))

8. Meddelande om rådets gemensamma ståndpunkter

Talmannen tillkännagav, i enlighet med artikel 57.1 i arbetsordningen, mottagandet av rådets gemensamma ståndpunkt, skälen till antagandet av denna samt kommissionens ståndpunkt om följande dokument:

- Rådets gemensamma ståndpunkt antagen den 23 juli 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande för perioden 2007–2013 av det särskilda programmet "Förebyggande av och information om narkotikamissbruk" som en del av det allmänna programmet "Grundläggande rättigheter och rättvisa" (08698/4/2007 – C6-0258/2007 – 2005/0037B(COD))
hänvisat till ansvarigt utskott: LIBE

Den tidsfrist på tre månader som parlamentet har för att yttra sig började således löpa påföljande dag, den 4.9.2007.

9. Avtalstexter översända av rådet

Rådet hade översänt vidimerade kopior av följande dokument:

- Protokoll till avtalet om partnerskap och samarbete mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Armenien, å andra sidan, med anledning av Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen,

Måndag 3 september 2007

- Protokoll till avtalet om partnerskap och samarbete mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan, med anledning av Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen,
- Avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island och Konungariket Norge om villkoren för dessa staters deltagande i Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser,
- Partnerskapsavtal om fiske mellan Europeiska gemenskapen å ena sidan och Danmarks regering och Grönlands lokala regering å andra sidan,
- Avtal om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ömsesidigt erkännande i samband med bedömning av överensstämmelse,
- U. Andra tilläggsprotokollet till avtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Chile, å andra sidan, för att ta hänsyn till Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen.

10. Framställningar

Följande framställningar som tagits upp i registret under nedanstående datum hade, i enlighet med artikel 191.5 i arbetsordningen, hänvisats till behörigt utskott:

Den 25.7.2007

Venglin Boydev (nr 599/2007),

Karl-Heinz von der Brüggen (2 underskrifter) (nr 600/2007),

Anastassios Ghiatis (ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ALPHA BANK) (2 underskrifter) (nr 601/2007),

Simeon Stavrakidis (ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ "Λογος της Πέλλας") (nr 602/2007),

Apostolos Vasilopoulos (Πανελλήνια Ένωση Ιδιοκτητών ΕΔΧ Αυτοκινήτων Πρώην Κοινοτήτων ' Η Ενότητα') (2 underskrifter) (nr 603/2007),

Fotios Eliopoulos (nr 604/2007),

Anastasia Alifieraki (2 underskrifter) (nr 605/2007),

Adolfo Pérez Esquivel (Fundación SERPAJ (Servicio Paz y Justicia)) (29 underskrifter) (nr 606/2007),
(namnet konfidentiellt) (nr 607/2007),

Eric Sanderson (2 underskrifter) (nr 608/2007),

David Sparkes (2 underskrifter) (nr 609/2007),

Eckhard Ropohl (Pedramala 2, S.L.) (nr 610/2007),

Arthurs (La Cuta Owners' Association) (nr 611/2007),

Bent Lomm (23 underskrifter) (nr 612/2007),

Robert Houliston (C.L.A.R.O.) (7 underskrifter) (nr 613/2007),

Radvile Mokunaite (Jaunųjų Konservatorių Lyga) (19726 underskrifter) (nr 614/2007),

Jaime de Jerónimo González (nr 615/2007),

Manuel Blanco Pérez (Asociación "Defensores del parque natural de la Albufera de Valencia") (nr 616/2007),

José Miguel Sanfeliú Bueno (Asociación de afectados del PAI "Dels Tarongers Golf Resort" Albalat dels Tarongers) (nr 617/2007),

Rosario Valls Comes (Asociación "Antics propietaris del Nou Mestalla Pla Parcial Ademuz A i B") (nr 618/2007),

José Roger Dols (Asociación de Vecinos Sant Joan del Riu Sec) (nr 619/2007),

Juan José Salvador Tena (Asociación ciudadanos de Benicàssim contra los abusos urbanísticos) (nr 620/2007),

Gaspar Lloret Valenzuela (Grupo Municipal en el Ayuntamiento de Villajoyosa) (nr 621/2007),

Antonio Ferrándiz González (nr 622/2007),

Juana Cabrera García (Unión Sindical Obrera RTVE de Canarias) (3 underskrifter) (nr 623/2007),

Ary Pieter Eilander (nr 624/2007),

Måndag 3 september 2007

Manuel Morales (Agrupaciones de Afectados por los PAIS de Cullera (Marenyet y Brosquill)) (nr 625/2007),
Salvador Blanco Revert (Recuperem La Model) (nr 626/2007),
Julio Sanz García (nr 627/2007),
José Carles Ballester (Asociación de Vecinos Calles Eugenia Viñes nr 97 – 117 Villas de las Arenas) (nr 628/2007),
José Enrique Moreno Górriz (nr 629/2007),
Gonzalo Huertas García (nr 630/2007),
Juan Antonio López de Uralde (Greenpeace España) (nr 631/2007),
Francisco Javier Arribas Borque (nr 632/2007),
Antonio Fernández Castillo (nr 633/2007),
Bruno Thiebergien (50 underskrifter) (nr 634/2007),
Emile Schweicher (nr 635/2007),
Péter Hantz (22 underskrifter) (nr 636/2007),
Paolo Camboni (nr 637/2007),
Dario Vesprini (2 underskrifter) (nr 638/2007),
Silvano Talotti (Federazione Italiana Lavoratori Trasporti) (nr 639/2007),
Gabriele Bazzini (nr 640/2007),
(namnet konfidentiellt) (nr 641/2007),
Vincenzo Schiavone (nr 642/2007),
Stefania Alessandrelli (Comitato Quartiere Torrette) (634 underskrifter) (nr 643/2007),
Zygmunt Kwolek (3 underskrifter) (nr 644/2007),
Mariusz Olszewski (nr 645/2007),
Victor Armasu (nr 647/2007),
Lucian Vasilache (2 underskrifter) (nr 648/2007),
Adrian Ștefan Iurașcu (FORUMUL CIVIC ROMÂNESC) (nr 649/2007),
Horia Pirleciu (nr 650/2007),
Alexandra Irina Teodosescu (nr 651/2007),
Rolf Schröder (nr 652/2007),
Christian Geissler (nr 653/2007),
Oliver Merz (nr 654/2007),
Dirk Steffensen (nr 655/2007),
Tim Gerber (nr 656/2007),
Herbert Wruck (nr 657/2007),
Irena Siemon (nr 658/2007),
Ion Necsuliu (nr 659/2007),
Arthur Rusch (nr 660/2007),
Heinz och Ingeborg Meißel (nr 661/2007),
Peter Poppe (Deutscher Ultraleicht-Segelflugverband e.V.im DAeC) (nr 662/2007),
Vera, Friedrich och Philliph Gödl (nr 663/2007),
Hans Hetz (nr 664/2007),
Friedhelm Oehler (nr 665/2007),
Jens Hick (nr 666/2007),
Viktor Merten (nr 667/2007),
Eduard Freitag (nr 668/2007),
Günter van Gee (nr 669/2007),
Georg Brunnbauer (nr 670/2007),
Helga Linsler (Initiative für den sofortigen Ausstieg aus der Atomenergie) (nr 671/2007),
Lothar Petter (Aktionskomitee gegen die geplanten Schigebietsneuerschließungen in Mellau und Damüls in Vorarlberg/Österreich) (nr 672/2007),
Simon Validzic (Animal Liberation Association) (nr 673/2007),
Tony Venebles (European Citizens Action Service a.s.b.l.) (nr 674/2007),
Imelda Read (European Cervical Cancer Association) (nr 675/2007),
Remington Hickes (nr 676/2007),

Måndag 3 september 2007

David Burrage (British ExPats Association) (nr 677/2007),
Katya Goranova (Business Support Centre for Small and Medium Enterprises) (nr 678/2007),
Derek Barker (nr 679/2007),
Joseph Tobin (nr 680/2007),
Michael John Rosenorn-Lanng (nr 681/2007),
Pamela Furley (nr 682/2007),
Sean Lennon (nr 683/2007),
David Wilkins (nr 684/2007),
Robert Barrett (2 underskrifter) (nr 685/2007),
Roberto Ciaprazi (nr 686/2007),
Antanas Dauderis (nr 687/2007),
Christian Wagner (nr 688/2007),
Christian Wagner (nr 689/2007),
Michael Bajada (nr 690/2007),
Marek Zielinski (nr 691/2007),
Philipp Bekaert (Cercle Républicain) (nr 692/2007),
Mahesh Yadav (Mahatma Gandhi Tibet Freedom Movement) (nr 693/2007),
David Donaldson (nr 694/2007),
(namnet konfidentiellt) (nr 695/2007),
Victor Galea (AD Gozo Regional Committee) (nr 696/2007),
Razvan Veer (nr 697/2007),
Oisin Jones-Dillon (nr 698/2007),
(namnet konfidentiellt) (nr 699/2007),
Ian Murphy (Limerick Port Users) (nr 700/2007),
John McCarthy (nr 701/2007),
Mary Maddock (nr 702/2007),
Mary Fitzpatrick (nr 703/2007),
Elizabeth Walsh (Milk Quota Owners Group) (nr 704/2007),
Paul Kythreotis (nr 705/2007),
Zsolt Hargitai (nr 706/2007),
Sergiu och Victoria Hätlan (nr 707/2007),
Igor Lutchyn (nr 708/2007),
Paulina Skikorska-Radek (nr 709/2007),
Jozef Sidorowicz (nr 710/2007),
Jan Klusko (Ekoinstal Jan Klusko i Partnerzy Sp.J.) (nr 711/2007),
(namnet konfidentiellt) (nr 712/2007),
Stanislaw Kalinowski (nr 713/2007),
Konrad Wasniewski (nr 714/2007),
Vladimir Tamas (nr 715/2007),
Mariana Mihalache (nr 716/2007),
Andreia Cristina Costin (nr 717/2007),
Anders och Cecilia Bäck (nr 718/2007),
Miroslav Bartek (nr 719/2007).

Den 8.8.2007

Jordan Bebrevszky (Bolgár Kulturális Fórum) (27 underskrifter) (nr 720/2007),
Ianko Iankov (nr 721/2007),
Jürgen Gekeler (nr 722/2007),
Mihai Cristel Bocseru (nr 723/2007),
Wolfgang Doetsch (nr 724/2007),
Dieter Neuefeind (nr 725/2007),
Sabine Schnoor (nr 726/2007),
Frank Blume (9 underskrifter) (nr 727/2007),

Måndag 3 september 2007

Leo Steib (nr 728/2007),
Marika Tross (nr 729/2007),
Viktor Wenzel (2 underskrifter) (nr 730/2007),
Walter Prießnitz (nr 731/2007),
Rolf och Regina Himmel (nr 732/2007),
Horst Suschland (nr 733/2007),
György Jakubinyi (Römisch Katholische Erzdiözese Alba-Iulia) (nr 734/2007),
(namnet konfidentiellt) (nr 735/2007),
Johann Lambert Beckers (Heimkinderverband) (nr 736/2007),
Barbara Sabine Maier (nr 737/2007),
Mihail Karella (nr 738/2007),
Eleni Liapi (nr 739/2007),
Mihail Tsatsaroni (nr 740/2007),
Athanasios Xiligiannis (NEA IEPH EALA) (nr 741/2007),
Andreas Varnakiotis (Dimos Erineou) (nr 742/2007),
Mark Johnson (nr 743/2007),
Hubert och Gudrun Busekros (3 underskrifter) (nr 744/2007),
Andrey Kovatchev (Balkani Wildlife Society) (nr 745/2007),
Maria Teresa Golfari (Associazione Concittadini di Terra Santa Operatori di Pace ONLUS) (789 underskrifter)
(nr 746/2007),
Rómulo-Antonio Tenés Ocaña (nr 747/2007),
Juan Manuel Iruela Sánchez (nr 748/2007),
Lluís Llopis Tura (nr 749/2007),
Francisco Pellicer Alcayna (Coordinadora Ciudadana para la Defensa de los Bosques Metropolitanos de la
Ribera del Río Turia) (nr 750/2007),
Elena Contreras López (Los Verdes de Cercedilla) (nr 751/2007),
Amparo Palazón Martínez (Plataforma Cívica Monovera "Por Monóvar no a este PGOU") (25 underskrifter)
(nr 752/2007),
Ilkka Pekanneimo (nr 753/2007),
Petre Rădulescu (nr 754/2007),
Jean-Jacques Sarton (nr 755/2007),
(namnet konfidentiellt) (nr 756/2007),
Oreste Strano (Assoc. Amici di Isarno) (nr 757/2007),
Luciano Santoro (nr 758/2007),
Giuseppe Susca (nr 759/2007),
Cosimo Fracasso (nr 760/2007),
Wojciech Szymalski (Stowarzyszenie Zielone Mazowsze) (nr 761/2007),
Adam Kowalczyk (nr 762/2007),
(namnet konfidentiellt) (3 underskrifter) (nr 763/2007),
Márcia Cristina Monteiro Canelas Pinto Ramos Peixoto (Jardim-Escola Primeiro Degrau) (nr 764/2007),
Xián Nieto González (Associação Ambientalista Verdegaia) (nr 765/2007),
Viorica Teodora Maria Bogdanescu (nr 766/2007),
Ion Coraci (17 underskrifter) (nr 767/2007),
Liliane Gross (nr 768/2007),
Mihaly Chila Zsolt (nr 769/2007),
Ioan Caton Paltineanu (PALTIN Intl. Inc.) (nr 770/2007),
Moraru Zelinda (2 underskrifter) (nr 771/2007),
Marinela Grama (nr 772/2007).

Den 16.8.2007

Schmidt (nr 773/2007),
Inge Noack (nr 774/2007),
Robert Krenn (nr 775/2007),
Mihail Dan Lazar (nr 776/2007),

Måndag 3 september 2007

Stefan Zöllner (nr 777/2007),
Axel Mielke (1070 underskrifter) (nr 778/2007),
Sophia Farmakidou (nr 779/2007),
Mark McLoughlin (nr 780/2007),
Rosita Sweetman (nr 781/2007),
John Coates (nr 782/2007),
Giorgos Theoxaridis (Association Environmental and Ecological Organisation of Cyprus) (nr 783/2007),
Ives Pinsard (Association Les Amis de la Forêt de Bucy) (med 2036 underskrifter) (nr 784/2007),
Marco Salardi (Associazione "il Gabbiano") (nr 785/2007),
Paolo Prieri (Comitato No TAV Val Sangone) (nr 786/2007),
Alessandro Ciotoli (Associazione IndieGesta) (nr 787/2007),
Werner Pichler (Cittadini Attivi) (nr 788/2007),
Gigliola Izzo (Comitato dei Cittadini di Giugliano in Campania, Qualiano e Villaricca) (1256 underskrifter) (nr 789/2007),
Izabella Odrobińska (Polskie Towarzystwo Stwardnienia Rozsianego) (nr 790/2007),
Olinda Maria Gonçalves (nr 791/2007).

Den 29.8.2007

Wolfram P. Kastner (Institut für Kunst und Forschung) (nr 792/2007),
Lozan Stoimenov (Movement People's Fist) (nr 793/2007),
(namnet konfidentiellt) (nr 794/2007),
Latchezar Popov (Advocates Europe) (535 underskrifter) (nr 795/2007),
Susan O' Flaherty (The Great Justice Action Group) (nr 796/2007),
Samir Harou (nr 797/2007),
Carlos A. Bethencourt González (Asociación Española en Austria) (nr 798/2007),
José Antonio Moreno de Frutos (nr 799/2007),
Daniel Delort (Coordination des indépendants du livre) (7000 underskrifter) (nr 800/2007),
David Kergus (nr 801/2007),
Victor Lopes (nr 802/2007),
María Paula Noviel (Asociación Española y Comunitaria de Estatuas Vivientes y Teatro) (nr 803/2007),
Pietro Marino (Federazione Esercizi Farmaceutici) (nr 804/2007),
Gianluca Fenderico (nr 806/2007),
Robert Alan Barlow (Lamayuru SL) (2 underskrifter) (nr 805/2007),
Jan Jaskiernia (nr 807/2007),
(namnet konfidentiellt) (4 underskrifter) (nr 808/2007),
Dimitricha Angelova Stoyanova (Initiativkomitee der Geschädigten vom Grand Hotel Varna AG) (708 underskrifter) (nr 809/2007),
Michael Schropp (nr 810/2007),
Folker Musial (nr 811/2007),
Ulrich Langner (nr 812/2007),
Gotthard Otte (IG Metall Oranienburg) (nr 813/2007),
Sascha Landwehr (nr 814/2007),
Asta Nilsen (nr 815/2007),
Konstantinos Koutsogiannis (nr 816/2007),
Parthena Pimenidou (nr 817/2007),
Nikolaos Karagiannakis (nr 818/2007),
Sean Smyth (nr 819/2007),
Raymond James Fox (nr 820/2007),
Honorio Fernández Llamas (A.E.C.U.) (nr 821/2007),
Karsten Betner (nr 822/2007),
Santiago López Segovia (nr 823/2007),

Måndag 3 september 2007

Margarita González Gómez (nr 824/2007),
Carmen Borbujo Martínez (nr 825/2007),
Rocco Gattuso (nr 826/2007),
Pereira da Cruz Maria das Dores (nr 827/2007),
José Maria de Jesús Martins (nr 828/2007).

11. Anslagsöverföringar

Budgetutskottet hade behandlat kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 18/2007 (C6-0166/2007 – SEK(2007)0676).

Efter att ha tagit del av rådets yttrande hade utskottet beslutat att godkänna överföringen i dess helhet, i enlighet med artikel 24.3 i budgetförordningen av den 25 juni 2002, såsom ändrad den 13 december 2006.

*
* *

Budgetutskottet hade behandlat kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 22/2007 (C6-0191/2007 – SEK(2007)0680).

Efter att ha tagit del av rådets yttrande hade utskottet beslutat att godkänna överföringen i dess helhet, i enlighet med artikel 24.3 i budgetförordningen av den 25 juni 2002, såsom ändrad den 13 december 2006.

*
* *

Budgetutskottet hade behandlat kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 25/2007 (C6-0207/2007 – SEK(2007)0683).

Utskottet hade ställt sig positiv till överföringen, i enlighet med artikel 24.2 i budgetförordningen av den 25 juni 2002, såsom ändrad den 13 december 2006.

*
* *

Budgetutskottet hade behandlat kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 26/2007 (C6-0208/2007 – SEK(2007)0684).

Efter att ha tagit del av rådets yttrande hade utskottet beslutat att godkänna överföringen i dess helhet, i enlighet med artikel 24.3 i budgetförordningen av den 25 juni 2002, såsom ändrad den 13 december 2006.

*
* *

Budgetutskottet hade behandlat kommissionens förslag till anslagsöverföring DEC 28/2007 (C6-0224/2007 – SEK(2007)0686).

Efter att ha tagit del av rådets yttrande hade utskottet beslutat att godkänna överföringen i dess helhet, i enlighet med artikel 24.3 i budgetförordningen av den 25 juni 2002, såsom ändrad den 13 december 2006.

Måndag 3 september 2007

12. Muntliga frågor och skriftliga förklaringar (ingivande)

Talmannen hade mottagit följande dokument från ledamöterna:

1) muntliga frågor (artikel 108 i arbetsordningen):

- (O-0035/2007) Paolo Costa, för utskottet TRAN, till kommissionen: Att bygga det gemensamma europeiska luftrummet med hjälp av funktionella luftrumsblock (KOM(2007)0101) (B6-0135/2007),
- (O-0038/2007) Jan Andersson, för utskottet EMPL, till kommissionen: EURES verksamhetsrapport 2004–2005: Mot en gemensam europeisk arbetsmarknad (B6-0136/2007),
- (O-0042/2007) Giuseppe Gargani, för utskottet JURI, till kommissionen: Läget i lagstiftningsförfarandet rörande stadgan för europeiska privata aktiebolag och det fjortonde bolagsrättsdirektivet (B6-0137/2007),
- (O-0046/2007) Manfred Weber för PPE-DE-gruppen, Martine Roure för PSE-gruppen, Alexander Alvaro för ALDE-gruppen, Cristiana Muscardini och Roberta Angelilli för UEN-gruppen, till rådet: Terroristbekämpning (B6-0139/2007),
- (O-0049/2007) Miroslav Ouzký, för utskottet ENVI, till rådet: Mål inför konferensen i Madrid för parterna i konventionen för bekämpning av ökenspridning den 3–14 september 2007 (B6-0140/2007),
- (O-0050/2007) Miroslav Ouzký, för utskottet ENVI, till kommissionen: Mål inför konferensen i Madrid för parterna i konventionen för bekämpning av ökenspridning den 3–14 september 2007 (B6-0312/2007),
- (O-0051/2007) Manfred Weber och Joseph Daul för PPE-DE-gruppen, Martine Roure för PSE-gruppen, Alexander Alvaro för ALDE-gruppen, Cristiana Muscardini och Roberta Angelilli för UEN-gruppen, till kommissionen: Terroristbekämpning (B6-0313/2007),
- (O-0053/2007) Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre och Cem Özdemir för Verts/ALE-gruppen, Giusto Catania för GUE/NGL-gruppen, till rådet: Terroristbekämpning (B6-0314/2007),

2) skriftliga förklaringar införda i registret (artikel 116 i arbetsordningen):

- Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson och Neil Parish, om import av brasilianskt nötkött till EU (0071/2007),
- Miguel Angel Martínez Martínez, Catherine Guy-Quint, Linda McAvan, Richard Corbett och Erika Mann, om ursprungsmärkning av europeiska knivprodukter (0072/2007),
- Robert Evans, Glenis Willmott, Gabriela Crețu och David Martin, lejonens öde i Rumäniens djurparker (0073/2007),
- Cristian Dumitrescu, Daciana Octavia Sârbu, Alexandru Athanasiu, Dan Mihalache och Radu Podgorean, om bevarande av det område som är avsett för allmänheten i den historiska Bordeiparken i Bukarest och som hotas av planer på byggande av bostäder (0074/2007),
- Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson och Heide Rühle, om ursprungsmärkning (0075/2007),

Måndag 3 september 2007

- Giusto Catania, om fallet Oscar Pistorius (0076/2007),
- Sharon Bowles och Glenys Kinnock, om avskaffandet av användningen av barnsoldater (0077/2007).

13. Kommissionens åtgärder till följd av parlamentets ståndpunkter och resolutioner

Kommissionens meddelande om de åtgärder som kommissionen vidtagit till följd av ståndpunkter och resolutioner som parlamentet antagit under sammanträdesperioderna i april och maj 2007 hade delats ut.

14. Arbetsplan

Nästa punkt på föredragningslistan var fastställandet av arbetsplanen.

Det slutgiltiga förslaget till föredragningslista för denna sammanträdesperiod (PE 393.244/PDOJ) hade delats ut. Inga ändringar hade föreslagits.

Arbetsplanen var därmed fastställd.

15. Anföranden på en minut om frågor av politisk vikt

Följande ledamöter höll, i enlighet med artikel 144 i arbetsordningen, ett anförande på en minut för att uppmärksamma parlamentet på frågor av politisk vikt:

Nickolay Mladenov, Ioan Mircea Paşcu, Alexandru-Ioan Morţun, Andrzej Tomasz Zapałowski, Willy Meyer Pleite, Ian Hudghton, Urszula Krupa, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Marian-Jean Marinescu, Bernard Poignant, Silvia Ciornei, Stanisław Jałowiecki, Csaba Sándor Tabajdi, Cristian Silviu Buşoi, Hélène Flautre, Kathy Sinnott, Anna Záborská, Evgeni Kirilov, Maria Petre, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marios Matsakis, Gerard Batten, Milan Gaľa, Glyn Ford, Marco Cappato, Philip Claeys och David Sumberg.

16. Skogsbränder i Grekland, deras konsekvenser och de slutsatser som kan dras i fråga om åtgärder för förebyggande och förvarning (debatt)

Uttalande av kommissionen: Skogsbränder i Grekland, deras konsekvenser och de slutsatser som kan dras i fråga om åtgärder för förebyggande och förvarning

Vladimír Špidla (ledamot av kommissionen) gjorde ett uttalande.

ORDFÖRANDESKAP: Mario MAURO

Vice talman

Talare: Ioannis Varvitsiotis för PPE-DE-gruppen, Martin Schulz för PSE-gruppen, Vittorio Prodi för ALDE-gruppen, Carl Schlyter för Verts/ALE-gruppen, Dimitrios Papadimoulis för GUE/NGL-gruppen, Jens-Peter Bonde för IND/DEM-gruppen, Gerardo Galeote, Stavros Lambrinidis, Marios Matsakis, Elisabeth Schroedter, Georgios Toussas, Antonios Trakatellis, Dagmar Roth-Behrendt, Kyriacos Triantaphyllides, Nikolaos Vakalis, Edite Estrela, Antonis Samaras, Richard Corbett, Ioannis Kasoulides, Donata Gottardi, Rolf Berend, Manuel Medina Ortega, Manolis Mavrommatis, Evangelia Tzampazi, Marian-Jean Marinescu, Paulo Casaca, James Elles, Fernand Le Rachinel för ITS-gruppen, och Vladimír Špidla.

Måndag 3 september 2007

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 103.2 i arbetsordningen):

- Gerardo Galeote, Ioannis Varvitsiotis, Nikolaos Vakalis, Antonios Trakatellis, Konstantinos Hatzidakis, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Georgios Papastamkos, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Manolis Mavrommatis, Ioannis Gklavakis, Giorgos Dimitrakopoulos, Antonis Samaras, Panayiotis Demetriou, Ioannis Kasoulides, Giuseppe Castiglione, Rolf Berend, Luis de Grandes Pascual, Margie Sudre, Fernando Fernández Martín, Sérgio Marques, László Surján, Iles Braghetto, Maria Petre, Tomáš Zatloukal, Jean-Pierre Audy, Marian-Jean Marinescu, Francesco Musotto, Monica Maria Iacob-Ridzi, Yiannakis Matsis, Antonio Tajani och Agnes Schierhuber för PPE-DE-gruppen, om sommarens naturkatastrofer (B6-0323/2007) ⁽¹⁾,
- Vittorio Prodi, Alfonso Andria, Jean Marie Beaupuy och Marios Matsakis för ALDE-gruppen, om naturkatastroferna denna sommar (B6-0324/2007) ⁽¹⁾,
- Francis Wurtz, Dimitrios Papadimoulis, Athanasios Pafilis, Roberto Musacchio, Willy Meyer Pleite och Kyriacos Triantaphyllides för GUE/NGL-gruppen, om skogsbränderna i Grekland och deras följder samt vilka slutsatser som bör dras i fråga om förebyggande åtgärder och tidiga varningssystem (B6-0325/2007),
- Elisabeth Schroedter och Carl Schlyter för Verts/ALE-gruppen, om skogsbränderna i Grekland samt vilka slutsatser som bör dras (B6-0326/2007),
- Martin Schulz, Linda McAvan, Stavros Lambrinidis, Manuel Medina Ortega, Guido Sacconi, Paulo Casaca, Constanze Angela Krehl, María Sornosa Martínez, Stavros Arnaoutakis, Katerina Batzeli, Panagiotis Beglitis, Maria Matsouka, Marilisa Xenogiannakopoulou, Nikolaos Sifunakis, Evangelia Tzampazi och Catherine Neris för PSE-gruppen, om sommarens naturkatastrofer och de våldsamma bränderna i Grekland (B6-0327/2007).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 7.3 i protokollet av den 4.9.2007.

17. Programmet "Bättre lagstiftning" inom Europeiska unionen – Bättre lagstiftning 2005: tillämpningen av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna – trettonde årsrapporten – Strategi för förenkling av lagstiftningen – Juridiska och institutionella följder av användningen av "soft law-instrument" (debatt)

Betänkande om programmet "Bättre lagstiftning" inom Europeiska unionen [2007/2095(INI)] – Utskottet för rättsliga frågor.

Föredragande: Katalin Lévai (A6-0273/2007)

Betänkande om bättre lagstiftning 2005: tillämpningen av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna – trettonde årsrapporten [2006/2279(INI)] – Utskottet för rättsliga frågor.

Föredragande: Bert Doorn (A6-0280/2007)

Betänkande om strategin för förenkling av lagstiftningen [2007/2096(INI)] – Utskottet för rättsliga frågor.

Föredragande: Giuseppe Gargani (A6-0271/2007)

Betänkande om juridiska och institutionella följder av användningen av "soft law-instrument" [2007/2028(INI)] – Utskottet för rättsliga frågor.

Föredragande: Manuel Medina Ortega (A6-0259/2007)

Katalin Lévai redogjorde för sitt betänkande (A6-0273/2007).

Bert Doorn redogjorde för sitt betänkande (A6-0280/2007).

⁽¹⁾ Dessa resolutionsförslag lades fram som avslutning på debatten om naturkatastrofer (punkt 22 i protokollet av den 11.7.2007).

Måndag 3 september 2007

Giuseppe Gargani redogjorde för sitt betänkande (A6-0271/2007).

Manuel Medina Ortega redogjorde för sitt betänkande (A6-0259/2007).

Talare: Günter Verheugen (kommissionens vice ordförande).

ORDFÖRANDESKAP: Diana WALLIS

Vice talman

Talare: Gunnar Hökmark (föredragande av yttrande från utskottet ECON), Ole Christensen (föredragande av yttrande från utskottet EMPL), Elspeth Attwooll (föredragande av yttrande från utskottet REGI), Andreas Schwab (föredragande av yttrande från utskottet IMCO), Gary Titley för PSE-gruppen, Jan Mulder, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk för UEN-gruppen, Monica Frassoni för Verts/ALE-gruppen, Daniel Strojň för GUE/NGL-gruppen, Jens-Peter Bonde för IND/DEM-gruppen, Andreas Mölzer för ITS-gruppen, Irena Belohorská, grupplös, Klaus-Heiner Lehne för PPE-DE-gruppen, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Leopold Józef Rutowicz, Roger Knapman, Roger Helmer, Georgios Papastamkos, Silvia-Adriana Țicău, Marek Aleksander Czarnecki, Nils Lundgren, Tadeusz Zwiefka och Andrzej Jan Szejna.

ORDFÖRANDESKAP: Adam BIELAN

Vice talman

Talare: Diana Wallis för ALDE-gruppen, och Günter Verheugen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 7.4 i protokollet av den 4.9.2007, punkt 7.5 i protokollet av den 4.9.2007, punkt 7.6 i protokollet av den 4.9.2007 och punkt 7.7 i protokollet av den 4.9.2007.

18. EURES verksamhetsrapport 2004–2005: Mot en gemensam europeisk arbetsmarknad (debatt)

Muntlig fråga (O-0038/2007) från Jan Andersson, för utskottet EMPL, till kommissionen: EURES verksamhetsrapport 2004–2005: Mot en gemensam europeisk arbetsmarknad (B6-0136/2007)

Jan Andersson (frågeställare) utvecklade den muntliga frågan.

Vladimír Špidla (ledamot av kommissionen) besvarade den muntliga frågan.

Talare: Philip Bushill-Matthews för PPE-DE-gruppen, Stephen Hughes för PSE-gruppen, Danutė Budreikaitė för ALDE-gruppen, Ryszard Czarnecki för UEN-gruppen, Elisabeth Schroedter för Verts/ALE-gruppen, Derek Roland Clark för IND/DEM-gruppen, Csaba Őry, Proinsias De Rossa, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Gunnar Hökmark och Vladimír Špidla.

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 108.5 i arbetsordningen):

— Jan Andersson, för utskottet EMPL, om Eures verksamhetsrapport 2004–2005: På väg mot en gemensam europeisk arbetsmarknad (B6-0322/2007)

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 7.6 i protokollet av den 5.9.2007.

Måndag 3 september 2007

19. Föredragningslista för nästa sammanträde

Föredragningslistan för nästa sammanträde fastställdes ("Föredragningslista" PE 393.244/OJMA).

20. Avslutande av sammanträdet

Sammanträdet avslutades kl. 21.45.

Harald Rømer
Generalsekreterare

Hans-Gert Pöttering
Talman

Måndag 3 september 2007

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Athanasios, Attardo, Attwood, Aubert, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busuttil, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambrinidis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Morin, Morțun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napolitano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patriciello, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poinant, Pomés Ruiz, Popeangă, Posselt, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stănescu, Stanisłewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titford, Titley, Toma, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers,

Måndag 3 september 2007

Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wiersma, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka

Tisdag 4 september 2007

PROTOKOLL

(2008/C 187 E/02)

SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: Adam BIELAN

*Vice talman***1. Öppnande av sammanträdet**

Sammanträdet öppnades kl. 9.00.

2. Debatt om fall av kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (tillkännagivande av ingivna resolutionsförslag)

Nedanstående ledamöter eller politiska grupper hade, i enlighet med artikel 115 i arbetsordningen, begärt en debatt om följande resolutionsförslag:

I. BURMA

- Geoffrey Van Orden, Colm Burke, Laima Liucija Andrikiienė, Nickolay Mladenov, Nirj Deva och Bernd Posselt för PPE-DE-gruppen, om Burma (B6-0330/2007)
- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock och Paulo Casaca för PSE-gruppen, om Burma (B6-0331/2007)
- Vittorio Agnoletto för GUE/NGL-gruppen, om Burma/Myanmar (B6-0337/2007)
- Jules Maaten, Frédérique Ries, Marco Cappato, Marco Pannella och Marios Matsakis för ALDE-gruppen, om Burma (B6-0339/2007)
- Wojciech Roszkowski, Gintaras Didžiokas, Hanna Foltyn-Kubicka, Mieczysław Edmund Janowski och Ryszard Czarnecki för UEN-gruppen, om de mänskliga rättigheterna i Burma/Myanmar (B6-0343/2007)
- Frithjof Schmidt och Raül Romeva i Rueda för Verts/ALE-gruppen, om Burma (Myanmar) (B6-0347/2007)

II. BANGLADESH

- Pasqualina Napoletano och Robert Evans för PSE-gruppen, om Bangladesh (B6-0333/2007)
- Eva-Britt Svensson för GUE/NGL-gruppen, om de mänskliga rättigheterna i Bangladesh (B6-0335/2007)
- Alexander Lambsdorff, Marios Matsakis och Frédérique Ries för ALDE-gruppen, om de mänskliga rättigheterna i Bangladesh (B6-0338/2007)
- Charles Tannock, Nirj Deva, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Geoffrey Van Orden och Thomas Mann för PPE-DE-gruppen, om Bangladesh (B6-0341/2007)
- Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere, Ryszard Czarnecki och Adam Bielan för UEN-gruppen, om Bangladesh (B6-0344/2007)
- Jean Lambert för Verts/ALE-gruppen, om Bangladesh (B6-0346/2007)

Tisdag 4 september 2007

III. FINANSIERINGEN AV SPECIALDOMSTOLEN FÖR SIERRA LEONE

- Pasqualina Napoletano och Elena Valenciano Martínez-Orozco för PSE-gruppen, om specialdomstolen för Sierra Leone (B6-0332/2007)
- Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka och Eugenijus Maldeikis för UEN-gruppen, om finansieringne av specialdomstolen för Sierra Leone (B6-0334/2007)
- Luisa Morgantini och Gabriele Zimmer för GUE/NGL-gruppen, om finansieringen av specialdomstolen för Sierra Leone (B6-0336/2007)
- Johan Van Hecke och Marios Matsakis för ALDE-gruppen, om finansieringen av specialdomstolen för Sierra Leone (B6-0340/2007)
- Nirj Deva, Bernd Posselt, Geoffrey Van Orden och Eija-Riitta Korhola för PPE-DE-gruppen, om finansieringen av specialdomstolen för la Sierra Leone (B6-0342/2007)
- Marie Anne Isler Béguin, Hélène Flautre och Mikel Irujo Amezaga för Verts/ALE-gruppen, om finansieringen av specialdomstolen för Sierra Leone (B6-0348/2007).

Talartiden fördelas i enlighet med artikel 142 i arbetsordningen.

3. Granskning av den inre marknaden (debatt)

Betänkande om granskningen av den inre marknaden: avlägsna hinder och ineffektivitet genom ett bättre genomförande och en bättre tillämpning [2007/2024(INI)] – Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd.

Föredragande: Jacques Toubon (A6-0295/2007)

Jacques Toubon redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Pervenche Berès (föredragande av yttrande från utskottet ECON) och Charlie McCreevy (ledamot av kommissionen).

Talare: Malcolm Harbour för PPE-DE-gruppen, Robert Goebbels för PSE-gruppen, Karin Riis-Jørgensen för ALDE-gruppen, Eoin Ryan för UEN-gruppen, Heide Rühle för Verts/ALE-gruppen, Godfrey Bloom för IND/DEM-gruppen, Petre Popeangă för ITS-gruppen, Jana Bobošíková, grupplös, Andreas Schwab, Evelyne Gebhardt, Hans-Peter Martin, John Purvis, Arlene McCarthy, Alexander Stubb, Gabriela Crețu, Luisa Fernanda Rudi Ubeda och Wolfgang Bulfon.

ORDFÖRANDESKAP: Luigi COCILOVO

Vice talman

Talare: Charlotte Cederschiöld, Edit Herczog, Zuzana Roithová, Lasse Lehtinen, Zita Pleštinšká, Barbara Weiler, Silvia-Adriana Țicău, Małgorzata Handzlik och Charlie McCreevy.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 7.8 i protokollet av den 4.9.2007.

4. Stadgan för europeiska privata aktiebolag, bolagsrätt (debatt)

Muntlig fråga (O-0042/2007) från Giuseppe Gargani, för utskottet JURI, till kommissionen: Läget i lagstiftningsförfarandet rörande stadgan för europeiska privata aktiebolag och det fjortonde bolagsrättsdirektivet (B6-0137/2007)

Tisdag 4 september 2007

Giuseppe Gargani utvecklade den muntliga frågan.

Charlie McCreevy (ledamot av kommissionen) besvarade den muntliga frågan.

Talare: Klaus-Heiner Lehne för PPE-DE-gruppen, Gary Titley för PSE-gruppen, Sharon Bowles för ALDE-gruppen, Jean-Paul Gauzès, Manuel Medina Ortega och Charlie McCreevy.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

5. Risk för stängning av fartygsvarv i Gdansk (debatt)

Uttalande av kommissionen: Risk för stängning av fartygsvarv i Gdansk

Charlie McCreevy (ledamot av kommissionen) gjorde ett uttalande.

Talare: Janusz Lewandowski för PPE-DE-gruppen, Bogusław Liberadzki för PSE-gruppen, Bronisław Geremek för ALDE-gruppen, Marcin Libicki för UEN-gruppen, Francis Wurtz för GUE/NGL-gruppen, Witold Tomczak för IND/DEM-gruppen, Maciej Marian Giertych, grupplös, Józef Pinior, Hanna Foltyn-Kubicka, Mary Lou McDonald, Genowefa Grabowska, Mirosław Mariusz Piotrowski och Charlie McCreevy.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

(Sammanträdet avbröts kl. 11.15, i avvaktan på omröstningen, och återupptogs kl. 11.30.)

ORDFÖRANDESKAP: Edward McMILLAN-SCOTT

Vice talman

6. Meddelande från talmannen

Talmannen gjorde följande uttalande:

Som ni kan se har två nya informationsskärmar installerats i kammaren. De är större och erbjuder mycket mer möjligheter än de gamla skärmarna.

Detta är det första steget i ett pågående projekt för att förbättra kvaliteten på informationen om arbetet i kammaren och hur den presenteras för såväl ledamöterna som allmänheten.

I synnerhet kommer en grafisk framställning över röstfördelningen i kammaren att visas under en kort stund efter varje omröstning med namnupprop. Denna teknik finns i ett antal nationella parlament och återspeglar helt enkelt de uppgifter om omröstningarna med namnupprop som offentliggörs i detalj i protokollet.

I enlighet med ett beslut som presidiet fattade igår kommer dock talmanskonferensen på torsdag att besluta huruvida ordförandena för de politiska grupperna önskar utnyttja denna teknik på permanent basis i framtiden eller inte. Tills vidare har de politiska grupperna, som tillfrågades i morse, beslutat att denna grafiska framställning skall få användas på prov under dagens omröstning.

Tisdag 4 september 2007

7. Omröstning

Omröstningsresultaten (ändringsförslag, särskilda omröstningar, delade omröstningar etc.) återfinns i bilagan "Omröstningsresultat" som bifogas protokollet.

7.1 NUTS – ändring av förordning (EG) nr 1059/2003 med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen ***I (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om ändringen av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (NUTS) med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen [KOM(2007)0095 – C6-0091/2007 – 2007/0038(COD)] – Utskottet för regional utveckling.

Föredragande: Gerardo Galeote (A6-0285/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 1)

KOMMISSIONENS FÖRSLAG, ÄNDRINGSFÖRSLAG och FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Antogs genom en enda omröstning (P6_TA(2007)0360)

7.2 Europols analysregister * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om republiken Finlands initiativ inför antagandet av rådets beslut om ändring av rådets akt om antagande av regler för Europols analysregister [16336/2006 – C6-0048/2007 – 2007/0802(CNS)] – Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor.

Föredragande: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0288/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 2)

REPULIKEN FINLANDS INITIATIV, ÄNDRINGSFÖRSLAG och FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Antogs genom en enda omröstning (P6_TA(2007)0361)

7.3 Naturkatastrofer (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0323/2007, B6-0324/2007, B6-0325/2007, B6-0326/2007 och B6-0327/2007

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 3)

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0323/2007

(ersätter B6-0323/2007, B6-0324/2007, B6-0325/2007 och B6-0327/2007)

inlämnat av följande ledamöter:

- Ioannis Varvitsiotis, Antonios Trakatellis, Konstantinos Hatzidakis, Ioannis Gklavakis, Nikolaos Vakalis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Gerardo Galeote, Georgios Papastamkos, Antonis Samaras, Manolis Mavrommatis, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Giorgos Dimitrakopoulos och Roberta Alma Anastase för PPE-DE-gruppen,
- Martin Schulz, Hannes Swoboda och Stavros Lambrinidis för PSE-gruppen,
- Prodromos Prodromou, Elizabeth Lynne, Alfonso Andria och Jean Marie Beaupuy för ALDE-gruppen,

Tisdag 4 september 2007

- Cristiana Muscardini, Liam Aylward och Sebastiano (Nello) Musumeci för UEN-gruppen,
- Francis Wurtz, Dimitrios Papadimoulis, Roberto Musacchio, Kyriacos Triantaphyllides och Willy Meyer Pleite för GUE/NGL-gruppen,
- Jens-Peter Bonde och Georgios Karatzaferis för IND/DEM-gruppen.
- Marios Matsakis hade också undertecknat resolutionsförslaget på ALDE-gruppens vägnar.

Antogs (P6_TA(2007)0362)

(Resolutionsförslag B6-0326/2007 bortföll.)

Inlägg om omröstningen:

- Vittorio Prodi lade fram ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 4, vilket beaktades.

7.4 Programmet "Bättre lagstiftning" inom Europeiska unionen (omröstning)

Betänkande om programmet "Bättre lagstiftning" inom Europeiska unionen [2007/2095(INI)] – Utskottet för rättsliga frågor.

Föredragande: Katalin Lévai (A6-0273/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 4)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2007)0363)

7.5 Bättre lagstiftning 2005: tillämpningen av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna – trettonde årsrapporten (omröstning)

Betänkande om bättre lagstiftning 2005: tillämpningen av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna – trettonde årsrapporten [2006/2279(INI)] – Utskottet för rättsliga frågor.

Föredragande: Bert Doorn (A6-0280/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 5)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2007)0364)

7.6 Strategi för förenkling av lagstiftningen (omröstning)

Betänkande om strategin för förenkling av lagstiftningen [2007/2096(INI)] – Utskottet för rättsliga frågor.

Föredragande: Giuseppe Gargani (A6-0271/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 6)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2007)0365)

Tisdag 4 september 2007

7.7 Juridiska och institutionella följder av användningen av "soft law-instrument" (omröstning)

Betänkande om juridiska och institutionella följder av användningen av "soft law-instrument" [2007/2028(INI)] – Utskottet för rättsliga frågor.

Föredragande: Manuel Medina Ortega (A6-0259/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 7)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2007)0366)

7.8 Granskning av den inre marknaden (omröstning)

Betänkande om granskningen av den inre marknaden: avlägsna hinder och ineffektivitet genom ett bättre genomförande och en bättre tillämpning [2007/2024(INI)] – Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd.

Föredragande: Jacques Toubon (A6-0295/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 8)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2007)0367)

*
* *

Talare: Monica Frassoni begärde att man vid planeringen av sammanträdeskalendern i framtiden skulle ta hänsyn till det faktum att den första sammanträdesperioden i september sammanfaller med skolstarten, vilket hon ansåg vara minde önskvärt, och Thomas Wise uttalade sig om omröstningen.

8. Röstförklaringar

Skriftliga röstförklaringar:

De skriftliga röstförklaringar som ingivits i enlighet med artikel 163.3 i arbetsordningen återfinns i det fullständiga förhandlingsreferatet från sammanträdet.

Muntliga röstförklaringar:

- Naturkatastrofer – RC-B6-0323/2007: Hubert Pirker, Agnes Schierhuber, Andreas Mölzer, Glyn Ford, Linda McAvan, Nirj Deva
- Betänkande Katalin Lévai – A6-0273/2007: Miroslav Mikolášik, Zita Pleštinská
- Betänkande Jacques Toubon – A6-0295/2007: Czesław Adam Siekierski, Avril Doyle

9. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Rättelserna och avsiktsförklaringarna till avgivna röster återfinns på webbplatsen "Séance en direct", "Results of votes (roll-call votes)/Résultats des votes (appels nominaux)" samt i den tryckta versionen av bilagan "Resultat av omröstningarna med namnupprop".

Tisdag 4 september 2007

Den elektroniska versionen på Europarl uppdateras regelbundet under högst två veckor efter den aktuella omröstningsdagen.

Därefter slutförs förteckningen över rättelserna till de avgivna rösterna för att översättas och offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

*
* *

Bogusław Liberadzki hade låtit meddela att hans omröstningsapparat inte hade fungerat vid omröstningen om betänkandet av Jacques Toubon – A6-0295/2007.

ORDFÖRANDESKAP: Hans-Gert PÖTTERING

Talman

10. Högtidligt möte – Portugal

Från 12.00–12.30 samlades parlamentet till ett högtidligt möte med anledning av besöket av Anibal António Cavaco Silva, Republiken Portugals president.)

(Sammanträdet avbröts kl. 12.35 och återupptogs kl. 15.00.)

ORDFÖRANDESKAP: Hans-Gert PÖTTERING

Talman

11. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Bernadette Bourzai hade låtit meddela att hon hade varit närvarande men att hennes namn inte förekom på närvarolistan.

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

12. Utskottens och delegationernas sammansättning

På begäran av PSE-gruppen godkände parlamentet följande utnämningar:

- Utskottet AGRI: Giovanna Corda
- Delegationen för förbindelserna med länderna i Sydostasien och ASEAN: Giovanna Corda

13. Rådets presentation av förslaget till allmän budget – Budget 2008

Rådets presentation av förslaget till allmän budget – Budget 2008

Emanuel Santos (rådets tjänstgörande ordförande) redogjorde för.

Talare: Kyösti Virrankoski (föredragande för den allmänna budgeten för 2008), Ville Itälä (föredragande), Reimer Böge (ordförande för utskottet BUDG) och Dalia Grybauskaitė (ledamot av kommissionen).

Talmannen förklarade behandlingen av punkten avslutad.

Tisdag 4 september 2007

14. Transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar *I (debatt)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar [KOM(2006)0852 – C6-0012/2007 – 2006/0278(COD)] – Utskottet för transport och turism.

Föredragande: Bogusław Liberadzki (A6-0253/2007)

Talare: Jacques Barrot (kommissionens vice ordförande).

Bogusław Liberadzki redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Renate Sommer för PPE-DE-gruppen, Brian Simpson för PSE-gruppen, Jeanine Hennis-Plasschaert för ALDE-gruppen, Leopold Józef Rutowicz för UEN-gruppen, Eva Lichtenberger för Verts/ALE-gruppen, och Jacky Henin för GUE/NGL-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: Gérard ONESTA

Vice talman

Talare: Luca Romagnoli för ITS-gruppen, Jörg Leichtfried, Nathalie Griesbeck, Alyn Smith, Silvia-Adriana Țicău och Jacques Barrot.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 5.3 i protokollet av den 5.9.2007.*

15. Godslogistik i Europa – nyckeln till hållbar rörlighet (debatt)

Betänkande om godslogistiken i Europa – nyckeln till hållbar rörlighet [2006/2228(INI)] – Utskottet för transport och turism.

Föredragande: Inés Ayala Sender (A6-0286/2007)

Inés Ayala Sender redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Jacques Barrot (kommissionens vice ordförande).

Talare: Satu Hassi (föredragande av yttrande från utskottet ITRE), Mathieu Grosch för PPE-DE-gruppen, Gilles Savary för PSE-gruppen, Jeanine Hennis-Plasschaert för ALDE-gruppen, Liam Aylward för UEN-gruppen, Eva Lichtenberger för Verts/ALE-gruppen, Erik Meijer för GUE/NGL-gruppen, Johannes Blokland för IND/DEM-gruppen, Andreas Mölzer för ITS-gruppen, Georg Jarzembowski, Silvia-Adriana Țicău, Josu Ortuondo Larrea, Margrete Auken, Marian-Jean Marinescu, Bogusław Liberadzki, Nathalie Griesbeck, Corien Wortmann-Kool, Zita Gurmai, Luís Queiró, Teresa Riera Madurell, Reinhard Rack och Jacques Barrot.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 7.5 i protokollet av den 5.9.2007.*

16. Det gemensamma europeiska luftrummet (debatt)

Muntlig fråga (O-0035/2007) från Paolo Costa, för utskottet TRAN, till kommissionen: Att bygga det gemensamma europeiska luftrummet med hjälp av funktionella luftrumsblock (KOM(2007)0101) (B6-0135/2007)

Tisdag 4 september 2007

Gilles Savary, som ersatte frågeställaren, utvecklade den muntliga frågan.

Jacques Barrot (kommissionens vice ordförande) besvarade den muntliga frågan.

Talare: Georg Jarzembowski för PPE-DE-gruppen, Brian Simpson för PSE-gruppen, Seán Ó Neachtain för UEN-gruppen, Vladimír Remek för GUE/NGL-gruppen, och Kathy Sinnott för IND/DEM-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: Diana WALLIS

Vice talman

Talare: Reinhard Rack, Ulrich Stockmann, Mieczysław Edmund Janowski, Saïd El Khadraoui, Silvia-Adriana Țicău och Jacques Barrot.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

17. Frågestund (frågor till kommissionen)

Parlamentet behandlade en rad frågor till kommissionen (B6-0138/2007).

Första delen

Fråga 31 (Silvia Ciornei): Tvångsarbete i Europa.

Franco Frattini (kommissionens vice ordförande) besvarade frågan samt följdfrågor från Silvia Ciornei, Reinhard Rack och Danutė Budreikaitė.

Fråga 32 (Manuel Medina Ortega): Kampen mot internationell brottslighet och EG-domstolen.

Franco Frattini besvarade frågan samt följdfrågor från Manuel Medina Ortega, Andreas Mölzer och Hubert Pirker.

Fråga 33 (Mairead McGuinness): EU-forskningens roll i samband med gemenskapens livsmedelspolitik.

Janez Potočnik (ledamot av kommissionen) besvarade frågan samt följdfrågor från Mairead McGuinness, Jim Allister och John Purvis.

Andra delen

Fråga 34 (Brian Crowley): EU:s budget.

Dalia Grybauskaitė (ledamot av kommissionen) besvarade frågan samt följdfrågor från Brian Crowley, Paul Rübig och Reinhard Rack.

Fråga 35 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Ämnesval och studieplaner inom ramen för "Utbildning 2010".

Ján Figel' besvarade frågan samt en följdfråga från Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Fråga 36 (Silvia-Adriana Țicău): Elever som slutar skolan i förtid.

Ján Figel' besvarade frågan samt följdfrågor från Silvia-Adriana Țicău och Kathy Sinnott.

Fråga 37 (Esko Seppänen): ETI.

Ján Figel' besvarade frågan samt följdfrågor från Esko Seppänen, John Purvis och Danutė Budreikaitė.

Tisdag 4 september 2007

Frågorna 38 och 39 skulle besvaras skriftligen.

Fråga 41 (Dimitrios Papadimoulis): Ovillkorligt förbud mot att omvandla tidsbegränsad anställning till tillsvidareanställning i den grekiska offentliga sektorn.

Vladimír Špidla (ledamot av kommissionen) besvarade frågan samt en följdfråga från Dimitrios Papadimoulis.

Fråga 42 (Sarah Ludford): Lika möjligheter.

Vladimír Špidla besvarade frågan samt en följdfråga från Sarah Ludford.

Talare: Proinsias De Rossa om grupperingen av frågorna 43–47.

Fråga 43 (Richard Howitt): Stödåtgärder för självständigt boende.

Fråga 44 (Evangelia Tzampazi): Främjande av självständigt boende för personer med funktionshinder.

Fråga 45 (Proinsias De Rossa): Funktionshindrade personers rättigheter.

Fråga 46 (Grażyna Staniszewska): Integrering av jämställdhetsaspekter för funktionshindrade personer.

Fråga 47 (Kathy Sinnott): Representanter för funktionshindrade.

Vladimír Špidla svarade på frågorna samt följdfrågor från Richard Howitt, Evangelia Tzampazi, Proinsias De Rossa och Kathy Sinnott.

De frågor som på grund av tidsbrist inte hade besvarats skulle erhålla skriftliga svar (*se bilagan till det fullständiga förhandlingsreferatet*).

Talmannen förklarade frågestunden med frågor till kommissionen avslutad.

18. Parlamentets sammansättning

Margrietus van den Berg hade begärt entledigande från sitt uppdrag som ledamot av parlamentet med verkan från och med den 1.9.2007.

I enlighet med artikel 4.1 i arbetsordningen förklarade parlamentet platsen vakant med verkan från och med den 1.9.2007 och underrättade den berörda medlemsstaten om detta.

19. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit följande dokument:

1) från parlamentets utskott

1.1) betänkanden:

- ***I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets rekommendation om en europeisk referensram för kvalifikationer för livslångt lärande (KOM(2006)0479 – C6-0294/2006 – 2006/0163(COD)) – utskottet EMPL
Föredragande: Mario Mantovani (A6-0245/2007)
- * Betänkande om förslaget till rådets direktiv om ändring av direktiv 93/109/EG av den 6 december 1993 med avseende på vissa närmare bestämmelser för rösträtt och valbarhet vid val till Europaparlamentet för unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare (KOM(2006)0791 – C6-0066/2007 – 2006/0277(CNS)) – utskottet AFCE
Föredragande: Andrew Duff (A6-0267/2007)

Tisdag 4 september 2007

- ***I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 91/477/EEG om kontroll av förvärv och innehav av vapen (KOM(2006)0093 – C6-0081/2006 – 2006/0031(COD)) – utskottet IMCO
Föredragande: Gisela Kallenbach (A6-0276/2007)
- ***I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2001/83/EG om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0919 – C6-0030/2007 – 2006/0295(COD)) – utskottet ENVI
Föredragande: Françoise Grossetête (A6-0277/2007)
- Betänkande om tillämpning av direktiv 2000/43/EG av den 29 juni 2000 om genomförandet av principen om likabehandling av personer oavsett deras ras eller etniska ursprung (2007/2094(INI)) – utskottet LIBE
Föredragande: Kathalijne Maria Buitenweg (A6-0278/2007)

1.2) *andrabehandlingsrekommendationer:*

- ***II Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande för perioden 2007–2013 av det särskilda programmet "Förebyggande av narkotikamissbruk och information" som en del av det allmänna programmet "Grundläggande rättigheter och rättvisa" (08698/4/2007 – C6-0258/2007 – 2005/0037B(COD)) – utskottet LIBE
Föredragande: Inger Segelström (A6-0308/2007)

(Sammanträdet avbröts kl. 19.35 och återupptogs kl. 21.00.)

ORDFÖRANDESKAP: Alejo VIDAL-QUADRAS

Vice talman

20. En EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna (debatt)

Betänkande om en EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna [2007/2005(INI)] – Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet.
Föredragande: Alessandro Foglietta (A6-0303/2007)

Alessandro Foglietta redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Markos Kyprianou (ledamot av kommissionen).

Talare: Renate Sommer för PPE-DE-gruppen, Edite Estrela för PSE-gruppen, Jules Maaten för ALDE-gruppen, Roberta Angelilli för UEN-gruppen, Hiltrud Breyer för Verts/ALE-gruppen, Jiří Maštálka för GUE/NGL-gruppen, Hélène Goudin för IND/DEM-gruppen, John Bowis, Karin Scheele, Marios Matsakis, Carl Schlyter, Bairbre de Brún, som under sitt inlägg beklagade det faktum att det inte förekom någon tolkning från iriska, Urszula Krupa, Bogusław Sonik, Dorette Corbey, Marian Harkin, Esko Seppänen, Kathy Sinnott, Pilar Ayuso, Catherine Stihler, Jean Marie Beaupuy, Avril Doyle, Daciana Octavia Sârbu, Anneli Jäätteenmäki, Christa Klauß, Marusya Ivanova Lyubcheva, Danutė Budreikaitė, Richard Seeber, Anna Hedh, Eija-Riitta Korhola, Miroslav Mikolášik, Cristian Stănescu för ITS-gruppen, och Markos Kyprianou.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 7.7 i protokollet av den 5.9.2007.

Tisdag 4 september 2007

21. Hållbarhetsbehandlad mjölk avsedd som livsmedel (ändring av direktiv 2001/114/EG) * – Den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (ändring av förordning (EG) nr 1255/1999) * – Ytterligare bestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (ändring av förordning (EG) nr 2597/97) * (debatt)

Betänkande om förslaget till rådets direktiv om ändring av direktiv 2001/114/EG om vissa former av hållbarhetsbehandlad, helt eller delvis dehydratiserad mjölk avsedd som livsmedel [KOM(2007)0058 – C6-0083/2007 – 2007/0025(CNS)] – Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling.
Föredragande: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007)

Betänkande om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1255/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter [KOM(2007)0058 – C6-0084/2007 – 2007/0026(CNS)] – Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling.
Föredragande: Elisabeth Jeggle (A6-0283/2007)

Betänkande om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2597/97 om ytterligare bestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter med avseende på konsumtionsmjölk [KOM(2007)0058 – C6-0085/2007 – 2007/0027(CNS)] – Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling.
Föredragande: Elisabeth Jeggle (A6-0284/2007)

Talare: Mariann Fischer Boel (ledamot av kommissionen).

Elisabeth Jeggle redogjorde för sina betänkanden.

Talare: Struan Stevenson för PPE-DE-gruppen, Rosa Miguélez Ramos för PSE-gruppen, Kyösti Virrankoski för ALDE-gruppen, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk för UEN-gruppen, Alyn Smith för Verts/ALE-gruppen, Ilda Figueiredo för GUE/NGL-gruppen, Peter Baco, grupplös, Agnes Schierhuber, Bernadette Bourzai, Jorgo Chatzimarkakis, Andrzej Tomasz Zapałowski, Jim Allister, Esther De Lange, Csaba Sándor Tabajdi, Zdzisław Zbigniew Podkański, Mairead McGuinness, Wiesław Stefan Kuc, Carmen Fraga Estévez, Czesław Adam Siekierski, Albert Deß, Monica Maria Iacob-Ridzi och Mariann Fischer Boel.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 7.1 i protokollet av den 5.9.2007, punkt 7.2 i protokollet av den 5.9.2007 och punkt 7.3 i protokollet av den 5.9.2007.

22. Föredragningslista för nästa sammanträde

Föredragningslistan för nästa sammanträde fastställdes ("Föredragningslista" PE 393.244/OJME).

23. Avslutande av sammanträdet

Sammanträdet avslutades kl. 23.40.

Harald Rømer
Generalsekreterare

Marek Siwiec
Vice talman

Tisdag 4 september 2007

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasios, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auker, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Correia, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchon, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Hedh, Hellvig, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hysmenova, Iacob-Ridzi, Ibragim, in 't Veld, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Morin, Morçun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rühlig, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salinas García, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen,

Tisdag 4 september 2007

Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Ţicău, Ţîrle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Tisdag 4 september 2007

BILAGA I

OMRÖSTNINGSRISULTAT

Förkortningar och symboler

+	antogs
—	förkastades
↓	bortföll
T	drogs tillbaka
ONU (... , ... , ...)	omröstning med namnupprop (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
EO (... , ... , ...)	elektronisk omröstning (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
delad	delad omröstning
särsk.	särskild omröstning
äf	ändringsförslag
komp.	kompromissändringsförslag
m. d.	motsvarande del
S	ändringsförslag om strykning
=	identiska ändringsförslag
res.	resolutionsförslag
gem. res.	gemensamt resolutionsförslag
sluten	sluten omröstning

1. NUTS – ändring av förordning (EG) nr 1059/2003 med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen ***I

Betänkande: Gerardo GALEOTE (A6-0285/2007)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
endast en omröstning		+	

2. Europols analysregister *

Betänkande: Agustín DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA (A6-0288/2007)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
endast en omröstning		+	

Tisdag 4 september 2007

3. Naturkatastrofer

Resolutionsförslag: (B6-0323/2007, B6-0324/2007, B6-0325/2007, B6-0326/2007, B6-0327/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Gemensamt resolutionsförslag RC-B6-0323/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, GUE/NGL, IND/DEM)					
punkt 3	2	Verts/ALE		+	
punkt 4	punkt	original-texten	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 6	1	PPE-DE		+	
efter punkt 18	7	PSE		+	
punkt 21	6	PSE		—	
punkt 22	3	Verts/ALE	EO	+	307, 263, 19
punkt 23	4	Verts/ALE		+	ändrad muntligen
efter punkt 23	5	Verts/ALE	EO	+	342, 274, 20
punkt 24	8	PSE		T	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)				+	
Resolutionsförslag från de politiska grupperna					
B6-0323/2007		PPE-DE		↓	
B6-0324/2007		ALDE		↓	
B6-0325/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0326/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0327/2007		PSE		↓	

Begäran om delad omröstning

Verts/ALE

Punkt 4

Första delen: hela texten utom orden "anslå särskilt ... för att"

Andra delen: dessa ord

Övrigt

Vittorio Prodi lade fram följande muntliga ändringsförslag till ändringsförslag 4:

23. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att övervaka att alla katastrofmedel som medlemsstaterna ställt till förfogande används på ett korrekt, ändamålsenligt och effektivt sätt för att hantera följderna av naturkatastroferna och uppmanar medlemsstaterna att se till att gemenskapsstöd som använts på felaktigt sätt betalas tillbaka, exempelvis i samband med återbesknogningsprogram som inte fullföljts, och att se till att fastighetsregisterna uppdateras.

Även Cristiana Muscardini, Liam Aylward och Sebastiano (Nello) Musumeci hade undertecknat resolutionen B6-0323/2007 (PPE-DE-gruppen) på UEN-gruppens vägnar.

Även Marios Matsakis hade undertecknat det gemensamma resolutionsförslaget RC-B6-0323/2007 på ALDE-gruppens vägnar.

Tisdag 4 september 2007

4. Programmet ”Bättre lagstiftning” inom Europeiska unionen

Betänkande: Katalin LÉVAI (A6-0273/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
omröstning: resolutionen (i sin helhet)				+	

5. Bättre lagstiftning 2005: tillämpningen av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna – trettonde årsrapporten

Betänkande: Bert DOORN (A6-0280/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
skäl B	1	ITS		—	
skäl D	2	ITS		—	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)				+	

6. Strategi för förenkling av lagstiftningen

Betänkande: Giuseppe GARGANI (A6-0271/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
omröstning: resolutionen (i sin helhet)				+	

7. Juridiska och institutionella följder av användningen av ”soft law-instrument”

Betänkande: Manuel MEDINA ORTEGA (A6-0259/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
omröstning: resolutionen (i sin helhet)				+	

8. Granskning av den inre marknaden

Betänkande: Jacques TOUBON (A6-0295/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 9	2	PSE	ONU	—	262, 389, 11
	punkt	originaltexten	särsk.	+	
punkt 10	3	PSE	ONU	—	266, 388, 14
punkt 11	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2	+	

Tisdag 4 september 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 16	13	Verts/ALE	ONU	—	294, 360, 8
	punkt	<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2/ONU	+	412, 217, 40
punkt 17	12/rev	PPE-DE	ONU	+	580, 66, 25
	4	PSE		↓	
punkt 18	punkt	<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 23	punkt	<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 24	punkt	<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 29	5	PSE		—	
punkt 31	6	PSE		—	
punkt 32	11	PPE-DE		+	
	punkt	<i>originaltexten</i>		↓	
punkt 33	7	PSE		—	
punkt 37	punkt	<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
punkt 40	punkt	<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 43	punkt	<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 44	8	PSE		+	
punkt 45	punkt	<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 46	punkt	<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
			3	+	

Tisdag 4 september 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
skäl A	punkt	<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
skäl F	punkt	<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
skäl G	punkt	<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
skäl K	1	PSE		T	
	9	PPE-DE, PSE		+	
	punkt	<i>originaltexten</i>		↓	
skäl O	10/rev.	PPE-DE		+	
	punkt	<i>originaltexten</i>		↓	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	+	534, 119, 27

Begäran om omröstning med namnupprop

GUE/NGL: slutomröstning

PSE: äf 2, 3, 12, slutomröstning

Verts/ALE: punkt 16 (andra delen), äf 13

Begäran om särskild omröstning

PPE-DE: skäl G, punkt 9

PSE: punkt 37

Verts/ALE: skäl F, punkt 37

Begäran om delad omröstning

PSE

Punkt 11

Första delen: Hela texten utom orden "stor"

Andra delen: detta ord

Punkt 23

Första delen: Hela texten utom ordet "fullt ut"

Andra delen: detta ord

Punkt 40

Första delen: "Europaparlamentet anser ... minskas till 1 %"

Andra delen: "Medlemsstaterna uppmanas ... ('gold plating')"

Verts/ALE

Skäl A

Första delen: Hela texten utom orden "och lägre priser"

Andra delen: dessa ord

Punkt 18

Första delen: Hela texten utom meningen "De nuvarande ... och konsumenterna"

Andra delen: dessa ord

Punkt 43

Första delen: "Europaparlamentet uppmanar ... EU:s konkurrenskraft"

Andra delen: "och undanröja hindren för världshandeln"

Tisdag 4 september 2007

Punkt 45*Första delen:* "Europaparlamentet noterar ... bibehålla sin ledarroll"*Andra delen:* "när det gäller att förbättra och stärka disciplinen på WTO-nivå"

PSE, Verts/ALE

Punkt 16*Första delen:* "Europaparlamentet anser ... i Bryssel"*Andra delen:* "men beklagar ... nog betonas"**Punkt 24***Första delen:* Hela texten utom orden "samt ytterligare avreglera marknaderna för posttjänster"*Andra delen:* dessa ord**Punkt 46***Första delen:* "Europaparlamentet anser ... hållbara konkurrenskraft"*Andra delen:* "Den transatlantiska ... dessa ändamål"*Tredje delen:* ordet "inre"

Tisdag 4 september 2007

BILAGA II

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPPROP

1. Betänkande Toubon A6-0295/2007

ändringsförslag 2

Ja-röster: 262**ALDE:** Harkin

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Muscardini, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nej-röster: 389

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

Tisdag 4 september 2007

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Nedlagda röster: 11

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Belet, McMillan-Scott

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Nej-röster: Othmar Karas

2. Betänkande Toubon A6-0295/2007

ändringsförslag 3

Ja-röster: 266

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

Tisdag 4 september 2007

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Míkko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Gobbo

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nej-röster: 388

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis,

Tisdag 4 september 2007

Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Nedlagda röster: 14

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Belet, Wijkman

PSE: Hughes, McAvan, McCarthy, Titley

Verts/ALE: van Buitenen

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Nej-röster: Christine De Veyrac, Othmar Karas

Nedlagda röster: Neena Gill, Peter Skinner, Glenis Willmott, David Martin, Richard Corbett, Glenys Kinnock, Brian Simpson, Mary Honeyball, Michael Cashman, Richard Howitt

3. Betänkande Toubon A6-0295/2007**ändringsförslag 13****Ja-röster: 294**

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Duff, Hall, Harkin, Juknevičienė, Lynne, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Burke, Cabrnich, Cederschiöld, Coelho, Doyle, Duchoň, Fajmon, Higgins, McGuinness, Mitchell, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Siekierski, Strejček, Sumberg, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasios, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David,

Tisdag 4 september 2007

Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Gobbo

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nej-röster: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drăcar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Lehtinen, Schaldemose, Siwiec, Titley

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Tisdag 4 september 2007

Nedlagda röster: 8**ALDE:** in 't Veld, Starkevičiūtė**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík**PPE-DE:** Rack**PSE:** Roth-Behrendt**Verts/ALE:** van Buitenen**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Othmar Karas, Hans-Peter Martin, Hubert Pirker, Bernard Poignant, Reinhard Rack, Sarah Ludford, Christel Schaldemose**Nej-röster:** Edit Herczog**4. Betänkande Toubon A6-0295/2007****punkt 16/2****Ja-röster: 412****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Henin, Wurtz**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard**ITS:** Claeys, Dillen, Mihăescu, Vanhecke**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchon, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubada, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Tisdag 4 september 2007

PSE: Athanasias, Barón Crespo, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Corbett, Corda, Correia, Cottigny, Dîncu, Douay, Dumitrescu, Fernandes, Ferreira Anne, Gill, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hamon, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Mihalache, Mikko, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Podgorean, Rosati, Sakalas, Saks, Sârbu, Savary, Schapira, Severin, Simpson, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Țicău, Titley, Vaugrenard, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Borghesio, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Nej-röster: 217

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Degutis, Duff, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Ludford, Matsakis, Resetarits, Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Źelezný

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Burke, Cederschiöld, Coelho, Doyle, Goepel, Higgins, Koch, McGuinness, Mitchell, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Sumberg, Ventre

PSE: Andersson, Arif, Assis, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carnero González, Christensen, Corbey, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Gottardi, Gröner, Groote, Gurmai, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Piecyk, Plumb, Pribetich, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Walter, Weiler, Wiersma, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frasson, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Źdanoka

Nedlagda röster: 40

ALDE: in 't Veld, Staniszevska, Starkevičiūtė

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Busuttil, Casa, Rack

PSE: Ayala Sender, Badia i Cutchet, van den Burg, Calabuig Rull, Cercas, Crețu Gabriela, Estrela, García Pérez, Grabowska, Grech, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Muscat, Pașcu, Riera Madurell, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Vigenin

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Tisdag 4 september 2007

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**Ja-röster:** Harlem Désir, Alain Hutchinson**Nej-röster:** Othmar Karas, Hans-Peter Martin, Hubert Pirker, Reinhard Rack**5. Betänkande Toubon A6-0295/2007****ändringsförslag 12/rev****Ja-röster: 580**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard**ITS:** Mihăescu, Popeangă**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahrádil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto,

Tisdag 4 september 2007

Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nej-röster: 66

ALDE: in 't Veld

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Karas, Marinescu

UEN: Crowley, Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Hudghton

Nedlagda röster: 25

ALDE: Cocilovo

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Ventre

PSE: Hedh, Roth-Behrendt

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

**6. Betänkande Toubon A6-0295/2007
resolution**

Ja-röster: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz,

Tisdag 4 september 2007

Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Catania, Guidoni, Musacchio, Ransdorf

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Moisuc, Popeangă

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasia, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Tzampazi, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Nej-röster: 119

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Tisdag 4 september 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Brejc, De Veyrac, Fajmon, Hieronymi, López-Istúriz White, Ůry, Posdorf, Sonik, Strejček, Ventre, Vlasák, Vlasto, Wohlin

PSE: Carlotti, Castex, De Keyser, Hedh, Hutchinson, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nedlagda röster: 27

ALDE: Harkin

GUE/NGL: Agnoletto, Remek, Rizzo

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Burke, Doyle, Higgins, McGuinness, Mitchell, Seeber

PSE: Bösch, Färm, Ferreira Anne, Gröner, Laignel, Rothe, Scheele

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Ryan, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Ja-röster: Etelka Barsi-Pataky, Christine De Veyrac, Göran Färm, Dominique Vlasto, Antonio López-Istúriz White

Nej-röster: Kathy Sinnott, Ruth Hieronymi

Tisdag 4 september 2007

ANTAGNA TEXTER**P6_TA(2007)0360****NUTS – ändring av förordning (EG) nr 1059/2003 med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen ***I**

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 4 september 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (NUTS) med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen (KOM(2007)0095 – C6-0091/2007 – 2007/0038(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2007)0095),
 - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 285.1 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0091/2007),
 - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för regional utveckling (A6-0285/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

P6_TC1-COD(2007)0038

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 4 september 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2007 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (NUTS) med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, förordning (EG) nr 176/2008.)

Tisdag 4 september 2007

P6_TA(2007)0361

Europols analysregister *

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 4 september 2007 om Republiken Finlands initiativ inför antagandet av rådets beslut om ändring av rådets akt om antagande av regler för Europols analysregister (16336/2006 – C6-0048/2007 – 2007/0802(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av Republiken Finlands initiativ (16336/2006) ⁽¹⁾,
 - med beaktande av artikel 10.1 i konventionen, grundad på artikel K.3 i EU-fördraget, om upprättandet av en europeisk polisbyrå (Europolkonventionen), som undertecknades i Bryssel den 26 juli 1995 ⁽²⁾,
 - med beaktande av artikel 30.1 b, artikel 30.2 och artikel 34.2 c i EU-fördraget,
 - med beaktande av artikel 39.1 i EU-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0048/2007),
 - med beaktande av rådets akt av den 3 november 1998 om antagandet av regler för Europols analysregister ⁽³⁾,
 - med beaktande av rådets akt av den 27 november 2003 om utarbetande på grundval av artikel 43.1 i konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå (Europolkonventionen) av ett protokoll om ändring av konventionen ⁽⁴⁾,
 - med beaktande av artiklarna 93 och 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgarliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A6-0288/2007).
1. Europaparlamentet godkänner Republiken Finlands initiativ såsom ändrat av parlamentet.
 2. Rådet uppmanas att ändra texten i överensstämmelse härmed.
 3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
 4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra Republiken Finlands initiativ.
 5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen och Republiken Finlands regering parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EUT C 41, 24.2.2007, s. 5.

⁽²⁾ EGT C 316, 27.11.1995, s. 2.

⁽³⁾ EGT C 26, 30.1.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT C 2, 6.1.2004, s. 1.

Tisdag 4 september 2007

REPUBLIKEN FINLANDS INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändringsförslag 1

ARTIKEL 1, LED 4, LED B

Artikel 12, punkt 3 (rådets akt)

"3. Analysverksamhet **och spridning av analysresultat** kan påbörjas omedelbart efter det att analysregistret har upprättats i enlighet med artikel 12.1 i Europokonventionen. Om styrelsen beordrar Europols direktör att ändra instruktionen för upprättande av analysregister eller att avsluta registret, skall uppgifter som inte skall ingå i registret eller, om registret skall avslutas, alla uppgifter som finns i registret omedelbart raderas."

"3. Analysverksamhet kan påbörjas omedelbart efter det att analysregistret har upprättats i enlighet med artikel 12.1 i Europokonventionen. **Styrelsen skall tillåta översändande av analysresultat först efter att den gemensamma tillsynsmyndigheten framfört sina synpunkter på att ett sådant register upprättats.** Om styrelsen beordrar Europols direktör att ändra instruktionen för upprättande av analysregister eller att avsluta registret, skall uppgifter som inte skall ingå i registret eller, om registret skall avslutas, alla uppgifter som finns i registret omedelbart raderas."

Ändringsförslag 2

ARTIKEL 1, LED 6

Artikel 15, led 4 och led 5 (rådets akt)

6) Artikel 15.4 och 15.5 skall utgå.

utgår

P6_TA(2007)0362

Naturkatastrofer

Europaparlamentets resolution av den 4 september 2007 om naturkatastrofer

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artiklarna 2, 6 och 174 i EG-fördraget,
- med beaktande av sina resolutioner av den 7 september 2006 om skogsbränder och översvämningar⁽¹⁾, den 5 september 2002 om översvänningskatastrofen i Europa⁽²⁾, den 14 april 2005 om torkan i Portugal⁽³⁾, den 12 maj 2005 om torkan i Spanien⁽⁴⁾, den 8 september 2005 om naturkatastrofer (bränder och översvämningar) i Europa⁽⁵⁾ och sina resolutioner av den 18 maj 2006 om naturkatastrofer (bränder och översvämningar) – jordbruksaspekter⁽⁶⁾, – regionala utvecklingsaspekter⁽⁷⁾ och – miljöaspekter⁽⁸⁾,
- med beaktande av de två gemensamma utfrågningarna organiserade av utskottet för regional utveckling, utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet och utskottet för jordbruk och landsbygdsutveckling om en EU-strategi för naturkatastrofer (den 20 mars 2006) och om en europeisk civilskyddsstyrka: Europe Aid (den 5 oktober 2006),

⁽¹⁾ EUT C 305 E, 14.12.2006, s. 240.

⁽²⁾ EUT C 272 E, 13.11.2003, s. 471.

⁽³⁾ EUT C 33 E, 9.2.2006, s. 599.

⁽⁴⁾ EUT C 92 E, 20.4.2006, s. 414.

⁽⁵⁾ EUT C 193 E, 17.8.2006, s. 322.

⁽⁶⁾ EUT C 297 E, 7.12.2006, s. 363.

⁽⁷⁾ EUT C 297 E 7.12.2006, s. 369.

⁽⁸⁾ EUT C 297 E 7.12.2006, s. 375.

Tisdag 4 september 2007

- med beaktande av rådets beslut 2001/792/EG, Euratom av den 23 oktober 2001 om inrättande av en gemenskapsindustri för att underlätta ett förstärkt samarbete vid biståndsinsatser inom räddningstjänsten⁽¹⁾ samt av det förväntade antagandet av rådets omarbetade beslut om gemenskapens räddningstjänstmekanism och parlamentets ståndpunkt av den 24 oktober 2006 om detsamma⁽²⁾,
- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av Europeiska unionens solidaritetsfond (KOM(2005)0108) och av parlamentets ståndpunkt av den 18 maj 2006 om detsamma⁽³⁾,
- med beaktande av Michel Barniers rapport av den 9 maj 2006 om en europeisk civilskyddsstyrka: Europe Aid,
- med beaktande av sin ståndpunkt av den 25 april 2007 om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av ett direktiv om bedömning och hantering av översvämningsrisker⁽⁴⁾,
- med beaktande av rådets beslut 2007/162/EG, Euratom av den 5 mars 2007 om inrättande av ett finansiellt instrument för civilskydd⁽⁵⁾,
- med beaktande av slutsatserna från rådets (rättsliga och inrikes frågor) möte den 12–13 juni 2007 om stärkandet av övervaknings- och informationscentrets samarbetsförmåga inom ramen för gemenskapens räddningstjänstmekanism,
- med beaktande av Kyotoprotokollet till Förenta nationernas ramkonvention om klimatförändringar (UNFCCC) av den 11 december 1997 och gemenskapens ratificering av Kyotoprotokollet den 4 mars 2002,
- med beaktande av förordning (EG) nr 2152/2003 av den 17 november 2003 (Forest Focus-förordningen)⁽⁶⁾,
- med beaktande av punkt 12 i ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådets möte i Bryssel den 15 och 16 juni 2006 om unionens förmåga att agera vid stora olyckor, kriser och katastrofer,
- med beaktande av kommissionens meddelande om problemet med vattenbrist och torka i Europeiska unionen KOM(2007)0414,
- med beaktande av artikel 103.4 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. De förödande bränderna och våldsamma översvämningskatastroferna sommaren 2007 har orsakat dödsfall och förödelse över hela den europeiska kontinenten, framför allt i Grekland och Förenade kungariket, och drabbat EU:s medlemsstater, vissa avlägsna regioner, särskilt Martinique och Guadelupe som låg i vägen för orkanen Dean, ansökarländer och EU:s närmaste grannar. De områden som brann enbart i juli var lika stora som de som brann under hela förra året. I augusti upplevde Grekland en allvarlig nationell tragedi till följd av en av de mest dödliga brandkatastroferna i världen sedan 1871.
 - B. Den växtlighet och de skogsområden – däribland områden av gemenskapsintresse som ingår i Natura 2000, och andra områden som är av ekologisk betydelse och som påverkar hela regionen ekologiskt – vilka drabbats av bränderna i Europa i sommar uppgår till mer än 700 000 hektar. De värst drabbade länderna är Grekland, Italien, Bulgarien, Cypern, Kroatien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Spanien (särskilt Kanarieöarna och Kastilien), Ukraina, Turkiet och Albanien.

⁽¹⁾ EGT L 297, 15.11.2001, s. 7.

⁽²⁾ EUT C 313 E, 20.12.2006, s. 100.

⁽³⁾ EUT C 297 E, 7.12.2006, s. 331.

⁽⁴⁾ Antagna texter, P6_TA(2007)0143.

⁽⁵⁾ EUT L 71, 10.3.2007, s. 9.

⁽⁶⁾ EUT L 324, 11.12.2003, s. 1.

Tisdag 4 september 2007

- C. Enbart de förödande skogsbränderna som nyligen härjat i Grekland kostade mer än 60 människor livet och skadade många samt ledde till mer än 250 000 hektar nedbränd skog och snårskog, döda djur, ett stort antal förstörda hus och egendomar samt utplånade byar.
- D. Samtidigt har andra delar av Europa råkat ut för allvarliga översvämningar, särskilt Förenade kungariket, vilka resulterade i minst 10 dödsfall och skador på hus, skolor, infrastruktur och jordbruk till ett värde som uppskattas till 5 miljarder euro samt brist på rent dricksvatten till mer än 420 000 människor, vilket i sin tur ledde till att många människor måste förflyttas. Även företag, jordbruket och turistnäringen drabbades av allvarliga förluster. I Italien har man drabbats av en krissituation med översvämningar i landets centrala norra delar och torka och bränder i landets södra delar. Samtidigt drabbade extrem torka Östeuropa, särskilt Rumänien.
- E. Gemenskapens räddningstjänstmekanism aktiverades tolv gånger för samma slag av nödsituation under två månaders tid, och sju av dessa nödsituationer inträffade samtidigt. Medlemsstaternas bistånd var inte tillräckligt för att garantera ett snabbt och ändamålsenligt räddningstjänstingripande i alla dessa nödsituationer.
- F. F Eftersom somrarna i Sydeuropa blir allt hetare och torrare är skogsbränder och andra vilda bränder ett återkommande fenomen, vars intensitet och geografiska lägen dock varierar kraftigt från år till år. Trenden med dessa katastrofala händelser påverkas också av klimatförändringen och hänger samman med att värmeböljor och torka förekommer allt oftare, såsom påpekades i kommissionens ovan nämnda meddelande om torka. Investeringar i att bekämpa klimatförändringar är därför en nödvändig investering för att hindra katastrofer med torka och skogsbränder. Under nuvarande förhållanden med alltmer ihållande torka kommer det att bli allt svårare att återställa skogen efter skogsbränder med den öken-spridning som riskerar att uppstå till följd av bränderna.
- G. Naturkatastroferna får svåra ekonomiska och sociala konsekvenser för regionala ekonomier, produktiv verksamhet och turism.
- H. Det stora antalet skogsbränder i södra Europa under 2007 och deras omfattning beror på flera olika faktorer däribland klimatförändringar, otillräcklig och bristande skogsvård samt en kombination av naturliga orsaker och mänskligt slarv, men även brottslig verksamhet och en bristande tillämpning av lagar som förbjuder olaglig byggnation på nedbrunnen mark.
- I. EU måste erkänna särdragen hos naturkatastroferna (såsom torka och bränder) i Medelhavsområdet, samt anpassa sina instrument för förebyggande, forskning, riskhantering, civilskydd och solidaritet.
1. Europaparlamentet uttrycker sitt djupa deltagande och sin starka solidaritet med anhöriga till dem som förlorat sina liv och med invånarna i de berörda områdena.
 2. Europaparlamentet betygar sin vördnad för de brandmän, andra fackmän och frivilliga som oförtröttligt arbetat och riskerat sina liv med att släcka bränder, rädda människor och begränsa de skador som uppstått till följd av sommarens naturkatastrofer och alla de enskilda medborgare som kämpat med att försöka rädda det som var deras livsuppehälle och den omgivande miljön.
 3. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utan dröjsmål utnyttja den nuvarande solidaritetsfonden (EUSF) inom EU på ett så flexibelt sätt som möjligt och undvika tidsödande förfaranden eller byråkratiska hinder. Parlamentet anser därför att de nödvändiga resurserna omedelbart måste göras tillgängliga genom EUSF, andra gemenskapsinstrument (t.ex. strukturfonder eller Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU)) eller andra medel i enlighet med villkoren för användning av gemenskapsmedel, som partnerskapsprincipen och hållbar utveckling, för att minska lidandena för dem som fallit offer för naturkatastrofer och deras närmaste anhöriga och tillfredsställa deras behov.

Tisdag 4 september 2007

4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att anslå särskilt ekonomiskt gemenskapsbistånd till stöd för återställandet av de regioner som har drabbats hårt, återskapa de drabbade områdenas produktionspotential, försöka återuppta arbetet med att skapa arbetstillfällen och vidta lämpliga åtgärder för att kompensera de sociala kostnader som följer av förlusten av arbetstillfällen och andra inkomstkällor.

5. Europaparlamentet understryker behovet av att påskynda förfarandet att få tillgång till EU-medel för att återställa odlingsmark efter översvämningarna och bränderna och för att frigöra mer finansiellt stöd till att utveckla skyddet mot översvämningar. Parlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att se över och utbyta information om bästa metoder mot bakgrund av nya vetenskapliga rön som gör gällande att riskerna för översvämning och skogsbränder kan öka beroende på hur mark, livsmiljöer och frågan om vattenavrinning hanteras. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att i så stor utsträckning som möjligt underlätta naturlig vattenavrinning och vattenabsorption i miljön. Samtidigt måste medlemsstaterna också öka kapaciteten hos åtgärder för bekämpning av översvämningar och hos infrastruktur för vattenavrinning för att begränsa skadeverkningarna av extremt kraftiga regn.

6. Europaparlamentet uttrycker sin erkänsla för den solidaritet som Europeiska unionen, dess medlemsstater och andra länder visat när det gällt att bistå de drabbade områdena under skogsbränderna genom att bidra med flygplan, brandbekämpningsutrustning och sakkunskap samt den lovvärda hjälp som getts relevanta myndigheter och räddningstjänster. Parlamentet anser att omfattningen av dessa händelser och följdena av dem ofta överstiger den omfattning och kapacitet som finns på regional och nationell nivå och efterlyser omedelbart ett effektivt europeiskt åtagande.

7. Europaparlamentet erkänner den roll som övervaknings- och informationscentret spelat för att stödja och underlätta utnyttjandet och samordningen av räddningstjänstinsatserna under nödsituationerna. Parlamentet noterar dock att medlemsstaternas resurser för att bekämpa skogsbränder, särskilt från luften, är begränsade och att medlemsstaterna inte alltid kan ge stöd då samma resurser behövs inom det egna landet. Parlamentet noterar därför att vissa medlemsstater fått mindre bistånd än andra och blev tvungna att ty sig till bilaterala överenskommelser med stater utanför EU för att få bistånd. Parlamentet beklagar mot bakgrund av detta att EU i vissa fall på det hela taget misslyckades med att visa tillräcklig solidaritet.

8. Europaparlamentet uppmanar med kraft rådet att skyndsamt nå en överenskommelse om den nya föreslagna förordningen om en solidaritetsfond för EU mot bakgrund av att parlamentet antog sin ståndpunkt i maj 2006. Parlamentet anser att rådets dröjsmål i detta fall är oacceptabelt. Parlamentet anser att den nya förordningen, som bland annat kommer att sänka trösklarna för utnyttjande av EU:s solidaritetsfond, kommer att göra det möjligt att hantera skador på ett mer effektivt och flexibelt sätt och i rätt tid. Parlamentet uppmanar det portugisiska ordförandeskapet, samt EU:s ministrar med ansvar för finansiella frågor, miljö, jordbruk och regional utveckling, att omedelbart vidta snabba och kraftiga åtgärder. Parlamentet föreslår därför att ett extra gemensamt rådsmöte med dessa ansvariga EU-ministrar bör anordnas och att parlamentet och kommissionen bör delta i mötet som observatörer.

9. Europaparlamentet kräver att en europeisk styrka inrättas som skulle kunna reagera omedelbart vid katastrofer, såsom föreslås i kommissionär Barniers rapport, och beklagar bristen på gensvar och uppföljning i detta sammanhang. Parlamentet betonar i detta sammanhang också behovet av att räddningstjänstmekanism utvecklas ytterligare, med medlemsstaternas civilskydd som förebild, såsom efterlystes vid Europeiska rådet i Bryssel den 16 och 17 juni 2006. Parlamentet ber kommissionen att utarbeta ett konkret förslag i ärendet. Parlamentet understryker den roll som medlemsstaterna och de lokala myndigheterna spelar för att förebygga och bekämpa bränder.

10. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att samla in information från medlemsstaterna om operativa program för naturkatastrofer och erfarenheter av dem, och dessutom undersöka om de förebyggande åtgärderna samt beredskaps- och svarsåtgärderna varit tillräckliga, för att kunna utbyta erfarenheter och dra slutsatser om omedelbara åtgärder, samordning av administrativa och operativa organ och tillgång till nödvändiga personalresurser och material. Parlamentet uppmanar kommissionen att undersöka ett eventuellt samarbete med EU:s grannländer och andra tredjeländer för att bekämpa förödande bränder, utbyta uppgifter om bästa metoder och dela resurser under riskfyllda sommarmånader för att vara bättre förberedda inför sommaren 2008.

11. Europaparlamentet anser att de erfarenheter som man gjort under tidigare år och den senaste tiden understryker behovet av att öka gemenskapens förebyggande åtgärder, beredskap och insatser inom räddningstjänsten när det gäller skogsbränder och andra vilda bränder, och uppmanar med kraft kommissionen att ta ett initiativ i denna riktning.

Tisdag 4 september 2007

12. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att undersöka möjligheterna att på förhand ordna tillgång till ytterligare resurser från andra källor, inbegripet den kommersiella marknaden, för att göra det möjligt att reagera snabbt vid större katastrofer. Parlamentet föreslår att kostnaden för dessa reservresurser kunde täckas genom användning av det finansiella instrumentet för civilskydd.

13. Europaparlamentet välkomnar rådets nyligen antagna beslut 2007/162/EG, Euratom av den 5 mars 2007 om inrättandet av ett finansiellt instrument för civilskydd och anser att de åtgärder som finansieras genom detta instrument bör garantera ett synligt uttryck för europeisk solidaritet och ge ytterligare ett europeiskt mervärde till den effektiva förvaltningen av naturkatastrofer. Parlamentet är dock oroat över att det belopp som öronmärks för detta nya instrument inte kommer att vara tillräckligt för att instrumentets ambitiösa uppgifter skall kunna utföras på ett effektivt sätt.

14. Europaparlamentet betonar behovet av kraftfullare åtgärder för att förebygga naturkatastrofer, och ser därför fram emot de två kommissionsstudier som skall offentliggöras 2008 och som syftar till att införa en integrerad strategi för förebyggandet av naturkatastrofer. Parlamentet föreslår dessutom att kommissionen undersöker om man eventuellt kunde använda sig av öppen samordning för att förebygga naturkatastrofer genom omfattande markvård för att öka vattenförekomsternas genomrinningstid och genom omfattande skogsvård för att i så stor utsträckning som möjligt minska brandrisken i skogen och spridningen av bränderna och mildra förloppet. Parlamentet anser att den återvunna biomassan skulle kunna bidra till finansieringen av denna typ av skogsvård.

15. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att forska mer i möjligheterna att förbättra förebyggandet av skogsbränder och om effektivare metoder och material för bekämpning av dessa bränder samt att granska stadsplanerings- och markanvändningsåtgärder. Parlamentet uppmanar därför medlemsstaterna att avsevärt förbättra och på ett bättre sätt tillämpa ramlagstiftningen om skogsskydd och att avstå från försäljning, omklassificering och privatisering för att på så sätt begränsa intrång och spekulation. Parlamentet anser att alla tillgängliga kunskaper och erfarenheter inom EU, bland annat satellitsystem, bör användas för detta ändamål.

16. Europaparlamentet beklagar att så många av dessa skogsbränder verkar vara anlagda och är särskilt oroat över att mordbrand allt mer verkar vara orsaken till skogsbränder i Europa. Parlamentet uppmanar därför medlemsstaterna att införa strängare påföljder för kriminella handlingar som skadar miljön, i synnerhet för sådana handlingar som förorsakar skogsbränder. Parlamentet anser att en snabb och effektiv utredning för att fastställa av vem som bär ansvaret, kombinerat med välavvägd påföljd, skulle avskräcka från vårdslöst och medvetet beteende av ovannämnda slag.

17. Europaparlamentet är oroat över det ökande antal katastrofer som förorsakats av extrema klimatfenomen som enligt experterna till stor del kan hänga samman med den klimatförändring som skett till följd av den globala uppvärmningen. Parlamentet uppmanar därför medlemsstaterna att göra de insatser som krävs för att Kyotomålen skall uppnås samt kommissionen att vidta åtgärder för att se till att åtagandena inom ramen för Kyotoprotokollet fullgörs och att en uppföljning sker i detta sammanhang. Parlamentet uppmanar kommissionen och alla relevanta offentliga myndigheter att beakta klimatförändringen och den ökade risken för katastrofer som översvämningar och skogsbränder i sitt arbete med att fastställa budget och reserver för räddningstjänsterna.

18. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fortsätta att samarbeta med nationella myndigheter för att utveckla strategier som minimerar brändernas påverkan på miljön. Parlamentet efterlyser en politik för skogsåterhämtning som baseras på respekt för biologi, klimat och miljöfaktorer. Parlamentet understryker behovet av att samla in och registrera uppgifter om naturkatastroferna i varje medlemsstat genom att inrätta "gröna nationalräkenskaper" i form av en databas som är öppen för alla medborgare.

19. Europaparlamentet betonar att det i samband med naturkatastrofer måste tas särskild hänsyn till funktionshindrades särskilda behov i alla åtgärder som vidtas med användning av räddningstjänstmekanismerna.

20. Europaparlamentet anser att en frivillig civilskyddsåtgärd bör främjas och stödjas utan dröjsmål, med grundläggande utbildningsverksamhet och utrustning som kan innehålla avancerad teknik, eftersom detta är en av de huvudsakliga resurserna som står till medlemsstaternas förfogande när det gäller att hantera kristillstånd till följd av naturkatastrofer. Parlamentet uppmanar EU och dess medlemsstater att göra samhället medvetet om värdet av våra skogar och deras tillgångar samt fördelarna med att bevara dem samt främja det civila samhällets medverkan genom organiserad frivillig verksamhet eller andra metoder.

Tisdag 4 september 2007

21. Europaparlamentet anser att det för att garantera ett långsiktigt skogs- och områdesskydd krävs en hållbar programplanering och tillämpning av regionala utvecklingsplaner och landsbygdsutvecklingsplaner som syftar till att minska avfolkningen av landsbygdsområden och som genererar nya diversifierade landsbygdsinkomster, särskilt för den yngre generationen, och som inrättar den nödvändiga moderniserade infrastruktur som främjar en hållbar turism och hållbara tjänster i landsbygdsområdena.

22. Europaparlamentet understryker att monument och arkeologiska platser, som är av stor betydelse för det europeiska kulturarvet, i år har allvarligt hotats av naturkatastrofer och särskilt skogsbränder. Parlamentet fäster i detta sammanhang uppmärksamheten mot hotet mot gamla Olympia, de olympiska spelens födelseplats, och särskilt dess museum som finns på världsarvslistan. Parlamentet anser att resurser omedelbart bör frigöras om en plats som hör till det europeiska kulturarvet skadas av pågående skogsbränder.

23. Europaparlamentet uppmanar alla medlemsstater att se till att alla brandhärjade skogsområden fortsätter att vara skogar och omfattas av återbesknogningsprogram, inbegripet bindande villkor, och att ingen ändring i markanvändningen bör tillåtas. Parlamentet uppmanar dessutom medlemsstaterna att tillämpa lämplig lagstiftning om bevarande och god markanvändning, inbegripet hållbara jord- och skogsbruksmetoder, vattenförvaltning och effektiv riskhantering och att omgående planera omfattande återuppbyggnadsstrategier för turism och den lokala ekonomi som drabbats.

24. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att övervaka att alla katastrofmedel som medlemsstaterna ställt till förfogande används på ett korrekt, ändamålsenligt och effektivt sätt för att hantera följderna av naturkatastroferna och uppmanar medlemsstaterna att se till att gemenskapsstöd som använts på felaktigt sätt betalas tillbaka, exempelvis i samband med återbesknogningsprogram som inte fullföljts, och att se till att fastighetsregistren uppdateras.

25. Europaparlamentet fördömer legalisering av olaglig byggverksamhet på skyddade områden och i områden där bygglov i allmänhet inte ges och uppmanar till att alla försök att minska skogsskyddet genom ändring av den grekiska konstitutionen (artikel 24) omedelbart stoppas.

26. Europaparlamentet föreslår att det sänds en delegation från parlamentet till de länder som drabbats värst av den senaste tidens naturkatastrofer för att uttrycka parlamentets medkänsla med befolkningen, för att se hur allvarlig förstörelsen är när det gäller liv, egendomar, sociala nätverk, miljö och ekonomi och att dra nödvändiga slutsatser för att förebygga och svara på liknande extrema situationer inom EU i framtiden.

27. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och till medlemsstaternas regeringar och parlament.

P6_TA(2007)0363

Programmet "Bättre lagstiftning" inom Europeiska unionen

Europaparlamentets resolution av den 4 september 2007 om programmet "Bättre lagstiftning" inom Europeiska unionen (2007/2095(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

— med beaktande av sin resolution av den 26 oktober 2000 om kommissionens rapporter till Europeiska rådet: "Bättre lagstiftning 1998 – Ett delat ansvar (1998)" och "Bättre lagstiftning 1999" ⁽¹⁾,

— med beaktande av sin resolution av den 29 november 2001 om kommissionens vitbok Styrelseformerna i EU ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EGT C 197, 12.7.2001, s. 433.

⁽²⁾ EGT C 153 E, 27.6.2002, s. 314.

Tisdag 4 september 2007

- med beaktande av sin resolution av den 8 april 2003 om kommissionens rapport till Europeiska rådet om bättre lagstiftning 2000 och om kommissionens rapport till Europeiska rådet om bättre lagstiftning 2001 ⁽¹⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 26 februari 2004 om kommissionens rapport "Bättre lagstiftning 2002" ⁽²⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 9 mars 2004 om kommissionens meddelande om en bättre och enklare lagstiftning ⁽³⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 20 april 2004 om granskning av gemenskapsbestämmelsernas konsekvenser och samrådsförfarandena ⁽⁴⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 16 maj 2006 om en strategi för förenkling av lagstiftningen ⁽⁵⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 16 maj 2006 om bättre lagstiftning 2004: tillämpning av subsidiaritetsprincipen – tolfte årsrapporten ⁽⁶⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 16 maj 2006 om resultatet av granskningen av aktuella lagförslag ⁽⁷⁾,
 - med beaktande av meddelandet från kommissionen till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén av den 14 november 2006: En strategisk översyn av programmet "Bättre lagstiftning" inom Europeiska unionen (KOM(2006)0689),
 - med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor och yttrandena från utskottet för ekonomi och valutafrågor, utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet och utskottet för regional utveckling (A6-0273/2007), och av följande skäl:
- A. Att nå målen i programmet "Bättre lagstiftning" utgör en av Europeiska unionens huvudprioriteter, eftersom det på så sätt är möjligt att maximera fördelarna med en modern, rationell och effektiv lagstiftning samtidigt som kostnaderna minimeras, vilket garanterar högsta möjliga produktivitet, tillväxt, acceptans och sysselsättning inom EU.
- B. I det ovannämnda meddelandet av den 14 november 2006 analyserar kommissionen de framsteg som har gjorts på området bättre lagstiftning och redogör för kommande utmaningar. Kommissionen påpekar de framsteg som måste göras både på EU-nivå och på medlemsstatsnivå och utvecklar således en samlad strategi med målsättningen att förenkla tillämpningen av gemenskapslagstiftningen och de nationella lagstiftningarna, vilket i sin tur leder till att kostnaderna minskas.
- C. Denna strategi utgör ett användbart verktyg för kommissionen, rådet och Europaparlamentet att nå målen i Lissabonstrategin. Det krävs dock ett nära partnerskap på detta område, dels mellan EU-institutionerna och dels mellan dem och de nationella myndigheterna.
- D. I sitt meddelande föreslår kommissionen en grundligare genomgång av konsekvensbedömningar genom inrättandet av en oberoende konsekvensbedömningsnämnd under kommissionsordförandens överinseende, och åtar sig att vidta fler förebyggande åtgärder och göra uppföljningar med medlemsstaterna på ett tidigt stadium för att underlätta ett korrekt införlivande av viktiga direktiv.
- E. Kommissionen anser att parlamentet och rådet bör tillhandahålla mer systematiska konsekvensbedömningar vid viktiga ändringar av kommissionsförslag och ge högre prioritet till föreliggande förenklingsförslag, kodifiering och upphävande av föråldrad lagstiftning.

⁽¹⁾ EUT C 64 E, 12.3.2004, s. 135.

⁽²⁾ EUT C 98 E, 23.4.2004, s. 155.

⁽³⁾ EUT C 102 E, 28.4.2004, s. 512.

⁽⁴⁾ EUT C 104 E, 30.4.2004, s. 146.

⁽⁵⁾ EUT C 297 E, 7.12.2006, s. 136.

⁽⁶⁾ EUT C 297 E, 7.12.2006, s. 128.

⁽⁷⁾ EUT C 297 E, 7.12.2006, s. 140.

Tisdag 4 september 2007

- F. Kommissionen föreslår att medlemsstaterna i sin tur skall utforma och genomföra samrådsmekanismer och utarbeta förenklingsprogram om sådana saknas, främja mer systematiska bedömningar av ekonomiska, sociala och miljömässiga effekter, samt förbättra tillämpningen av gemenskapsrätten.
- G. Bättre lagstiftning handlar inte uteslutande om att minska mängden byråkrati och den administrativa bördan, förenkla befintlig lagstiftning eller avreglera, utan också om att garantera att samtliga berörda statliga och icke-statliga aktörer på alla nivåer deltar i lagstiftningsprocessen och att ett nära partnerskap inrättas mellan EU-institutionerna och de nationella, regionala och lokala myndigheterna för att utforma lagstiftning av hög kvalitet.
- H. Samtliga myndighetsnivåer måste verka för bättre lagstiftning om den administrativa bördan skall kunna minskas.
- I. Det är ofta de lokala och regionala myndigheterna som har till uppgift att genomföra och verkställa EU:s lagstiftning.
- J. Slutligen föreslår kommissionen att både EU och medlemsstaterna skall inleda en ambitiös strategi för att minska den administrativa börda som har sin grund i både EU-lagstiftning och nationell lagstiftning, och att ett gemensamt mål för att minska de administrativa kostnaderna bör nås till 2012.
1. Europaparlamentet ger sitt fulla stöd till processen för bättre lagstiftning i syfte att stärka effektivitet, ändamålsenlighet, samstämdhet, ansvarighet och öppenhet i EU:s lagstiftning, men betonar att detta stöd baseras på att ett antal förhandsvillkor är uppfyllda:
- i) Rådet, kommissionen och Europaparlamentet måste medverka fullt ut och gemensamt.
 - ii) Det måste finnas ett brett och öppet samråd med alla berörda parter, inklusive icke-statliga organisationer.
 - iii) Ansvarigheten hos gemenskapens organ i samband med lagstiftningsprocessen och den allmänna öppenheten i denna process, särskilt genom att öppna rådets möten för allmänhetens insyn när rådet handlar som lagstiftare, måste förstärkas.
 - iv) Vid varje bedömning som avser förenkling måste ekonomiska, sociala, miljömässiga och hälsomässiga aspekter beaktas på likvärdig basis, och hänsyn får inte tas endast till kortsiktiga överväganden.
 - v) Förenklingsprocessen får inte under några omständigheter medföra en försämring av de standarder som finns i nuvarande lagstiftning.
2. Europaparlamentet stöder kommissionens mål att förbättra kvaliteten på lagstiftningen och att minska den administrativa bördan. De åtgärder som skisseras i kommissionens meddelande visar på ett tydligt och fortgående åtagande mot detta mål, men parlamentet anser att ännu större ansträngningar krävs inom ett antal områden för att säkerställa att maximala ekonomiska fördelar kan dras av lagstiftningen för den inre marknaden.
3. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att göra alla nödvändiga insatser för att rationalisera och modernisera den befintliga gemenskapslagstiftningen genom en lämplig förenklingsstrategi varigenom såväl medlemsstater som berörda parter involveras på vederbörligt sätt. Parlamentet bekräftar återigen att målet att nå bättre lagstiftning är gemensamt för alla EU-institutioner, men att kommissionen kan fylla en central funktion genom att utarbeta lagstiftningsförslag av hög kvalitet, vilket är den bästa utgångspunkten för hela förenklingsprocessen.
4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att kraftigare betona genomförandet, upprätthållandet och utvärdering av gemenskapslagstiftningen, som en grundläggande del av arbetet med att förbättra lagstiftningen.
5. Europaparlamentet håller med kommissionen om att bättre lagstiftning inte kan åstadkommas utan att ha en samlad bild av de ekonomiska, sociala, miljömässiga, hälsomässiga och internationella effekterna av varje lagstiftningsförslag. Parlamentet stöder följaktligen helhjärtat inrättandet av en oberoende konsekvensbedömningsnämnd inom kommissionen under kommissionens ordförandes överinseende, i syfte att se till att ansvariga tjänstemän vid kommissionen följer dessa principer då de utarbetar konsekvensbedömningar.

Tisdag 4 september 2007

6. Europaparlamentet betonar emellertid att för att garantera att utarbetandet av konsekvensbedömningar blir föremål för någon mån av oberoende granskning, bör en oberoende expertpanel upprättas med uppdrag att göra stickprov för att kontrollera kvaliteten på konsekvensbedömningsnämndens yttranden och att även representanter för berörda parter bör få delta i genomförandet av dem.
7. Europaparlamentet anser det viktigt att konsekvensbedömningsnämnden ser till att en gemensam metod används för alla konsekvensbedömningar i syfte att undvika motstridiga tillvägagångssätt och för att underlätta jämförelser.
8. Europaparlamentet insisterar på att det regelbundet skall informeras om de beslut som antagits av konsekvensbedömningsnämnden under överinseende av kommissionens ordförande i syfte att garantera en öppen dialog mellan de två institutionerna.
9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att se till att konsekvensbedömningarna innehåller ett tillräckligt antal scenarier och politiska alternativ (inklusive alternativet "ingen åtgärd" i förekommande fall) som en grund för kostnadseffektiva, hållbara och socialt godtagbara lösningar.
10. Europaparlamentet anser att en allmän regel bör vara att alla konsekvensbedömningar utförs med vederbörlig hänsyn tagen till alla tänkbara betydande effekter som ett lagstiftningsförslag kan få för samhället, miljön och ekonomin. Närhelst det är möjligt och i överensstämmelse med den relevanta lagstiftningen måste vederbörlig hänsyn även tas till alla tänkbara betydande effekter på sårbara grupper eller minoritetsgrupper, till integrering av jämställdhetsaspekter och till andra känsliga målgrupper, till exempel etniska minoriteter, föräldrar som uppfostrar barn, äldre, kroniskt sjuka och funktionshindrade personer ("social riktmärkning").
11. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att höra alla berörda parter, särskilt nationella, regionala och lokala myndigheter när man planerar att genomföra en konsekvensanalys, så att lokala eller regionala skillnader på lämpligt sätt kan beaktas, och att i god tid informera parlamentet, Regionkommittén och alla relevanta regionala och lokala myndigheter om resultatet av konsekvensanalysen.
12. Europaparlamentet anser att det är nödvändigt att vid varje steg genomföra samråd med alla berörda parter för detta ändamål, eventuellt genom att utnyttja kommissionens webbplats för att genomföra offentliga utfrågningar i större utsträckning, eftersom resultaten av utfrågningarna i annat fall riskerar att bli slumpartade, och genom nya och mer strukturerade samrådsmetoder, vilket kommissionen tar upp i sitt meddelande "Mot en bättre struktur för samråd och dialog – Allmänna principer och miniminormer för kommissionens samråd med berörda parter" (KOM(2002)0704). Parlamentet anser i detta sammanhang att kommissionen måste säkra största möjliga insyn och öppenhet genom att offentliggöra de berörda parternas reaktioner.
13. Europaparlamentet understryker att parlamentet och rådet bör se till att mer systematiska konsekvensbedömningar av omfattande ändringar i kommissionens förslag utförs.
14. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att informera om hur långt man har kommit med konsekvensbedömningar som ännu inte publicerats och även informera om dessa konsekvensbedömningar fortfarande pågår eller har dragits tillbaka, skjutits upp eller inletts på nytt av andra skäl etc., samt höra berörda parter i fråga om de som ännu pågår.
15. Europaparlamentet insisterar på att medlemsstaterna skall tillhandahålla en konsekvensbedömning för sina initiativ på området för polissamarbete och straffrättsligt samarbete enligt artikel 34.2 i EU-fördraget, och anser att medlemsstaterna bör erkänna att de har en verklig skyldighet i detta avseende.
16. Europaparlamentet stöder kommissionens arbete med periodiska granskningar och tillbakadragande av föreliggande förslag. Parlamentet vidhåller emellertid att detta arbete måste ses mot bakgrund av de olika institutionernas befogenheter i lagstiftningsprocessen enligt fördragen och att principen om lojalt samarbete mellan institutionerna måste beaktas.
17. Europaparlamentet är positivt till att främja principbaserad lagstiftning och en inriktning på kvalitet snarare än kvantitet. Debatten om en bättre lagstiftning är ett tillfälle att reflektera över lagstiftning som en process för att uppnå klart definierade politiska mål genom att engagera samtliga berörda parter i processens alla etapper från utarbetandet till genomförandet och att involvera parterna i detta.

Tisdag 4 september 2007

18. Europaparlamentet betraktar erfarenheterna från Lamfalussyförfarandet i samband med förordningen om finansmarknaderna, och särskilt dialogen mellan tillsynsorganen och marknadsdeltagarna, såsom ett värdefullt argument för en dynamisk lagstiftningsprocess.

19. Europaparlamentet anser att Lamfalussyförfarandet är en användbar metod. Sammanförandet av olika tillsynsmetoder är av avgörande betydelse. Parlamentet välkomnar nivå 3-kommittéernas arbete i detta hänseende och stöder deras begäran om en adekvat uppsättning instrument. Genom att ge tillsynsorganen manöverutrymme kan man i hög grad minska bördan av tekniska detaljer i lagstiftningen och skapa adekvata regler för en dynamisk marknad. Parlamentet betonar dock att detta aldrig kan ersätta det politiska ansvaret för de slutliga målen. Lagstiftarna måste noggrant övervaka processen och parlamentet återupprepar att dess rättigheter i lagstiftningsförfarandet till fullo skall respekteras.

20. Europaparlamentet anser att kommissionen ständigt bör se över om pågående lagstiftning är relevant och inte endast då en ämbetsperiod inleds samt att den bör dra tillbaka förslag som inte längre är relevanta och då rikta särskild uppmärksamhet på förslag som föreligger sedan en längre tid.

21. Europaparlamentet betonar att förenkling också krävs i kommissionens kontakter med medborgarna, till exempel inom områdena för upphandling, finansiella tjänster, forskningsprogram, regler för statsstöd och bidragsansökningar.

22. Europaparlamentet stöder i princip ett snabbare godkännande av aktuella förenklingsförslag, men anser det nödvändigt att från fall till fall bedöma om ett förslag får mer allmänna konsekvenser, vilket i så fall innebär att mer tid krävs.

23. Europaparlamentet är medvetet om att lagstiftningsarbetet i unionen skulle kunna bedrivas mer systematiskt. Parlamentet uppmanar därför kommissionen att se över sina arbetsmetoder och sin organisation så att man kan ta itu med olika frågor på ett mer övergripande sätt, med huvudsyftet att nå ökad samstämdhet, bygga på möjliga synergieffekter och undvika inkonsekvens.

24. Europaparlamentet anser att kommissionen bör ta parlamentets synpunkter i beaktande då den drar tillbaka förslag som är under behandling. Detta för att bibehålla det förtroende som är en nödvändig del av samarbetet mellan kommissionen och parlamentet.

25. Europaparlamentet välkomnar kommissionens meddelande om att den drar tillbaka 68 förslag som den anser vara oförenliga med Lissabonstrategins mål och principerna om bättre lagstiftning men beklagar att kommissionen har dragit tillbaka förslaget till direktiv om en stadga för europeiska ömsesidiga bolag, trots att den är en av de viktigaste beståndsdelarna i Lissabonstrategin, och uppmanar därför kommissionen att anta ett initiativ före utgången av 2007 så att en stadga för europeiska ömsesidiga bolag och europeiska sammanslutningar kan utarbetas.

26. Europaparlamentet accepterar att rådet, liksom parlamentet, måste överväga följderna av större ändringar för kommissionens konsekvensbedömning. Parlamentet betonar behovet av kostnads-nyttoanalyser som bättre återspeglar lagstiftningens komplexa kostnadsstrukturer när direktiv genomförs genom nationell lagstiftning och förändrar den lagstiftningsram inom vilken företag och enskilda verkar. Parlamentet förespråkar med eftertryck insyn i och oberoende granskning av genomförandet av konsekvensbedömningarna under lagstiftarnas fulla ansvar i samband med deras politiska prioriteringar.

27. Europaparlamentet stöder helhjärtat alla insatser från kommissionens sida som syftar till att allmänt förstärka genomförandet av gemenskapsrätten genom fler förebyggande åtgärder, i förening med uppföljningar tillsammans med medlemsstaterna på ett tidigt stadium för att underlätta ett korrekt införlivande av viktiga direktiv, och rekommenderar att parlamentet skall vara vederbörligen delaktigt i sådana initiativ.

28. Europaparlamentet anser att kommissionen, när den övervakar medlemsstaternas tillämpning av gemenskapsrätten, skall kräva och inte bara uppmana medlemsstaterna att ta fram jämförelsetabeller och noteringar om införlivandet, särskilt för att kontrollera de nationella processerna för införlivande av direktiv. Parlamentet anser därför att kommissionen bör uppmana medlemsstaterna att anta en gemensam referensmetod.

Tisdag 4 september 2007

29. Europaparlamentet anser att den betydelse som ges åt konsekventbedömningar inte bör leda till en situation inom kommissionen där resurser avsedda för kontroll av att gemenskapslagstiftningen införlivas på rätt sätt i den nationella lagstiftningen och att överträdelseförfaranden tillämpas, omfördelas till konsekvensbedömningar. Parlamentet understryker behovet att öka tilldelningen av resurser för att se till att tillämpningen av gemenskapens lagstiftning övervakas på ett effektivt sätt.

30. Europaparlamentet beklagar medlemsstaternas användning av så kallad "gold plating", dvs. införande av "förbättringar" som inte föreskrivs i EU-lagstiftningen i samband med att direktiv införlivas med nationell lagstiftning, och uppmanar kommissionen att undersöka vilka ytterligare åtgärder som kan behöva vidtas för att förhindra detta, inbegripet införandet av rätten för medborgarna att föra talan direkt. Parlamentet efterfrågar en uppföljande konsekvensbeskrivning som analyserar hur beslut faktiskt genomförs i medlemsstaterna och på lokal nivå. Parlamentet stöder en ökad användning av förordningar där så är lämpligt.

31. Europaparlamentet påminner om vikten av en rationell användning av tidsfristklausuler ("sunset clauses") för att garantera att lagstiftningen förblir relevant.

32. Europaparlamentet framhåller att kommissionen måste undvika oklara och överflödiga formuleringar när den lägger fram lagstiftningsinitiativ och använda ett enkelt och begripligt språk, samtidigt som den ser till att terminologin är exakt och den rättsliga säkerheten bevaras. Parlamentet anser särskilt att ovanan att använda obegripliga akronymer och ett övermått av onödiga skäl måste upphöra. Parlamentet uppmanar samtidigt alla myndighetsnivåer att när detta är möjligt använda ett tydligt språk som är lättbegripligt för medborgarna.

33. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att i samband med utformningen av bättre lagstiftning se till att all ny lagstiftning och genomförandet av den är konsekvent, berättigat, transparent och överskådligt för de berörda parterna och för alla som påverkas av lagstiftningen.

34. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att med avseende på förordningar i förväg utarbeta riktlinjer beträffande genomförandet för medlemsstaterna, regionala och lokala myndigheter och specialiserade organ.

35. Europaparlamentet upprepar med kraft att parlamentet alltid måste vara fullt delaktigt i arbetet för att skapa bättre lagstiftning, både i den interinstitutionella debatten och som medlagstiftare, och att det skall vara delaktigt i antagandet av lagstiftning som är föremål för denna process. Parlamentet betonar även att det alltid skall ha möjlighet att överväga lämpligheten av valet av ett rättsligt instrument (förordningar, direktiv eller beslut) och/eller att bedöma huruvida andra regleringsmetoder är att föredra.

36. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att undersöka alternativ till lagstiftning i syfte att förbättra den inre marknadens funktion, inbegripet självreglering och ömsesidigt erkännande av nationella regler, samtidigt som det betonar att detta inte får hindra att en demokratisk granskning genomförs av Europaparlamentet och medlemsstaternas parlament. Parlamentet betonar att gemenskapslagstiftningen måste övervägas inom ramen för internationell konkurrens och globala marknader.

37. Europaparlamentet anser att de nya bestämmelserna för kommittéförfarandet, som medför ökade möjligheter för parlamentet och rådet att granska de genomförandebefogenheter som har tilldelats kommissionen, utgör ytterligare ett sätt att förenkla gemenskrätten eftersom detta gör det möjligt att överföra omfattande reglerande befogenheter till kommissionen när det gäller mindre viktiga detaljer och tekniska detaljer, så att parlamentet och rådet i stället kan koncentrera sin lagstiftande verksamhet på mer väsentliga bestämmelser.

38. Europaparlamentet välkomnar slutsatserna från Europeiska rådets vårmöte 2007 om bättre lagstiftning och särskilt beslutet att minska de administrativa bördorna till följd av gemenskapslagstiftningen med 25 procent för små och medelstora företag senast 2012. Parlamentet anser att det målet bör leda till en intelligentare, effektivare och mer användarvänlig lagstiftning som i mindre grad tynger de små och medelstora företagen utan att sänka de standarder som finns i den nuvarande lagstiftningen. Parlamentet stöder särskilt Europeiska rådets beslut att uppmana medlemsstaterna att fastställa nationella mål senast 2008 och ber kommissionen och medlemsstaterna att fastställa homogena övervakningsmekanismer så att en sådan process effektivt kan genomföras i medlemsstaterna på nationell, regional och lokal nivå.

39. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att årligen redogöra för sina resultat och planer när det gäller att uppnå utlovade mål för en minskning av den administrativa bördan.

Tisdag 4 september 2007

40. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att i samarbete med rådet och Europaparlamentet utveckla institutionella reformer inom gemenskapen som bidrar till ökade besparingar och underlättar samarbetet när det gäller att garantera bättre och intelligentare lagstiftning.

41. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att i sitt fortsatta arbete för en bättre lagstiftning beakta resultaten av den undersökning om förenklingsprocessen som beställdes av parlamentets utskott för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet, "Simplifying EU Environmental Policy" ⁽¹⁾.

42. Europaparlamentet är oroat över att olika oberoende undersökningar ⁽²⁾ visat att kommissionens riktlinjer för konsekvensbedömningar inte fullt ut följs av kommissionens generaldirektorat, att bedömning och kvantifiering av ekonomiska konsekvenser har betonats på bekostnad av miljö- och samhällskonsekvenser och internationella konsekvenser, att lagstiftningens kostnader bedöms i mycket större omfattning än dess nytta och att kortsiktiga överväganden överskuggar de långsiktiga. Parlamentet välkomnar kommissionens planer att inrätta en kommitté för konsekvensbedömningar och införa en extern utvärdering av kommissionens system för konsekvensbedömning. Båda dessa åtgärder bör bidra till att garantera att de ihållande brister som beskrivs ovan till slut kan övervinnas.

43. Europaparlamentet stöder slutsatsen i undersökningen "Simplifying EU Environmental Policy" att konsekvensbedömningar kan spela en nyckelroll för att åstadkomma bättre lagstiftning och att kvaliteten i vissa bedömningar måste förbättras. Parlamentet uppmanar kommissionen att se till

- att lämpliga tidsmässiga och ekonomiska resurser avdelas för dessa bedömningar,
- att man i konsekvensbedömningarna jämbördigt beaktar aspekter som rör ekonomi, sociala frågor, miljö och hälsovård, på både kort och lång sikt,
- att man i konsekvensbedömningarna beaktar inte enbart kostnaderna för åtgärder, utan även kostnaderna för att inte ta itu med frågor som rör miljö, folkhälsa och livsmedel,
- att det råder öppenhet och att man tar in synpunkter från alla berörda parter,
- att konsekvensbedömningarna är tillräckligt breda till omfattningen och att de beaktar de olika nationella förutsättningarna i medlemsstaterna.

Konsekvensbedömningarna skulle också kunna spela en nyckelroll i fråga om ändringar som föreslås av Europaparlamentet eller rådet och kan få betydande konsekvenser.

44. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fortsätta främja informationsutbyte om bästa praxis när det gäller att förenkla EU:s miljöpolitik i medlemsstaterna, exempelvis

- användning av informationsteknik för att minska den administrativa bördan,
- förenkling och integrering av tillståndssystem och licenser, samtidigt som miljö- och hälsonormerna garanteras,
- förenkling och integrering av kraven på kontroll och rapportering, bland annat det riskbaserade angreppssättet, samtidigt som öppenhet, effektivt genomförande och kontroll av efterlevnaden garanteras.

45. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utforma och genomföra samrådsmekanismer med de regionala och lokala myndigheterna under lagstiftningsprocessen och att ta hänsyn till deras synpunkter i samband med förhandlingarna på ministernivå samt att utöka deras roll i samband med införlivandet och genomförandet av EU-lagstiftningen.

⁽¹⁾ 1P/A/ENVI/ST/2006-45.

⁽²⁾ Institute for European Environment Policy (2004): Sustainable Development in the European Commission's Integrated Impact Assessments for 2003.

Institute for European Environment Policy (2005): For better or for worse – The EU's 'Better Regulation' Agenda and the environment.

European Environment and Sustainable Development Advisory Council (2006): Impact Assessments of European Commission Policies: Achievements and Prospects.

Tisdag 4 september 2007

46. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att arbeta i nära samarbete med alla de myndigheter i medlemsstaterna som ansvarar för införlivandet av EU:s lagstiftning och rekommenderar samtidigt kommissionen att anordna seminarier på lokal nivå om införlivande av EU-lagstiftning med den nationella lagstiftningen, för att med enkla medel se till att all relevant information direkt når de berörda parterna.

47. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utforma och genomföra nödvändiga, effektiva och tydliga förfaranden för ett bättre samarbete mellan regionala och centrala regeringar för att underlätta införlivandet och erkänna den viktiga roll som regioner med lagstiftningsbefogenheter spelar.

48. Europaparlamentet uppmanar myndigheterna i medlemsstaterna att utarbeta formella strategier för införlivandet för att tydligt fastställa de regionala och nationella regeringarnas roll och ansvar och därmed säkra ett bättre och snabbare införlivande.

49. Europaparlamentet uppmuntrar kommissionen att om möjligt offentliggöra riktlinjerna för införlivandet av direktiven samtidigt med själva direktiven, så att de nationella och regionala regeringarna kan ta del av dem innan de inleder införlivandet och därmed säkra att införlivandet görs på korrekt sätt i medlemsstaterna inom utsatt frist.

50. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att påskynda slutförandet av en omfattande och fritt tillgänglig offentlig databas över nationella genomförandebestämmelser, inbegripet vid behov regionala variationer.

51. Europaparlamentet anser att bättre lagstiftning inte får leda till att man ger avkall på miljö- och kvalitetsstandarder samt sociala standarder.

52. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att se till att man inte inom ramen för införlivandet av EU-lagstiftningen påtvingar fysiska och juridiska personer skyldigheter som går utöver den införlivade lagstiftningen och som innebär en överdriven administrativ börda, särskilt för de små och medelstora företagen som är drivkraften för en hållbar utveckling av EU:s regioner.

53. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att förbättra tillhandahållandet av information om införlivandet och förfarandena vid överträdelser, och att se till att denna information blir offentlig och lätt tillgänglig på kommissionens hemsida.

54. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och medlemsstaternas regeringar och parlament.

P6_TA(2007)0364

Bättre lagstiftning 2005: tillämpningen av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna – trettonde årsrapporten

Europaparlamentets resolution av den 4 september 2007 om bättre lagstiftning 2005: tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna – 13:e årsrapporten (2006/2279(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

— med beaktande av sin resolution av den 26 oktober 2000 om kommissionens rapporter till Europeiska rådet: "Bättre lagstiftning 1998 – Ett delat ansvar (1998)" och "Bättre lagstiftning 1999" ⁽¹⁾,

— med beaktande av sin resolution av den 29 november 2001 om kommissionens vitbok om styrelseformerna i EU ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EGT C 197, 12.7.2001, s. 433.

⁽²⁾ EGT C 153 E, 27.6.2002, s. 314.

Tisdag 4 september 2007

- med beaktande av sin resolution av den 8 april 2003 om kommissionens rapporter till Europeiska rådet "Bättre lagstiftning 2000" och "Bättre lagstiftning 2001" ⁽¹⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 26 februari 2004 om kommissionens rapport "Bättre lagstiftning 2002" ⁽²⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 9 mars 2004 om kommissionens meddelande om en bättre och enklare lagstiftning ⁽³⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 20 april 2004 om granskning av gemenskapsbestämmelsernas konsekvenser och samrådsförfarandena ⁽⁴⁾,
 - med beaktande av kommissionens rapport till rådet och Europaparlamentet: "Lagstifta bättre för tillväxt och arbetstillfällen i Europeiska unionen" (KOM(2005)0097),
 - med beaktande av sin lagstiftningsresolution av den 16 maj 2006 om en strategi för förenkling av lagstiftningen ⁽⁵⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 16 maj 2006 om bättre lagstiftning 2004: tillämpning av subsidiaritetsprincipen – tolfte årsrapporten ⁽⁶⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 16 maj 2006 om resultatet av granskningen av aktuella lagförslag ⁽⁷⁾,
 - med beaktande av kommissionens rapport "Bättre lagstiftning 2005" i enlighet med artikel 9 i protokollet om tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna (13:e årsrapporten) (KOM(2006)0289),
 - med beaktande av kommissionens arbetsdokument – Beräkning av administrativa kostnader och minskning av de administrativa bördorna i Europeiska unionen (KOM(2006)0691),
 - med beaktande av kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén – Åtgärdsprogram för minskning av administrativa bördor i Europeiska unionen (KOM(2007)0023),
 - med beaktande av kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén – En strategisk översyn av programmet "Bättre lagstiftning" inom Europeiska unionen (KOM(2006)0689),
 - med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor och yttrandet från utskottet för sysselsättning och sociala frågor (A6-0280/2007), och av följande skäl:
- A. Att nå målen i programmet "Bättre lagstiftning" utgör en av EU:s huvudprioriteter, eftersom det på så sätt är möjligt att maximera fördelarna med en modern, rationell och effektiv lagstiftning samtidigt som kostnaderna minimeras, vilket garanterar högsta möjliga produktivitet, tillväxt och sysselsättning inom EU.

⁽¹⁾ EUT C 64 E, 12.3.2004, s. 135.

⁽²⁾ EUT C 98 E, 23.4.2004, s. 155.

⁽³⁾ EUT C 102 E, 28.4.2004, s. 512.

⁽⁴⁾ EUT C 104 E, 30.4.2004, s. 146.

⁽⁵⁾ EUT C 297 E, 7.12.2006, s. 136.

⁽⁶⁾ EUT C 297 E, 7.12.2006, s. 128.

⁽⁷⁾ EUT C 297 E, 7.12.2006, s. 140.

Tisdag 4 september 2007

- B. Subsidiaritetsprincipen fyller en grundläggande funktion för att fastställa gemenskapsrättens räckvidd och besluta om huruvida lagstiftning skall antas på EU-nivå, och utgör således en central faktor för att övervaka uppdelningen av befogenheter mellan EU och medlemsstaterna. Den är också ett användbart verktyg för medlemsstaterna när de utövar sin lagstiftningsbehörighet.
- C. För att öka den rättsliga säkerheten är det absolut nödvändigt att proportionalitetsprincipen respekteras fullt ut i EU-lagstiftningen och de nationella lagstiftningarna.
- D. EG-domstolen har ansvar för att övervaka tillämpningen av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna.
- E. EU-lagstiftningen, som ofta är följden av en komplicerad politisk kompromiss, kan sakna klarhet och medlemsstaterna kan vara oförmögna eller ovilliga att genomföra den på lämpligt sätt.
- F. EU-lagstiftningens rykte och effektivitet påverkas negativt av onödiga och oproportionerliga administrativa bördor som ofta åläggs medborgarna och företagen genom EU-bestämmelserna.
- G. En minskning av de onödiga administrativa bördorna med 25 procent kan leda till att tillväxten i EU:s BNP stimuleras avsevärt, och utgör följaktligen ett värdefullt bidrag för att nå Lissabonmålen.
- H. Onödiga administrativa bördor till följd av EU-lagstiftningen undergräver EU-lagstiftningens effektivitet och trovärdighet.
- I. EU-lagstiftningen bör göra det lättare för medborgarna och företagen att dra så stor nytta som möjligt av fördelarna med den inre marknaden, och de får inte betungas med höga kostnader som skulle kunna undvikas.
- J. Rationaliseringen av gemenskapens regelverk genom en förenkling och minskning av onödiga administrativa bördor får inte ske på bekostnad av den rättsliga säkerhet och det skydd som EU-lagstiftningen ger.
1. Europaparlamentet håller med om att lagstiftningsklimatet för företagen är avgörande för deras konkurrenskraft, för en hållbar tillväxt och för sysselsättning och att det borde vara ett centralt mål för EU:s politik att se till att lagstiftningen är och förblir öppen, tydlig, effektiv och håller en allmänt hög kvalitet.
2. Europaparlamentet anser att dålig lagstiftning på medlemsstats- och gemenskapsnivå försvagar rättsstatsprincipen och ökar klyftan mellan medborgarna och EU-institutionerna.
3. Europaparlamentet stöder helhjärtat alla kommissionens insatser för att främja en allmän förstärkning av gemenskapsrättens effektivitet och genomförande genom relevanta initiativ.
4. Europaparlamentet välkomnar framgångarna med webbportalen "Din röst i Europa" och uppmanar kommissionen att utforma nya och effektiva metoder för samråd med berörda parter innan lagstiftningsförslag läggs fram om förslagets alla olika aspekter, inklusive en konsekvensbedömning.
5. Europaparlamentet betonar vikten av lämpliga och oberoende konsekvensbedömningar, som grundar sig på ett omfattande samråd med de berörda parterna, och uppmanar kommissionen att tillhandahålla ett tillräckligt antal scenarier och politiska alternativ (inklusive alternativet "ingen åtgärd" i förekommande fall) som en grund för kostnadseffektiva och hållbara lösningar.
6. Europaparlamentet välkomnar kommissionens åtagande att öka öppenheten och ansvarigheten för sina expertgrupper och utarbета en förteckning över befintliga fall av självreglering och samreglering på EU-nivå.

Tisdag 4 september 2007

7. Europaparlamentet understryker vikten av att gemenskapsinstitutionerna och medlemsstaterna, genom regionala och lokala myndigheter samt på central regeringsnivå, håller ständig uppsikt över tillämpningen av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna.
8. Europaparlamentet välkomnar kommissionens handlingsprogram för att mäta de administrativa kostnaderna för företagen i EU och minska de onödiga och oproportionerliga administrativa bördorna med 25 procent till 2012.
9. Europaparlamentet konstaterar att strategin för en minskning på 25 procent avser *onödiga* administrativa *bördor* för företag, och därför inte kan anses vara liktydlig med en avreglering, och inte heller får leda till att de politiska målen och ambitionsnivån i kommissionens gemenskapslagstiftning förändras, och uppmanar kommissionen att se till att minskningen av onödiga administrativa bördor till följd av EU-regler inte undergräver lagstiftningens ursprungliga mål.
10. Europaparlamentet stöder slutsatsen att detta måste vara ett gemensamt mål som kan uppnås endast på grundval av medlemsstaternas och de europeiska institutionernas gemensamma ansträngningar.
11. Europaparlamentet betonar särskilt att en effektiv strategi för att minska onödiga administrativa bördor på EU-nivå måste genomföras både av kommissionen i fråga om onödiga administrativa bördor som uppstår på grund av EU-förordningar och direktiv, och av medlemsstaterna, som har ansvaret för att minska onödiga administrativa bördor till följd av nationell lagstiftning. Parlamentet uppmanar kommissionen att gå i täten för detta arbete och påpekar att kommissionens åtgärder för att minska den onödiga administrativa bördan på EU-nivå inte får vara beroende av de åtgärder som medlemsstaterna vidtar på nationell nivå för att minska onödiga administrativa bördor med ursprung i nationell lagstiftning.
12. Europaparlamentet välkomnar att kommissionen har identifierat 13 prioriterade områden där de administrativa kostnaderna skall mätas och onödiga administrativa bördor skall minskas och anser att det är en praktisk och effektiv strategi, men uppmanar kommissionen att på längre sikt även mäta administrativa kostnader och minska onödiga administrativa bördor som inte omfattas av dessa prioriterade områden. Parlamentet anser att detta bland annat kan göras i samband med den utvärdering som skall genomföras enligt de relevanta EU-bestämmelserna.
13. Europaparlamentet ser det som ytterst problematiskt att kommissionen i sitt meddelande (KOM(2007)0023) (i bilaga I) föreslår att tillämpningsområdet för handlingsprogrammet reduceras till företagens skyldigheter. Parlamentet anser tvärtom att strategin för utveckling och sysselsättning gör det nödvändigt att utvidga handlingsprogrammet till att omfatta samtliga administrativa bördor.
14. Europaparlamentet betonar vikten av att göra berörda aktörer delaktiga i arbetet med att identifiera förslag som orsakar onödiga administrativa bördor och utformningen av åtgärder för att minska sådana bördor. Parlamentet uppmanar kommissionen att inleda en dialog mellan varje generaldirektorat inom kommissionen och de berörda aktörerna på EU-nivå, både när det gäller de 13 prioriterade områdena och arbetet med att identifiera nya prioritetsområden.
15. Europaparlamentet betonar att minskningen med 25 procent av onödiga administrativa bördor måste avspegla den faktiska minskningen av bördorna på ett realistiskt sätt och framhåller därför vikten av utgångsmätningar och att 25-procentsmålet fastställs som ett nettomål, så att ytterligare administrativa bördor till följd av nya EU-regler kan beaktas i den slutliga utvärderingen 2012 för att fastslå om de onödiga administrativa bördorna inom EU har minskats med en fjärdedel.
16. Europaparlamentet stöder kommissionens förslag om att införa trösklar för alla informationskrav, och begränsa dessa för små och medelstora företag närhelst detta är möjligt.
17. Europaparlamentet betonar att alla kommissionens generaldirektorat måste delta i arbetet för att minska onödiga administrativa bördor. Generaldirektoraten måste med hjälp av utgångsmätningar göras medvetna om de onödiga administrativa bördor som det orsakar och minskningsmål för varje generaldirektorat måste fastställas på grundval av dessa mätningar.
18. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att varje år offentliggöra vidtagna och planerade åtgärder för att minska onödiga administrativa bördor inom EU, ökningen av administrativa bördor inom EU till följd av nya bestämmelser och det beräknade nettobidraget för dessa åtgärder, uttryckt i procent, för att nå minskningsmålet på 25 procent till 2012.

Tisdag 4 september 2007

19. Europaparlamentet välkomnar kommissionens avsikt att, i avvaktan på slutförandet av utvärderingen av onödiga administrativa bördor 2008, avsevärt bidra till att minska de onödiga administrativa bördorna på kort sikt genom så kallade påskyndade förfaranden för de mest uppenbara onödiga administrativa bördorna. Parlamentet uppmanar kommissionen att på grundval av erfarenheterna från de medlemsstater som redan har genomfört utgångsmätningar identifiera ytterligare områden där onödiga administrativa bördor enkelt kan minskas samt föreslå minskningsmål.

20. Europaparlamentet stöder kommissionens insatser för att kartlägga de onödiga administrativa bördor som uppstår till följd av ny EU lagstiftning genom att integrera standardkostnadsmodellen (SCM) i konsekvensbedömningsförfarandet. Det är mycket viktigt att berörda parter bidrar vid sammanställandet av den information som krävs för tillämpning av standardkostnadsmodellen. Parlamentet betonar att konsekvensbedömningsnämnden skall kontrollera och avge offentliga yttranden om kvaliteten på konsekvensbedömningarna.

21. Europaparlamentet betonar att parlamentet inte bör överväga några lagförslag från kommissionen som inte åtföljs av en oberoende granskad konsekvensbedömning som inkluderar en utvärdering av förekomsten av onödiga administrativa bördor genom standardkostnadsmodellen.

22. Europaparlamentet anser att man innan utgången av 2008 bör utvärdera vilket mervärde konsekvensbedömningsnämndens förfarande för konsekvensbedömning ger. Parlamentet uppmanar kommissionen att i detta syfte ta fram indikatorer som grundar sig på internationella organisationers och medlemsstaternas aktuella erfarenhet.

23. Europaparlamentet föreslår att de anslag som nyligen frigjorts i EU-budgeten för ett pilotprojekt för att minska de administrativa bördorna kan användas för att inrätta en oberoende expertgrupp som skall övervaka kvaliteten på de yttranden som avges av konsekvensbedömningsnämnden genom stickprov, särskilt när det gäller kartläggning av onödiga administrativa bördor, och för att övervaka genomförandet av det europeiska handlingsprogrammet för att minska de administrativa bördorna.

24. Europaparlamentet betonar vikten av en klar skiljelinje mellan fall med föråldrade, överflödiga eller detaljstyrda informationsskyldigheter och fall där informationsskyldigheter kommer att vara nödvändiga även i framtiden, t.ex. för att skydda folkhälsan, hälsa, säkerhet och kvalitet i arbetet, arbetstagares rättigheter, miljön och gemenskapens ekonomiska intressen.

25. Europaparlamentet konstaterar att rådet och parlamentet måste anta förenklade förslag snabbare och betonar därför att rådet och parlamentet bör ändra sina arbetsmetoder i enlighet med det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning av den 16 december 2003 ⁽¹⁾, till exempel genom inrättande av ad hoc-strukturer som skall ha särskilt ansvar för att förenkla lagstiftningen.

26. Europaparlamentet föreslår att kommissionen, parallellt med handlingsprogrammet för att minska onödiga administrativa bördor, skall genomföra en studie för att

- a) utarbeta en metod för att kvantitativt kartlägga och uppskatta alla övriga efterlevnadskostnader förutom de administrativa bördor (kostnaderna för de faktiska skyldigheter som införs genom lagstiftningen) som uppstår till följd av ny lagstiftning och reglering och ändringar av befintlig lagstiftning och befintliga bestämmelser,
- b) inleda ett pilotprojekt som inbegriper berörda parter för att på konsekvensbedömningar tillämpa en mätmetod liknande den som används för att mäta efterlevnadskostnaderna,
- c) se till att metoden testas och utvärderas av konsekvensbedömningsnämnden,
- d) tillämpa metoden som en standardmodell och inbegripa den i alla konsekvensbedömningar.

27. Europaparlamentet uppmuntrar kommissionen och medlemsstaterna att undersöka fall där olika parter ofta måste tillhandahålla samma information samt att avskaffa överlappningar i samband med tillhandahållandet av information.

⁽¹⁾ EUT C 321, 31.12.2003, s. 1.

Tisdag 4 september 2007

28. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att intensifiera sina ansträngningar för att minska den börda som har sin upprinnelse i uteslutande nationell lagstiftning.
29. Europaparlamentet uppmanar också medlemsstaterna att ersätta tryckt information med elektronisk information via Internet, och att i möjligaste mån använda sig av intelligenta Internetportaler.
30. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och medlemsstaternas regeringar och parlament.
-

P6_TA(2007)0365

Strategi för förenkling av lagstiftningen

Europaparlamentets resolution av den 4 september 2007 om strategin för förenkling av lagstiftningen (2007/2096(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution,

- med beaktande av det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning av den 16 december 2003 ⁽¹⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 26 oktober 2000 om kommissionens rapporter till Europeiska rådet "Bättre lagstiftning 1998 – Ett delat ansvar" och "Bättre lagstiftning 1999" ⁽²⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 29 november 2001 om kommissionens vitbok "Styrelseformerna i EU" ⁽³⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 8 april 2003 om kommissionens rapporter till Europeiska rådet "Bättre lagstiftning 2000" och "Bättre lagstiftning 2001" ⁽⁴⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 26 februari 2004 om kommissionens rapport "Bättre lagstiftning 2002" ⁽⁵⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 9 mars 2004 om kommissionens meddelande om en bättre och enklare lagstiftning ⁽⁶⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 20 april 2004 om granskning av gemenskapsbestämmelsernas konsekvenser och samrådsförfarandena ⁽⁷⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 16 maj 2006 om en strategi för förenkling av lagstiftningen ⁽⁸⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 16 maj 2006 om bättre lagstiftning 2004: tillämpning av subsidiaritetsprincipen – tolfte årsrapporten ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ EUT C 321, 31.12.2003, s. 1.

⁽²⁾ EGT C 197, 12.7.2001, s. 433.

⁽³⁾ EGT C 153 E, 27.6.2002, s. 314.

⁽⁴⁾ EUT C 64 E, 12.3.2004, s. 135.

⁽⁵⁾ EUT C 98 E, 23.4.2004, s. 155.

⁽⁶⁾ EUT C 102 E, 28.4.2004, s. 512.

⁽⁷⁾ EUT C 104 E, 30.4.2004, s. 146.

⁽⁸⁾ EUT C 297 E, 7.12.2006, s. 136.

⁽⁹⁾ EUT C 297 E, 7.12.2006, s. 128.

Tisdag 4 september 2007

- med beaktande av sin resolution av den 16 maj 2006 om resultatet av granskningen av aktuella lagförslag⁽¹⁾,
- med beaktande av kommissionens arbetsdokument av den 14 november 2006 med titeln "Första lägesrapporten om strategin för förenkling av lagstiftningen" (KOM(2006)0690),
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor och yttrandet från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet (A6-0271/2007), och av följande skäl:
 - A. Kommissionen, rådet och Europaparlamentet arbetar för närvarande kontinuerligt med att fastställa, genomföra och förbättra verktygen för en förenklad lagstiftning.
 - B. En förenkling av lagstiftningen för att säkerställa klarhet, effektivitet och kvalitet utgör en grundförutsättning för att åstadkomma en bättre lagstiftning, vilket är en prioriterad fråga för EU i syfte att stärka tillväxt och sysselsättning.
 - C. Ett av de viktigaste resultaten av förenklingsarbetet är att gemenskapens alla lagstiftningsområden successivt täcks in.
 - D. Det är viktigt att åtagandena och målen i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning uppfylls, framför allt de som handlar om en förenkling och minskning av EU-lagstiftningens omfattning och lagstiftningens konsekvenser i medlemsstaterna.
 - E. Kommissionens arbetsdokument är en direkt uppföljning av meddelandet av den 25 oktober 2005, "Genomförande av gemenskapens Lissabonprogram – En strategi för förenkling av lagstiftningen" (KOM(2005)0535),
 - F. Detta dokument innehåller en uppdaterad version av det löpande programmet för förenkling för perioden 2006–2009 och en beskrivning av planerade åtgärder för formell förenkling. Åtgärderna är uppdelade i 43 omarbetningar, tolv kodifieringar och åtta upphävanden samt 46 andra åtgärder för en förenkling av innehållet som allmänt benämns "översyner".
 - G. Till dessa förenklingsåtgärder kan läggas omkring 500 nya lagstiftningsinitiativ (varav nästan 200 enbart under 2007) som räknas upp i ett separat löpande program för kodifiering.
 - H. Kommissionen framhåller att kodifieringsprogrammet endast har en vägledande funktion, eftersom slutförandet beror på om alla språkversioner av de berörda rättsakterna finns tillgängliga. Kommissionen anser dessutom att kodifieringen bör skjutas fram när nya ändringar av rättsakterna planeras, vilket medför att den ordningsföljd i vilken rättsakterna behandlas i det löpande programmet kan komma att variera beroende på dessa båda faktorer.
 - I. I det ovannämnda arbetsdokumentet erbjuder sig kommissionen att regelbundet bifoga en motivering till sina förslag där förenklingsmålen förklaras mer utförligt.
 - J. Faktorer som bidrar till uppfyllelsen av de mål som ställts upp för förenklingsinitiativen är gedigna metoder som förstärks av samråd med alla berörda parter, sektorsspecifika analyser, ett nära samarbete mellan kommissionen, Europaparlamentet och rådet samt ökad användning av samreglering och självreglering.
 - K. Förenklingen på EU-nivå bör kompletteras med en lämplig förenkling på nationell nivå, så att fördelarna med en förenklad gemenskapslagstiftning inte motverkas av nationella bestämmelser eller hinder av teknisk natur.

⁽¹⁾ EUT C 297 E, 7.12.2006, s. 140.

Tisdag 4 september 2007

1. Europaparlamentet uppmanar enträget kommissionen att kraftigare betona genomförande, efterlevnad och utvärdering av gemenskapslagstiftningen som ett nyckelelement i processen för bättre lagstiftning.
2. Europaparlamentet gläder sig över att förenklingsinitiativen för första gången ingår i kommissionens lagstiftnings- och arbetsprogram för 2007, vilket visar den politiska vikt som läggs vid denna strategi.
3. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att härnäst regelbundet infoga förenklingsinitiativen som en del av sitt lagstiftnings- och arbetsprogram och att dessutom ange vilken vikt som kommer att läggas vid varje initiativ. Kommissionen bör därför redan vid den årliga presentationen av sin politiska strategi ange vilka förslag till förenkling som kommer att finnas med i början av den årliga planeringen av lagstiftningsarbetet. För att få en så exakt referensram som möjligt bör kommissionen dessutom avstå från att offentliggöra dokument med förteckningar över förenklingsinitiativ.
4. När det gäller förenklingsåtgärder föreslår Europaparlamentet att man, liksom vid kodifieringen av gemenskapens regelverk⁽¹⁾, sluter ett interinstitutionellt avtal mellan parlamentet, kommissionen och rådet om en påskyndad arbetsmetod.
5. Europaparlamentet välkomnar kommissionens arbete med att påskynda kodifieringen av gemenskapens regelverk, eftersom kodifiering är en viktig och grundläggande metod för att åstadkomma en förenklad lagstiftning.
6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att snarast ta itu med översättningsproblemen och att se till att nya lagförslag inte får negativa konsekvenser för kodifieringsinitiativen och hämmar hela förenklingsförandet. Parlamentet framhåller att kommissionen måste vara konsekvent och avstå från att i sitt lagstiftnings- och arbetsprogram skriva in kodifieringsprojekt som rör områden inom vilka den ämnar utarbeta lagförslag.
7. Europaparlamentet föreslår att kommissionen en gång för alla väljer omarbetning som sedvanlig lagstiftningsmetod, för att på så sätt kunna lägga fram en fullständig text i samband med varje lagstiftningsinitiativ även när det handlar om enskilda ändringar, och då tydligt anger vilka avsnitt som är nya och vilka som är oförändrade. Detta skulle göra texten mer lättbegriplig och underlätta insynen i gemenskapslagstiftningen.
8. Europaparlamentet uppmanar dessutom kommissionen att uppmärksamma att om en omarbetning inte är möjlig bör kodifiering på det aktuella lagstiftningsområdet inom en tidsfrist på sex månader vara den sedvanliga lagstiftningsmetoden. Parlamentet anser att man i enlighet med det interinstitutionella avtal som nämnts ovan kunde inrätta särskilda ad hoc-strukturer tillsammans med rådet och kommissionen, och samtidigt säkra ett tillräckligt deltagande av alla intressenter, för att främja förenkling.
9. Europaparlamentet välkomnar kommissionens engagemang för att utarbeta gedigna metoder för förenklingsarbetet. Kommissionen uppmanas därför att gå vidare på den inslagna vägen med samråd mellan berörda parter, till exempel genom att utvidga de initiativ på jordbruks- och fiskeområdet som lades fram efter oktober 2005 till andra områden och genom att förstärka de planerade åtgärderna avseende bolagsrätt och upphovsrätt. Parlamentet uppmuntrar kommissionen att fördjupa de sektorsspecifika analyserna och att utvärdera den administrativa börda som gemenskapslagstiftningen medför.
10. Europaparlamentet betonar att EU-institutionernas samarbete är av grundläggande betydelse och en viktig förutsättning för framgången med varje förenklingsstrategi. Parlamentet framhåller de bevis på god vilja som det självt gett i detta sammanhang genom att införa ändringar i sin arbetsordning som syftar till att förenkla förandet för att anta kodifierad lagstiftning och genom att införa ett ad hoc-förfarande för omarbetning av lagstiftning.

⁽¹⁾ Interinstitutionellt avtal av den 20 december 1994 om påskyndad arbetsmetod för officiell kodifiering av texter till rättsakter, EGT C 102, 4.4.1996, s. 2.

Tisdag 4 september 2007

11. Europaparlamentet upprepar att de traditionella lagstiftningsinstrumenten bör användas även i fortsättningen om man skall nå målen i fördraget. Parlamentet anser att samreglering och självreglering är de metoder som med framgång kan integrera eller ersätta lagstiftningsåtgärderna, eftersom de leder till lika stora eller större förbättringar än dem som uppnås genom lagstiftning. Användning av alternativa lagstiftningsmetoder, oavsett vilka, bör ske i enlighet med det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning. Parlamentet påpekar att kommissionen måste fastställa de villkor och begränsningar som skall gälla för parterna under dessa omständigheter. Även om det är möjligt att använda alternativa metoder under kommissionens överinseende får detta inte påverka Europaparlamentets rätt att motsätta sig dessa metoder.

12. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att göra allt den kan för att förenklingsprocessen, och en allmän förbättring av lagstiftnings kvaliteten, på EU-nivå inte motverkas på nationell nivå genom nationella bestämmelser eller tekniska hinder. Kommissionen uppmanas att leda och övervaka denna process även på nationell nivå, till exempel genom att fungera som ett centrum för insamling och spridning av bästa metoder som utvecklats inom unionen och medlemsstaterna, även utifrån intressenternas synpunkter.

13. Europaparlamentet betonar att regelbundna och grundliga konsekvensanalyser spelar en nyckelroll i förenklingsprocessen och att sådana analyser bör beaktas av rådet och parlamentet när ändringsförslag görs till ett förslag under lagstiftningsprocessen.

14. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen samt till medlemsstaternas regeringar och parlament.

P6_TA(2007)0366

Användningen av "soft law-instrument"

Europaparlamentets resolution av den 4 september 2007 om institutionella och rättsliga konsekvenser av användningen av icke-bindande instrument (2007/2028(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av EG-fördraget, i synnerhet artiklarna 211, 230 och 249,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor och yttrandena från utskottet för konstitutionella frågor, utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd samt utskottet för kultur och utbildning (A6-0259/2007), och av följande skäl:
 - A. Det allmänt använda begreppet icke-bindande instrument (s.k. soft law) är tvetydigt och vanskligt och bör undvikas i de olika gemenskapsinstitutionernas dokument.
 - B. Distinktionen mellan "dura lex" och "mollis lex" leder till begreppsförvirring och bör inte accepteras eller erkännas.
 - C. Icke-bindande instrument, såsom rekommendationer, grön- och vitböcker och rådsslutsatser har inte något rättsligt värde, och de är inte heller rättsligt bindande.
 - D. Icke-bindande instrument erbjuder inte något fullgott juridiskt skydd.

Tisdag 4 september 2007

- E. Att på bred front ta till icke-bindande instrument skulle innebära att man övergick från den unika gemenskapsmodellen till modellen för en traditionell internationell organisation.
- F. För närvarande pågår en diskussion om hur Europeiska unionens regleringsfunktion skulle kunna göras effektivare med hänsyn till både icke-bindande och bindande instrument.
- G. I målet *Van Gend en Loos* fastställde EG-domstolen att fördraget "är något mer än ett avtal som enbart skapar ömsesidiga skyldigheter mellan de avtalsslutande staterna. (...) Europeiska ekonomiska gemenskapen utgör en ny rättsordning inom folkrätten till vars förmån staterna, låt vara inom begränsade områden, har inskränkt sina suveräna rättigheter och som inte enbart medlemsstaterna utan även dessas medborgare lyder under. (...) På samma sätt som gemenskapsrätten ålägger de enskilda förpliktelser, är den avsedd att oberoende av medlemsstaternas lagstiftning skapa rättigheter som blir en del av de enskildas rättsliga arv. Rättigheterna uppkommer inte enbart då detta uttryckligen sägs i fördraget, utan även på grund av de skyldigheter som fördraget på ett väl angivet sätt ålägger såväl de enskilda som medlemsstaterna och gemenskapens institutioner".⁽¹⁾
- H. Gemenskapsrätten kan således särskiljas från folkrätten genom det faktum att den är bindande, inte bara för staterna utan även för de enskilda som får rättsligen bindande rättigheter genom den. Gemenskapsrätten inbegriper också en uppsättning institutioner, bland andra Europaparlamentet som väljs direkt av EU:s medborgare. Därutöver grundar sig rättsordningen i EU på demokrati och rättsstatsprincipen vilket klargörs i artikel 6 i ingressen till EU-fördraget.
- I. Detta innebär att EU-institutionerna endast får handla i enlighet med legalitetsprincipen, det vill säga när det finns en rättslig grund för behörighet och inom gränserna för sina befogenheter. Det finns en EG-domstol för att se till att så sker.
- J. I de fall då gemenskapen har behörighet att lagstifta är det rätta tillvägagångssättet att EU:s demokratiska institutioner, nämligen parlamentet och rådet, antar lagstiftningen, om så tycks vara nödvändigt även med beaktande av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna. Det är bara genom att lagstiftning antas genom de institutionella förfaranden som anges i fördraget som rättssäkerhet, rättsstatsprincipen, möjlighet till rättslig prövning och verkställighet kan garanteras. Detta medför också att den institutionella jämvikt som finns inskriven i fördraget respekteras, och ger möjlighet till öppenhet i beslutsfattandet.
- K. I allmänhet när gemenskapen har behörighet att lagstifta utesluter detta användningen av icke-bindande instrument eller uppföranderegler som fastställs i instrument som inte har fått rättsligen bindande verkan som sådan men som ändå kan ha en viss – indirekt – rättslig effekt och som syftar till och kan ge upphov till effekter i praktiken⁽²⁾. Dessa har historiskt använts för att avhjälpa en brist på formell lagstiftningsförmåga och/eller medel för verkställande och är därför typiska för folkrätten.
- L. I de fall då fördraget uttryckligen föreskriver dem är icke-bindande instrument legitima, förutsatt att de inte används som ersättning för lagstiftning på områden där gemenskapen har lagstiftande behörighet och i fall där det tycks vara nödvändigt med gemenskapslagstiftning, med hänsyn tagen till subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna, eftersom detta också skulle utgöra en överträdelse av principen om tilldelade särskilda befogenheter. Detta gäller med nödvändighet för kommissionens meddelanden där avsikten är att tolka gemenskapsrätten. Förberedande instrument såsom grön- och vitböcker utgör också ett legitimt bruk av icke-bindande instrument, liksom kungörelser och riktlinjer som offentliggörs av kommissionen för att förklara hur konkurrens- och statsstödspolitiken tillämpas.
- M. Sådana instrument som kan användas i tolkningssyfte eller under förberedande faser inför bindande rättsakter bör inte betraktas som lagstiftning och inte heller ges någon normerande verkan.
- N. En sådan situation skulle medföra förvirring och osäkerhet på ett område som, med tanke på medlemsstaterna och medborgarna, bör präglas av klarhet och säkerhet om rättsläget.

⁽¹⁾ Mål 26/62 *Van Gend & Loos* [1963] REG 161.

⁽²⁾ Linda Senden, "Soft Law, Self-Regulation and Co-Regulation in European Law: Where do they meet?", *EJCL*, Vol. 9, 1.1.2005.

Tisdag 4 september 2007

- O. Kommissionens initiativrätt respekteras av parlamentet, som samtidigt håller på sin rätt att få uppmana kommissionen att lägga fram lagstiftningsförslag (artikel 192 i EG-fördraget).
- P. Den öppna samordningsmetoden kan vara till nytta för att främja förverkligandet av den inre marknaden, men det är beklagligt att parlamentets och EG-domstolens roll där är mycket svag. På grund av detta demokratiska underskott i samband med den så kallade öppna samordningsmetoden får denna metod inte missbrukas för att kompensera för brister i gemenskapens lagstiftningsbehörighet och på så sätt de facto ge medlemsstaterna skyldigheter som kan likställas med lagstiftning, men som uppstår utan tillämpning av de lagstiftningsförfaranden som föreskrivs i fördraget.
- Q. I artikel 211 i EG-fördraget fastställs att "För att säkerställa den gemensamma marknadens funktion och utveckling skall kommissionen lämna rekommendationer (...) i ämnen som behandlas i detta fördrag, om fördraget uttryckligen anger detta eller kommissionen anser det nödvändigt". Enligt artikel 249 femte stycket är emellertid rekommendationer inte bindande, och enligt domstolen är de "rättsakter som inte ens i förhållande till dem de riktar sig till är avsedda att ha bindande verkan"⁽¹⁾ och ger inte upphov till rättigheter som de enskilda kan åberopa vid nationella domstolar⁽²⁾. I artikel 230 i EG-fördraget utesluts annullering av rekommendationer eftersom dessa inte är bindande.
- R. Emellertid har domstolen framhållit att "rättsakterna i fråga likväl inte kan vara helt utan rättsverkningar. De nationella domstolarna är skyldiga att vid lösande av tvister ta hänsyn till rekommendationerna, särskilt när dessa bidrar till tolkningen av nationella bestämmelser som antagits för deras genomförande, eller när de har till syfte att utfylla bindande gemenskapsrättsliga bestämmelser"⁽³⁾.
- S. Det är möjligt att rekommendationerna, om de används utan tillräcklig omsorg, kan få till följd att vissa av kommissionens dokument uppfattas som verkninglösa.
- T. I artikel I-33 i fördraget om upprättande av en konstitution för Europa finns en liknande bestämmelse som den i artikel 211 i EG-fördraget men med följande tillägg: "När ett utkast till lagstiftningsakt läggs fram för Europaparlamentet och rådet skall dessa avstå från att anta akter som inte anges i det lagstiftningsförfarande som är tillämpligt på det berörda området."
- U. Kommissionen antog 2005 en rekommendation om kollektiv gränsöverskridande förvaltning av upphovsrätt och närstående rättigheter i samband med lagliga musiktjänster på nätet på grundval av artikel 211 i EG-fördraget som beskrevs som en icke-bindande rättsakt, utformad för att ge marknaden en möjlighet att gå i rätt riktning, och skenbart utformad för att fylla ut de befintliga direktiven om upphovsrätt i informationssamhället⁽⁴⁾ och om uthyrnings- och utlåningsrättigheter och vissa upphovsrätten närstående rättigheter⁽⁵⁾. Eftersom huvudsyftet är att uppmuntra gränsöverskridande rättigheter och rekommendera hur dessa bör regleras verkställer kommissionen särskilda politikalternativ genom icke-bindande instrument.
- V. Kommissionen har för avsikt eller tycks överväga att handla genom rekommendationer på andra områden där gemenskapen har lagstiftande behörighet, inklusive när det gäller reglering av upphovsrättsavgifter och begränsningar av revisorers ansvar.
- W. Projektet med en europeisk avtalsrätt fortsätter dessutom att vara icke-bindande.
- X. När gemenskapen har lagstiftande behörighet men den politiska viljan tycks saknas för att lagstifta kan användningen av icke-bindande instrument leda till att de lagstiftande organ som egentligen är behöriga kringgås, att demokrati- och rättsstatsprinciperna enligt artikel 6 i EU-fördraget och subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna enligt artikel 5 i EG-fördraget åsidosätts och att kommissionen överskrider sina befogenheter.

⁽¹⁾ Mål C-322/88 Grimaldi [1989] REG 4407, punkt 16.

⁽²⁾ Grimaldi, punkt 16.

⁽³⁾ Grimaldi, punkt 18.

⁽⁴⁾ Direktiv 2001/29/EG (EGT L 167, 22.6.2001, s. 10).

⁽⁵⁾ Direktiv 2006/115/EG (EUT L 376, 27.12.2006, s. 28).

Tisdag 4 september 2007

- Y. Icke-bindande instrument tenderar också att skapa en uppfattning hos allmänheten om en "överbyråkrati" som inte bara är avlägsen medborgarna utan till och med medborgarfientlig, utan någon demokratisk legitimitet, som är beredd att göra upp med företrädare för mäktiga intressen utom synhåll för medborgarna, varvid förhandlingarna är varken öppna eller begripliga för medborgarna, och de kan väcka legitima förväntningar hos berörda tredje parter (t.ex. konsumenter) som sedan inte har något sätt att försvara dem inför rätta när de ställs inför akter som har negativa rättsliga konsekvenser för dem.
- Z. Arbetet med att förbättra lagstiftningen bör inte undergrävas genom att man tillåter gemenskapens verkställande organ att faktiskt lagstifta genom icke-bindande instrument och därigenom potentiellt undergräver rättsordningen i gemenskapen, undviker att blanda in det demokratiskt valda parlamentet och EG-domstolens rättsliga översyn samt fråntar medborgarna rättsmedel.
- AA. Det finns inget fastställt förfarande för samråd med parlamentet om den föreslagna användningen av icke-bindande instrument, såsom rekommendationer och tolkningsmeddelanden.
1. Europaparlamentet anser att i gemenskapen utgör icke-bindande rättsakter alltför ofta ett tvetydigt och ineffektivt instrument som kan ha en skadlig effekt på gemenskapslagstiftningen och den institutionella jämvikten och som bör användas försiktigt även när de är tillåtna enligt fördraget.
2. Europaparlamentet påminner om att icke-bindande instrument inte kan ersätta rättsakter och rättsliga instrument som skapats för att trygga kontinuiteten i lagstiftningsprocessen, i synnerhet när det gäller kultur- och utbildningsfrågor.
3. Europaparlamentet betonar att alla EU-institutioner, och även Europeiska rådet, måste överväga både lagstiftning och icke-lagstiftning som valmöjligheter när de från fall till fall beslutar om vilken åtgärd, om någon, som skall vidtas.
4. Den öppna samordningsmetoden är enligt Europaparlamentets uppfattning oroande ur rättslig synvinkel, eftersom den inte innebär tillräcklig parlamentarisk delaktighet och tillräcklig rättslig granskning. Den bör därför användas endast i undantagsfall, och man bör undersöka möjligheter att låta parlamentet bli delaktigt i detta förfarande.
5. Europaparlamentet beklagar kommissionens användning av icke-bindande instrument när de används i stället för EU-lagstiftning, som fortsätter att vara nödvändig som sådan, med hänsyn till tagen subsidiaritets- och proportionalitetsprincipen, eller när EG-domstolens rättspraxis utvidgas till utforskad mark.
6. Europaparlamentet uppmanar institutionerna att agera i enlighet med artikel I-33 i konstitutionsfördraget genom att avstå från att anta icke-bindande instrument när förslag till lagstiftning står under övervägande. Denna skyldighet gäller redan i det nuvarande rättsläget, nämligen enligt rättsstatsprincipen som föreskrivs i artikel 6 i EU-fördraget.
7. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att göra särskilda insatser för att garantera öppenhet och insyn, synlighet och offentlig ansvarsskyldighet inom processen för antagande av icke-bindande gemenskapsregler, samt att öka användningen av konsekvensbedömningar i beslutsprocessen.
8. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att särskilt överväga de konsekvenser som icke-bindande instrument får för konsumenterna och deras möjligheter till rättelse, innan den föreslår någon åtgärd som omfattar sådana icke-bindande instrument.
9. När det gäller kommissionens grön- och vitböcker följer det inga omedelbara rättsliga skyldigheter av dessa. Europaparlamentet anser dock att antagandet av samrådsdokument och politiska avsiktsförklaringar inte bör ses som något som medför en rättslig skyldighet att anta motsvarande reglering.

Tisdag 4 september 2007

10. Europaparlamentet anser att tolkningsmeddelanden från kommissionen bör utfärdas i det legitima syftet att skapa rättssäkerhet, men att de inte bör utfärdas i andra syften. I de fall då tolkningsmeddelanden fastställer nya skyldigheter utgör de en otillåten utökning av lagstiftningen genom icke-bindande instrument. Om ett meddelande innehåller detaljreglering vars bestämmelser inte omedelbart ingår i de grundläggande friheterna enligt fördraget skall meddelandet betraktas som avvikande från sitt egentliga syfte och därmed vara ogiltigt (¹).

11. Meddelanden som uppfyller dessa kriterier bör således begränsas till de fall där lagstiftarna, det vill säga parlamentet och rådet, uppmanat kommissionen att utarbeta relevanta tolkningsmeddelanden. Europaparlamentet anser att det är förbehållet lagstiftaren att konkretisera fördraget och åt domstolen att tolka det.

12. Europaparlamentet anser att standardisering och uppföranderegler utgör viktiga element i självregleringen. Standardisering får dock inte leda till överreglering och därmed utgöra en extra belastning särskilt för små och medelstora företag. Därför bör man i de berörda rättsliga grunderna bygga in skyddsregler mot överreglering.

13. Europaparlamentet påpekar att även om det är lagligt att kommissionen använder sig av lagstiftningsförberedande dokument bör den lagstiftningsförberedande processen inte missbrukas eller förhalas i onödan. På områden såsom avtalsrättsprojektet måste kommissionen förr eller senare besluta huruvida den skall göra bruk av sin initiativrätt eller inte och på vilken rättslig grund.

14. Europaparlamentet betonar att parlamentet, gemenskapens enda demokratiskt valda institution, för närvarande inte hörs om användningen av icke-bindande instrument, såsom kommissionens rekommendationer som grundar sig på artikel 211 i EG-fördraget, och tolkningsmeddelanden och andra dokument av liknande karaktär.

15. Interinstitutionella avtal kan få rättslig verkan endast EU-institutionerna emellan. De utgör således inte några icke-bindande instrument i bemärkelsen rättslig verkan gentemot tredje part.

16. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att i samarbete med parlamentet utveckla en arbetsmetod som garanterar att de demokratiskt valda organen deltar, bland annat eventuellt genom ett avtal mellan institutionerna, och således att utveckla en effektivare kontroll av behovet av icke-bindande instrument.

17. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att samråda med parlamentet om hur parlamentets åsikt kan inhämtas innan kommissionen antar icke-bindande instrument, så att sådana förslag till icke-bindande instrument kan granskas och för att undvika att det verkställande organet missbrukar sina befogenheter. Europaparlamentet föreslår sålunda att ett samråd inleds om ett interinstitutionellt avtal i denna fråga. I avtalet bör man i synnerhet se till att åtgärda den motstridighet som uppstått mellan å ena sidan artiklarna 211, 249.5 och 230 i EG-fördraget och å andra sidan EG-domstolens rättspraxis, i det att EG-domstolen fastställer att de nationella domstolarna i sina kommande avgöranden måste ta hänsyn till rekommendationer som enligt fördragen egentligen inte är bindande.

18. När det gäller att bidra till att minska misstron hos medborgarna mot integrationen inom EU och de värderingar som ligger till grund för unionen, framhåller Europaparlamentet på nytt vikten av att parlamentet, som den viktigaste företrädaren för EU-medborgarnas intressen, involveras i alla typer av beslutsfattande.

19. Europaparlamentet betonar att man genomgående bör undvika att använda uttrycket icke-bindande instrument (soft law) och att åberopa sådana instrument i de olika EU-institutionernas officiella handlingar.

20. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen och till medlemsstaternas regeringar och parlament.

(¹) Mål C-57/95, Frankrike mot kommissionen [1997] REG I-1627, punkterna 23–26.

Tisdag 4 september 2007

P6_TA(2007)0367

Översyn av den inre marknaden

Europaparlamentets resolution av den 4 september 2007 om översynen av den inre marknaden: undanröjande av hinder och ineffektivitet genom bättre genomförande och verkställighet (2007/2024(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén med titeln "En inre marknad för medborgarna – Delrapport till Europeiska rådets vårmöte 2007" (KOM(2007)0060),
- med beaktande av kommissionens meddelande till Europeiska rådet med titeln "En agenda för EU-medborgarna – EU skall visa resultat" (KOM(2006)0211),
- med beaktande av kommissionens meddelande inför Europeiska rådets vårmöte med titeln "Genomförandet av den förnyade Lissabonstrategin för tillväxt och sysselsättning – Ett år av resultat" (KOM(2006)0816),
- med beaktande av kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén med titeln "Årlig politisk strategi för 2008" (KOM(2007)0065),
- med beaktande av kommissionens meddelande till Europaparlamentet, rådet samt Europeiska ekonomiska och sociala kommittén med titeln "Den inre marknaden för varor: en hörnsten för Europas konkurrenskraft" (KOM(2007)0035),
- med beaktande av kommissionens grönbok om översynen av konsumentregelverket (KOM(2006)0744),
- med beaktande av kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén med titeln "En strategisk översyn av programmet 'Bättre lagstiftning' inom Europeiska unionen" (KOM(2006)0689),
- med beaktande av ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådets möte i Bryssel den 8–9 mars 2007,
- med beaktande av sin resolution av den 14 mars 2007 om sociala tjänster av allmänt intresse i Europeiska unionen ⁽¹⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 23 maj 2007 om effekterna och konsekvenserna av att undanta vårdtjänster från direktivet om tjänster på den inre marknaden ⁽²⁾,
- med beaktande av slutförklaringen från den fjärde europeiska konferensen för hantverkssektorn och småföretagen, vilken hölls i Stuttgart den 16–17 april 2007,
- med beaktande av Berlindeklarationen av den 25 mars 2007,

⁽¹⁾ Antagna texter, P6_TA(2007)0070.

⁽²⁾ Antagna texter, P6_TA(2007)0201.

Tisdag 4 september 2007

- med beaktande av kommissionens ekonomiska rapport nr 271 med titeln "Steps towards a deeper economic integration: the Internal Market in the 21st century – A contribution to the Single Market Review",
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd och yttrandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A6-0295/2007), och av följande skäl:
 - A. Den inre marknaden har varit en succé utan motstycke i Europa eftersom den har lett till ett större utbud och lägre priser för konsumenterna, skapat ett konkurrenskraftigt och dynamiskt företagsklimat och möjliggjort ett utbyte av idéer och erfarenheter mellan de europeiska folken.
 - B. Lissabonstrategin har lyft fram målet om social sammanhållning och gett den sociala dimensionen i EU:s sektorspolitik en större roll.
 - C. Den inre marknaden och dess fyra grundstenar, dvs. den fria rörligheten för varor, tjänster, personer och kapital, har på ett avgörande sätt bidragit till den europeiska integrationen.
 - D. Den inre marknadens inrättande 1992 baserade sig på följande tre principer:
 - Konkurrens: Fullbordande av den inre marknaden på grundval av den sociala marknadsekonomins regler och med stöd av rätten att dra fördel av konkurrens, vilket är en grundläggande demokratisk rättighet med syfte att hindra missbruk av ekonomisk makt och inte bara att begränsa myndigheternas makt.
 - Samarbete: Förverkligande av de gränsöverskridande och EU-omfattande ambitioner som finns i fördragen och gemenskapens program.
 - Solidaritet: Förening av de olika parterna och främjande av den sociala, ekonomiska och territoriella sammanhållningen.
 - E. Lissabonstrategin kommer att leda till strukturreformer i medlemsstaterna och marknadsöppningar men kommer också att öka behovet av regleringar för att garantera en sund konkurrens.
 - F. Antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/123/EG av den 12 december 2006 om tjänster på den inre marknaden ⁽¹⁾ har möjliggjort stora framsteg på vägen mot fullbordandet av den inre marknaden för tjänster.
 - G. Tack vare euron har den inre marknaden blivit öppen, effektiv och lättillgänglig.
 - H. Det finns alltför öppna och dolda protektionistiska tendenser i medlemsstaternas förvaltningar.
 - I. Det finns fortfarande många hinder för genomförandet av de fyra grundläggande friheterna. Det är nödvändigt att förbättra den inre marknadens funktion och att fokusera på att få till stånd en inre marknad utan hinder.
 - J. Det är angeläget att ta fram en dynamisk, övergripande och flexibel strategi för den inre marknaden för att på så sätt vinna folkets stöd.
 - K. Det är angeläget att fullborda liberaliseringen av nätverksuppbyggda industrier såsom transport-, telekommunikations-, post- och energiöverföringssektorerna, som per definition är avsedda att koppla samman företag och privatpersoner. Att utveckla och liberalisera dessa industrier är därför det bästa man kan göra för att fullborda den inre marknaden inom ramen för en ansvarsfull marknadsekonomi som understöds av effektiva lagstiftningsmekanismer.

⁽¹⁾ EUT L 376, 27.12.2006, s. 36.

Tisdag 4 september 2007

- L. Under senare år har Europeiska unionen antagit diverse lagstiftningsåtgärder för att förbättra den inre marknaden för finansiella tjänster, såsom banktjänster, kapitalförvaltning, försäkringar, pensionsfonder och redovisningstjänster, vilket har medfört fördelar både för företagen och konsumenterna och gjort EU till en global ledare, trendsättare och normgivare inom branschen för finansiella tjänster.
 - M. Även om ordentliga framsteg har gjorts när det gäller att fullborda den inre institutionsmarknaden för finansiella tjänster, finns det än så länge mycket få tecken på att detta också har medfört väsentliga förändringar på privatmarknaden, vilket ofta berott på medborgarnas kulturella och traditionsbundna preferenser, men också på rättsliga och skattemässiga hinder.
 - N. Kommissionen har ett viktigt ansvar att se till att konkurrensbestämmelserna efterlevs, så att rättvisa och lika villkor för EU:s företag kan garanteras och så att EU:s konsumenter kan utnyttja den inre marknadens alla fördelar.
 - O. Även om medlemsstaterna kommer att behålla sin behörighet i skattefrågor kan kommissionen ändå spela en värdefull roll beträffande vissa aspekter av skattepolitiken, vilket främjar uppkomsten av en verklig inre marknad.
 - P. Det är angeläget att minska den administrativa bördan för företagen, inte minst för de små och medelstora företagen.
 - Q. Europeiska unionen har ett innovationsunderskott gentemot sina största konkurrenter.
 - R. Den inre marknaden är det effektivaste verktyget för att klara av globaliseringsutmaningarna eftersom den gör det möjligt att stärka den europeiska ekonomins konkurrenskraft och dynamik.
 - S. Kommissionen måste ta full hänsyn till EU:s utvidgning när dess politik, särskilt politiken för den inre marknaden, tillämpas. Dessutom måste kommissionen till fullo beakta politikens effekter i de nya medlemsstaterna och nya utvecklingstendenser, till exempel samhällsutvecklingen och den tekniska utvecklingen.
 - T. Utvidgningen, som har ökat möjligheterna att dra fördel av den inre marknaden, har också inneburit en utmaning när det gäller hur väl marknaden fungerar, på grund av att dess medlemmar skiljer sig alltmer åt. Skillnader i företagsbeskattning kan medföra en risk för spänningar mellan medlemsstaterna.
-
- 1. Europaparlamentet välkomnar kommissionens aktiva roll och framåtblickande vision för den inre marknaden och det arbete som man lagt ned på att se över den inre marknaden, och betonar vikten av att samtliga berörda aktörer engageras i denna process.
 - 2. Europaparlamentet hoppas att man vid översynen av den inre marknaden kan visa EU-medborgarna alla de fördelar som ett fullbordande av den inre marknaden kan innebära. Kommissionen och medlemsstaterna uppmanas att minska klyftan mellan den inre marknadens potential och dess faktiska tillämpning.
 - 3. Europaparlamentet betonar vikten av att garantera att den inre marknaden kommer alla medborgare till del. Parlamentet anser att vissa utsatta grupper inte har full tillgång till den inre marknaden, och påminner om att det i förklaring 22 som bifogats till slutakten till Amsterdamfördraget fastställs att gemenskapen skall beakta funktionshindrade personers behov när åtgärder utarbetas enligt artikel 95 i fördraget.
 - 4. Europaparlamentet hoppas att förbindelserna med de nationella parlamenten kan förstärkas, så att problemen och fördelarna med den inre marknaden blir tydligare för företrädarna för medborgarna i medlemsstaterna. I detta sammanhang lyfter parlamentet fram den konstruktiva dialog som finns mellan de nationella parlamenten och Europaparlamentet inom ramen för de årliga mötena om Lissabonagendan. Parlamentet betraktar denna dialog som ett bra exempel på samarbete som skulle kunna utökas i framtiden.

Tisdag 4 september 2007

5. Europaparlamentet betonar att det är absolut nödvändigt att sätta i kraft innehållet i slutförklaringen från den fjärde europeiska konferensen för hantverksföretagen och småföretagen, med tanke på att dessa företag har en central roll i den europeiska ekonomin. Parlamentet begär därför att dessa slutsatser beaktas när gemenskapspolitik utarbetas och genomförs, särskilt inom ramen för översynen av den inre marknaden och översynen av politiken för de små och medelstora företagen.

6. Europaparlamentet beklagar att medlemsstaterna inte känner ett tillräckligt praktiskt egenansvar för den inre marknaden.

7. Europaparlamentet konstaterar att en inre marknad som har som mål att skapa livskvalitet måste ta hänsyn till skyddet av miljön och konsumenterna.

Förstärkning av de berörda aktörernas förtroende för den inre marknaden

8. Europaparlamentet anser att nya politiska initiativ i större utsträckning bör bygga på en analys av vilka konsekvenser de har för olika marknader, olika ekonomiska sektorer, miljön och det sociala området.

9. Europaparlamentet påpekar att social och territoriell sammanhållning är en av de centrala faktorerna på den inre marknaden och betonar därför vikten av att stärka medborgarnas förtroende genom att främja gemensamma sociala mål och miljömål i medlemsstaterna, till exempel bra arbetstillfällen, jämställdhet, folkhälsoskydd och miljöskydd. Samtidigt är det viktigt att respektera den kulturella mångfalden i Europa. Kommissionen uppmanas att se till att EU utövar sin skyddsfunktion på dessa områden. Dessutom uppmanas kommissionen att förhindra konkurrerande lagstiftning mellan medlemsstaterna.

10. Europaparlamentet understryker att social sammanhållning i kombination med ett konsekvent konsumentskydd kan ge allmänheten en bättre förståelse för fördelarna med den inre marknaden.

11. Europaparlamentet betonar vikten av att uppmuntra fri rörlighet för arbetstagare på den inre marknaden. Parlamentet påpekar att den fria rörligheten för arbetstagare inom unionens gränser är en stor fördel som gynnar företagets konkurrenskraft, och att den främjar innovation genom utbyte av know-how och genom ökad konkurrens.

12. Europaparlamentet betonar att en bra politik för den inre marknaden är av grundläggande betydelse för att kunna stimulera innovation genom ökad konkurrens och för att kunna skapa ett företagsvänligt klimat, vilket är av särskild vikt för små och medelstora företag. Kommissionen och medlemsstaterna uppmanas framför allt att vidta praktiska åtgärder för att stödja hantverksföretagens och småföretagens innovativa potential, särskilt redskap för finansiering av innovation som är anpassade efter dessa företags särskilda egenskaper.

13. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att anta en global strategi för immateriella rättigheter och att stärka skyddet av dessa rättigheter för att stödja innovation, främja EU:s industrikapacitet och gynna dess tillväxt. Parlamentet betonar vikten av att skapa ett gemenskapspatent och ett högkvalitativt, kostnads-effektivt och innovationsvänligt rättssystem för europeiska patent som är förenligt med EG-domstolens befogenheter. Parlamentet noterar kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet om ett förbättrat patentsystem i Europa (KOM(2007)0165).

14. Europaparlamentet anser att en reell konkurrenspolitik kommer att göra det möjligt att öka konsumenternas förtroende och sörja för att medborgarna får ett större utbud, lägre priser och bättre kvalitet. Kommissionen uppmanas att undersöka hur konkurrenspolitiken bättre kan integreras i den bredare politiken för den inre marknaden.

15. Europaparlamentet påpekar att det är viktigt att bekämpa bedrägerier och piratkopiering på den inre marknaden.

16. Europaparlamentet anser att det är ytterst viktigt att ta itu med klimatförändringarna och att verka för en hållbar utveckling, vilket bara kan uppnås med en balanserad energimix, och betonar att en inre marknadspolitik som främjar hållbar och konkurrenskraftig energi är av avgörande betydelse för att dessa mål skall kunna uppnås. Parlamentet välkomnar de ovannämnda slutsatserna från Europeiska rådets möte i Bryssel men beklagar att kärnkraftens roll inte nog betonas.

Tisdag 4 september 2007

17. I enlighet med regeringskonferensens mandat för 2007 (avsnitt III, punkt 19 i)⁽¹⁾ beträffande ett protokoll om tjänster av allmänt intresse, vilket kommer att bifogas fördragen, uppmanar Europaparlamentet kommissionen att i en första etapp fastställa hur man skall komma till rätta med det oklara rättsläget när det gäller tjänster av allmänt intresse, särskilt reglerna för statligt stöd och offentlig upphandling. Parlamentet välkomnar kommissionens initiativ som syftar till att reda ut oklarheter när det gäller hälso- och sjukvårdstjänster och sociala tjänster av allmänt intresse på den inre marknaden. Kraftfulla och moderna tjänster av allmänt intresse är nödvändiga för att uppnå allmännyttiga mål såsom exempelvis social och territoriell sammanhållning, miljöskydd och kulturell mångfald.

18. Europaparlamentet understryker att det är nödvändigt att stärka konsumenternas rättigheter på den inre marknaden. Parlamentet välkomnar därför kommissionens grönbok om översynen av konsumentlagstiftningen. De nuvarande minimiharmoniseringsbestämmelser som ingår i de åtta direktiv som omfattas av översynen ökar den rättsliga osäkerheten för företagen och konsumenterna. Parlamentet anser således, utan att vilja föregripa resultatet av samrådet, att den mest lämpliga metoden för att öka konsumenternas förtroende kan vara ett s.k. blandat tillvägagångssätt med ett horisontellt instrument.

19. Europaparlamentet påminner om att bara 6 procent av konsumenterna använder sig av gränsöverskridande e-handel med varor. Parlamentet understryker därför vikten av att stärka konsumenternas förtroende i samband med gränsöverskridande köp genom att sätta stopp för fragmenteringen av den inre marknaden i den digitala miljön. Kommissionen uppmanas i detta syfte att ge sitt stöd till en lämplig ram för att utveckla e-handeln. Dessutom uppmanas kommissionen att förbättra lagstiftningens kvalitet, stärka konsumenternas rättigheter och förbättra de små och medelstora företagens ställning på marknaderna.

20. Europaparlamentet betonar att varken konsumenter eller tjänsteleverantörer alltid kan avgöra vilket rättssystem som är tillämpligt på varje aspekt av deras verksamhet. Kommissionen uppmanas därför att föreslå ett förtydligande av den samverkan som finns mellan internationella privaträttsliga instrument och inre marknadsregler, så att det inte råder något tvivel om när ursprungs- eller värdlandets lagar eller bestämmelser gäller, och så att det inte finns några luckor i det ansvarssystem som gäller för tjänsteleverantörerna.

21. Europaparlamentet efterlyser en fortsatt utveckling av standarder i syfte att ytterligare förbättra tillgängligheten för funktionshindrade, äldre och barn. Parlamentet betonar den betydelse som standardiseringarna har haft när det gäller stadsbussar, hissar, elektroniska apparater och informations- och kommunikationsteknik (IKT). Standardiseringarna har nämligen medfört att fördelarna med den inre marknaden även har kommit utsatta medborgare till del. Dessutom har de skapat större tydlighet och förebyggt hinder för industrin i unionen.

22. Europaparlamentet betonar att offentliga kontrakt måste tilldelas på ett rättvist och öppet sätt enligt reglerna för offentlig upphandling och att de också kan bidra till att främja innovation och teknisk utveckling och uppfylla miljökrav och sociala krav, bland annat tillgänglighet för funktionshindrade. Kommissionen uppmanas att förbättra de små och medelstora företagens tillträde till offentlig upphandling och att upphandla i den förkommersiella fasen för att på så sätt förbättra innovationskapaciteten på den inre marknaden.

23. Europaparlamentet anser att fri rörlighet för varor är central betydelse för den inre marknadens effektivitet. Parlamentet påminner om att 25 procent av de varor som tillverkas i EU fortfarande inte omfattas av harmoniseringsåtgärder. Parlamentet välkomnar därför kommissionens initiativ att förbättra den inre marknadens funktion inom detta område. Medlemsstaterna uppmanas att fullt ut tillämpa ett ömsesidigt erkännande för att säkra genomförandet av denna grundläggande frihet, som är av intresse för konsumenterna och företagen.

24. Europaparlamentet betonar hur viktigt det är att avlägsna hindren för att inrätta ett gemensamt betalningsområde samt ytterligare avreglera marknaderna för posttjänster samtidigt som finansieringen av en effektiv service för alla garanteras.

25. Europaparlamentet anser att fortsatt ekonomisk integration inom Europeiska unionen är nödvändig som ett bidrag till den hållbara tillväxten, särskilt genom lägre transaktionskostnader, större möjligheter till riskdelning och en effektivare resursfördelning.

26. Europaparlamentet är av den uppfattningen att det rådande systemet för mervärdesskatter och punktskatter är ett hinder för fullbordandet av den inre marknaden, särskilt i samband med gränsöverskridande handel. Kommissionen uppmanas att undersöka skatteproblemen i samband med privatpersoners postorderhandel och Internethandel, och att lägga fram förslag till hur man kan underlätta för medborgarna att fullt ut dra fördel av den fria rörligheten för varor.

⁽¹⁾ Bilaga I i Ordförandeskapets slutsatser, Europeiska rådets möte i Bryssel 21–22 juni 2007.

Tisdag 4 september 2007

27. Europaparlamentet uppmanar till särskild uppmärksamhet på de små och mindre företagens intressen på den inre marknaden, särskilt genom att göra rutinerna för företagsetablering billigare och snabbare, förbättra tillgången till riskkapital/startkapital, sänka kostnaderna och minska tidsåtgången för betaltjänster samt förbättra rörligheten för människor, varor och tjänster. Kommissionen uppmanas att se till att riskkapital från Europeiska investeringsfonden på ett ändamålsenligt sätt når små och medelstora företag och innovativa företag.

28. Europaparlamentet anser att informella nätverk som Solvit och ECC-nätverket (European Consumer Centres Network) utgör ett viktigt komplement till de formella och rättsliga verktyg som står till medborgarnas och företagens förfogande. Parlamentet välkomnar initiativet att inrätta ett informationsnätverk för den inre marknaden (IMI – Internal Market Information System). Kommissionen uppmanas att öka sin personal och förbättra sin informationsstrategi för att göra dessa nätverk kända för medborgarna och företagen och se till att de blir så effektiva som möjligt.

29. Europaparlamentet anser att man, för att åstadkomma snabbare lösningar av konflikter, måste undersöka utökat samråd och utnyttjandet av lämpliga mekanismer. Därför efterlyser parlamentet en effektiv snabbmekanism för gottgörelse genom ett medlingsförfarande på EU-nivå för att främja en snabb lösning av tvister som gäller reglerna för den inre marknaden.

Minskning av den administrativa bördan

30. Europaparlamentet gläds åt kommissionens initiativ att minska företagens administrativa börda och uppmanar till fler sådana insatser för att förbättra tillgången till den inre marknaden utan att minska det nödvändiga skyddet för medborgarna, konsumenterna och de anställda.

31. Europaparlamentet framhåller att ömsesidigt erkännande utgör ett viktigt inslag i den inre marknaden, vilket inte hindrar tillnärmning av lagstiftning där så är lämpligt.

32. Europaparlamentet poängterar att 2000-talets inre marknad måste fungera inom ramen för nödvändiga och rimliga bestämmelser. Det kan bli nödvändigt med en mer omfattande harmonisering inom vissa områden, framför allt när det gäller finansiella tjänster som riktar sig till privatpersoner och mindre företag (däribland betalningsmedel) och skattesystemets mekanismer. Parlamentet välkomnar kommissionens grönbok om finansiella tjänster till privatpersoner och mindre företag på den inre marknaden (KOM(2007) 0226). Parlamentet medger att dessa finansiella tjänster är av lokal karaktär men uppmanar kommissionen att ytterligare främja de åtgärder som redan vidtagits och som nu vidtas för att skapa förutsättningar för en inre marknad där konsumenterna och leverantörerna kan välja att delta. Parlamentet anser i detta syfte att konsumenttester av möjliga initiativ alltid bör genomföras. Kommissionen uppmanas att fullfölja sina förslag om en gemensam konsoliderad bolagsskattebas.

33. Europaparlamentet betonar att "bättre" lagstiftning inte nödvändigtvis innebär "mindre" lagstiftning. Kommissionen uppmanas att överväga nya initiativ för att förbättra funktionen och integrationen av den inre marknaden och konsolidera och förenkla lagstiftningen.

34. Europaparlamentet anser att kommissionens samrådsförfaranden bör vara mer öppna och riktade, så att alla aktörer, särskilt de små och medelstora företagen, uppmuntras att delta.

35. Europaparlamentet anser att en skärpning av konkurrensen genom lagstiftningsreformer är den stimulans som Europa behöver för att förbättra produktiviteten. Parlamentet upprepar att dess rättigheter i samband med lagstiftningsreformer måste respekteras fullt ut.

36. Europaparlamentet anser att kommissionens konsekvensbedömningar bör vara mer foljdriktiga och fästa större avseende vid samtliga aktörers åsikter. Parlamentet välkomnar därför inrättandet av kommissionens konsekvensbedömningsnämnd och uppmanar kommissionen att offentliggöra nämndens yttranden. Vidare önskar parlamentet få utföra fler konsekvensbedömningar som underlag för sina förslag.

37. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att införliva ett "inremarknadstest" i mekanismerna för bättre lagstiftning, vilket efterlysts av parlamentet, för att se till att lagstiftarna alltid tar hänsyn till de följder som deras åtgärder har för de fyra friheterna på den inre marknaden liksom till de övriga aspekter som måste beaktas, särskilt hållbarheten och sysselsättningen.

Tisdag 4 september 2007

38. Europaparlamentet påpekar att utvärderingar också bör utföras efter det att lagar antagits för att kontrollera att bestämmelserna fungerar så som det var tänkt och för att uppmärksamma eventuella oförutsedda negativa konsekvenser.

39. Europaparlamentet delar kommissionens uppfattning om att samreglering och självreglering är verktyg som kan fungera som komplement till lagstiftningsinitiativ inom vissa områden, förutsatt att den lagstiftande myndighetens befogenheter respekteras. Parlamentet understryker också att det på vissa områden är effektivt med förstärkt samarbete, vilket kan leda till en frivillig harmonisering.

40. Europaparlamentet anser att införlivandeunderskottet är ett av de största hindren för fullbordandet av den inre marknaden och att medlemsstaterna skall ansvara för att förbättra införlivandet och genomförandet av EU-lagstiftningen. Parlamentet gläds över uppgifterna om att införlivandet av EU-lagstiftningen i nationell lagstiftning har förbättrats och över den målsättning som fastställdes vid Europeiska rådets ovannämnda möte om att se till att underskottsmålet i fråga om införlivandet av gemenskapslagstiftningen gradvis minskas till 1 procent. Medlemsstaterna uppmanas att avhålla sig från nationell överreglering ("gold plating").

41. Europaparlamentet framhåller vikten av att stärka och förbättra förvaltningssamarbetet mellan de myndigheter i medlemsstaterna som är ansvariga för den inre marknaden.

Den internationella dimensionen

42. Europaparlamentet beklagar att vissa medlemsstater vidtar åtgärder för att skydda sin hemmamarknad. Parlamentet understryker att det är viktigt att skapa lika villkor på hela den inre marknaden och att en väl fungerande inre marknad utgör en konkurrensfördel för EU med hänsyn till globaliseringen.

43. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att vid utarbetandet av den interna politiken systematiskt utvärdera och ta hänsyn till jämförbar politik i EU:s viktigaste partnerländer, såsom bland annat USA, Ryssland, Kina, Indien, Brasilien och Japan, för att förbättra EU:s konkurrenskraft och undanröja hindren för världshandeln.

44. Europaparlamentet betonar att initiativ som syftar till att öka konkurrenskraften inte behöver leda till att EU:s normer sänks. Det är viktigt att utveckla en konstruktiv och balanserad dialog med de externa parterna för att på så sätt påverka utarbetandet av internationella normer.

45. Europaparlamentet noterar kommissionens initiativ att inleda en grundlig översyn av unionens handelspolitiska skyddsinstrument. Parlamentet betonar att verkningsfulla handelspolitiska skyddsinstrument är av central betydelse för konkurrenskraften, tillväxten och sysselsättningen i en snabbt föränderlig världsekonomi. Parlamentet påminner om att EU bör bibehålla sin ledarroll när det gäller att förbättra och stärka disciplinen på WTO-nivå.

46. Europaparlamentet anser att EU bara kommer att kunna lyckas i en global ekonomi om man i förhållande till sina handelspartner har en lika hög eller rentav högre innovativ kapacitet. Parlamentet vidhåller att EU behöver specifika åtgärder för att göra den inre marknaden mer innovativ. EU-institutionerna uppmanas dessutom att se till att unionen agerar som en enhet i samband med framtida tendenser i den globala ekonomin för att på så sätt säkra effektiviteten i unionens handelspolitiska skyddsåtgärder och dess hållbara konkurrenskraft. Den transatlantiska inre marknaden skulle kunna vara ett lämpligt instrument för dessa ändamål.

*

* *

47. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och medlemsstaternas regeringar och parlament.

Onsdag 5 september 2007

PROTOKOLL

(2008/C 187 E/03)

SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: Hans-Gert PÖTTERING

*Talman***1. Öppnande av sammanträdet**

Sammanträdet öppnades kl. 09.05.

2. Kampen mot terrorism (debatt)

Muntlig fråga (O-0046/2007) från Manfred Weber för PPE-DE-gruppen, Martine Roure för PSE-gruppen, Alexander Alvaro för ALDE-gruppen, Cristiana Muscardini och Roberta Angelilli för UEN-gruppen, till rådet: Terroristbekämpning (B6-0139/2007)

Muntlig fråga (O-0051/2007) från Manfred Weber och Joseph Daul för PPE-DE-gruppen, Martine Roure för PSE-gruppen, Alexander Alvaro för ALDE-gruppen, Cristiana Muscardini och Roberta Angelilli för UEN-gruppen till kommissionen: Terroristbekämpning (B6-0313/2007)

Muntlig fråga (O-0053/2007) från Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre och Cem Özdemir för Verts/ALE-gruppen, Giusto Catania för GUE/NGL-gruppen, till rådet: Terroristbekämpning (B6-0314/2007)

Talmannen konstaterade att rådets tjänstgörande ordförande inte infunnit sig än.

Talare: Kathalijne Maria Buitenweg begärde att debatten skulle skjutas upp tills rådets tjänstgörande ordförande anlände, eftersom de muntliga frågorna riktade sig till rådet.

Talmannen föreslog ändå att parlamentet, för att respektera de anslagna tidsfristerna, skulle inleda debatten.

Parlamentet gav sitt samtycke till detta förslag.

Joseph Daul, Martine Roure, Alexander Alvaro, Cristiana Muscardini, Kathalijne Maria Buitenweg och Giusto Catania utvecklade de muntliga frågorna.

Manuel Lobo Antunes (rådets tjänstgörande ordförande) och Franco Frattini (kommissionens vice ordförande) besvarade frågorna ...

ORDFÖRANDESKAP: Manuel António dos SANTOS

Vice talman

Talare: Manfred Weber för PPE-DE-gruppen, Jan Marinus Wiersma för PSE-gruppen, Graham Watson för ALDE-gruppen, Konrad Szymański för UEN-gruppen, Cem Özdemir för Verts/ALE-gruppen, Tobias Pflüger för GUE/NGL-gruppen, Johannes Blokland för IND/DEM-gruppen, Andreas Mölzer för ITS-gruppen,

Onsdag 5 september 2007

Jim Allister, grupplös, Jaime Mayor Oreja, Bárbara Dührkop Dührkop, Sarah Ludford, Mario Borghezio, Kyriacos Triantaphyllides, Koenraad Dillen, Timothy Kirkhope, Claudio Fava, Sophia in 't Veld, Paul Marie Coûteaux och Ryszard Czarnecki.

ORDFÖRANDESKAP: Luisa MORGANTINI

Vice talman

Talare: Miguel Portas, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Antonio Tajani, Michael Cashman, Ignasi Guardans Cambó, Mirosław Mariusz Piotrowski, Mihael Brejc, Dan Mihalache, Anneli Jäätteenmäki, Jan Tadeusz Masiel, Barbara Kudrycka, Csaba Sándor Tabajdi, Marian-Jean Marinescu, Genowefa Grabowska, Bogdan Klich, Ana Maria Gomes, Hubert Pirker, Libor Rouček, Herbert Reul, Proinsias De Rossa, Charlotte Cederschiöld, Giulietto Chiesa, Maria da Assunção Esteves, Ioannis Varvitsiotis, Józef Pinior, Geoffrey Van Orden, Marianne Mikko, Jana Hybášková, Paulo Casaca, Manuel Lobo Antunes och Franco Frattini.

Då de resolutionsförslag som lagts fram ännu inte fanns tillgängliga, skulle de tillkännages vid en senare tidpunkt.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: 11.10.2007.

ORDFÖRANDESKAP: Luigi COCILOVO

Vice talman

Talare: Sophia in 't Veld beklagade att rådet och kommissionen inte hade besvarat hennes frågor om kontaktgruppen på hög nivå för dataskydd (E-5454/2006) och om "Foreign Intelligence Surveillance Act" (E-4176/2007) och begärde skriftliga svar på dem.

3. Parlamentets sammansättning

Behöriga nederländska myndigheter hade meddelat att Lily Jacobs utsetts till ledamot av parlamentet i stället för Margriet van den Berg med verkan från och med den 4.9.2007.

I enlighet med artikel 3.2 i arbetsordningen skulle Lily Jacobs fram till dess att en prövning har skett av bevisen för att hon utsetts eller beslut fattats beträffande en eventuell tvist tillträda sina uppdrag i parlamentet och i dess organ, varvid hon skulle ha alla de rättigheter som följer av uppdragen, förutsatt att hon i undertecknat en skriftlig förklaring om att hon inte innehar något uppdrag som är oförenligt med uppdraget som ledamot av Europaparlamentet.

4. Arbetsplan

På begäran av de politiska grupperna beslutade parlamentet att omröstningen om andrabehandlingsrekommendationen om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande för perioden 2007–2013 av det särskilda programmet "Förebyggande av och information om narkotikamissbruk" som en del av det allmänna programmet "Grundläggande rättigheter och rättvisa" [08698/4/2007 – C6-0258/2007 – 2005/0037B(COD)]

Föredragande: Inger Segelström (A6-0308/2007) (punkt 50 i det slutgiltiga förslaget till föredragningslista) skulle hållas, utan debatt, i samband med torsdagens omröstning kl. 12.00.

*

* *

Onsdag 5 september 2007

Talare: Richard Howitt begärde att parlamentets talman skulle vidta brådskande åtgärder för att trygga säkerheten för den delegation från Colombia som hade besökt parlamentet den 27 och 28 juni 2007 och som hade utsatts för dödshot under veckan. (Talmannen noterade detta.)

5. Omröstning

Omröstningsresultaten (ändringsförslag, särskilda omröstningar, delade omröstningar etc.) återfinns i bilagan "Omröstningsresultat" som bifogas protokollet.

5.1 Medlemsstaternas ansträngningar under 2005 för att uppnå en hållbar balans mellan fiskekapacitet och fiskemöjligheter (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om medlemsstaternas ansträngningar under 2005 för att uppnå en hållbar balans mellan fiskekapacitet och fiskemöjligheter [2007/2108(INI)] – Fiskeriutskottet.

Föredragande: Paulo Casaca (A6-0297/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 1)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs genom en enda omröstning (P6_TA(2007)0368)

5.2 Ändringsbudget 5/2007 (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om förslaget till Europeiska unionens ändringsbudget nr 5/2007 för budgetåret 2007, Avdelning III – Kommissionen [11707/2007 – C6 0232/2007 – 2007/2162(BUD)] – Budgetutskottet.

Föredragande: James Elles (A6-0300/2007)

(Kvalificerad majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 2)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs genom en enda omröstning (P6_TA(2007)0369)

5.3 Transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar ***I (omröstning)

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar [KOM(2006)0852 – C6-0012/2007 – 2006/0278(COD)] – Utskottet för transport och turism.

Föredragande: Bogusław Liberadzki (A6-0253/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 3)

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6_TA(2007)0370)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Antogs (P6_TA(2007)0370)

Onsdag 5 september 2007

6. Välkomsthälsning

Talmannen välkomnade på parlamentets vägnar en delegation från Republiken Sydafrikas parlament, som hade tagit plats på åhörarläktaren.

*
* * *

Talare: Gary Titley yttrade sig om omröstningsförfarandet i fråga om de Jeggles tre betänkanden.

7. Omröstning (fortsättning)

7.1 Hållbarhetsbehandlad mjölk avsedd som livsmedel (ändring av direktiv 2001/114/EG) * (omröstning)

Betänkande om förslaget till rådets direktiv om ändring av direktiv 2001/114/EG om vissa former av hållbarhetsbehandlad, helt eller delvis dehydratiserad mjölk avsedd som livsmedel [KOM(2007)0058 – C6-0083/2007 – 2007/0025(CNS)] – Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling.
Föredragande: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 4)

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes (P6_TA(2007)0371)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Antogs (P6_TA(2007)0371)

7.2 Den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (ändring av förordning (EG) nr 1255/1999) * (omröstning)

Betänkande om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1255/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter [KOM(2007)0058 – C6-0084/2007 – 2007/0026(CNS)] – Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling.
Föredragande: Elisabeth Jeggle (A6-0283/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 5)

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6_TA(2007)0372)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Antogs (P6_TA(2007)0372)

7.3 Ytterligare bestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (ändring av förordning (EG) nr 2597/97) * (omröstning)

Betänkande om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2597/97 om ytterligare bestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter med avseende på konsumtionsmjölk [KOM(2007)0058 – C6-0085/2007 – 2007/0027(CNS)] – Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling.
Föredragande: Elisabeth Jeggle (A6-0284/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 6)

Onsdag 5 september 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6_TA(2007)0373)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Antogs (P6_TA(2007)0373)

*
* *

Talare: Geoffrey Van Orden vände sig till den sydafrikanska delegation som befann sig på åhörarläktaren och avgav ett meddelande i vilket han fördömde Mugabes regim i Zimbabwe. (Talmannen noterade detta.)

7.4 EU:s begränsningar av vätskor som passagerare får ta med sig ombord på flygplan (omröstning)

Debatten hölls den 12.2.2007 (punkt 16 i protokollet av den 12.2.2007).

Följande resolutionsförslag hade lagts fram som avslutning på debatten:

- Paolo Costa, för utskottet TRAN, om kommissionens förordning (EG) nr 1546/2006 om ändring av förordning (EG) nr 622/2003 om åtgärder för att genomföra gemensamma grundläggande standarder avseende luftfartsskydd (medförande av vätskor ombord på flygplan) (B6-0267/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 7)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2007)0374)

7.5 Godslogistik i Europa – nyckeln till hållbar rörlighet (omröstning)

Betänkande om godslogistiken i Europa – nyckeln till hållbar rörlighet [2006/2228(INI)] – Utskottet för transport och turism.

Föredragande: Inés Ayala Sender (A6-0286/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 8)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2007)0375)

7.6 EURES verksamhetsrapport 2004–2005: Mot en gemensam europeisk arbetsmarknad (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0322/2007

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 9)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2007)0376)

Onsdag 5 september 2007

7.7 En EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna (omröstning)

Betänkande om en EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna [2007/2005(INI)] – Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet.

Föredragande: Alessandro Foglietta (A6-0303/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 10)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2007)0377)

8. Röstförklaringar

Skriftliga röstförklaringar:

De skriftliga röstförklaringar som ingivits i enlighet med artikel 163.3 i arbetsordningen återfinns i det fullständiga förhandlingsreferatet från sammanträdet.

Muntliga röstförklaringar:

- Betänkanden Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007, A6-0283/2007, A6-0284/2007): Andreas Mölzer, Hynek Fajmon
- Vätskor ombord på flygplan – B6-0267/2007: Hubert Pirker, John Attard-Montalto, Zita Pleštinšká
- Betänkande Alessandro Foglietta – A6-0303/2007: Zuzana Roithová, Erna Hennicot-Schoepges.

9. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Rättelserna och avsiktsförklaringarna till avgivna röster återfinns på webbplatsen "Séance en direct", "Results of votes (roll-call votes)/Résultats des votes (appels nominaux)" samt i den tryckta versionen av bilagan "Resultat av omröstningarna med namnupprop".

Den elektroniska versionen på Europarl uppdateras regelbundet under högst två veckor efter den aktuella omröstningsdagen.

Därefter slutförs förteckningen över rättelserna till de avgivna rösterna för att översättas och offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

(Sammanträdet avbröts kl. 12.55 och återupptogs kl. 15.00.)

ORDFÖRANDESKAP: Marek SIWIEC

Vice talman

10. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Jean Lambert hade låtit meddela att hon hade varit närvarande under sammanträdet den 3.9.2007 men att hennes namn inte förekom på närvarolistan.

*

* *

Le procès-verbal de la séance précédente est approuvé.

Onsdag 5 september 2007

11. Finansiell instabilitet och inverkan på den reala ekonomin (debatt)

Uttalanden av rådet och kommissionen: Finansiell instabilitet och inverkan på den reala ekonomin

Manuel Lobo Antunes (rådets tjänstgörande ordförande), Joaquín Almunia (ledamot av kommissionen) och Charlie McCreevy (ledamot av kommissionen) gjorde uttalanden.

Talare: John Purvis för PPE-DE-gruppen, Robert Goebbels för PSE-gruppen, Margarita Starkevičiūtė för ALDE-gruppen, Brian Crowley för UEN-gruppen, Alain Lipietz för Verts/ALE-gruppen, Godfrey Bloom för IND/DEM-gruppen, Luca Romagnoli för ITS-gruppen, Cristobal Montoro Romero, Pervenche Berès, Andrea Losco, Guntars Krasts, Karsten Friedrich Hoppenstedt och Ieke van den Burg.

ORDFÖRANDESKAP: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Vice talman

Talare: Olle Schmidt, Mario Borghezio, Poul Nyrup Rasmussen, Antolín Sánchez Presedo, Peter Skinner, Udo Bullmann, Harald Ettl, Benoît Hamon, Elisa Ferreira, Manuel Lobo Antunes, Joaquín Almunia och Charlie McCreevy.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

12. Konventionen för bekämpning av ökenspridning (debatt)

Muntlig fråga (O-0049/2007) från Miroslav Ouzký, för utskottet ENVI, till rådet: Mål inför konferensen i Madrid för parterna i konventionen för bekämpning av ökenspridning den 3–14 september 2007 (B6-0140/2007)

Muntlig fråga (O-0050/2007) från Miroslav Ouzký, för utskottet ENVI, till kommissionen: Mål inför konferensen i Madrid för parterna i konventionen för bekämpning av ökenspridning den 3–14 september 2007 (B6-0312/2007)

Miroslav Ouzký utvecklade de muntliga frågorna.

Manuel Lobo Antunes (rådets tjänstgörande ordförande) och Joaquín Almunia (ledamot av kommissionen) besvarade frågorna...

Talare: Cristina Gutiérrez-Cortines för PPE-DE-gruppen, María Sornosa Martínez för PSE-gruppen, Satu Hassi för Verts/ALE-gruppen, Roberto Musacchio för GUE/NGL-gruppen, Johannes Blokland för IND/DEM-gruppen, Roberta Alma Anastase, Edite Estrela, Kyriacos Triantaphyllides och Manuel Lobo Antunes.

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 108.5 i arbetsordningen):

Cristina Gutiérrez-Cortines för PPE-DE-gruppen, María Sornosa Martínez för PSE-gruppen, Vittorio Prodi för ALDE-gruppen, Liam Aylward, Adriana Poli Bortone, Alessandro Foglietta och Cristiana Muscardini för UEN-gruppen, Marie Anne Isler Béguin och David Hammerstein för Verts/ALE-gruppen, Roberto Musacchio för GUE/NGL-gruppen, Johannes Blokland för IND/DEM-gruppen, om EU:s mål inför den åttonde konferensen för parterna till FN:s konvention för bekämpning av ökenspridning (UNCCD) i Madrid den 3–14 september 2007 (B6-0329/2007)

Onsdag 5 september 2007

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 5.3 i protokollet av den 6.9.2007.*

(Sammanträdet avbröts kl. 17.15, i avvaktan på frågestunden, och återupptogs kl. 17.30.)

ORDFÖRANDESKAP: Manuel António dos SANTOS

Vice talman

13. Frågestund (frågor till rådet)

Parlamentet behandlade en rad frågor till rådet (B6-0138/2007).

Fråga 1 (Manuel Medina Ortega): Global strategi i invandrarfrågor.

Manuel Lobo Antunes (rådets tjänstgörande ordförande) besvarade frågan samt följdfrågor från Manuel Medina Ortega, Hubert Pirker och Paul Rübig.

Fråga 2 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Revidering av arbetslagstiftning i fråga om jämställdhet.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt följdfrågor från Marie Panayotopoulos-Cassiotou och Danutė Budreikaitė.

Fråga 3 (Chris Davies): Palestina.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt följdfrågor från Chris Davies och David Martin.

Fråga 4 bortföll, eftersom frågeställaren var frånvarande.

Fråga 5 (David Martin): Aid for Trade.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt en följdfråga från David Martin.

Fråga 6 (Esko Seppänen): Politiken för den nordliga dimensionen.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt en följdfråga från Esko Seppänen.

Fråga 7 (Bernd Posselt): Frontex.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt en följdfråga från Bernd Posselt.

Fråga 8 (Sarah Ludford): Bättre polissamarbete.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt en följdfråga från Sarah Ludford.

Fråga 9 (Dimitrios Papadimoulis): Den ekumeniska karaktären hos patriarkatet i Istanbul.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt följdfrågor från Dimitrios Papadimoulis och Bernd Posselt.

Fråga 10 bortföll, eftersom frågeställaren var frånvarande.

Fråga 11 (Mairead McGuinness): Resultaten från toppmötet mellan EU och Brasilien.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt följdfrågor från Mairead McGuinness och Jim Allister.

Fråga 12 (Marianne Mikko): EU:s hjälp till Estland i samband med fiskeavtalen med Ryssland beträffande sjön Peipsi.

Onsdag 5 september 2007

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt en följdfråga från Marianne Mikko.

Fråga 13 (Brian Crowley): Förbindelserna mellan EU och Bosnien.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt en följdfråga från Brian Crowley.

Frågorna 14–16 hade dragits tillbaka av frågeställarna.

Fråga 17 bortföll, eftersom frågeställaren var frånvarande.

Fråga 18 (Lidia Joanna Geringer de Oedenberg): Europeiska revisionsrätten.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt en följdfråga från Lidia Joanna Geringer de Oedenberg.

Frågorna 19 och 20 bortföll, då frågeställarna var frånvarande.

Fråga 21 (Marian Harkin): Åtskillnad mellan Schengenländer och icke Schengenländer.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt en följdfråga från Marian Harkin.

Fråga 22 (Proinsias De Rossa): Inrättande av en underkommitté EU-Israel för mänskliga rättigheter.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt en följdfråga från Proinsias De Rossa.

Fråga 23 (Johan Van Hecke): Situationen i Zimbabwe.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt en följdfråga från Johan Van Hecke.

Fråga 24 (Danutė Budreikaitė): Naturgasledning i Östersjön.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt en följdfråga från Danutė Budreikaitė.

Fråga 25 (Luisa Morgantini): Mordechai Vanunu dömd till sex månaders fängelse.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan.

Fråga 26 (Richard Howitt): Framsteg när det gäller direktivet om personal som hyrs ut av bemanningsföretag.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt en följdfråga från Richard Howitt.

De frågor som på grund av tidsbrist inte hade besvarats skulle erhålla skriftliga svar (*se bilagan till det fullständiga förhandlingsreferatet*).

Talmannen förklarade frågestunden med frågor till rådet avslutad.

(*Sammanträdet avbröts kl. 19.00 och återupptogs kl. 21.00.*)

ORDFÖRANDESKAP: Mechtild ROTHE

Vice talman

14. Hur dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter fungerar med tredje-länder (debatt)

Betänkande om hur dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter fungerar med tredjeländer [2007/2001(INI)] – Utskottet för utrikesfrågor.

Föredragande: Elena Valenciano Martínez-Orozco (A6-0302/2007)

Elena Valenciano Martínez-Orozco redogjorde för sitt betänkande.

Onsdag 5 september 2007

Talare: Joe Borg (ledamot av kommissionen).

Talare: Feleknas Uca (föredragande av yttrande från utskottet FEMM), Roberta Alma Anastase för PPE-DE-gruppen, Véronique De Keyser för PSE-gruppen, Anders Samuelsen för ALDE-gruppen, Hélène Flautre för Verts/ALE-gruppen, Luisa Morgantini för GUE/NGL-gruppen, Bastiaan Belder för IND/DEM-gruppen, Irena Belohorská, grupplös, Charles Tannock, Józef Pinior, Lydie Polfer, Marek Aleksander Czarnecki, Raül Romeva i Rueda, Erik Meijer, Kathy Sinnott, Laima Liucija Andrikienė, Evgeni Kirilov, Sarah Ludford, Mikel Irujo Amezaga, Bernd Posselt, Katrin Saks, Hannu Takkula, Francisco José Millán Mon, Ana Maria Gomes, Anna Ibrisagic, Pierre Schapira, Luís Queiró, Csaba Sándor Tabajdi, Tunne Kelam, Justas Vincas Paleckis, Geoffrey Van Orden, Gabriela Crețu, Bogusław Sonik och Joe Borg,

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 5.4 i protokollet av den 6.9.2007.*

15. Att genomföra hållbarhet inom EU:s fiske genom maximal hållbar avkastning (debatt)

Betänkande om att genomföra hållbarhet inom EU:s fiske genom maximal hållbar avkastning [2006/2224(INI)] – Fiskeriutskottet.

Föredragande: Carmen Fraga Estévez (A6-0298/2007)

Carmen Fraga Estévez redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Joe Borg (ledamot av kommissionen).

Talare: Avril Doyle för PPE-DE-gruppen, Paulo Casaca för PSE-gruppen, Chris Davies för ALDE-gruppen, Carl Schlyter för Verts/ALE-gruppen, Pedro Guerreiro för GUE/NGL-gruppen, Thomas Wise för IND/DEM-gruppen, Jean-Claude Martinez för ITS-gruppen, Jim Allister, grupplös, Rosa Miguélez Ramos, Ian Hudghton, Urszula Krupa, Catherine Stihler, Marianne Mikko och Joe Borg.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 5.5 i protokollet av den 6.9.2007.*

16. Föredragningslista för nästa sammanträde

Föredragningslistan för nästa sammanträde fastställdes ("Föredragningslista" PE 393.244/OJJE).

17. Avslutande av sammanträdet

Sammanträdet avslutades kl. 23.25.

Harald Rømer
Generalsekreterare

Gérard Onesta
Vice talman

Onsdag 5 september 2007

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busuttil, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dincă, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibragim, in 't Veld, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jäättteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morçun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Rudi Ubeda, Rübig, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpfli, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik,

Onsdag 5 september 2007

Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titford, Titley, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Onsdag 5 september 2007

BILAGA I

OMRÖSTNINGRESULTAT

Förkortningar och symboler

+	antogs
—	förkastades
↓	bortföll
T	drogs tillbaka
ONU (... , ... , ...)	omröstning med namnupprop (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
EO (... , ... , ...)	elektronisk omröstning (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
delad	delad omröstning
särsk.	särskild omröstning
äf	ändringsförslag
komp.	kompromissändringsförslag
m. d.	motsvarande del
S	ändringsförslag om strykning
=	identiska ändringsförslag
res.	resolutionsförslag
gem. res.	gemensamt resolutionsförslag
sluten	sluten omröstning

1. Medlemsstaternas ansträngningar under 2005 för att uppnå en hållbar balans mellan fiskekapacitet och fiskemöjligheter

Betänkande: Paulo CASACA (A6-0297/2007)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
endast en omröstning		+	

2. Förslag till ändringsbudget nr 5/2007

Betänkande: James ELLES (A6-0300/2007)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
endast en omröstning		+	kvalificerad majoritet erfordras

Onsdag 5 september 2007

3. Transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar *I**

Betänkande: Bogusław LIBERADZKI (A6-0253/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
ändringsförslag från ansvarigt utskott – sammanslagen omröstning	1–6 8–15 18 19 23–43	utskottet		+	
ändringsförslag från ansvarigt utskott – särskild omröstning	17	utskottet	särsk.	—	
	20	utskottet	särsk.	+	
artikel 1, punkt 3	45	PPE-DE, PSE	EO	+	483, 185, 8
	16	utskottet		↓	
artikel 6, punkt 1	21	utskottet		—	
	44	PSE		+	
efter skäl 14	46	Verts/ALE		—	
	47	Verts/ALE		—	
omröstning: ändrat förslag				+	
omröstning: lagstiftningsresolution				+	

Ändringsförslagen 7 och 22 gällde inte alla språkversioner och togs därför inte upp till omröstning (artikel 151.1 i arbetsordningen).

Begäran om särskild omröstning

PPE-DE: äf 17

PSE: äf 17 och 20

4. Hållbarhetsbehandlad mjölk avsedd som livsmedel (ändring av direktiv 2001/114/EG) *

Betänkande: Elisabeth JEGGLE (A6-0282/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
omröstning: förslag till direktiv				+	
omröstning: lagstiftningsresolution				+	

5. Den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (ändring av förordning (EG) nr 1255/1999) *

Betänkande: Elisabeth JEGGLE (A6-0283/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
ändringsförslag från ansvarigt utskott – sammanslagen omröstning	1–6	utskottet		+	
artikel 8	8	ALDE		—	
artikel 9	9	ALDE		—	

Onsdag 5 september 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Kapitel III A	10	ALDE		—	
	7	utskottet		+	
omröstning: ändrat förslag			ONU	+	641, 35, 10
omröstning: lagstiftningsresolution				+	

Begäran om omröstning med namnupprop

IND/DEM: ändrat förslag

6. Ytterligare bestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (ändring av förordning (EG) nr 2597/97) *

Betänkande: Elisabeth JEGGLE (A6-0284/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
ändringsförslag från ansvarigt utskott – sammanslagen omröstning	1–2	utskottet		+	
omröstning: ändrat förslag				+	
omröstning: lagstiftningsresolution				+	

7. EU:s begränsningar av vätskor som passagerare får ta med sig ombord på flygplan

Resolutionsförslag: (B6-0267/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Resolutionsförslag – utskottet TRAN (B6-0267/2007)					
efter punkt 7	1= 4= 7=	ALDE Verts/ALE GUE/NGL		+	
	2= 5= 8=	ALDE Verts/ALE GUE/NGL	EO	—	209, 463, 15
	9	GUE/NGL	ONU	—	195, 474, 20
punkt 8	6	Verts/ALE	ONU	—	152, 525, 18
	11	PPE-DE	ONU	+	382, 298, 15
	3= 10=	ALDE GUE/NGL		↓	
	12	PSE		↓	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	+	464, 158, 70

Begäran om omröstning med namnupprop

GUE/NGL: äf 9

Verts/ALE: äf 6

ALDE: äf 9, 11 och slutomröstning

Onsdag 5 september 2007

8. Godslogistik i Europa – nyckeln till hållbar rörlighet

Betänkande: Inés AYALA SENDER (A6-0286/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
efter punkt 3	8	PSE	EO	+	363, 301, 26
efter punkt 4	1	Verts/ALE	delad/ONU		
			1	—	285, 396, 14
			2	↓	
	4	GUE/NGL		—	
	5	GUE/NGL	delad		
			1	—	
			2	—	
efter punkt 14	9	PSE		+	
efter punkt 15	10	PSE		+	
efter punkt 16	11	PSE		—	
punkt 18	12	PSE		—	
punkt 19	13	PSE	EO	—	322, 347, 20
efter punkt 19	14	PSE	EO	+	363, 299, 32
punkt 21	15	PSE		—	
	punkt	<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
			3/ONU	+	503, 181, 12
punkt 25	punkt	<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 27	punkt	<i>originaltexten</i>	särsk./EO	+	360, 318, 9
efter strecksats 6	6	PSE		+	
skäl C	7	PSE		+	
skäl D	2	GUE/NGL		—	
efter skäl D	3	GUE/NGL		—	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	+	577, 52, 61

Begäran om omröstning med namnupprop

Verts/ALE: äf 1, punkt 21 (tredje delen)

PPE-DE: slutomröstning

Begäran om särskild omröstning

PPE-DE: punkt 27

Onsdag 5 september 2007

Begäran om delad omröstning

PPE-DE

punkt 25

Första delen: "Europaparlamentet stöder ... någon översikt"

Andra delen: "I detta sammanhang ... godstransportlogistik"

Verts/ALE

punkt 21

Första delen: "Europaparlamentet betonar ... godslogistik" utom ordet "sammodalitet"

Andra delen: "sammodalitet"

Tredje delen: "Parlamentet föreslår ... och säkerhet"

PSE

äf 5

Första delen: "Europaparlamentet noterar ... främjar privata investeringar"

Andra delen: "Parlamentet motsätter sig ... finansiera privata investeringar"

äf 1

Första delen: "Europaparlamentet anser att ... järnvägsinfrastruktur"

Andra delen: "vilket framgår av exemplet ... Schwerverkehrsabgabe – LSVA"

9. Eures verksamhetsrapport 2004–2005: Mot en gemensam europeisk arbetsmarknad

Resolutionsförslag: (B6-0322/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Resolutionsförslag – utskottet EMPL (B6-0322/2007)					
omröstning: resolutionen (i sin helhet)				+	

Ändringsförslagen 1–5 hade dragits tillbaka.

10. En EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna

Betänkande: Alessandro FOGLIETTA (A6-0303/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 1	6	Verts/ALE	delad/ONU		
			1	—	82, 580, 13
			2	—	281, 394, 7
			3	—	94, 582, 9
punkt 2	7	Verts/ALE	EO	+	361, 319, 11
punkt 7	punkt	originaltexten	särsk.	+	
punkt 8, led i	9	Verts/ALE	ONU	—	210, 439, 41
punkt 9, led i	8	Verts/ALE		—	

Onsdag 5 september 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 9, led vi	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2/ONU	+	549, 127, 16
punkt 9, led vii	10/rev	Verts/ALE		—	
punkt 9, led ix	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2	—	
punkt 9, led xii	punkt	originaltexten	ONU	+	579, 65, 46
punkt 10, led i	11	Verts/ALE	ONU	—	225, 421, 42
punkt 11	1	PPE-DE	ONU	—	320, 354, 11
	17	PSE	ONU	+	440, 235, 12
	punkt	originaltexten		↓	
punkt 13	12	Verts/ALE		—	
punkt 14	13	Verts/ALE	ONU	—	108, 561, 18
punkt 15	14S	Verts/ALE		—	
punkt 16	2	PPE-DE	ONU	—	273, 389, 25
	16	PSE	ONU	+	534, 136, 21
	punkt	originaltexten		↓	
punkt 25	15	Verts/ALE		—	
efter skäl C	3	Verts/ALE		—	
skäl D	punkt	originaltexten	delad		
			1/ONU	+	627, 45, 7
			2	+	
skäl I	4	Verts/ALE		—	
	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2	+	
skäl J	5	Verts/ALE		—	
skäl K	punkt	originaltexten	särsk.	+	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)				+	

Begäran om omröstning med namnupprop

IND/DEM: skäl D (första delen), punkt 9 led vi (andra delen), punkt 9 led xii

ALDE: äf 9 och 11

Verts/ALE: äf 6, 1, 17, 13, 2, 16

Onsdag 5 september 2007

Begäran om särskild omröstning

PPE-DE: punkt 7

ALDE: skäl K

Begäran om delad omröstning

PPE-DE

skäl I*Första delen:* Hela texten utom orden "och det finns fortfarande ... åtgärder på EU-nivå"*Andra delen:* dessa ord**punkt 9, led ix***Första delen:* "skärpa medlemsstaternas ... och körkort"*Andra delen:* "och konfiskering av fordon"

IND/DEM

skäl D*Första delen:* "I artikel 152 ... åtgärderna på området"*Andra delen:* "Arbetet på gemenskapsnivå ... på nationell nivå"**punkt 9, led vi***Första delen:* Hela texten utom ordet "oerfarna"*Andra delen:* detta ord

PSE

äf 6*Första delen:* "Europaparlamentet välkomnar ... urholkas"*Andra delen:* "Parlamentet uppmanar kommissionen ... och att" samt "bekämpa problemen ... och bilförare"*Tredje delen:* "text utgår"

Onsdag 5 september 2007

BILAGA II

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP

1. Betänkande Jeggles A6-0283/2007

kommissionens ändrade förslag

Ja-röster: 641

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabranche, Callanan, Carullo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggles, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauch, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rosa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai,

Onsdag 5 september 2007

Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapłowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 35

GUE/NGL: Holm, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Chukolov, Stoyanov

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, López-Istúriz White, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Christensen, Färm, Hedh, Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Segelström

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Nedlagda röster: 10

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Mladenov

PSE: Haug, McCarthy, Masip Hidalgo

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Ja-röster: Antonio López-Istúriz White

Nej-röster: Jens-Peter Bonde, Olle Schmidt, Charlotte Cederschiöld, Britta Thomsen

2. B6-0267/2007 – Luftfartsskydd (medförande av vätskor ombord på flygplan) ändringsförslag 9

Ja-röster: 195

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen,

Onsdag 5 september 2007

Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brok, Seeborg, Wortmann-Kool

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Carlotti, Carnero González, Castex, Chiesa, Cottigny, Désir, Dincu, Douay, Fava, Ferreira Anne, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Locatelli, Napolitano, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Sacconi, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre, Gobbo

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 474

ALDE: Andria, Beaupuy, Costa, Deprez, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Ries, Sterckx, Susta, Takkula, Veraldi

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Onsdag 5 september 2007

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiau, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Piniør, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapłański

Nedlagda röster: 20

ALDE: Cocilovo

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise

NI: Baco, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves

PSE: Corda, Masip Hidalgo

3. B6-0267/2007 – Luftfartsskydd (medförande av vätskor ombord på flygplan) ändringsförslag 6

Ja-röster: 152

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak

NI: Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ehler, Korhola, Mauro, Wieland

PSE: Christensen, Corbey, Dumitrescu, Gruber, Gurmai, Jørgensen, Schaldemose

UEN: Didžiokas, Maldeikis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezcaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

Onsdag 5 september 2007

Nej-röster: 525

ALDE: Andria, Beupuy, Busk, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Jääteenmäki, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt Olle, Sterckx, Susta, Takkula, Veraldi

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchon, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seiber, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasios, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Onsdag 5 september 2007

Nedlagda röster: 18**ALDE:** Cocilovo, Hall, Watson**GUE/NGL:** Remek**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík**PPE-DE:** Esteves**PSE:** Corda, Masip Hidalgo, Podgorean, Van Lancker**UEN:** Muscardini**Verts/ALE:** Lambert, Lucas**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Gitte Seeberg**4. B6-0267/2007 – Luftfartsskydd (medförande av vätskor ombord på flygplan)
ändringsförslag 11****Ja-röster: 382**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers**NI:** Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnach, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Bozkurt, Carnero González, Christensen, Corbey, De Vits, Ford, Gruber, Gurmai, Jørgensen, Schaldemose

Onsdag 5 september 2007

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 298

ALDE: Andria, Beaupuy, Cornillet, Costa, Ferrari, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Schmidt Olle, Sterckx, Susta, Veraldi

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Audy, Ayuso, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Elles, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gaubert, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, Parish, Purvis, Queiró, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Štátný, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Weber Manfred

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere

Nedlagda röster: 15

ALDE: Cocilovo, Hall

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Źelezný

NI: Baco, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Gauzès, Reul

PSE: Corda, Masip Hidalgo, Van Lancker

Onsdag 5 september 2007

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**Nej-röster:** Glyn Ford**5. B6-0267/2007 – Luftfartsskydd (medförande av vätskor ombord på flygplan)
resolution****Ja-röster: 464**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjún, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušćis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Christensen, Corbey, Crețu Corina, De Vits, Dîncu, Dumitrescu, El Khadraoui, Ford, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gruber, Gurmai, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Myller, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Rapkay, Rouček, Sakalas, Schaldemose, Segelström, Siwiec, Stockmann, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Wiersma, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onsdag 5 september 2007

Nej-röster: 158**ALDE:** Cornillet, Costa, Gibault**GUE/NGL:** Ransdorf**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Binev, Chukolov, Stoyanov**NI:** Helmer, Kilroy-Silk**PPE-DE:** Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Fernández Martín, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Niebler, Pack, Queiró, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Štastný, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Weber Manfred**PSE:** Andersson, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Correia, De Keyser, De Rossa, Désir, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gill, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Koterec, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Pinior, Pittella, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Țicău, Titley, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García**UEN:** Berlato, Borghesio, Gobbo, Kristovskis, La Russa, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere**Nedlagda röster: 70****IND/DEM:** Krupa, Tomczak**NI:** Allister**PPE-DE:** Ashworth, Audy, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Descamps, Deß, Deva, Dover, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Stevenson, Sumberg, Tannock, Van Orden**PSE:** Arif, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, Douay, Dührkop Dührkop, Färm, Falbr, Fava, Ferreira Anne, Geringer de Oedenberg, Gottardi, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hutchinson, Leinen, Locatelli, Madeira, Masip Hidalgo, Neris, Patrie, Peillon, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin**UEN:** Camre**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Dimitar Stoyanov, Poul Nyrup Rasmussen**Nej-röster:** John Attard-Montalto, Patrick Gaubert, Alejo Vidal-Quadras**6. Betänkande Ayala Sender A6-0286/2007****ändringsförslag 1/1****Ja-röster: 285****ALDE:** Ludford, Resetarits**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

Onsdag 5 september 2007

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frasson, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezcaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 396

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Claeys, Le Rachinel, Romagnoli, Vanhecke

NI: Bobošíková, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques,

Onsdag 5 september 2007

Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Nedlagda röster: 14

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Stoyanov

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Brepoels, Sumberg

PSE: Jacobs

Verts/ALE: van Buitenen

7. Betänkande Ayala Sender A6-0286/2007**punkt 21/3****Ja-röster: 503**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer,

Onsdag 5 september 2007

Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Nej-röster: 181

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Karim, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Pohjamo, Schmidt Olle, Susta, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Brunetta, Fatuzzo, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Martens, Mauro, Schierhuber, Stubb, Tajani, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Wijkman, Wohlin

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Navarro, Neris, Occhetto, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onsdag 5 september 2007

Nedlagda röster: 12**ALDE:** Buşoi, Resetarits**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers, Železný**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík**PSE:** Corda, El Khadraoui**Verts/ALE:** van Buitenen**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Anne Van Lancker**Nej-röster:** Anne Ferreira, Charlotte Cederschiöld, Catherine Guy-Quint**8. Betänkande Ayala Sender A6-0286/2007
resolution****Ja-röster: 577**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Coşea, Mihăescu, Popeangă**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Onsdag 5 september 2007

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Bennahmias, Irujo Amezaga, Romeva i Rueda, Voggenhuber

Nej-röster: 52

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Martinez

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: De Lange

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Źdanoka

Nedlagda röster: 61

ALDE: Davies, Hall, Ludford, Lynne

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Fajmon, Hoppenstedt, Lewandowski, Strejček

PSE: Castex, Ferreira Anne, Roth-Behrendt

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Onsdag 5 september 2007

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**Ja-röster:** Esther De Lange**9. Betänkande Foglietta A6-0303/2007****ändringsförslag 6/1****Ja-röster: 82****ALDE:** Matsakis**GUE/NGL:** de Brún, McDonald**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Sinnott**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Hennicot-Schoepges, Koch, Wijkman, Wohlin, Zatloukal**PSE:** Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Désir, Dîncu, Douay, Dumitrescu, Färm, Falbr, Ferreira Anne, Hamon, Hedh, Jacobs, Laignel, Le Foll, Navarro, Paleckis, Paparizov, Patrie, Peillon, Pribetich, Rocard, Roure, Segelström, Thomsen, Vaugrenard, Vergnaud**UEN:** Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Libicki, Ó Neachtain, Ryan**Verts/ALE:** Aubert, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka**Nej-röster: 580****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gál, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis,

Onsdag 5 september 2007

Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzemowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ticaú, Titley, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Nedlagda röster: 13

ALDE: Buşoi

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

ITS: Coşea

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves

PSE: Corda

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton, Voggenhuber

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Ja-röster: Pierre Schapira, Bernard Poignant

Nej-röster: Joost Lagendijk, Kathalijne Maria Buitenweg, Bart Staes, Britta Thomsen

Onsdag 5 september 2007

10. Betänkande Foglietta A6-0303/2007**ändringsförslag 6/2****Ja-röster: 281****ALDE:** Matsakis**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard**ITS:** Coşea**NI:** Allister, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Gargani, Hennicot-Schoepges, Wijkman, Wohlin**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka**Nej-röster: 394****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

Onsdag 5 september 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetrious, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: De Keyser, Hutchinson

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Buitenweg

Nedlagda röster: 7

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Corda

UEN: Camre

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Voggenhuber

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Ja-röster: Kathalijne Maria Buitenweg

11. Betänkande Foglietta A6-0303/2007

ändringsförslag 6/3

Ja-röster: 94

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

ITS: Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Wijkman, Wohlin

Onsdag 5 september 2007

PSE: Andersson, Corbey, Corda, De Keyser, Färm, Hedh, Hutchinson, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Segelström

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki, Maldeikis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 582

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carloti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai,

Onsdag 5 september 2007

Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Nedlagda röster: 9

ALDE: Buşoi

GUE/NGL: Remek

ITS: Coşea

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton

12. Betänkande Foglietta A6-0303/2007

ändringsförslag 9

Ja-röster: 210

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Morgantini, Musacchio

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Esteves, Gutiérrez-Cortines, Járóka, Őry, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Désir, Douay, Dumitrescu, Färm, Falbr, Ferreira Anne, Grech, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Jöns, Laignel, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Schapira, Segelström, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onsdag 5 september 2007

Nej-röster: 439**ALDE:** Raeva, Takkula**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Foltyn-Kubicka**Verts/ALE:** Buitenweg**Nedlagda röster: 41**

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Onsdag 5 september 2007

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík**PPE-DE:** Hennicot-Schoepges**PSE:** Berman, Bullmann**UEN:** Camre, Muscardini**Verts/ALE:** Bennahmias, van Buitenen**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Kathalijne Maria Buitenweg**Nej-röster:** Anders Samuelsen, Christel Schaldemose**13. Betänkande Foglietta A6-0303/2007****punkt 9, vi/2****Ja-röster: 549**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Wojciechowski Bernard**ITS:** Mihăescu, Popeangă**NI:** Battilocchio, De Michelis, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seeber, Seiberger, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Onsdag 5 september 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Evans Jill, Hudghton, Voggenhuber

Nej-röster: 127

ALDE: Degutis, Deprez, Jääteenmäki, Pohjamo, Prodi, Raeva

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Coșea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková

PPE-DE: Cederschiöld, Fajmon, Fjellner, Garriga Polledo, Hannan, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Mauro, Schierhuber, Štátný, Strejček, Vlasák, Zahradil

PSE: Goebbels, Napoletano, Siwiec

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nedlagda röster: 16

ALDE: Takkula

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Le Rachinel, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

Onsdag 5 september 2007

PSE: Casaca, Podgorean**UEN:** Bielan**Verts/ALE:** Bennahmias, van Buitenen**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Nej-röster:** Charlotte Cederschiöld**Nedlagda röster:** Joost Lagendijk, Kathalijne Maria Buitenweg, Bart Staes**14. Betänkande Foglietta A6-0303/2007****punkt 9, xii****Ja-röster:** 579

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Tomczak, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Battilocchio, De Michelis, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava,

Onsdag 5 september 2007

Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Hudghton, Kallenbach, Lipietz, Voggenhuber

Nej-röster: 65

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coşea, Mihăescu, Stănescu

NI: Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fajmon, Mauro, Parish, Strejček, Zahradil

PSE: Berman, Goebbels, Myller

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nedlagda röster: 46

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Aita, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Maštálka, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Uca

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Lombardo, Zvěřina

PSE: Dührkop Dührkop

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Ja-röster: Neil Parish

Nedlagda röster: Ilda Figueiredo

Onsdag 5 september 2007

15. Betänkande Foglietta A6-0303/2007**ändringsförslag 11****Ja-röster: 225**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Catania, de Brún, McDonald

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Chukolov, Coșea, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Romagnoli, Stoyanov

NI: Allister, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Andriksen, Fatuzzo, Glattfelder, Lulling, Montoro Romero, Szájer, Tajani, Wijkman, Wohlin, Zahradil

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Corbey, De Keyser, Désir, Douay, Dumitrescu, Färm, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Saks, Schapira, Segelström, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 421

ALDE: Kazak, Takkula

GUE/NGL: Guidoni, Holm, Rizzo, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne,

Onsdag 5 september 2007

Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tannock, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Nedlagda röster: 42

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves, Hennicot-Schoepges

PSE: Beňová, Falbr, Gruber

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Nej-röster: Astrid Lulling, Dimitar Stoyanov, Christel Schaldemose

16. Betänkande Foglietta A6-0303/2007**ändringsförslag 1****Ja-röster: 320**

ALDE: Andria, Carlshamre, Costa, Fourtou, Losco, Pistelli, Raeva, Ries, Samuelsen, Sterckx, Susta, Takkula, Veraldi

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard

Onsdag 5 september 2007

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dumitrescu, Goebbels, Kuhne

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Beer

Nej-röster: 354

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resutaris, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coşea, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Itälä, Wijkman

Onsdag 5 september 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Palekis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nedlagda röster: 11

GUE/NGL: Wurtz

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves

PSE: Corda, Falbr, Rouček

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, van Buitenen

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Nej-röster: Liam Aylward

17. Betänkande Foglietta A6-0303/2007

ändringsförslag 17

Ja-röster: 440

ALDE: Carlshamre, Prodi, Raeva, Ries, Takkula

GUE/NGL: Ransdorf, Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihaescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo,

Onsdag 5 september 2007

Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corda, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Piniór, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Van Lancker, Vigenin, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Beer

Nej-röster: 235

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fajmon, Grosch, Itälä, Strejček, Wijkman, Zahradil

Onsdag 5 september 2007

PSE: Andersson, Berès, Bono, Borrell Fontelles, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Cottigny, Désir, Douay, Evans Robert, Färm, Ford, Gill, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Kinnock, Laignel, Le Foll, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Patrie, Peillon, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Roure, Saks, Schaldemose, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nedlagda röster: 12

GUE/NGL: Wurtz

IND/DEM: Coûteaux

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Esteves, Zvěřina

PSE: Falbr, Rouček

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, van Buitenen, Voggenhuber

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Ja-röster: Pedro Guerreiro, Ilda Figueiredo, Dan Jørgensen, Christel Schaldemose

Nej-röster: Pierre Schapira, John Attard-Montalto

18. Betänkande Foglietta A6-0303/2007

ändringsförslag 13

Ja-röster: 108

ALDE: Harkin, Hyusmenova, Kazak, Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak

ITS: Coşea

NI: Allister, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Kauppi, Mauro, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Correia, Cottigny, Douay, Dumitrescu, Färm, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hedh, Jørgensen, Laignel, Le Foll, Myller, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Poignant, Roure, Segelström, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Czarnecki Ryszard, La Russa, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Onsdag 5 september 2007

Nej-röster: 561

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Henin, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Uboda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Seiber, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tittley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Onsdag 5 september 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Buitenweg, Staes

Nedlagda röster: 18

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Kamall, Ventre

PSE: Corda, Gruber

UEN: Camre

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton, Kallenbach, Rühle, Voggenhuber

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Ja-röster: Joseph Muscat

Nej-röster: Joost Lagendijk, Dan Jørgensen

19. Betänkande Foglietta A6-0303/2007

ändringsförslag 2

Ja-röster: 273

ALDE: Andria, Costa, Ferrari, Losco, Pistelli, Raeva, Ries, Samuelson, Susta, Takkula, Veraldi

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Coșea, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Popeangă, Stoyanov

NI: Belohorská, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Tírlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

Onsdag 5 september 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Nej-röster: 389

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Źelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Kelemen, Kónya-Hamar, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Parish, Schmitt, Schöpflin, Sonik, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nedlagda röster: 25

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Bonde

ITS: Chukolov, Claeys, Dillen, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

Onsdag 5 september 2007

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Esteves, Járóka

PSE: Falbr, Rouček

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Nej-röster: Christel Schaldemose

20. Betänkande Foglietta A6-0303/2007

ändringsförslag 16

Ja-röster: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Guerreiro, Morgantini, Portas, Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Le Rachinel, Mihăescu, Popeangă, Vanhecke

NI: Battilocchio, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabranche, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchon, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guéllac, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Golik,

Onsdag 5 september 2007

Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Voggenhuber

Nej-röster: 136

ALDE: Raeva

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, de Brún, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Martinez

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Doorn, Fajmon, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Strejček, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Attard-Montalto, Berman, Bozkurt, van den Burg, Cashman, Corbett, Corbey, Crețu Corina, Evans Robert, Färm, Falbr, Ford, Hedh, Honeyball, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Saks, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Tarand, Titley, Wiersma, Willmott

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nedlagda röster: 21

IND/DEM: Bonde

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Nej-röster: Louis Grech

Onsdag 5 september 2007

21. Betänkande Foglietta A6-0303/2007**skäl D/1*****Ja-röster: 627***

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Popeangă, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson,

Onsdag 5 september 2007

Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nej-röster: 45

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Giertych

PPE-DE: Fajmon, Strejček, Wohlin, Zahradil

PSE: Bono, Bourzai, Douay, Goebbels

Verts/ALE: Voggenhuber

Nedlagda röster: 7

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Falbr

Verts/ALE: van Buitenen

Onsdag 5 september 2007

ANTAGNA TEXTER

P6_TA(2007)0368

Hållbar balans mellan fiskekapacitet och fiskemöjligheter

Europaparlamentets resolution av den 5 september 2007 om medlemsstaternas ansträngningar under 2005 för att uppnå en hållbar balans mellan fiskekapacitet och fiskemöjligheter (2007/2108(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens årsrapport till rådet och Europaparlamentet om medlemsstaternas ansträngningar under 2005 för att uppnå en hållbar balans mellan fiskekapacitet och fiskemöjligheter (KOM(2006)0872),
 - med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾,
 - med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1438/2003 av den 12 augusti 2003 om genomförandebestämmelser för gemenskapens flottpolitik enligt definitionen i kapitel III i rådets förordning (EG) nr 2371/2002 ⁽²⁾,
 - med beaktande av förslaget till rådets förordning om upprättande av en gemenskapsram för insamling, förvaltning och utnyttjande av uppgifter inom fiskerisektorn och till stöd för vetenskapliga utlåtanden rörande den gemensamma fiskeripolitiken (KOM(2007)0196),
 - med beaktande av kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om en politik för att minska oönskade bifångster och stoppa bruket att kasta fångst överbord inom EU:s fiske (KOM(2007)0136),
 - med beaktande av kommissionens meddelande om rättighetsbaserade förvaltningsinstrument för fisket (KOM(2007)0073),
 - med beaktande av kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om förbättrade indikatorer för fiskekapaciteten och fiskeansträngningen inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken (KOM(2007)0039),
 - med beaktande av slutförklaringen från toppmötet i Johannesburg i samband med världstoppmötet om hållbar utveckling den 26 augusti–4 september 2002,
 - med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från fiskeriutskottet (A6-0297/2007), och av följande skäl:
- A. Att skydda och bevara de marina resurserna och utnyttjandet av dessa resurser i enlighet med hållbarhetsprincipen måste vara en central fråga i den gemensamma fiskeripolitiken.
- B. För att på lång sikt garantera fisket och avkastningen inom fiskerinäringen krävs det hållbara fiskebestånd.

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 204, 13.8.2003, s. 21.

Onsdag 5 september 2007

- C. Sedan början av 1980-talet är överkapaciteten i gemenskapens fiskeflotta i förhållande till de tillgängliga resurserna en konstant orosfaktor för fiskets livskraft.
- D. I slutförklaringen från världstoppmötet för hållbar utveckling förespråkas ett ekosystembaserat utnyttjande av fångstvattnen. I förklaringen ingick förslag om att avskaffa destruktiva fiskemetoder och mötet krävde att försiktighetsprincipen skall tillämpas när det gäller resursernas utnyttjande.
- E. Vid toppmötet fastställdes som mål att fram till 2015 återställa bestånden av arter som håller på att utfiskas och att till samma datum se till att utnyttjandet av havets resurser är förenligt med måttet maximal stabil avkastning.
- F. De senaste åren har EU godkänt flera återhämtnings- och förvaltningsplaner för överutnyttjade resurser (kummel, torsk, sjötunga, ål, havskräfta) och med all sannolikhet måste fler kommersiella arter tas med i framtiden.
- G. Denna målsättning har inte uppnåtts av vissa medlemsstater, och vissa har till och med ökat sin fiskeansträngning, trots de framsteg som gjorts sedan det första fleråriga utvecklingsprogrammet för fiskeflottan genomfördes 1983 i syfte att minska flottans kapacitet och maskinstyrka och anpassa den till de befintliga resurserna. Hänsyn har inte tagits till de nationella flottornas och fiskeindustriernas specifika egenskaper.
- H. Det är nödvändigt att tillsammans med forskningen på fiskeområdet främja miljövänliga fiskemetoder genom att förbättra fiskeredskapen, göra dem mer selektiva och förbjuda fiskeredskap som förstör de marina ekosystemen.
- I. Trots att det gått flera år är de uppgifter som översänds av medlemsstaterna fortfarande inte enhetliga, vilket gör det svårt och i praktiken nästan omöjligt att göra en jämförelse mellan fiskeflottorna.
- J. Många medlemsstater har skickat in sina uppgifter till fartygsregistret för sent och vissa medlemsstater har inte ens iakttagit den tidsfrist som anges i gemenskapslagstiftningen.
- K. En god förvaltning av resurserna i enlighet med försiktighetsprincipen och principen om hållbar utveckling kräver att de befintliga kontrollmekanismerna stärks, så att flaggstater och kuststater där fartygen är verksamma i varje givet ögonblick kan ta reda på var fartygen befinner sig och vilket fiske som bedrivs.
- L. En dialog med de yrkesverksamma inom sektorn och deras deltagande i alla de åtgärder som införts för att anpassa flottan till resursernas status är oundgänglig om åtgärderna skall få effekt.
- M. Fiskarna och de organisationer som företräder dem bör delta vid utformningen av åtgärder för att skydda den marina miljön och återställa fiskbestånden.
- N. De rådgivande nämnderna inom fisket är verkningsfulla organ för samarbete och dialog mellan olika befintliga intressen inom fiskerisektorn (miljö, naturskydd, yrkesverksamma inom tillverknings- och förädlingsindustri samt vattenbruk) förutsatt att det finns ett nära samband mellan det geografiska området och de problem som nämnden behandlar.
- O. Fiskerisektorn i Europeiska unionens öregioner och yttersta randområden har specifika problem eftersom de marina livsmiljöerna kräver särskilt skydd. Fisket i dessa områden bedrivs dessutom i form av småskaligt kustfiske och under hårda villkor på grund av kontinentalsockelns utformning och på grund av att verksamheten måste bedrivas långt ute på öppna havet. Dessa faktorer gör att det krävs särskilda åtgärder för att trygga fartygens och fiskets säkerhet.

Onsdag 5 september 2007

1. Europaparlamentet lyckönskar kommissionen till årsrapporten om medlemsstaternas ansträngningar under 2005 för att uppnå en hållbar balans mellan fiskekapacitet och fiskemöjligheter. Trots svårigheter på grund av bristande enhetlighet i medlemsstaternas uppgifter har kommissionen lyckats göra en sammanfattning som medger en analys av de nationella flottornas utveckling.
2. Europaparlamentet bekräftar att åtgärderna för att skydda den marina miljön och återställa fiskbestånden måste vara mer omfattande, framför allt genom att vissa faktorer med djupgående effekter för den marina miljön och fiskbestånden beaktas och undersöks, exempelvis föroreningar längs kusterna och på öppet hav, utsläpp från industrin och jordbruket, bottenskrapning och sjötransporter, som ett komplement till nuvarande förvaltningsmetoder. Parlamentet anser att ett gemenskapsinitiativ på detta område är av högsta prioritet.
3. Europaparlamentet noterar att flottans totala maskinstyrka och kapacitet gradvis har minskat (med omkring två procent per år), dock utan att resursutnyttjandenivån har avtagit, eftersom tekniska framsteg upphäver eller omintetgör de möjligheter i fråga om avkastning och fiskeansträngningar som förväntas genom de måttliga minskningarna.
4. Europaparlamentet anser att det är oacceptabelt att medlemsstaterna inte fullgör sina skyldigheter när det gäller att samla in och översända uppgifter rörande anpassningen av deras fiskekapacitet till beståndens storlek. Parlamentet uppmanar kommissionen att betrakta detta bristande fullgörande som en allvarlig förseelse, precis som ifråga om fiskarnas skyldighet att lämna in fångstuppgifter, och att införa lämpliga sanktioner.
5. Europaparlamentet betonar att anpassningen av de nationella flottorna till befintliga bestånd måste ta hänsyn till den minskning av fiskeansträngningen som redan har skett, särskilt i vilken grad de fleråriga utvecklingsprogrammen har uppfyllts.
6. Europaparlamentet erinrar om att alla åtgärder för anpassning av de nationella flottorna och återhämtning av fiskbestånden måste vidtas tillsammans med fiskarna och grunda sig på vetenskaplig forskning på fiskeområdet.
7. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utan dröjsmål föreslå riktlinjer för att garantera att medlemsstaternas uppgifter är enhetliga och en jämförelse kan göras av utvecklingen inom de olika nationella flottorna. Härigenom kan också varje medlemsstat få tillgång till specificerade uppgifter om vilka fångster som gjorts av de fartyg som är verksamma i dess kustområden.
8. Europaparlamentet slår fast att det med hänsyn till det faktiska läget och den bestående överkapaciteten vore bra att undersöka nyttan av de befintliga systemen för anpassning av gemenskapsflottan till fiskemöjligheterna, genom att i gemenskapspolitiken för resursbevarande och fiskeförvaltning lämna plats för andra effektivare system som i sig kan leda till kapacitetsminskningar som till och med skulle kunna vara större än de som föreskrivs i gemenskapslagstiftningen.
9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att anta relevanta initiativ för att eventuellt övergå från en förvaltning av flottorna baserad på begränsning av tonnage och maskinstyrka till ett system där fiskeansträngningen kan kontrolleras med hjälp av geografisk indelning och lämpliga tekniska lösningar för att skapa en hållbar förvaltning av resurserna.
10. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram förslag för att förbättra säkerheten för fiskefartyg som bedriver kustnära och småskaligt fiske inom EU, förslag som syftar till att höja motorvolym och maskinstyrka och renovera fartygen i syfte att förbättra hygien och säkerheten ombord, utan att resultatet blir en ökad fiskeansträngning.
11. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram ett förslag om inrättande av en särskild regional rådgivande nämnd för EU:s yttersta randområden.
12. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

Onsdag 5 september 2007

P6_TA(2007)0369

Ändringsbudget nr 5/2007

Europaparlamentets resolution av den 5 september 2007 om förslaget till Europeiska unionens ändringsbudget nr 5/2007 för budgetåret 2007, avdelning III – kommissionen (11707/2007 – C6-0232/2007 – 2007/2162(BUD))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artikel 272 i EG-fördraget och artikel 177 i Euratom-fördraget,
 - med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 37 och 38,
 - med beaktande av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2007, slutgiltigt antagen den 14 december 2006 ⁽²⁾,
 - med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽³⁾,
 - med beaktande av det preliminära förslag till Europeiska unionens ändringsbudget nr 5/2007 för budgetåret 2007 som kommissionen lade fram den 21 juni 2007 (KOM(2007)0340),
 - med beaktande av det förslag till ändringsbudget nr 5/2007 som rådet fastställde den 13 juli 2007 (11707/2007 – C6-0232/2007),
 - med beaktande artikel 69 och bilaga IV i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från budgetutskottet (A6-0300/2007).
- A. Förslaget till ändringsbudget nr 5/2007 innehåller ändringar i budgetstrukturen som ett resultat av översynen av prognoserna för traditionella egna medel, dvs. prognoserna för tullar, jordbrukstullar och sockeravgifter, samt av mervärdesskatte- och BNI-underlagen. Dessutom föreslås att nya värden för korrigeringen för Förenade kungariket och finansieringen av denna införs i budgeten. Dessa faktorer för med sig en ändrad fördelning mellan de olika medlemsstaternas bidrag till EU-budgeten. Vidare ingår återbetalningen av överskottet från garantifonden för åtgärder avseende tredje land samt den ändrade budgetförordningens konsekvenser för inkomstsidan.
- B. Syftet med förslaget till ändringsbudget nr 5/2007 är att formellt införa dessa budgetmedel i 2007 års budget.
1. Europaparlamentet noterar förslaget till ändringsbudget nr 5/2007.
 2. Europaparlamentet godkänner förslaget till ändringsbudget nr 5/2007 utan ändringar.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

⁽¹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1. Förordning såsom ändrad genom rådets förordning (EG, Euratom) nr 1995/2006 (EUT L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 77, 16.3.2007.

⁽³⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

Onsdag 5 september 2007

P6_TA(2007)0370

Transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar *I**

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 5 september 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar (KOM(2006)0852 – C6-0012/2007 – 2006/0278(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0852),
 - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 71 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0012/2007),
 - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för transport och turism (A6-0253/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.
-

P6_TC1-COD(2006)0278

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 5 september 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/.../EG om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2008/.../EG.)

Onsdag 5 september 2007

P6_TA(2007)0371

Hållbarhetsbehandlad mjölk avsedd som livsmedel (ändring av direktiv 2001/114/EG) *

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 5 september 2007 om förslaget till rådets direktiv om ändring av direktiv 2001/114/EG om vissa former av hållbarhetsbehandlad, helt eller delvis dehydratiserad mjölk avsedd som livsmedel (KOM(2007)0058 – C6-0083/2007 – 2007/0025(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution,

- med beaktande av förslaget från kommissionen till rådet (KOM(2007)0058),
 - med beaktande av artikel 37 i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0083/2007),
 - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling (A6-0282/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag.
 2. Europaparlamentet uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet avser att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
 3. Europaparlamentet uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet avser att väsentligt ändra kommissionens förslag.
 4. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

P6_TA(2007)0372

Den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (ändring av rådets förordning (EG) nr 1255/1999) *

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 5 september 2007 om förslaget till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (KOM(2007)0058 – C6-0084/2007 – 2007/0026 (CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2007)0058),
- med beaktande av artikel 37 i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0084/2007),
- med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling (A6-0283/2007).

Onsdag 5 september 2007

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget.
3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 1

SKÄL 4

(4) I enlighet med artikel 6.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 skall stöd för privat lagring av grädde beviljas som en marknadsstödjande åtgärd. Likaså kan, enligt artikel 7.3 i den förordningen, stöd för privat lagring av skummjölkspulver beviljas. **Eftersom de två marknadsstödjande åtgärderna i praktiken inte har använts under en längre tid, även då det rått allvarliga obalanser på marknaderna för mjölkfett och -protein, kan åtgärderna ändå betraktas som överflödiga, och de bör därför avskaffas.**

(4) I enlighet med artikel 6.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 skall stöd för privat lagring av grädde beviljas som en marknadsstödjande åtgärd. Likaså kan, enligt artikel 7.3 i den förordningen, stöd för privat lagring av skummjölkspulver beviljas.

Ändring 2

SKÄL 8A (nytt)

(8a) Budgetbesparingar som uppnås till följd av standardiseringar bör bibehållas inom mjölksektorn. Ett mjölkfondsomstruktureringsprogram bör inrättas för att komplettera och stödja reformåtgärder inom mjölksektorn. Mjölkfondsomstruktureringsprogrammets mål bör bland annat omfatta stöd till omstruktureringsprocessen för mjölkproducenter och mjölkbearbetningsföretag, vilka är utsatta för ökad marknadsliberalisering; förstärkning av säljfrämjande åtgärder och åtgärder på området för näringslära (reklam) inom mjölksektorn; stöd till upprätthållande och modernisering av mjölkproduktion som bedrivs under svåra förhållanden i bergsområden och främjande av skolmjölkssystemet.

Ändring 3

ARTIKEL 1, LED 2, LED C, LED I

Artikel 6, punkt 3, stycke 1, strecksats –1 (ny) (förordning (EG) nr 1255/1999)

– **grädde,**

Ändring 4

ARTIKEL 1, LED 3, LED B

Artikel 7, punkt 3 (förordning (EG) nr 1255/1999)

b) **Punkt 3 skall utgå.**

utgår

Onsdag 5 september 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 5

ARTIKEL 1, LED 6

Artikel 14, punkt 3, strecksats 2 (förordning (EG) nr 1255/1999)

- **16,11 euro/100 kg** för all mjölk från och med den 1 augusti 2007.
- **18,15 euro/100 kg** för all mjölk från och med den 1 augusti 2007.

Ändring 6

ARTIKEL 1, LED 6A (nytt)

Artikel 14, stycke 4a (nytt) (förordning (EG) nr 1255/1999)

6a) I artikel 14 skall följande punkt läggas till:

4a. Kommissionen skall lägga fram en konsekvensbedömning av användningen av skolmjölkssystemet och i samband med detta undersöka ytterligare alternativ för att utöka sortimentet av produkter som omfattas av skolmjölkssystemet. Framför allt bör nya, innovativa och hälsosamma produkter undersökas.

Ändring 7

ARTIKEL 1, LED 6B (nytt)

Avdelning I, kapitel IIIA (nytt), artikel 15a (ny) (förordning (EG) nr 1255/1999)

6b) Följande kapitel skall läggas till AVDELNING I

KAPITEL IIIA

Mjölkfondsomstruktureringsprogram

Artikel 15a

Senast den 1 januari 2008 skall ett mjölkfondsomstruktureringsprogram inrättas för att komplettera och stödja reformåtgärder inom mjölksektorn.

Mjölkfondsomstruktureringsprogrammets mål skall bland annat omfatta

- stöd till omstruktureringsprocessen för mjölkproducenter och mjölkbearbetningsföretag, vilka är utsatta för ökad marknadsliberalisering,
- förstärkning av säljfrämjande åtgärder och åtgärder på området för näringslära (reklam) inom mjölksektorn,
- upprätthållande och modernisering av mjölkproduktion som bedrivs under svåra förhållanden i bergsområden,
- främjande av skolmjölkssystemet.

Onsdag 5 september 2007

P6_TA(2007)0373

Ytterligare bestämmelser om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (ändring av förordning (EG) nr 2597/97) *

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 5 september 2007 om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2597/97 om ytterligare bestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter med avseende på konsumtionsmjölk (KOM(2007)0058 – C6-0085/2007 – 2007/0027 (CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2007)0058),
 - med beaktande av artikel 37 i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0085/2007),
 - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling (A6-0284/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget.
 3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
 4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
 5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 1

SKÄL 4

(4) För att göra marknaden överskådligare för konsumenterna, bör sådan mjölk dock inte kallas helmjölk, mellanmjölk eller skummjölk utan **fetthalten** bör tydligt anges i procent på förpackningen.

(4) För att göra marknaden överskådligare för konsumenterna, bör sådan mjölk dock inte kallas helmjölk, mellanmjölk eller skummjölk utan **mjölkfetthalten** bör tydligt anges i procent på förpackningen **omedelbart i samband med produktbeteckningen**.

Ändring 2

ARTIKEL 1

Artikel 3, punkt 1, stycke 2 (förordning (EG) nr 2597/97)

Värmebehandlad mjölk som inte uppfyller kraven på fetthalt i led b, c och d i första stycket **får** anses vara konsumtionsmjölk under förutsättning att fetthalten på förpackningen är tydligt angiven och lättläst på följande vis: **"Fetthalt: ...%"**. Sådan

Värmebehandlad mjölk som inte uppfyller kraven på fetthalt i led b, c och d i första stycket **skall med beaktande av bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/13/EG av den 20 mars 2000 om tillnärmning av**

Onsdag 5 september 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

mjölk skall inte betecknas som helmjölk, mellanmjölk eller skummjölk. **Medlemsstaterna kan tillåta att tillverkarna anger fetthalten på följande vis: "Fetthalt: ... % $\pm$ 0,2 %."**

medlemsstaternas lagstiftning om märkning och presentation av livsmedel samt om reklam för livsmedel⁽¹⁾ därmed anses vara konsumtionsmjölk under förutsättning att fetthalten på förpackningen är tydligt angiven och lättläst **samt att det omedelbart i samband med produktbeteckningen** på följande vis **anges: "Mjölk: ... % fett"**. Sådan mjölk skall inte betecknas som helmjölk, mellanmjölk eller skummjölk.

⁽¹⁾ EGT L 109, 6.5.2000, s. 29. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2006/142/EG (EUT L 368, 23.12.2006, s. 110.).

P6_TA(2007)0374

Luftfartsskydd (medförande av vätskor ombord på flygplan)

Europaparlamentets resolution av den 5 september 2007 om kommissionens förordning (EG) nr 1546/2006 om ändring av förordning (EG) nr 622/2003 om åtgärder för att genomföra gemensamma grundläggande standarder avseende luftfartsskydd (medförande av vätskor ombord på flygplan)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2320/2002 av den 16 december 2002 om införande av gemensamma skyddsregler för den civila luftfarten⁽¹⁾,
- med beaktande av kommissionens förslag om upphävande och ersättande av förordning (EG) nr 2320/2002 (KOM(2005)0429),
- med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 622/2003 av den 4 april 2003 om åtgärder för att genomföra gemensamma grundläggande standarder avseende luftfartsskydd⁽²⁾,
- med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1546/2006 av den 4 oktober 2006 om ändring av förordning (EG) nr 622/2003 om åtgärder för att genomföra gemensamma grundläggande standarder avseende luftfartsskydd⁽³⁾ (medförande av vätskor ombord på flygplan),
- med beaktande av frågorna för muntligt besvarande B6-0004/2007, B6-0005/2007, B6-0006/2007, B6-0007/2007 och B6-0008/2007, och
- med beaktande av artikel 108.5 i arbetsordningen.

1. Europaparlamentet stöder alla säkerhetsåtgärder för att motverka riskerna för terroristattacker inom luftfarten som är realistiskt utformade för att minimera risken och som står i proportion till risken.

2. Europaparlamentet påpekar att det vid kontroller av vätskor i handbagage med hjälp av genomlysningsutrustning inte är möjligt att upptäcka explosiva ämnen, och uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att stärka sina insatser för att främja studier för att finna effektiva verktyg för att upptäcka explosiva ämnen i vätskor.

⁽¹⁾ EGT L 355, 30.12.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 89, 5.4.2003, s. 9.

⁽³⁾ EUT L 286, 17.10.2006, s. 6.

Onsdag 5 september 2007

3. Enligt Europaparlamentet har förordning (EG) nr 1546/2006 inte genomförts enhetligt och konsekvent på alla flygplatser i Europeiska unionen. Parlamentet efterlyser således ett sådant enhetligt och konsekvent genomförande.
4. Europaparlamentet noterar att genomförandet av förordning (EG) nr 1546/2006 innebär ökade kostnader för flygplatser och flygoperatörer.
5. Samtidigt som Europaparlamentet inser behovet av god säkerhet, noterar det även kostnaderna för flygpassagerare som ett resultat av beslagtagningen av privat egendom till följd av genomförandet av förordning (EG) nr 1546/2006.
6. Europaparlamentet medger att förordning (EG) nr 1546/2006 medför stor olägenhet och besvär för passagerare, i synnerhet transitpassagerare, och flygoperatörer.
7. Europaparlamentet är bekymrat över att de kostnader som förordning (EG) nr 1546/2006 medför inte står i proportion till sitt mervärde i fråga om att uppnå större säkerhet.
8. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att i enlighet med artikel 232 i EG-fördraget vidta åtgärder genom att för medborgarna offentliggöra och tillgängliggöra det ordagranna innehållet i de förbud och restriktioner som kan tillämpas på dem liksom förteckningen över undantagen till dessa förbud och restriktioner och de bakomliggande skälen till åtgärden.
9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utan dröjsmål och – om inga ytterligare avgörande uppgifter framkommer – upphäva förordning (EG) nr 1546/2006 (medförande av vätskor ombord på flygplan).
10. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen och till medlemsstaternas regeringar och parlament.

P6_TA(2007)0375

Godslogistik i Europa – nyckeln till hållbar rörlighet

Europaparlamentets resolution av den 5 september 2007 om godslogistik i Europa – nyckeln till hållbar rörlighet (2006/2228(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av den nya Lissabonstrategin, för vars framgångsrika genomförande ett effektivt logistiksystem är en hörnsten, och rådets slutsatser om transportsektorns bidrag till Lissabonstrategin,
- med beaktande av halvtidsöversynen av kommissionens 2001 års vitbok om transport (KOM(2006) 0314), som innehåller ett kapitel om transportlogistik som ett medel för intelligent rörlighet,
- med beaktande av kommissionens meddelande Godslogistik i Europa – nyckeln till hållbar rörlighet (KOM(2006)0336),
- med beaktande av sin resolution av den 14 februari 2007 om bidraget till Europeiska rådets vårmöte 2007 angående Lissabonstrategin ⁽¹⁾,
- med beaktande av kommissionens förslag och riktlinjer och parlamentets ståndpunkter om struktur- och sammanhållningsfonderna samt om sjunde ramprogrammet för forskning och teknisk utveckling,

⁽¹⁾ Antagna texter, P6_TA(2007)0040.

Onsdag 5 september 2007

- med beaktande av ordförandeskapets slutsatser vid Europeiska rådets möte den 9 mars 2007 om klimatförändringen,
- med beaktande av kommissionens meddelande "Unionens framtida havspolitik: En europeisk vision för oceanerna och haven" (KOM(2006)0275) samt Europaparlamentets resolution av den 12 juli 2007 ⁽¹⁾ om nämnda meddelande,
- med beaktande av rådets slutsatser av den 12 december 2006 om kommissionens meddelande om godslogistik i Europa,
- med beaktande av yttrandet från Europeiska sociala och ekonomiska kommittén om EU:s politik för logistik ⁽²⁾,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för transport och turism och yttrandet från utskottet för industrifrågor, forskning och energi (A6-0286/2007), och av följande skäl:
 - A. De åtgärder som har vidtagits sedan 2001 inom ramen för EU:s gemensamma transportpolitik är inte längre tillräckliga för att möta de nya ekonomiska, sociala och miljömässiga utmaningarna.
 - B. Transport- och logistikområdet fortsätter att utvecklas till en viktig näringslivsgren inom tjänstesektorn som öppnar nya sysselsättningsperspektiv.
 - C. En effektiv och ändamålsenlig godslogistik som integreras i EU:s transportsystem är nödvändig för ekonomisk effektivitet och konkurrenskraft, optimal resursanvändning, skapande av sysselsättningsstillfällen, miljöskydd, bekämpning av klimatförändringen samt förbättrad säkerhet och trygghet.
 - D. Logistik är nödvändigt för den sociala, ekonomiska och territoriella sammanhållningen och för en bättre integrering av yttre randområden och regioner i det utvidgade EU.
- 1. Europaparlamentet välkomnar ovannämnda meddelande om godslogistik i Europa och uppmanar till samråd med berörda aktörer för att finna lösningar på de befintliga flaskhalsarna.
- 2. Europaparlamentet stöder kommissionens avsikt att lägga fram en handlingsplan för godslogistik under hösten 2007, vilken bör leda till att logistiken införs på den politiska dagordningen och görs mer synlig genom att dess potential, attraktionskraft och nytta tas upp.
- 3. Europaparlamentet anser att kommissionen gör en intressant koppling mellan logistik och sammoda-litet i meddelandet, genom att varje transportsätt och dess integration i logistikkedjan behandlas individuellt, och anser att alla transportsätt bör uppmuntras att hålla en konkurrenskraftig och bärkraftig standard.
- 4. Europaparlamentet begär att transportfrågan, logistiken och utvecklingen av det transeuropeiska nätet prioriteras i den nya Lissabonstrategin. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att inbegripa denna priori-tering i de nationella planer som skall läggas fram vid Europeiska rådets vårmöte 2008.

Förenkling av den administrativa bördan

- 5. Europaparlamentet konstaterar att logistik först och främst är en företagsrelaterad verksamhet. Myndig-heterna kan emellertid bistå genom att underlätta logistikarbetet, särskilt när det gäller att förbättra ramen för de multimodala godstransporterna.

⁽¹⁾ Antagna texter, P6_TA(2007)0343.

⁽²⁾ EUT C 97, 28.4.2007, s. 16.

Onsdag 5 september 2007

6. Europaparlamentet inser vikten av att utveckla en enda administrativ instans inom sektorn för att öka effektiviteten, minska byråkratin och sänka kostnaderna.
7. Europaparlamentet välkomnar kommissionens avsikt att undersöka detaljerna och mervärdet av att upprätta ett gemensamt transportdokument, en EU-modell, för all godstransport, oavsett transportsätt. Parlamentet framhåller att ett sådant dokument dock bör ge transportföretagen entydig säkerhet kring rättsläget och ersätta den omfattande mängden av befintliga transportdokument.
8. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att intensifiera sina ansträngningar för att förenkla förfarandena för närsjöfarten och se till att höghastighetslederna till sjöss blir mer operativa. I samma syfte stödjer parlamentet ytterligare förslag om inre vattenvägar som läggs fram på grundval av NAIADES-initiativet. Parlamentet kräver att man utan dröjsmål utser en europeisk samordnare för höghastighetslederna till sjöss, som hör till de prioriterade TEN-T-projekten.
9. Europaparlamentet ansluter sig till kommissionens uppfattning om ett gemensamt europeiskt havsområde såsom den framförs i grönboken Unionens framtida havspolitik: En europeisk vision för oceanerna och haven KOM(2006)0275), och uppmanar kommissionen att lägga fram förslag om att cabotage inom gemenskapen på medellång sikt inte längre skall betraktas som internationell transport.

Intelligenta transportsystem

10. Europaparlamentet konstaterar att avancerade informations- och kommunikationssystem är mycket viktiga för logistiken och utvecklingen av "intelligenta transporter", särskilt genom satellitnavigeringssystemet Galileo och andra EU-initiativ, t.ex. det europeiska systemet för flygledningstjänsten (SESAR), det europeiska trafikstyrningssystemet (ERTMS), systemet för information om floder (River Information System, RIS) och systemet för informationsutbyte inom sjöfarten (SafeSeaNet), samt innovativa system för att följa och spåra gods.
11. Europaparlamentet betonar vikten av intelligenta transportsystem (ITS) för att förbättra effektiviteten inom alla transportsätt och anser att användningen av dessa system bör prioriteras inom EU. Det är särskilt viktigt att se till att systemen är fullt driftskompatibla och att garantera lika tillträde, särskilt för små och medelstora företag.
12. Europaparlamentet betonar vikten av att utveckla "e-frakt" som ett hjälpmedel för att minska byråkratin, påskynda förfarandena och rationalisera och minska antalet blanketter som skall fyllas i, särskilt för gränsöverskridande godstransporter.
13. Europaparlamentet betonar att det krävs ytterligare kompatibilitet och driftskompatibilitet mellan gamla och nya system för att de intelligenta transportsystemen skall bli fullständigt operativa.
14. Europaparlamentet erkänner att utvecklingen av de intelligenta transportsystemen måste finansieras på lämpligt sätt och stöddas av lämpliga utbildningsprogram, med särskild inriktning på att garantera små och medelstora företag obegränsat tillträde.

Infrastrukturer och investeringspolitik

15. Europaparlamentet beklagar följderna av rådets ståndpunkt om finansieringen av de transeuropeiska transportnäten för utvecklingen av logistik för godstransporter inom EU, och uppmanar kommissionen, rådet och medlemsstaterna att utnyttja det tillfälle som erbjuds genom debatten 2008–2009 om finansieringen av EU-politiken för att nå en slutgiltig lösning på det fortsatta problemet med underfinansiering av den gemensamma transportpolitiken, särskilt av TEN- och ITS-projekt. Parlamentet föreslår att hänsyn tas till logistikens mervärde när framtida beslut fattas om finansiering av TEN-T.
16. Europaparlamentet begär att man brådskande finner en lösning på problemet med de allvarliga hinder som fortfarande förekommer för den fria rörligheten för passagerare, gods och tjänster på grund av att det historiskt sett saknats lämpliga gränspassager i viktiga gränsöverskridande bergsmassiv, såsom i Alperna och de centrala Pyrenéerna. Man måste därför bygga ut nödvändig gemenskapsinfrastruktur (järnvägstunnel på låg nivå) som ur ett modalt perspektiv erbjuder konkreta och mer hållbara alternativ till de få gränspassager som för närvarande existerar och som är helt överbelastade.

Onsdag 5 september 2007

17. För att gjuta nytt liv i de europeiska järnvägarna genom att öka deras godstransportkapacitet uppmanar Europaparlamentet kommissionen att identifiera och utveckla ett järnvägsnät avsett för godstrafik och att lägga fram förslag i detta syfte, med särskild uppmärksamhet på gränsöverskridande transportvägar och utvecklingen av intermodala knutpunkter. Parlamentet uppmanar alla medlemsstater att stödja detta initiativ på nationell nivå.

18. Europaparlamentet betonar att det finns ett brådskande behov av att utveckla sammodal infrastruktur och inrätta plattformar och omlastningsanläggningar, särskilt för inre vattenvägar och järnvägsplattformar, samt torrhamnar inne i landet, för att på detta sätt främja en europeisk inlandslogistik. I detta sammanhang begär parlamentet att man bl.a. förbättrar förbindelserna mellan järnvägar och flygplatser i syfte att bibehålla flygsektorns kapacitet och konkurrenskraft, både när det gäller flygtrafik inom gemenskapen och när det gäller långdistansflyg utanför EU, och på ett sådant sätt att godstrafiken särskilt uppmärksammas.

19. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att se till att spridning av bästa praxis för finansieringen av logistik ingår i handlingsplanen, till exempel olika initiativ för utnyttjande av offentlig-privat samfinansiering, möjligheter inom ramen för Europeiska investeringsbanken och Europeiska investeringsfonden samt strukturella instrument. Parlamentet uppmanar kommissionen att försöka vidga lösningar som för närvarande är under utveckling för EU-projekt på medellång och lång sikt, såsom Galileo, till att omfatta andra infrastrukturprojekt.

Logistikutbildning och yrkets attraktionskraft

20. Europaparlamentet välkomnar att kommissionen anser att utbildning och livslångt lärande bör vara prioriterade områden och stöder förslaget om att utarbeta gemensamma utbildningsstandarder och riktmärken på frivillig basis samt ömsesidigt erkännande av den kunskap och kompetens som all den personal som arbetar med transport och logistik besitter.

21. Europaparlamentet betonar att den nuvarande bristen på kvalificerad personal på alla nivåer och inom alla sektorer av logistiken kan övervinnas genom lämpliga utbildningssatsningar och genom att de berörda yrkena därmed kan göras mer attraktiva.

Stadstransporter

22. Europaparlamentet stöder kommissionens avsikt att anta en grönbok om stadstransporter och anser att ett kapitel om logistik för stadstransporter bör ingå i denna grönbok, med särskild betoning på spridning av god praxis.

Standardisering

23. Europaparlamentet uppmanar de europeiska standardiseringsorganen att bidra till utarbetandet av tekniska standarder för de olika transportsätten och att vid behov, och i mån av möjlighet, till fullo integrera den intermodala logistiken i sina arbeten på ett sådant sätt att hänsyn tas till samtliga berörda parter.

24. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utarbeta en djupgående studie om huruvida det är lämpligt att använda olika vikt- och måttstandarder inom godstransportsektorn mot bakgrund av de tekniska förändringarna och de rådande omständigheterna, efter ett omfattande samråd med alla berörda parter.

25. Europaparlamentet betonar att en innovativ logistik, sammodalitet och säkrare och hållbar rörlighet bör stödjas i handlingsplanen för godslogistik. Parlamentet föreslår att kommissionen endast bör tillåta användningen av fordon med en lastkapacitet på 60 ton på vissa rutter på begäran av och inom en medlemsstat. Vid bedömningen av en sådan begäran måste särskild hänsyn tas till faktorer såsom befintlig infrastruktur och säkerhet.

Säkerhet

26. Europaparlamentet konstaterar att kommissionen har för avsikt att ta upp frågan om säkra transporter i sin handlingsplan, och betonar att de åtgärder som vidtas skall garantera högsta säkerhetsnivå och samtidigt förstärka EU:s ställning på internationell nivå. Parlamentet betonar dock samtidigt den balans som det enligt kommissionen krävs mellan säkerhetsförfaranden och fri rörlighet för varor.

Onsdag 5 september 2007

27. Europaparlamentet konstaterar att säkerheten för godslaster mot stöld, rån och kapning sannolikt inte kommer att behandlas på vederbörligt sätt i handlingsplanen. Parlamentet kräver att åtgärder vidtas för att bekämpa organiserad brottslighet, särskilt i gränsområden och inom internationell godstransport som involverar tredjeländer.

Planering

28. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utarbeta nationella handlingsplaner för godslogistik inom ramen för EU:s handlingsplan.

29. Europaparlamentet stöder kommissionens förslag att inrätta "kontaktgrupper" för att åtgärda flaskhalsar, men betonar att denna verksamhet inte får begränsas till att transportsätten granskas var för sig, utan någon översikt. I detta sammanhang understryker parlamentet att ledningskoncept för ökat utnyttjande av flottans kapacitet och friktionsfri användning av infrastrukturen erbjuder omfattande möjligheter för en hållbar godstransportlogistik.

30. Europaparlamentet uppmanar till nära och kontinuerligt samarbete mellan alla berörda aktörer inom transport- och logistiksektorn på nationell nivå och unionsnivå, i syfte att bl.a. arbeta med konkret avskaffande av befintliga flaskhalsar.

31. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att under ett årligt europeiskt logistikforum diskutera framtida utmaningar och möjliga lösningar på bestående problem för godstransportlogistiken i Europa.

Statistik

32. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att så snabbt som möjligt utarbeta en uppdaterad och effektiv statistisk databas för EU-logistik som begränsas till effektiva och nödvändiga uppgifter och som inte medför onödiga bördor för de berörda företagen och i det sammanhanget uppmärksamma att det europeiska näringslivet inte bör åläggas ytterligare rapporteringsskyldigheter.

33. Europaparlamentet anser att det är särskilt viktigt att inrätta en gemensam uppsättning måtenheter och överenskommen terminologi för statistiska ändamål i medlemsstaterna samt att samla in mer information om containerrörelser.

34. Europaparlamentet betonar betydelsen av fri rörlighet för varor i gemenskapen och uppmanar därför kommissionen att utöka sina insatser för att se till att befintliga förordningar och direktiv genomförs korrekt och att deras efterlevnad kontrolleras.

35. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

Onsdag 5 september 2007

P6_TA(2007)0376

Eures verksamhetsrapport 2004–2005: Mot en gemensam europeisk arbetsmarknad**Europaparlamentets resolution av den 5 september 2007 om Eures verksamhetsrapport 2004–2005: På väg mot en gemensam europeisk arbetsmarknad***Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens beslut 2003/8/EG av den 23 december 2002 om tillämpning av rådets förordning (EEG) nr 1612/68 med avseende på förmedling av lediga platser och platsansökningar,
 - med beaktande av kommissionens rapport till rådet och Europaparlamentet om Eures verksamhetsrapport 2004–2005, "På väg mot en gemensam europeisk arbetsmarknad: Eures bidrag" som lades fram av kommissionen enligt artikel 19.3 i förordning (EEG) nr 1612/68 (KOM(2007)0116),
 - med beaktande av frågan för muntligt besvarande B6-0136/2007 som ställdes till kommissionen om Eures bidrag till en gemensam europeisk arbetsmarknad,
 - med beaktande av artikel 108.5 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. Geografisk och yrkesmässig rörlighet är nödvändigt för att den förnyade Lissabonstrategin skall lyckas. I rådets beslut 2005/600/EG av den 12 juli 2005 om riktlinjerna för medlemsstaternas sysselsättningspolitik poängterar man att rörlighet är av central betydelse för att fler skall kunna få bättre arbeten och man uppmanar också till "undanröjande av hinder för arbetstagarnas rörlighet i hela Europa inom ramen för fördragen". Medlemsstaterna begränsar fortfarande den geografiska rörligheten för vissa EU-medborgare trots att den fria rörligheten för arbetstagare är en av gemenskapens grundläggande principer.
 - B. Budgetposten för det europeiska nätverket för arbetsförmedlingar (Eures) för 2007 utökades med 2 miljoner euro, en ökning som syftade till att fortsätta Eures-nätverkets genomförande och verksamhet. Det europeiska året för arbetstagarnas rörlighet 2006 har också lett till en avsevärd ökning av antalet besökare på Europeiska portalen för rörlighet i arbetslivet.
1. Europaparlamentet anser att Eures bör bli en viktig kommunikationsplattform på den europeiska arbetsmarknaden, en kontaktpunkt för geografisk och yrkesmässig rörlighet för arbetstagare. Målet bör vara att undanröja de hinder som finns kvar (särskilt när det gäller arbetsrelaterade socialförsäkringsfrågor), öka samtliga arbetstagares kunskap om sina individuella rättigheter, särskilt de rättigheter som gäller lika behandling, utveckla Eures rådgivningsnätverk, både kvalitativt och kvantitativt, utöka tillgången till information om lediga tjänster för säsongs- eller korttidsanställda i andra medlemsstater än i ursprungslandet samt utöka innehåll i Eures informationsportal till att omfatta information om lediga tjänster för att tillgodose behoven för tredjelandsmedborgare, särskilt dem som kommer från länder som omfattas av EU:s grannskapspolitik.
 2. Europaparlamentet anser att kommissionen ytterligare bör främja geografisk och yrkesmässig rörlighet för arbetstagare genom den utökade budgetposten för Eures-nätverket genom att stödja projekt rörande rekrytering över gränserna och gränsöverskridande partnerskap mellan "gamla" och "nya" medlemsstater och även de "nya" medlemsstaterna sinsemellan.
 3. Europaparlamentet konstaterar att det europeiska året för arbetstagarnas rörlighet har lett till att efterfrågan på Eures tjänster har ökat avsevärt, särskilt när det gäller information som efterfrågas av arbetstagare som redan arbetar i ett annat land eller som söker tjänster i ett annat land. Parlamentet välkomnar det arbete som utförs av dem som bidrar till Eures-nätverket, såsom rådgivare inom Eures-nätverket, arbetsmarknadens parter och regionala och lokala aktörer. Som en följd av att Eures blivit mer känt i samband med det europeiska året för arbetstagarnas rörlighet och olika framgångsrika europeiska rekryteringsmässor förväntar sig parlamentet att liknande initiativ kommer att tas i framtiden.
 4. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

Onsdag 5 september 2007

P6_TA(2007)0377

En EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna

Europaparlamentets resolution av den 5 september 2007 om en EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna (2007/2005(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artikel 152 i EG-fördraget,
 - med beaktande av meddelandet från kommissionen om en EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna (KOM(2006)0625),
 - med beaktande av rådets rekommendation 2001/458/EG av den 5 juni 2001 om unga människors, i synnerhet barns och tonåringars alkoholkonsumtion ⁽¹⁾,
 - med beaktande av rådets slutsatser av den 5 juni 2001 om en gemenskapsstrategi för att minska alkoholrelaterade skador ⁽²⁾,
 - med beaktande av kommissionens rekommendation 2004/345/EG av den 6 april 2004 om efterlevnadskontroller inom trafiksäkerhetsområdet ⁽³⁾,
 - med beaktande av deklarationen om ungdomar och alkohol som Världshälsoorganisationens (WHO) om ungdomar och alkohol som hölls i Stockholm den 19-21 februari 2001,
 - med beaktande av EG-domstolens domar i målen Franzén (C-189/95), Heinonen (C-394/97), Gourmet (C-405/98) och loi Évin (C-262/02 och C-429/02),
 - med beaktande av WHO:s resolution av den 25 maj 2005 om folkhälsoproblem till följd av skadligt bruk av alkohol (WHA 58.26),
 - med beaktande av mål 12 i WHO:s policyprogram Hälsa 21 från 1999 och den europeiska handlingsplanen för alkohol 2000–2005 som antogs av WHO:s Europaregion 1999,
 - med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet (A6-0303/2007), och av följande skäl:
- A. För att undvika tvetydiga formuleringar och innebörder bör den terminologi som används när man diskuterar alkoholrelaterade skador utgå från WHO:s officiella terminologi.
- B. Problemen med en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion, särskilt bland ungdomar, är uppenbara i Europa, eftersom konsumtionen skadar den mänskliga organismen, särskilt hos barn och ungdomar, och leder till dödsfall på grund av alkoholrelaterade sjukdomar och olyckor samt sociala problem och kriminalitet samtidigt som den skadar den europeiska ekonomin på ett allvarligt sätt. Genomförandet av en faktabaserad alkoholpolitik är numera en prioriterad fråga för alla medlemsstater.

⁽¹⁾ EGT L 161, 16.6.2001, s. 38.

⁽²⁾ EGT C 175, 20.6.2001, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 111, 17.4.2004, s. 75.

Onsdag 5 september 2007

- C. En riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion har stor inverkan på hälsan, är ett hot mot folkhälsan och bär skulden för ett stort antal hälsoproblem och sociala problem.
- D. I artikel 152 i EG-fördraget fastställs Europeiska gemenskapens behörighet och skyldighet att ta itu med folkhälsoproblem genom att komplettera de nationella åtgärderna på området. Arbetet på gemenskapsnivå med att identifiera och sprida bästa praxis, som har gett positiva resultat på detta område, utgör ett viktigt komplement till nationella politiska åtgärder. Verkningsfulla nationella handlingsplaner bör ligga till grund för liknande åtgärder i andra medlemsstater och skapa synergier på nationell nivå.
- E. Ekonomiska och sociala faktorer (stress på arbetsplatsen, för stor arbetsbörda, arbetslöshet, osäkerhet kring anställningsförhållandet osv.) kan ha en stor del i en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion och vara avgörande för att ett alkoholberoende uppstår.
- F. Medlemsstaterna tillämpar olika strategier för att förebygga en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion och/eller minska de alkoholrelaterade hälsoproblemen.
- G. EG bör utforma övergripande mål för att minska skadeverkningarna av en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion i medlemsstaterna och klara av att vidta åtgärder i nära samarbete med medlemsstaterna för att förebygga alkoholrelaterade skador som drabbar både alkoholmissbrukaren och tredje part. Hit hör hälsoskadliga effekter som fetalt alkoholsyndrom (FAS, Foetal Alcohol Syndrome) och FASD (Foetal Alcohol Spectrum Disorders), leversjukdomar, cancer, högt blodtryck och hjärtinfarkt, trafikolyckor, arbetsplatsolyckor, men också sociala skadeverkningar som kvinnomisshandel och våld inom familjen, försummelse av barn, arbetslöshet, fattigdom, social stämpling och socialt utanförskap.
- H. EG-domstolen har vid flera tillfällen bekräftat att kampen mot alkoholrelaterade skador är ett viktigt och relevant mål för folkhälsan.
- I. Även om ungdomar uppvisar samma oroande dryckesmönster i olika medlemsstater, skiljer sig dryckesmönster och -traditioner mycket mellan olika delar av EU. Detta är något man bör ta hänsyn till vid utarbetandet av en europeisk strategi mot alkoholrelaterade problem, så att varje medlemsstat på sitt sätt kan motverka de problem och den typ av skadeverkningar som alkoholen ger upphov till. En enda gemensam alkoholpolitik för alla medlemsstater skulle inte vara möjlig, och det finns fortfarande ett antal alkoholpolitiska frågor som är gränsöverskridande och som gör att enskilda medlemsstater får allt svårare att genomföra en nationell alkoholpolitik. Därför krävs det samordnade åtgärder på EU-nivå. Kommissionen bör uppmana medlemsstaterna att föra en verkningsfull och ambitiös politik i syfte att bekämpa en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion och ge medlemsstaterna så mycket stöd som möjligt i detta arbete.
- J. Politiska åtgärder på nationell nivå eller gemenskapsnivå kan aldrig ersätta det ansvar som ytterst åligger den enskilda individen och familjen när det gäller att ha en måttfull och begränsad alkoholkonsumtion.
- K. Riktlinjer för lågriskkonsumtion kan anges genom unionsomfattande kampanjer som riktas till allmänheten och anpassas till de särskilda omständigheterna i varje medlemsstat. Kraftfulla målinriktade åtgärder bör vidtas för att förebygga en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion i trafiken och på arbetsplatsen. Åtgärder bör också vidtas för att förebygga alkoholkonsumtion bland minderåriga och gravida.
- L. Samhället står för en övervägande del av kostnaderna för en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion. Följaktligen skulle alla vinna på att de alkoholrelaterade skadorna minskas betydligt. Det vore därför rimligt att införa vissa begränsningar i tillgången till alkoholhaltiga drycker.
- M. Hälsopåståenden om alkoholhaltiga drycker är inte tillåtna och näringspåståenden är endast tillåtna i undantagsfall enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1924/2006 av den 20 december 2006 om näringspåståenden och hälsopåståenden om livsmedel⁽¹⁾.

(¹) EUT L 404, 30.12.2006, s. 9; rättelse i EUT L 12, 18.1.2007, s. 3.

Onsdag 5 september 2007

- N. Alkoholkonsumtionen har stor inverkan på flera näringsämnenas metabolism. Alkoholkonsumtionen påverkar också olika läkemedels effekter, eftersom det finns en växelverkan mellan dem.
- O. Alkoholkonsumtionens skadliga inverkan på levern liksom på centrala och perifera nervsystemet är väl dokumenterad, och detta i allt större utsträckning i dagens åldrande samhälle.
1. Europaparlamentet välkomnar den strategi som kommissionen har presenterat i sitt meddelande om en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion och dess skadliga effekter för hälsan. Parlamentet uppmanar dock kommissionen att utarbeta ambitiösa allmänna mål för medlemsstaterna i syfte att motverka en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion, utan att subsidiaritetsprincipen urholkas. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att ägna särskild uppmärksamhet åt sårbara befolkningsgrupper, såsom barn, ungdomar och gravida kvinnor, och att genom informations- och upplysningskampanjer samt eventuellt genom lämplig kontroll av att befintlig nationell lagstiftning efterlevs bekämpa problemen med en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion bland ungdomar, arbetstagare och bilförare.
 2. Europaparlamentet anser att alkoholkonsumtion kan ses som en del av det europeiska kulturarvet och den europeiska livsstilen och att en låg alkoholkonsumtion, dvs. 10 gram per dag enligt WHO:s europeiska handlingsplan för alkohol 2000–2005, under vissa förutsättningar kan bidra till att förebygga hjärt- och kärlsjukdomar samt ischemi hos vissa personer i medelåldern. Parlamentet framhåller att de som dricker måttligt utgör majoriteten av alkoholkonsumenterna, medan en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion är ett utbrett beteendemönster.
 3. Europaparlamentet påpekar att en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion förekommer i alla samhällsgrupper och att de bakomliggande orsakerna är mångfasetterade. Därför krävs det enligt parlamentet en bred strategi för att bekämpa detta problem.
 4. Europaparlamentet konstaterar att åtgärder som grundar sig på korrekta vetenskapliga bedömningar är nödvändiga för att effektivt minska en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion. Eftersom alkohol är en av de främsta hälsfaktorerna är det enligt parlamentet mycket viktigt att samla in uppgifter från hela EU, särskilt uppgifter om sambandet mellan alkoholnivåer och trafikolyckor, alkohol och leversjukdomar samt alkohol och neuropsykologiska störningar, syndrom och sjukdomar. Parlamentet uppmanar därför medlemsstaterna och samtliga berörda parter att avsätta flera resurser till insamlingen av uppgifter och effektiviseringen av informationen, liksom till kampanjer och program i förebyggande syfte.
 5. Europaparlamentet konstaterar att de mest brådskande problemen i samband med en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion avser alkoholens effekter på ungdomar, som är känsligare för fysiskt och emotionellt lidande liksom för sociala problem till följd av att de själva eller andra dricker.
 6. Europaparlamentet uttrycker sin oro över den ökande alkoholkonsumtionen bland minderåriga och unga och konstaterar att dessa uppvisar oroväckande tendenser, med en alkoholdebut som kryper nedåt i åldrarna och farliga vanor till följd av en större beredskap att utsätta sig för risker, t.ex. att dricka sig berusad och andra former av riskfylld alkoholkonsumtion som syftar till berusning, att blanda alkohol och läkemedel samt köra under påverkan av alkohol och läkemedel.
 7. Europaparlamentet framhåller att ungdomar tenderar att öka sin alkoholkonsumtion när de börjar studera vid universitetet. Parlamentet konstaterar att ökade insatser vid universiteten kan bidra till att sänka antalet storkonsumenter av alkohol i framtiden och uppmanar därför medlemsstaterna att intensifiera sina förebyggande program på detta område.
 8. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att förteckna och mäta de konkreta skadeverkningarna av alkoholkonsumtion bland ungdomar i medlemsstaterna för att därefter ta fram mål på EU-nivå som syftar till att minska en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion bland ungdomar. Parlamentet framhåller att medlemsstaterna bör åta sig att minska dessa skadeverkningar på europeisk nivå, med hänsyn till de insatser som redan gjorts.

Onsdag 5 september 2007

9. Europaparlamentet understryker att medlemsstaterna själva bör få avgöra hur åtgärderna skall utformas på nationell nivå utan att detta påverkar eventuella skyldigheter enligt gemenskapsrätten, men att de bör redovisa framstegen i kampen mot en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion bland ungdomar för kommissionen.

10. 10 Europaparlamentet noterar att kommissionen bör stödja uppnåendet av EU-målen genom att hjälpa medlemsstaterna utbyta kunskaper och bästa praxis samt bedriva forskning på europeisk nivå om kampen mot skadeverkningarna av ungdomars alkoholkonsumtion.

11. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att tillsammans med relevanta icke-statliga organisationer och branschorganisationer inom det europeiska forum för alkohol och hälsa som nyligen inrättades på initiativ av kommissionen stimulera utbytet av bästa praxis, särskilt för att förebygga en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion bland barn och ungdomar, och att

- i) lansera utbildningskampanjer som skall genomföras av medlemsstaterna och intresseorganisationer avseende farorna med en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion, särskilt genom utbildningsprogram i skolans regi som riktas till barn och ungdomar och uppmuntrar dem till regelbunden fysisk aktivitet, men som även riktas till deras föräldrar i syfte att förbereda dem att tala med familjen om alkoholrelaterade problem, samt till lärare; tanken om vuxnas ansvarsfulla och moderata alkoholkonsumtion bör också få genomslag i ett tidigt skede,
- ii) begränsa tillgången till alkoholhaltiga drycker för ungdomar, t.ex. genom en strikt tillämpning av den gällande lagstiftningen, enligt vilken det är förbjudet att sälja alkohol till ungdomar, samt genom stärkta kontroller av återförsäljare och distributörer, särskilt i restauranger och barer samt snabbköp och mindre butiker,
- iii) involvera återförsäljare och restaurangnäringen i att utarbeta och genomföra konkreta åtgärder för att hindra att alkohol och alkoholisk läsk säljs eller serveras till minderåriga,
- iv) särskilt fokusera på drycker som alkoholisk, vilka är speciellt utformade för att tilltala ungdomar, så att konsumenterna lätt skall kunna förstå att det rör sig om en alkoholhaltig dryck – genom åtgärder såsom strängare märkningskrav för sådana drycker och krav på att klarare åtskillnad skall göras mellan alkoholisk och icke-alkoholhaltig läsk i butikerna och att försäljning till ungdomar skall kunna förbjudas – samt främja högre skatter på denna typ av drycker,
- v) utforma riktlinjer som skall genomföras på nationell nivå och som inför en åldersgräns vid försäljning och servering av alkohol,
- vi) på EU-nivå främja gränser för blodets alkoholkoncentration som ligger så nära en nollpromillegräns som möjligt för oerfarna förare, vilket Europaparlamentet redan föreslagit i sin resolution av den 18 januari 2007 om det europeiska åtgärdsprogrammet för trafiksäkerhet⁽¹⁾, med hänsyn tagen till att viss färdigmat kan innehålla spår av alkohol,
- vii) tillhandahålla flera möjligheter att mäta och kontrollera blodets alkoholkoncentration, t.ex. genom att man själv räknar ut den via Internet, och genom den omfattande tillgången till alkomätare, särskilt på diskotek, pubar och sportarenor, samt på motorvägar och landsvägar i allmänhet, särskilt nattetid, samt se till att budskapet att alkohol och bilkörning inte hör ihop når fram till konsumenterna,
- viii) vidta alla nödvändiga åtgärder för att öka alkoholkontrollerna i trafiken så mycket som möjligt,
- ix) skärpa medlemsstaternas straff för rattonykterhet, t.ex. genom förlängda perioder vid indragning av körkort,
- x) uppmuntra medlemsstaterna att se till att offentliga färdmedel finns tillgängliga som alternativ för förare som druckit alkohol,

⁽¹⁾ Antagna texter, P6_TA(2007)0009.

Onsdag 5 september 2007

- xi) genom undervisning främja utbredningen av program som går ut på att den som kör inte skall dricka alkohol, med hänsyn till deras positiva effekter på trafiksäkerheten, samtidigt som passagerarna bör erinras om effekterna av en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion,
- xii) instifta ett europeiskt pris för att belöna den bästa kampanjen mot en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion som riktas till skolor och ungdomar,
- xiii) intensifiera utbytet av bästa praxis mellan medlemsstaterna om hur en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion skall motverkas och mellan de nationella poliskåren i fråga om alkoholkontroller av unga i trafiken, samt att
- xiv) främja initiativ som är utformade för att säkra en psykologisk uppföljning av personer som lagts in på sjukhus för akut alkoholförgiftning.

12. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att mäta förekomsten av fetalt alkoholsyndrom (FAS, Foetal Alcohol Syndrome) och andra skador av typen FASD (Foetal Alcohol Spectrum Disorders) i medlemsstaterna för att därefter ta fram EU-mål för medlemsstaterna i syfte att minska förekomsten av FAS och FASD. Målen bör enligt parlamentet innebära att medlemsstaterna åtar sig att minska förekomsten av FAS och FASD i Europa, med beaktande av de insatser som redan gjorts.

13. Utan att det påverkar eventuella skyldigheter enligt gemenskapsrätten understryker Europaparlamentet att medlemsstaterna själva bör få avgöra hur åtgärderna skall utformas på nationell nivå, men att de bör redovisa framstegen i kampen mot FAS och FASD för kommissionen.

14. Europaparlamentet noterar att kommissionen bör stödja uppnåendet av EU-målen genom att hjälpa medlemsstaterna utbyta kunskaper och bästa praxis samt bedriva forskning på europeisk nivå om kampen mot FAS och FASD.

15. Europaparlamentet anser att både kvinnor och män bör informeras bättre om riskerna med alkoholkonsumtion under graviditeten och särskilt om FASD, för att undvika att nyfödda samt barn och ungdomar drabbas av sjukdomar och försenad utveckling på grund av att modern konsumerat alkohol under graviditeten. Parlamentet betonar att lämplig kommunikation kan förhindra att kvinnor dricker alkohol före och under graviditeten. Parlamentet noterar att personer med alkoholproblem kan behöva ytterligare stöd under graviditeten och uppföljning efter förlossningen. Vidare framhåller parlamentet att gynekologer och personalen på mödravårdscentraler bör få utbildning i att identifiera potentiella fall av riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion så tidigt som möjligt och i att stödja och uppmuntra dessa kvinnor att helt ge avkall på alkohol under graviditeten.

16. Europaparlamentet anser att män bör informeras bättre om sambandet mellan alkoholkonsumtion och impotens.

17. Europaparlamentet betonar att alkoholreklam och saluföring av alkohol inte bör få riktas till ungdomar.

18. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att utarbeta riktlinjer avseende TV-reklam för alkoholhaltiga drycker och se till att det nya direktivet om television utan gränser genomförs så snart som det antagits. Parlamentet uppmanar kommissionen att uppmuntra leverantörer av audiovisuella medietjänster att i sina uppförandekoder införa bestämmelser om sändning av reklam för alkoholhaltiga drycker.

19. Europaparlamentet välkomnar och stödjer de åtaganden om självreglering som till exempel reklambranschen och alkoholproducenterna ingått. Parlamentet uppmanar i detta sammanhang kommissionen och medlemsstaterna att kontrollera att dessa åtaganden uppfylls samt göra påföljder gällande om så inte är fallet.

20. Europaparlamentet framhåller att medlemsstaterna i dag kan införa obligatoriska varningstexter om hälsofarlighet på alkoholhaltiga drycker. Parlamentet erinrar om att det på framsidesetiketterna kan varnas för att alkohol allvarligt kan skada den fysiska och den psykiska hälsan, att alkohol är beroendeframkallande och att alkoholkonsumtion under graviditeten kan skada fostret. Parlamentet noterar att divergerande nationella märkningskrav har klara effekter på unionens inre marknad. Parlamentet uppmanar med kraft kommissionen att inleda en jämförande undersökning om effekterna av och effektiviteten hos olika informations- och kommunikationsmetoder, inklusive märkning och reklam, som medlemsstaterna tillämpar i syfte att minska en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion, och att offentliggöra resultaten före den 31 december 2009.

Onsdag 5 september 2007

21. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att främja initiativ som syftar till utbyte av bästa medicinska praxis inom olika sjukvårdssektorer, liksom att främja oberoende och opartiska informationskampanjer som syftar till att öka medvetenheten om farorna med en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion. Kampanjerna bör enligt parlamentets mening också riktas direkt till personer som är sårbara för neuropsykologiska störningar, syndrom och sjukdomar och till äldre, ensamma, separerade eller isolerade personer, eftersom de är mer benägna att söka lindring i alkoholen, varigenom deras tillstånd försämras ytterligare och risken för att de skall drabbas av neuropsykologiska störningar, syndrom och sjukdomar ökar.

22. Europaparlamentet uppmanar samtidigt kommissionen att främja spridningen av olika instrument, såsom AUDIT (Alcohol Use Disorder Identification Test), ett test som utvecklats av WHO och som används för att snabbt identifiera personer i riskzonen innan de själva erkänner att de har ett alkoholproblem. Parlamentet framhåller att informella samtal vid rätt tidpunkt mellan läkare och patient är ett av de mest effektiva sätten att informera patienterna om riskerna med en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion samt främja nödvändiga beteendeförändringar hos missbrukare. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att stödja utbildning av läkare i fråga om alkoholproblem, alkoholsjukdomar och lämpliga åtgärder.

23. Europaparlamentet anser att kommissionen och medlemsstaterna bör vidta nödvändiga åtgärder för att ta itu med alkoholens sociala skadeverkningar såsom mobbning och våld i hemmet. Parlamentet framhåller att det behövs mer socialt och psykologiskt stöd till familjer som lider av en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion. Parlamentet efterlyser ett särskilt socialt stöd för barn i familjer med alkoholrelaterade problem och föreslår att det inrättas ett journummer dit man kan ringa och anmäla alkoholrelaterad misshandel inom familjen.

24. Europaparlamentet är oroat över att många äldre människor konsumerar mycket alkohol, ofta på grund av fysiska smärtor eller på grund av en känsla av ensamhet och perspektivlöshet. Parlamentet påpekar att alkoholproblem i ålderdomen är ett viktigt tema som blir allt mer aktuellt i och med att befolkningen åldras.

25. Europaparlamentet anser att krävs ökad kunskap om alkoholkonsumtion och dess koppling till sjukskrivning, långtidssjukskrivning och förtidspensionering. Parlamentet betraktar det med tanke på gemenskapens och medlemsstaternas arbetslagstiftning som viktigt att man tar itu med alkoholproblem på arbetsplatsen genom att uppmuntra de berörda personerna att söka hjälp. Detta måste enligt parlamentets mening dock alltid ske med vederbörlig respekt för individens privatliv och rättigheter. Parlamentet uppmanar med kraft arbetsgivare att vara särskilt uppmärksamma på riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion på arbetsplatsen genom att genomföra utbildningsprogram i förebyggande syfte och tillhandahålla hjälp till anställda med alkoholproblem.

26. Europaparlamentet är övertygat om att det bör vara ett prioriterat mål för EU att minska antalet trafikolyckor och relaterade skador som uppstår på grund av alkohol (17 000 dödsfall per år) och

- i) uppmanar därför kommissionen att förteckna och mäta de konkreta skadeverkningarna av trafikonykterhet i medlemsstaterna för att därefter ta fram mål på EU-nivå som syftar till att minska trafikonykterheten genom att medlemsstaterna åtar sig att minska alkoholens skadeverkningar, med hänsyn till de insatser som redan gjorts.
- ii) understryker därför, utan att det påverkar eventuella skyldigheter enligt gemenskapslagstiftningen, att medlemsstaterna själva bör få avgöra hur åtgärderna skall utformas på nationell nivå, men att de bör redovisa framstegen i kampen mot trafikonykterhet för kommissionen.
- iii) noterar därför att kommissionen bör stödja uppnåendet av EU-målen genom att hjälpa medlemsstaterna utbyta kunskaper och bästa praxis samt bedriva forskning på europeisk nivå om kampen mot trafikonykterhetens skadeverkningar.

27. För att bättre kunna hantera de risker som hör samman med en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion i trafiken bör man enligt Europaparlamentets mening vidta följande åtgärder:

- i) Främja en betydande ökning av kontrollerna av blodets alkoholkoncentration och ta itu med de stora skillnaderna i medlemsstaternas genomförande av lagstiftningen i syfte att samordna kontrollfrekvenserna och utbyta bästa praxis vad avser de platser där kontrollerna bör utföras.

Onsdag 5 september 2007

- ii) Främja strängare straff för rattonykterhet, såsom längre perioder vid indragning av körkort.
 - iii) På EU-nivå främja gränser för blodets alkoholkoncentration som ligger så nära en nollpromillegräns som möjligt för förare av fordon som förutsätter ett körkort med behörigheterna A eller B, och för förare av fordon som förutsätter ett körkort med högre behörighet, samt för alla yrkesförare, med beaktande av att viss färdigmat kan innehålla spår av alkohol.
28. Europaparlamentet understryker att alla effektiva medel för att undvika rattonykterhet bör främjas och uppmanar med kraft till fortsatt utveckling av alkoholssystem och andra instrument för att mekaniskt hindra rattonykterhet, särskilt bland yrkesförare.
29. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lansera opartiska och oberoende informationskampanjer, eller stödja sådana kampanjer i medlemsstaternas regi, för att i samarbete med intressegrupper främja en ansvarsfull och måttlig konsumtion samt fokusera på de skadeverkningar som en riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion har på den fysiska och psykiska hälsan liksom på det sociala välbefinnandet.
30. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att utvidga och samordna sina respektive åtgärder för att bekämpa olika former av missbruk och senast 2010 lägga fram en allmän, uttömmande undersökning av riskfylld och skadlig alkoholkonsumtion, beroende och bakomliggande orsaker.
31. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna med kraft att angripa problemet med olaglig alkoholhandel och handel med alkohol på svarta marknaden, att kontrollera kvaliteten på den alkohol som säljs och att intensifiera kontrollerna av alkoholhaltiga drycker som produceras i hemmen (såsom destillerade produkter) och som kan utgöra en livsfara.
32. Europaparlamentet uppmanar alla berörda parter att inom det europeiska forumet för alkohol och hälsa främja genomförandet av konkreta åtgärder och program för att ta itu med alkoholrelaterade skador, detta med tanke på att forumets syfte är att utbyta bästa praxis, stärka engagemanget för att vidta åtgärder, se till att åtgärderna utvärderas på lämpligt sätt och kontrollera att de genomförs på ett effektivt sätt. Parlamentet förväntar sig att kommissionen även ger parlamentets företrädare tillträde till forumet för alkohol och hälsa och lämnar en årlig rapport till parlamentet om de framsteg som har gjorts i forumet.
33. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och medlemsstaternas regeringar och parlament.
-

Torsdag 6 september 2007

PROTOKOLL

(2008/C 187 E/04)

SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: Adam BIELAN

*Vice talman***1. Öppnande av sammanträdet**

Sammanträdet öppnades kl. 10.00.

*

* *

Antonio Tajani hedrade minnet av den italienska tenoren Luciano Pavarotti, som avlidit under morgonen i Modena.

2. Grönbok om översynen av konsumentlagstiftningen (debatt)

Betänkande om grönboken om översynen av konsumentlagstiftningen [2007/2010(INI)] – Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd.

Föredragande: Béatrice Patrie (A6-0281/2007)

Béatrice Patrie redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Meglena Kuneva (ledamot av kommissionen).

Talare: Diana Wallis (föredragande av yttrande från utskottet JURI), Kurt Lechner för PPE-DE-gruppen, Evelyne Gebhardt för PSE-gruppen, Danutė Budreikaitė för ALDE-gruppen, Leopold Józef Rutowicz för UEN-gruppen, Gisela Kallenbach för Verts/ALE-gruppen, Eva-Britt Svensson för GUE/NGL-gruppen, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea för ITS-gruppen, Sylwester Chruszcz, grupplös, Marianne Thyssen, Arlene McCarthy, Marek Aleksander Czarnecki, Ilda Figueiredo, Malcolm Harbour, Christel Schaldemose och Anneli Jäätteenmäki.

ORDFÖRANDESKAP: Martine ROURE

Vice talman

Talare: Andreas Schwab, Joel Hasse Ferreira, Zita Pleštinská, Gabriela Crețu, Alexander Stubb, Anna Hedh, Bogusław Sonik, Pervenche Berès, Mairead McGuinness, Antolín Sánchez Presedo, Małgorzata Handzlik, Silvia-Adriana Țicău och Meglena Kuneva.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 5.6 i protokollet av den 6.9.2007.

(Sammanträdet avbröts kl. 11.55, i avvaktan på omröstningen, och återupptogs kl. 12.00.)

Torsdag 6 september 2007

ORDFÖRANDESKAP: Hans-Gert PÖTTERING

Talman

3. Primater i vetenskapliga experiment (skriftlig förklaring)

Den skriftliga förklaringen nr 40/2007, som ingivits av Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure och Mojca Drčar Murko, om primater i vetenskapliga experiment hade undertecknats av en majoritet av parlamentets ledamöter och skulle följaktligen, i enlighet med artikel 116.4 i arbetsordningen, översändas till mottagarna. Förklaringen skulle offentliggöras, tillsammans med namnen på undertecknarna, i dokumentet Antagna texter från sammanträdet den 25 september 2007.

4. Det europeiska larmnumret 112 (skriftliga förklaringar)

Den skriftliga förklaringen nr 44/2007, som ingivits av Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras och Dimitrios Papadimoulis, om det europeiska larmnumret 112 hade undertecknats av en majoritet av parlamentets ledamöter och skulle följaktligen, i enlighet med artikel 116.4 i arbetsordningen, översändas till mottagarna. Förklaringen skulle offentliggöras, tillsammans med namnen på undertecknarna, i dokumentet Antagna texter från sammanträdet den 25.9.2007.

*
* * *

Talare: Monica Frassoni och Marco Cappato förebrådde talmannen för att han uttalat sig om det skattesystem som gäller för katolska kyrkan i Italien. ((Talmannen försäkrade henne om att dessa uttalanden, som gjorts inom ramen för ett pressintervju, var av personlig karaktär och inte speglade parlamentets officiella hållning.) Antonio Tajani stödde talmannens uttalande.

Talare: Agnes Schierhuber påpekade att det inte förekom någon tolkning till tyska.

5. Omröstning

Omröstningsresultaten (ändringsförslag, särskilda omröstningar, delade omröstningar etc.) återfinns i bilagan "Omröstningsresultat" som bifogas protokollet.

5.1 Förebyggande av och information om narkotikamissbruk (2007–2013) ***II (omröstning)

Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande för perioden 2007–2013 av det särskilda programmet "Förebyggande av och information om narkotikamissbruk" som en del av det allmänna programmet "Grundläggande rättigheter och rättvisa" [08698/4/2007 – C6-0258/2007 – 2005/0037B(COD)] – Utskottet för medborgarligen fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor.

Föredragande: Inger Segelström (A6-0308/2007)

(Kvalificerad majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 1)

Viviane Reding (ledamot av kommissionen) gjorde ett uttalande om kommissionens åtaganden.

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

Förklarades godkänt (P6_TA(2007)0378)

Torsdag 6 september 2007

5.2 Internationella hälsoreglementet (omröstning)

Betänkande om internationella hälsoreglementet [2007/2079(INI)] – Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet.

Föredragande: Miroslav Ouzký (A6-0263/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 2)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2007)0379)

5.3 Konventionen för bekämpning av ökenspridning (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0329/2007

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 3)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2007)0380)

5.4 Hur dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter fungerar med tredje-länder (omröstning)

Betänkande om hur dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter fungerar med tredjeländer [2007/2001(INI)] – Utskottet för utrikesfrågor.

Föredragande: Elena Valenciano Martínez-Orozco (A6-0302/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 4)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2007)0381)

5.5 Att genomföra hållbarhet inom EU:s fiske genom maximal hållbar avkastning (omröstning)

Betänkande om att genomföra hållbarhet inom EU:s fiske genom maximal hållbar avkastning [2006/2224(INI)] – Fiskeriutskottet.

Föredragande: Carmen Fraga Estévez (A6-0298/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 5)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2007)0382)

Torsdag 6 september 2007

5.6 Grönbok om översynen av konsumentlagstiftningen (omröstning)

Betänkande om grönboken om översynen av konsumentlagstiftningen [2007/2010(INI)] – Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd.

Föredragande: Béatrice Patrie (A6-0281/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 6)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2007)0383)

6. Röstförklaringar

Skriftliga röstförklaringar:

De skriftliga röstförklaringar som ingivits i enlighet med artikel 163.3 i arbetsordningen återfinns i det fullständiga förhandlingsreferatet från sammanträdet.

Muntliga röstförklaringar:

— Betänkande Elena Valenciano Martínez-Orozco – A6-0302/2007: Koenraad Dillen, Frank Vanhecke

— Betänkande Béatrice Patrie – A6-0281/2007: Zuzana Roithová

7. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Rättelserna och avsiktsförklaringarna till avgivna röster återfinns på webbplatsen "Séance en direct", "Results of votes (roll-call votes)/Résultats des votes (appels nominaux)" samt i den tryckta versionen av bilagan "Resultat av omröstningarna med namnupprop".

Den elektroniska versionen på Europarl uppdateras regelbundet under högst två veckor efter den aktuella omröstningsdagen.

Därefter slutförs förteckningen över rättelserna till de avgivna rösterna för att översättas och offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

*
* * *

Marcin Libicki, Elisabeth Schroedter, Andreas Schwab och Rainer Wieland hade meddelat att deras omröstningsapparater inte fungerat under omröstningen om betänkande Béatrice Patrie – A6-0281/2007.

(Sammanträdet avbröts kl. 12.25 och återupptogs kl. 15.00.)

ORDFÖRANDESKAP: Gérard ONESTA

Vice talman

8. Meddelande om rådets gemensamma ståndpunkter

Talmannen tillkännagav, i enlighet med artikel 57.1 i arbetsordningen, mottagandet av rådets gemensamma ståndpunkter, skälen till antagandet av dessa samt kommissionens ståndpunkt om följande dokument:

— Gemensam ståndpunkt antagen av rådet den 25 juni 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om luftkvalitet och renare luft i Europa (16477/1/2006 – C6-0260/2007 – 2005/0183(COD))

hänvisat till ansvarigt utskott: ENVI

Torsdag 6 september 2007

- Gemensam ståndpunkt antagen av rådet den 23 juli 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på havsmiljöpolitikens område (Ramdirektiv om en marin strategi) (09388/2/2007 – C6-0261/2007 – 2005/0211(COD))
hänvisat till ansvarigt utskott: ENVI
- Gemensam ståndpunkt antagen av rådet den 23 juli 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om en papperslös miljö för tullen och handeln (08520/4/2007 – C6-0267/2007 – 2005/0247(COD))
hänvisat till ansvarigt utskott: IMCO

Den tidsfrist på tre månader som parlamentet har för att yttra sig började således löpa påföljande dag, den 7.9.2007.

9. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

10. Debatt om fall av kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (debatt)

(För rubriker och författare till resolutionsförslagen, se punkt 2 i protokollet av den 4.9.2007).

10.1 Burma

Resolutionsförslag B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 och B6-0347/2007

Laima Liucija Andrikiienė, Paulo Casaca, Marios Matsakis, Marcin Libicki och Sepp Kusstatscher redogjorde för resolutionsförslagen.

Talare: Colm Burke för PPE-DE-gruppen, Glyn Ford för PSE-gruppen, Urszula Krupa för IND/DEM-gruppen, Filip Kaczmarek, Karin Scheele, Kathy Sinnott och Viviane Reding (ledamot av kommissionen).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 11.1 i protokollet av den 6.9.2007.

10.2 Bangladesh

Resolutionsförslag B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 och B6-0346/2007

Robert Evans, Marios Matsakis, Charles Tannock, Marcin Libicki och Carl Schlyter redogjorde för resolutionsförslagen.

Talare: Bogusław Sonik för PPE-DE-gruppen, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg för PSE-gruppen, Koenraad Dillen för ITS-gruppen, Marianne Mikko och Viviane Reding (ledamot av kommissionen).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 11.2 i protokollet av den 6.9.2007.

Torsdag 6 september 2007

10.3 Finansieringen av specialdomstolen för Sierra Leone

Resolutionsförslag B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 och B6-0348/2007

Józef Pinior, Ryszard Czarnecki, Marios Matsakis, Bernd Posselt och Mikel Irujo Amezaga redogjorde för resolutionsförslagen.

Talare: Tadeusz Zwiefka för PPE-DE-gruppen, Genowefa Grabowska för PSE-gruppen, och Viviane Reding (ledamot av kommissionen).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 11.3 i protokollet av den 6.9.2007.

11. Omröstning

Omröstningsresultaten (ändringsförslag, särskilda omröstningar, delade omröstningar etc.) återfinns i bilagan "Omröstningsresultat" som bifogas protokollet.

11.1 Burma (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 och B6-0347/2007

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 7)

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0330/2007

(ersätter B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 och B6-0347/2007):

inlämnat av följande ledamöter:

- Geoffrey Van Orden, Colm Burke, Laima Liucija Andrikienė, Nickolay Mladenov, Nirj Deva, Bernd Posselt, Charles Tannock och Eija-Riitta Korhola för PPE-DE-gruppen,
- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock och Paulo Casaca för PSE-gruppen,
- Jules Maaten, Marco Cappato, Marios Matsakis, Frédérique Ries, Marco Pannella och Elizabeth Lynne för ALDE-gruppen,
- Gintaras Didžiokas, Wojciech Roszkowski, Mieczysław Edmund Janowski, Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka och Ryszard Czarnecki för UEN-gruppen,
- Frithjof Schmidt och Sepp Kusstatscher för Verts/ALE-gruppen,
- Vittorio Agnoletto för GUE/NGL-gruppen.

Antogs (P6_TA(2007)0384)

11.2 Bangladesh (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 och B6-0346/2007

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 8)

Torsdag 6 september 2007

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0333/2007

(ersätter B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 och B6-0346/2007):

inlämnat av följande ledamöter:

- Charles Tannock, Nirj Deva, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Geoffrey Van Orden och Thomas Mann för PPE-DE-gruppen,
- Robert Evans och Pasqualina Napoletano för PSE-gruppen,
- Alexander Lambsdorff, Marios Matsakis och Frédérique Ries för ALDE-gruppen,
- Hanna Foltyn-Kubicka, Mogens N.J. Camre, Marek Aleksander Czarnecki, Inese Vaidere, Adam Bielan och Konrad Szymański för UEN-gruppen,
- Jean Lambert för Verts/ALE-gruppen,
- Eva-Britt Svensson för GUE/NGL-gruppen.

Antogs (P6_TA(2007)0385)

Inlägg om omröstningen:

- Charles Tannock lade fram ett muntligt ändringsförslag till skäl F (ändringsförslag 2), vilket beaktades.

11.3 Finansieringen av specialdomstolen för Sierra Leone (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 och B6-0348/2007

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 9)

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0332/2007

(ersätter B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 och B6-0348/2007):

inlämnat av följande ledamöter:

- Nirj Deva, Bernd Posselt, Geoffrey Van Orden, Eija-Riitta Korhola och Tadeusz Zwiefka för PPE-DE-gruppen,
- Pasqualina Napoletano och Elena Valenciano Martínez-Orozco för PSE-gruppen,
- Johan Van Hecke, Marios Matsakis och Fiona Hall för ALDE-gruppen,
- Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki och Konrad Szymański för UEN-gruppen,
- Marie Anne Isler Béguin, Hélène Flautre och Mikel Irujo Amezaga för Verts/ALE-gruppen,
- Luisa Morgantini och Gabriele Zimmer för GUE/NGL-gruppen.

Antogs (P6_TA(2007)0386)

Inlägg om omröstningen:

- Bernd Posselt för PPE-DE-gruppen begärde att omröstningen om det gemensamma resolutionsförslaget skulle ske genom namnupprop. (Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig detta.)
- Glyn Ford lade som suppleant för Vittorio Agnoletto fram ett muntligt ändringsförslag till punkt 6, vilket beaktades.
- Francesco Enrico Speroni yttrade sig om den grafiska framställningen av omröstningsresultaten.

Torsdag 6 september 2007

12. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Rättelserna och avsiktsförklaringarna till avgivna röster återfinns på webbplatsen "Séance en direct", "Results of votes (roll-call votes)/Résultats des votes (appels nominaux)" samt i den tryckta versionen av bilagan "Resultat av omröstningarna med namnupprop".

Den elektroniska versionen på Europarl uppdateras regelbundet under högst två veckor efter den aktuella omröstningsdagen.

Därefter slutförs förteckningen över rättelserna till de avgivna rösterna för att översättas och offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

*
* *

Rainer Wieland hade låtit meddela att hans omröstningsapparat inte fungerat under omröstningen om det gemensamma resolutionsförslaget RC-B6-0330/2007.

Ewa Tomaszewska hade låtit meddela att hennes omröstningsapparat inte fungerat under omröstningen om det gemensamma resolutionsförslaget RC-B6-0333/2007.

13. Utskottens och delegationernas sammansättning

På begäran av grupperna PSE och UEN godkände parlamentet följande utnämningar:

- utskottet AFET: Adam Bielan
- utskottet DEVE: Thijs Berman
- utskottet EMPL: Ewa Tomaszewska i stället för Mogens N.J. Camre
- utskottet IMCO: Mogens N.J. Camre i stället för Adam Bielan
- utskottet AGRI: Lily Jacobs i stället för Thijs Berman
- delegationen till den parlamentariska samarbetskommittén EU-Ryssland: Eluned Morgan i stället för Henri Weber
- delegationen för förbindelserna med Mercosur: Ewa Tomaszewska i stället för Adam Bielan
- delegationen för förbindelserna med Folkrepubliken Kina: Henri Weber i stället för Eluned Morgan
- delegationen till den gemensamma parlamentariska AVS-EU-församlingen: Adam Bielan

14. Beslut om vissa dokument

Tillstånd att utarbeta initiativbetänkanden (artikel 45 i arbetsordningen)

utskottet AFCO

- Förslag till ändring av fördragens bestämmelser om Europaparlamentets sammansättning (2007/2169(INI))
(Till följd av talmanskonferensens beslut av den 30.8.2007)

Torsdag 6 september 2007

Hänvisningar till utskott

utskottet INTA

- En EU-strategi för Centralasien (2007/2102(INI))
hänvisat till ansvarigt utskott: AFET
rådgivande utskott: DEVE, INTA
- En effektivare EU-politik för södra Kaukasien: från löften till handling (2007/2076(INI))
hänvisat till ansvarigt utskott: AFET
rådgivande utskott: INTA

utskottet FEMM

- Tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen (KOM(2007)0159 – C6-0104/2007 – 2007/0054(COD))
hänvisat till ansvarigt utskott: EMPL
rådgivande utskott: FEMM

utskottet AFET

- Miljökonsekvenser av den gasledning som planeras i Östersjön för att binda samman Ryssland och Tyskland (2007/2118(INI))
hänvisat till ansvarigt utskott: PETI
rådgivande utskott: AFET, ENVI, ITRE

15. Skriftliga förklaringar för införande i registret (artikel 116 i arbetsordningen)

Talmannen informerade parlamentet om antalet ledamöter som undertecknat följande skriftliga förklaringar (artikel 116.3 i arbetsordningen):

Nr	Från	Underskrifter
39/2007	Věra Flasarová	39
40/2007	Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure, Mojca Drčar Murko	429
41/2007	Geoffrey Van Orden, Struan Stevenson, Ivo Strejček, Syed Kamall, Nina Škottová	62
42/2007	Glyn Ford, Bernd Posselt, Viktória Mohácsi, Claude Moraes, Feleknas Uca	120
43/2007	Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Françoise Castex, Maria da Assunção Esteves, Jean Lambert	138
44/2007	Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras, Dimitrios Papadimoulis	528
45/2007	Nikolaos Vakalis, Jorgo Chatzimarkakis, David Hammerstein Mintz, Pia Elda Locatelli	228
46/2007	Radu Podgorean, Daciana Octavia Sârbu, Dan Mihalache, Alexandru AthanasIU, Cristian Dumitrescu	59
47/2007	Georgs Andrejevs	82
48/2007	Jean-Luc Bennahmias, Claire Gibault, Catherine Trautmann, Helga Trüpel, Henri Weber	69
49/2007	Mario Borghezio, Gian Paolo Gobbo, Francesco Enrico Speroni	15
50/2007	Renate Sommer, Luisa Morgantini, Ana Maria Gomes, Heide Rühle, Maria Carlshamre	126
51/2007	Zita Gurmai, Gyula Hegyi, Glenys Kinnock, Linda McAvan	106

Torsdag 6 september 2007

Nr	Från	Underskrifter
52/2007	Antonios Trakatellis, Françoise Grossetête, Karin Jöns, Philippe Busquin, Adamos Adamou	331
53/2007	Christa Prets, Gyula Hegyi, Ivo Belet, Helga Trüpel	75
54/2007	Adrian Severin, Daciana Octavia Sârbu, Silvia Ciornei, Radu Podgorean, Corina Crețu	371
55/2007	Jacky Henin	34
56/2007	Riccardo Ventre, Antonio Tajani, Carlo Casini, Alfredo Antoniozzi, Giorgio Carollo	25
57/2007	Tiberiu Bărbulețiu, Daciana Octavia Sârbu, Sándor Kónya-Hamar	31
58/2007	Benoît Hamon	9
59/2007	Johan Van Hecke, Gabriele Zimmer, Ana Maria Gomes, Anders Wijkman, Hélène Flautre	57
60/2007	Riccardo Ventre	3
61/2007	Sándor Kónya-Hamar, Atilla Béla Kelemen, Károly Ferenc Szabó	139
62/2007	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Anna Záborská	88
63/2007	Andreas Mölzer	15
64/2007	Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Richard Howitt, Kathy Sinnott, Roberta Angelilli, Anna Záborská	273
65/2007	Mario Borghezio	43
66/2007	Arlene McCarthy, Gérard Onesta, Georgs Andrejevs	28
67/2007	Justas Paleckis, Roberta Anastase, Marco Cappato, Hélène Flautre, Luisa Morgantini	57
68/2007	Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov, Slavi Binev	23
69/2007	Andreas Mölzer	10
70/2007	Bogusław Rogalski	27
71/2007	Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson, Neil Parish	30
72/2007	Miguel Angel Martínez Martínez, Catherine Guy-Quint, Linda McAvan, Richard Corbett, Erika Mann	57
73/2007	Robert Evans, Glenis Willmott, Gabriela Crețu, David Martin	21
74/2007	Cristian Dumitrescu, Daciana Octavia Sârbu, Alexandru AthanasIU, Dan Mihalache, Radu Podgorean	13
75/2007	Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson, Heide Rühle, Eugenijus Maldeikis	162
76/2007	Giusto Catania	9
77/2007	Sharon Bowles, Glenys Kinnock	70

16. Översändande av texter som antagits under sammanträdesperioden

Enligt artikel 172.2 i arbetsordningen skall protokollet från sammanträdet föreläggas kammaren för justering vid inledningen av nästföljande sammanträde.

Efter parlamentets godkännande skall de antagna texterna omedelbart översändas till behöriga instanser.

17. Datum för nästa sammanträdesperiod

Nästa sammanträdesperiod skulle äga rum den 24.9.2007–27.9.2007.

Torsdag 6 september 2007

18. Avbrytande av sessionen

Talmanen förklarade Europaparlamentets session avbruten.

Sammanträdet avslutades kl. 16.20.

Harald Rømer
Generalsekreterare

Hans-Gert Pöttering
Talman

Torsdag 6 september 2007

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andriksen, Angelilli, Arif, Ashworth, Athanasios, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Baco, Baeva, Bărbulețiu, Barsi-Pataky, Batten, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busquin, Cabrnich, Calabuig Rull, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Coșea, Cottigny, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rosa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Robert Evans, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frasson, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierke, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, De Lange, Langen, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morçun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patrie, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinor, Piotrowski, Pirkker, Piskorski, Pleštinská, Plumb, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seiber, Seeburg, Segelström, Seppänen, Šerbu, Severin, Siekierski, Simpson, Sinnott, Siwicz, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Zdanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Torsdag 6 september 2007

BILAGA I

OMRÖSTNINGRESULTAT

Förkortningar och symboler

+	antogs
—	förkastades
↓	bortföll
T	drogs tillbaka
ONU (... , ... , ...)	omröstning med namnupprop (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
EO (... , ... , ...)	elektronisk omröstning (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
delad	delad omröstning
särsk.	särskild omröstning
äf	ändringsförslag
komp.	kompromissändringsförslag
m. d.	motsvarande del
S	ändringsförslag om strykning
=	identiska ändringsförslag
res.	resolutionsförslag
gem. res.	gemensamt resolutionsförslag
sluten	sluten omröstning

1. Förebyggande av och information om narkotikamissbruk (2007–2013) ***II

Andrabehandlingsrekommendation: Inger SEGELSTRÖM (A6-0308/2007) (kvalificerad majoritet erfordras)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
godkännande utan omröstning				+	

2. Internationella hälsoreglementet

Betänkande: Miroslav OUZKÝ (A6-0263/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
efter punkt 18	1	ALDE	EO	+	318, 204, 8
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	+	570, 5, 4

Ändringsförslagen 2 och 3 hade strukits.

Begäran om omröstning med namnupprop

PPE-DE: slutomröstning

Torsdag 6 september 2007

3. Ökenspridning

Resolutionsförslag: (B6-0329/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Resolutionsförslag: B6-0329/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM)					
punkt 7	2	Verts/ALE		—	
efter punkt 7	1	ALDE	EO	+	305, 243, 11
punkt 9	3	Verts/ALE	EO	—	246, 323, 15
omröstning: resolutionen (i sin helhet)				+	

4. Hur dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter fungerar med tredje-länder

Betänkande: Elena VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO (A6-0302/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 1	4	ITS		—	
punkt 7	5	ITS		—	
punkt 19	12	Verts/ALE		T	
punkt 22	6	ITS		—	
punkt 29	7	ITS		—	
punkterna 55–70	—	originaltexten		+	införs efter punkt 117
punkt 62	8	ITS		—	
efter punkt 62	9	ITS		—	
punkt 71	10	ITS		—	
punkt 75	11	ITS		—	
skäl A	1	ITS		—	
skäl B	2	ITS		—	
skäl I	3	ITS		—	
skäl K	—	originaltexten		+	införs efter skäl L
omröstning: resolutionen (i sin helhet)				+	

Övrigt

Föredraganden föreslog följande ändringar i ordningsföljden:

- punkterna 55–70 införs efter punkt 117
- skäl K införs efter skäl L

Torsdag 6 september 2007

5. Att genomföra hållbarhet inom EU:s fiske genom maximal hållbar avkastning

Betänkande: Carmen FRAGA ESTÉVEZ (A6-0298/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 6	punkt	originaltexten	särsk.	+	
punkt 8	punkt	originaltexten	särsk.	+	
efter punkt 8	2	Verts/ALE		—	
punkt 10	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 11	3	Verts/ALE		—	
skäl L	1	Verts/ALE		—	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)				+	

Begäran om särskild omröstning

Verts/ALE: punkterna 6 och 8

Begäran om delad omröstning

Verts/ALE

punkt 10

Första delen: Hela texten utom orden "avskaffar diskriminering och den stegrade konkurrensen om fisken"

Andra delen: dessa ord

6. Grönbok om översynen av konsumentregelverket

Betänkande: Béatrice PATRIE (A6-0281/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 2	7	PSE		—	
punkt 7	punkt	originaltexten	ONU	+	360, 217, 15
efter punkt 9	4	PSE	ONU	—	243, 318, 26
punkt 10	11	GUE/NGL		—	
punkt 11	12	GUE/NGL		—	
	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2/ONU	+	511, 76, 10
punkt 13	punkt	originaltexten	ONU	+	305, 254, 30
efter punkt 15	5	PSE	ONU	—	256, 313, 18
punkt 20	13	GUE/NGL	ONU	—	71, 524, 3

Torsdag 6 september 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 22	punkt	<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
punkt 23	punkt	<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
punkt 24	6	PSE		—	
punkt 27	punkt	<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
punkt 30	16	Verts/ALE	ONU	—	275, 312, 10
	punkt	<i>originaltexten</i>	delad/ONU		
			1	+	321, 241, 18
			2	—	112, 467, 20
punkt 31	1= 8=	ALDE PSE		+	
punkt 39	14	GUE/NGL		—	
	punkt	<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2/ONU	+	499, 92, 7
punkt 40	punkt	<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
punkt 44	punkt	<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
punkt 46	punkt	<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
punkt 48	15S	GUE/NGL	ONU	—	257, 339, 4
	punkt	<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
skäl C	9	PSE		—	
skäl E	punkt	<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
skäl G	punkt	<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
efter skäl I	10	PSE		—	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	+	486, 77, 15

Ändringsförslagen 2 och 3 hade strukits.

Begäran om särskild omröstning

GUE/NGL: punkterna 13, 22, 23, 40 och 44

Verts/ALE: skäl E och punkterna 13 och 22

PSE: skäl G, punkterna 7, 27 och 46

Begäran om omröstning med namnupprop

GUE/NGL: äf 15, punkt 7 och slutomröstning

Verts/ALE: äf 13 och 16, punkt 11, andra delen och punkt 39, andra delen

PPE-DE: punkterna 13 och 30

PSE: äf 4, 5, 15, 16, punkt 13 och slutomröstningen

Torsdag 6 september 2007

Begäran om delad omröstning

Verts/ALE

punkt 11

Första delen: Hela texten utom orden "i kombination med principen om ömsesidigt erkännande på harmoniserande områden"

Andra delen: dessa ord

punkt 39

Första delen: Hela texten utom ordet "inte"

Andra delen: detta ord

punkt 48

Första delen: Hela texten utom orden "samt att inte överreglera ... finns i gemenskapslagstiftningen" och "kombinerat med en klausul om den inre marknaden"

Andra delen: "samt att inte överreglera ... finns i gemenskapslagstiftningen"

Tredje delen: "kombinerat med en klausul om den inre marknaden"

PSE

punkt 30

Första delen: "Europaparlamentet påminner om ... denna bör föras vidare"

Andra delen: "trots nationella skillnader i affärsseder"

7. Burma

Resolutionsförslag: (B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007, B6-0347/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Gemensamt resolutionsförslag RC-B6-0330/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
punkt 14	punkt	originaltexten	särsk.	+	
punkt 20	punkt	originaltexten	särsk.	+	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	+	66, 0, 0
Resolutionsförslag från de politiska grupperna					
B6-0330/2007		PPE-DE		↓	
B6-0331/2007		PSE		↓	
B6-0337/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0339/2007		ALDE		↓	
B6-0343/2007		UEN		↓	
B6-0347/2007		Verts/ALE		↓	

Begäran om omröstning med namnupprop

PPE-DE: slutomröstning

Begäran om särskild omröstning

GUE/NGL: punkterna 14 och 20

Torsdag 6 september 2007

8. Bangladesh

Resolutionsförslag: (B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007, B6-0346/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Gemensamt resolutionsförslag RC-B6-0333/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL))					
punkt 2	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2/EO	—	23, 40, 0
			3	—	
punkt 4	4	PPE-DE		+	
punkt 8	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2	—	
punkt 9	punkt	originaltexten	särsk./EO	+	34, 33, 0
skäl C	1	PPE-DE	EO	+	40, 27, 0
skäl F	2	PPE-DE	EO	+	41, 26, 0 ändrat muntligen
	punkt	originaltexten		↓	
skäl H	3	PPE-DE		+	
Skäl M	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2	—	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)				+	
Resolutionsförslag från de politiska grupperna					
B6-0333/2007		PSE		↓	
B6-0335/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0338/2007		ALDE		↓	
B6-0341/2007		PPE-DE		↓	
B6-0344/2007		UEN		↓	
B6-0346/2007		Verts/ALE		↓	

Ändringsförslag 5 hade strukits

Begäran om särskild omröstning

PPE-DE: punkt 9

Torsdag 6 september 2007

Begäran om delad omröstning

PPE-DE

Skäl M

Första delen: "F.d. premiärministern ... korruption och"

Andra delen: "Khaleda Zia ... sedan i april"

punkt 2

Första delen: Hela texten utom orden "kontroversiella" och "och att avstå från all politiskt motiverad lagföring"

Andra delen: "kontroversiella"

Tredje delen: "och att avstå från all politiskt motiverad lagföring"

punkt 8

Första delen: "Europaparlamentet kräver ett slut ... torterade"

Andra delen: "och att dödsfall ... dessa personer"

Övrigt

Tannock lade fram följande muntliga ändringsförslag till skäl F:

F. Den militärstödda expeditiionsregeringen har inlett långtgående åtgärder i undertryckande syfte, under föregivande av att vilja få slut på korruptionen, bland annat genom att förbjuda all politisk verksamhet och frihetsberöva eller åtala över 160 politiska ledare, bland dem tre f.d. premiärministrar, Sheikh Hasina, Moudud Ahmed och Khaleda Zia, samt över 100 000 civilpersoner.

9. Finansiering av den särskilda tribunalen för Sierra Leone

Resolutionsförslag: (B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007, B6-0348/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
Gemensamt resolutionsförslag RC-B6-0332/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL))					
punkt 6	—	—		+	ändrad muntligen
punkt 8	punkt	originaltexten	delad		
			1	+	
			2	—	
omröstning: resolutionen (i sin helhet)			ONU	+	69, 0, 1
Resolutionsförslag från de politiska grupperna					
B6-0332/2007		PSE		↓	
B6-0334/2007		UEN		↓	
B6-0336/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0340/2007		ALDE		↓	
B6-0342/2007		PPE-DE		↓	
B6-0348/2007		Verts/ALE		↓	

Torsdag 6 september 2007

Begäran om omröstning med namnupprop

PPE-DE: slutomröstning

Begäran om delad omröstning

GUE/NGL

punkt 8

Första delen: "Europaparlamentet uppmanar ... på internationell nivå"

Andra delen: "Parlamentet uppmanar ... EU:s utvecklingsfonder"

Övrigt

Agnoletto lade fram följande muntliga ändringsförslag till punkt 6:

6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fortsatt finansiera både kärnverksamheten och annan verksamhet vid den särskilda domstolen i de kommande nationella program som utarbetas för Sierra Leone. Parlamentet uppmanar myndigheterna i Sierra Leone att prioritera "transnational justice" och rättsväsendets oberoende.
-

Torsdag 6 september 2007

BILAGA II

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPPROP

1. Betänkande Ouzký A6-0263/2007

resolution

Ja-röster: 570

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Neris, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos

Torsdag 6 september 2007

Santos, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 5

IND/DEM: Batten, Clark, Natrass, Wise

PPE-DE: Thyssen

Nedlagda röster: 4

IND/DEM: Louis, de Villiers

PPE-DE: Wohlin

Verts/ALE: van Buitenen

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Ja-röster: Ria Oomen-Ruijten

2. Betänkande Patrie A6-0281/2007

punkt 7

Ja-röster: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Liotard, Meijer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gál, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder,

Torsdag 6 september 2007

Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzemowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Madeira

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Nej-röster: 217

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Aita, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Louis, de Villiers

ITS: Mihăescu

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Kamall, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torsdag 6 september 2007

Nedlagda röster: 15

GUE/NGL: de Brún, Holm, McDonald, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht

ITS: Claey

NI: Belohorská, Kozlík

PSE: Capoulas Santos, Corbett, Crețu Corina

Verts/ALE: van Buitenen

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Ja-röster: Rainer Wieland

Nej-röster: Richard Corbett

3. Betänkande Patrie A6-0281/2007

ändringsförslag 4

Ja-röster: 243

ALDE: Jäätteenmäki, Samuelsen

GUE/NGL: Kaufmann, Morgantini, Papadimoulis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claey, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bonsignore, Hennicot-Schoepges, Mauro, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezcaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 318

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova,

Torsdag 6 september 2007

in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Batten, Clark, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Mihaescu

NI: Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Südre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Carnero González, Dumitrescu

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Nedlagda röster: 26

ALDE: Buşoi, Toia

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pflüger, Ransdorf, Remek, Søndergaard, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Allister, Baco

PSE: Lyubcheva

Verts/ALE: van Buitenen

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Ja-röster: Marcin Libicki, Marusya Ivanova Lyubcheva, Carlos Carnero González, Britta Thomsen

Nej-röster: Andreas Schwab, Jens Holm

Torsdag 6 september 2007

4. Betänkande Patrie A6-0281/2007**punkt 11/2****Ja-röster: 511**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cávada, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Moïse, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martín David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Torsdag 6 september 2007

Nej-röster: 76**ALDE:** Samuelsen**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Martinez**NI:** Allister, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Seeberg**PSE:** Bösch, Ettl, Kósáné Kovács, Prets, Scheele**UEN:** Camre, Poli Bortone**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Nedlagda röster: 10****GUE/NGL:** Holm, Seppänen, Søndergaard**IND/DEM:** Bonde, Krupa**ITS:** Romagnoli**NI:** Baco, Kozlík**PSE:** Swoboda**Verts/ALE:** van Buitenen**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Anders Samuelsen, Gitte Seeberg**Nej-röster:** Jens Holm**5. Betänkande Patrie A6-0281/2007****punkt 13****Ja-röster: 305****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Boursanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjón, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Markov**IND/DEM:** Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott**ITS:** Binev, Claeys, Coșea, Dillen, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul,

Torsdag 6 september 2007

De Blasio, Dehaene, Deß, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Ga'la, Galeote, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mladenov, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Crețu Corina, Pinior, Rasmussen

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Nej-röster: 254

ALDE: Juknevičienė, Kułakowski, Onyszkiewicz, Samuelson, Takkula, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Nattrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Böge, Díaz de Mera García Consuegra, Gál, de Grandes Pascual, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Mikolášik, Mitchell, Pleštinská, Roithová, Salafranca Sánchez-Neyra, Seeberg, Siekierski, Surján, Vidal-Quadras

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Tîcău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Rogalski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torsdag 6 september 2007

Nedlagda röster: 30**ALDE:** Attwooll**IND/DEM:** Bonde, Louis, de Villiers**PPE-DE:** Audy, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Guellec, Mathieu, Saïfi, Sudre, Toubon, Vlasto**PSE:** Corbett, Evans Robert, Ford, Honeyball, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Willmott**Verts/ALE:** van Buitenen**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Nej-röster:** Poul Nyrup Rasmussen**6. Betänkande Patrie A6-0281/2007****ändringsförslag 5****Ja-röster: 256****ALDE:** Budreikaitė, Hall, Jäätteenmäki, Samuelsen**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren**ITS:** Binev, Claeys, Coşea, Dillen, Romagnoli, Vanhecke**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Gräßle, Gutiérrez-Cortines, Iacob-Ridzi, Rack**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Torsdag 6 september 2007

Nej-röster: 313

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Le Rachinel

NI: Allister, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchon, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpfung, Schröder, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Schroedter

Nedlagda röster: 18

IND/DEM: Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PSE: Liberadzki

Verts/ALE: van Buitenen

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Ja-röster: Elisabeth Schroedter, Gitte Seeberg

Torsdag 6 september 2007

7. Betänkande Patrie A6-0281/2007**ändringsförslag 13****Ja-röster: 71****ALDE:** Jäätteenmäki**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Krupa**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Bonsignore, de Grandes Pascual**PSE:** Chiesa**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Libicki, Masiel**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Nej-röster: 524****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbourn, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Torsdag 6 september 2007

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Nedlagda röster: 3

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Ja-röster: Elisabeth Schroedter

Nej-röster: Britta Thomsen

Nedlagda röster: Gary Titley, Françoise Grossetête

8. Betänkande Patrie A6-0281/2007

ändringsförslag 16

Ja-röster: 275

ALDE: Attwooll, Bărbulețiu, Bușoi, Ciornei, Cocilovo, De Sarnez, Duff, Ek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jääteenmäki, Losco, Ludford, Lynne, Manders, Mulder, Piskorski, Pistelli, Raeva, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Toma, Vălean, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

ITS: Claeys

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: De Veyrac, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels,

Torsdag 6 september 2007

Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-röster: 312

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Prodi, Ries, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Torsdag 6 september 2007

Nedlagda röster: 10

ALDE: Klinz, Toia

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers

ITS: Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Ja-röster: Dan Jørgensen

9. Betänkande Patrie A6-0281/2007

punkt 30/1

Ja-röster: 321

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dehaene, Gutiérrez-Cortines, Iacob-Ridzi

PSE: Andersson, Arif, Athanasios, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Torsdag 6 september 2007

Nej-röster: 241**ALDE:** Takkula**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Lundgren, Nattrass, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Martinez, Moiscu, Popeangă, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Peillon**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere**Nedlagda röster: 18****IND/DEM:** Bonde, Louis, de Villiers**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Heaton-Harris, Seeberg**Verts/ALE:** van Buitenen**10. Betänkande Patrie A6-0281/2007****punkt 30/2****Ja-röster: 112**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjún, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Torsdag 6 september 2007

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea

NI: Belohorská

PPE-DE: Seeberg, von Wogau

PSE: Kinnock, Masip Hidalgo, Schulz

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Frassoni, Trüpel

Nej-röster: 467

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Le Rachinel, Moisuc, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpf, Schrodler, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťicau, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Torsdag 6 september 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nedlagda röster: 20

ALDE: Samuelson

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Popeangă, Schenardi, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Heaton-Harris

PSE: Occhetto

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Ja-röster: Anders Samuelson

11. Betänkande Patrie A6-0281/2007

punkt 39/2

Ja-röster: 499

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassouere, De Lange, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij,

Torsdag 6 september 2007

Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Nej-röster: 92

ALDE: Samuelson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Chichester, Klich, Langen, Mauro, Seeberg, von Wogau, Wohlin

PSE: Martínez Martínez, Pribetich

UEN: Angelilli, Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nedlagda röster: 7

IND/DEM: Krupa, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

Torsdag 6 september 2007

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**Ja-röster:** Anders Samuelsen, Gitte Seeberg**12. Betänkande Patrie A6-0281/2007****ändringsförslag 15****Ja-röster:** 257**ALDE:** Ferrari, Jäätteenmäki, Samuelsen**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Wise**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moïse, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**PPE-DE:** Bonsignore, Gutiérrez-Cortines, Seeberg**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García**UEN:** Camre, Libicki**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Nej-röster:** 339**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Żelezný**ITS:** Claeys, Coșea, Dillen, Vanhecke**NI:** Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

Torsdag 6 september 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Nedlagda röster: 4

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: van Buitenen

13. Betänkande Patrie A6-0281/2007 resolution

Ja-röster: 486

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Goudin, Lundgren

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Le Rachinel, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka,

Torsdag 6 september 2007

Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mikkö, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Nej-röster: 77

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Natrass, Sinnott, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Chukolov, Le Pen Jean-Marie, Mihaescu, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Vidal-Quadras

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Nedlagda röster: 15

IND/DEM: Bonde

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Lulling, Sonik

PSE: Chiesa, Gröner

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Torsdag 6 september 2007

14. RC-B6-0330/2007 – Burma

resolution

Ja-röster: 66

ALDE: Matsakis, Ortuondo Larrea, Prodi

IND/DEM: Krupa, Sinnott

ITS: Binev

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bowis, Burke, Bushill-Matthews, Castiglione, Deß, Dover, Doyle, Gahler, Gauzès, Grossetête, Harbour, Kaczmarek, Lulling, Mauro, Mavrommatis, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Sonik, Sudre, Tannock, Varvitsiotis, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Bourzai, Bullmann, Casaca, Corda, Evans Robert, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Grabowska, Honeyball, Medina Ortega, Mikko, Pinior, Pribetich, Roure, Sakalas, Scheele, Vigenin

UEN: Czarnecki Ryszard, Kuc, Libicki, Piotrowski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska

Verts/ALE: Irujo Amezaga, Kusstatscher, Özdemir, Onesta, Schlyter

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Ja-röster: Rainer Wieland

15. RC-B6-0332/2007 – Sierra Leone

resolution

Ja-röster: 69

ALDE: Ek, Matsakis, Ortuondo Larrea, Prodi

IND/DEM: Krupa, Sinnott

ITS: Binev

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bowis, Burke, Bushill-Matthews, Castiglione, Deß, Dover, Doyle, Gahler, Gauzès, Grossetête, Harbour, Kaczmarek, Lulling, Mauro, Mavrommatis, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Tannock, Varvitsiotis, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Bourzai, Bullmann, Casaca, Corda, Evans Robert, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Grabowska, Hasse Ferreira, Honeyball, Medina Ortega, Mikko, Pinior, Pribetich, Roure, Sakalas, Scheele, Vigenin

UEN: Czarnecki Ryszard, Kuc, Libicki, Piotrowski, Speroni, Tomaszewska

Verts/ALE: Irujo Amezaga, Kusstatscher, Özdemir, Onesta, Schlyter

Nedlagda röster: 1

IND/DEM: Tomczak

Torsdag 6 september 2007

ANTAGNA TEXTER**P6_TA(2007)0378****Förebyggande av och information om narkotikamissbruk (2007–2013) ***II**

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 6 september 2007 om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande för perioden 2007–2013 av det särskilda programmet "Förebyggande av och information om narkotikamissbruk" som en del av det allmänna programmet "Grundläggande rättigheter och rättvisa" (8698/4/2007 – C6-0258/2007 – 2005/0037B(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (8698/4/2007 – C6-0258/2007),
- med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen av ärendet⁽¹⁾, en behandling som avsåg kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0230)⁽²⁾,
- med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A6-0308/2007).

1. Europaparlamentet godkänner den gemensamma ståndpunkten.
2. Europaparlamentet påminner om kommissionens uttalande vid plenarsammanträdet den 6 september 2007, genom vilket kommissionen åtar sig att undantagsvis och så fort som möjligt till ordföranden för det behöriga parlamentsutskottet överlämna förslagen till de årliga arbetsprogram som rör de särskilda programmen, utöver det översändande som sker via registret för kommittéhandlingar, samt att så fort som möjligt informera parlamentet om alla ändringar av dem som sker till följd av kommittémötena.
3. Europaparlamentet konstaterar att rättsakten är antagen i enlighet med den gemensamma ståndpunkten.
4. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att tillsammans med rådets ordförande underteckna rättsakten, i enlighet med artikel 254.1 i EG-fördraget.
5. Europaparlamentet uppdrar åt sin generalsekreterare att underteckna rättsakten, efter kontroll av att alla förfaranden vederbörligen avslutats, och att i samförstånd med rådets generalsekreterare se till att den offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning.
6. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ Antagna texter av den 14 december 2006, P6_TA(2006)0579.

⁽²⁾ Ännu ej offentliggjort i EUT.

Torsdag 6 september 2007

P6_TA(2007)0379

Internationella hälsoreglementet

Europaparlamentets resolution av den 6 september 2007 om det internationella hälsoreglementet (2007/2079(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution,

- med beaktande av artikel 3 i EG-fördraget, där det föreskrivs att en inre marknad skall upprättas genom att hindren för den fria rörligheten för personer undanröjs,
- med beaktande av sin resolution av den 15 mars 2007 om gemenskapsåtgärder för tillhandahållande av hälso- och sjukvård över gränserna ⁽¹⁾,
- med beaktande av Världshälsoförsamlingens resolutioner nr 58 (WHA 58) om det internationella hälsoreglementet (IHR) och nr 59.2 (WHA 59.2) av den 26 maj 2006, där parterna uppmanas att på frivillig grund i förväg tillämpa vissa delar i IHR med avseende på en influensapandemi,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 851/2004 av den 21 april 2004 om inrättande av ett europeiskt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar ⁽²⁾, Europaparlamentets och rådets beslut 2119/98/EG av den 24 september 1998 om att bilda ett nätverk för epidemiologisk övervakning och kontroll av smittsamma sjukdomar i gemenskapen ⁽³⁾ och kommissionens beslut 2000/57/EG av den 22 december 1999 om systemet för tidig varning och reaktion för förebyggande och kontroll av smittsamma sjukdomar enligt Europaparlamentets och rådets beslut 2119/98/EG ⁽⁴⁾,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet (A6-0263/2007), och av följande skäl:
 - A. Under den senaste tiden har nya sjukdomsutmaningar uppstått för den nationella och internationella folkhälsovården och det måste utarbetas bättre förfaranden för stöd och information på nationell och regional nivå. Det är nödvändigt att hantera sjukdomsspridning på EU-nivå.
 - B. I en mycket rörlig och globaliserad värld växer behovet av ett folkhälsoskydd med en alleuropeisk och internationell omfattning.
 - C. En prioriterad fråga bör vara att säkerställa högsta möjliga skydd mot global spridning av infektionssjukdomar och mot allvarliga hot mot människors hälsa av internationell omfattning, med minsta möjliga inverkan på den internationella trafiken.
 - D. I enlighet med artikel 5 i EG-fördraget skall subsidiaritetsprincipen följas, eftersom organisering av hälso- och sjukvård omfattas av de enskilda medlemsstaternas behörighet.
- 1. Europaparlamentet erkänner vikten av en tydlig och omfattande internationell mekanism som syftar till att förebygga, skydda mot och kontrollera sjukdomsspridning och att skapa möjligheter att göra insatser på folkhälsoområdet som står i proportion till riskerna och som är tillgängliga för alla behövande.
- 2. Europaparlamentet har förståelse för den ovannämnda WHA-resolutionen om frivillig tidig tillämpning av vissa IHR-bestämmelser med avseende på pandemisk aviär influensa och pandemisk influensa bland människor.
- 3. Europaparlamentet uppmanar det internationella samfundet att följa och tillämpa Världshälsoorganisationens riktlinjer för snabbt utbyte av information om virusstammar, som publicerades i januari 2007.

⁽¹⁾ Antagna texter, P6_TA(2007)0073.

⁽²⁾ EUT L 142, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 268, 3.10.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 21, 26.1.2000, s. 32.

Torsdag 6 september 2007

4. Europaparlamentet välkomnar de synpunkter på tillämpningen av det reviderade internationella hälso-reglementet som kommissionen lämnar i sitt meddelande (KOM(2006)0552) för att främja en strukturerad diskussion med rådet och parlamentet.
5. Europaparlamentet betonar att det är mycket viktigt att det internationella hälso-reglementet tillämpas så snart som möjligt och i enlighet med subsidiaritetsprincipen, samtidigt som befintliga system och resurser stärks.
6. Europaparlamentet understryker att det internationella hälso-reglementet måste tillämpas på ett sam-ordnat sätt i hela EU.
7. Europaparlamentet påpekar emellertid också att det enligt medlemsstaternas befogenheter och sub-sidiaritetsprincipen är upp till medlemsstaterna själva att organisera sin hälso- och sjukvård, samtidigt som en hög hälsoskyddsnivå för medborgarna skall säkerställas.
8. Europaparlamentet konstaterar att denna internationella mekanism inte "får vara mer restriktiv för internationell trafik eller mer påträngande eller inträngande för personer än skäligen tillgängliga alternativ som skulle uppnå den lämpliga hälsoskyddsnivån" (artikel 43 i det internationella hälso-reglementet).
9. Europaparlamentet anser att det för att bättre möta riskerna krävs stöd till utveckling av informations-system, såväl för informationsutbyte mellan tillhandahållare av hälso- och sjukvård som för information till patienter, och betonar behovet av att förbättra säkerheten i dessa informationssystem.
10. Europaparlamentet är övertygat om att det för att skapa en hög skyddsnivå och beredskap i en globaliserad och mycket rörlig värld är absolut nödvändigt att stödja och samarbeta med grannländer och tredjeländer.
11. Europaparlamentet betonar behovet av nära samarbete såväl mellan nationella myndigheter som mellan nationella myndigheter och EU-myndigheter i informationsutbytet på folkhälsoskyddsområdet för att tillämpningen skall bli så effektiv som möjligt och för att EU-medborgarna skall få bättre skydd mot allvariga hot mot människors hälsa av internationell omfattning.
12. Europaparlamentet påminner om den roll som Europeiska centrumet för förebyggande och kontroll av sjukdomar (ECDC) och EU:s system för tidig varning och reaktion för förebyggande och kontroll av smittsamma sjukdomar spelar för tillämpningen av det internationella hälso-reglementet och vid hot mot folkhälsan.
13. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att uppfylla sina skyldigheter i enlighet med det inter-nationella hälso-reglementet.
14. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att tillsammans med behörigt parlamentsutskott utar-beta riktlinjer för kartläggning och bedömning av hot.
15. Europaparlamentet uppmanar samtidigt kommissionen att formalisera ECDC:s roll i tillämpningen av det internationella hälso-reglementet, särskilt i fråga om insamling av uppgifter på områden som omfattas av dess mandat.
16. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att hitta sätt att stödja inrättandet av lämpliga system i grannländer och tredjeländer genom finansiering och regionala utvecklingsmekanismer.
17. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fastställa metoder och mekanismer som gör det möjligt att stödja WHO:s politik för att ge utvecklingsländerna tillgång till pandemivaccin.

Torsdag 6 september 2007

18. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utarbeta program för att bemöta hoten på hälsoområdet i Europa och resten av världen, till exempel vårdrelaterade infektioner och ökande antibiotikaresistens. En lösning för hela Europa krävs eftersom sådana hälsokriser inte respekterar några geografiska gränser.

19. Europaparlamentet understryker behovet att skapa ett centralt lager i EU av obestridligt effektiva antivirala medel och vacciner för att skydda EU:s medborgare mot en möjlig influensapandemi i alla medlemsstater, som komplement till medlemsstaternas egna insatser. Parlamentet understryker behovet av att kommissionen vidtar åtgärder som omfattar EU:s hela territorium så att en eventuell influensaepidemi kan bekämpas och dessa åtgärder måste göra det möjligt att effektivt hindra spridningen av influensa i Europa inom 24 timmar.

20. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen, till medlemsstaternas regeringar och parlament samt till WHO:s regionala kontor för Europa.

P6_TA(2007)0380

Ökenspridning

Europaparlamentets resolution av den 6 september 2007 om EU:s mål för den åttonde konferensen för parterna till FN:s konvention för bekämpning av ökenspridning (UNCCD) i Madrid den 3–14 september 2007

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av den åttonde konferensen för parterna till FN:s konvention för bekämpning av ökenspridning (UNCCD) i Madrid, Spanien den 3–14 september 2007,
- med beaktande av artikel 108.5 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. Ökenspridning innebär försämring av torra, halvtorra och torra halvfuktiga områden på grund av olika faktorer, t.ex. klimatvariationer och mänsklig verksamhet, vilket gör att det krävs en heltäckande analys och åtgärdsprogram.
 - B. Klimatförändringarna leder till att jorden värms upp och marktemperaturen stiger vilket innebär ökad avdunstning som sedan resulterar i ökenspridning.
 - C. Höjda temperaturer torkar ut källorna samt minskar flödet i floderna och grundvattennivån vilket sedan förstör markytans uppbyggnad. Under nuvarande förhållanden med alltmer ihållande torka kommer det att bli allt svårare att återställa skogarna efter skogsbränder med risk för ökenspridning till följd.
 - D. Ökenspridning och torka är problem som drabbar alla regioner i världen och det behövs gemensamma åtgärder för att bekämpa ökenspridningen och/eller lindra torkans effekter. UNCCD är det enda rättsligt bindande internationella instrumentet för att hantera problemet med markförstöring i torra områden och nästan alla världens länder (191) har anslutit sig till den.
 - E. Det är en hög koncentration av utvecklingsländer, främst länder som tillhör de minst utvecklade, bland dem som drabbas av allvarlig torka och/eller ökenspridning.
 - F. FN:s miljöprogram (UNEP) uppskattar att ökenspridningen för närvarande berör cirka 25–30 procent av världens landområden och att 1,2–2 miljarder människor i minst 100 länder riskerar att drabbas. De ekonomiska förlusterna till följd av förlorad produktivitet har uppskattats till 42 miljarder US-dollar för 1992 (64 miljarder US-dollar i 2006 års priser). Den globala takten för ökenspridning ökar vilket leder till fattigdom, tvångsmigration och konflikter.

Torsdag 6 september 2007

- G. Tre fjärdedelar av marken i torra, halvtorra och torra halvfuktiga regioner är drabbade av markförstöring och nästan hälften av all odlad mark i flodnära områden är hotad samtidigt som markförstörelsen leder till att den biologiska mångfalden minskar, markens bördighet och förmåga att ta upp vatten minskar, erosionen ökar och upptagningen av koldioxid minskar.
- H. Ökenspridningen beror främst på överodling, övergödning, felaktig bevattning och skogsavverkning. Dessa metoder har sitt ursprung i dålig markskötsel, vilket i sin tur ofta beror på de sociala och ekonomiska villkor som bönderna lever under. Enligt olika studier skulle investeringar i hållbara metoder för markskötsel betala sig.
- I. Extrema klimathändelser som översvämningar och torka med kopplingar till klimatförändringarna blir allt vanligare och får allt mer dramatiska effekter och ökar ökenspridningens risker och negativa ekonomiska och sociala följder.
- J. Ökenspridningen bidrar också till klimatförändringar med markförstöring och därmed relaterade växtlighetsförluster till följd vilket leder till ökade utsläpp och minskade kolsänkor. Återställande av förhållandena i torra områden skulle kunna ha en stor positiv inverkan.
- K. UNCCD spelar en viktig roll i de globala ansträngningarna för att utrota fattigdomen, åstadkomma hållbar utveckling och nå millenniemålen.
1. Europaparlamentet uttrycker sitt stöd för FN:s konvention för bekämpning av ökenspridning och dess reformprocess. Parlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att lägga fram en gemensam ståndpunkt vid klimatkonferensen i nära samarbete med partnerländerna i AVS.
2. Europaparlamentet uttrycker sitt stöd för en strategisk handlingsplan med en fastställd tidtabell. Parlamentet uppmanar EU att delta på ett konstruktivt sätt i utformandet och förhandlingarna om en strategisk tioårsplan för att bygga upp starka och effektiva mekanismer för ett effektivt genomförande av konventionen. I detta sammanhang efterlyser parlamentet särskild uppmärksamhet när det gäller följande:
- Åstadkommande av resultat på marken och lokalt
 - Synergieffekter vid arbetet med att uppnå målen UNCCD och millenniemålen
 - Kapacitetsbyggande bortom centralnivån och fokus på lokala intressenter.
3. Europaparlamentet betonar den roll som det civila samhället och lokalbefolkningen spelar när det gäller att genomföra och uppnå målen för UNCCD.
4. Europaparlamentet är positivt till anordnande av en extra konferens för att bedöma handlingsplanernas genomförande och effektivitet i de mest berörda regionerna, främst i Afrika, före nästa partnerkonferens.
5. Europaparlamentet inser markförstörelsen betydelse som viktig hindrande faktor för den framtida utvecklingen i de drabbade länderna. Parlamentet anser att man inom ramen för EU:s utvecklingspolitik måste ägna detta fenomen särskild uppmärksamhet, även vid bedömningen av behoven av utvecklingsbistånd.
6. Europaparlamentet är oroat över bristen på finansieringsåtaganden för åtgärder och välkomnar därför den så kallade Global Environment Facility, FN-konventionens finansieringsmekanism, och uppmanar EU att öka finansieringen av åtgärder mot ökenspridning när det gäller flexibla mekanismer inom ramen för FN:s konventionen om klimatförändringar och dess Kyotoprotokoll.
7. Europaparlamentet kräver att reformeringen av EU:s gemensamma jordbrukspolitik skall omfatta införande av bindande kriterier för bekämpning av ökenspridning och markförstöring i drabbade områden i Europeiska unionen. Parlamentet kräver dessutom förebyggande åtgärder så att människor skall kunna bo kvar på landsbygden.
8. Europaparlamentet efterlyser omfattande skogsvård för att så långt det är möjligt minska brandrisken i skogen och spridningen av bränder och mildra brandförloppet. Parlamentet påpekar att den återvunna biomassan skulle kunna bidra till att finansiera denna typ av skogsvård.

Torsdag 6 september 2007

9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ta upp frågan om inrättande av ett europeiskt organ för bevakning av torka som skulle kunna samla in kunskap och föreslå lindrande och förebyggande insatser för att minska torkans effekter i Europa.

10. Europaparlamentet erkänner att man i nyligen genomförda studier har kommit fram till att kostnaderna för att minska markförstöringen i drabbade områden är lägre än markförstörelsens kostnader. Parlamentet är medvetet om att det krävs långsiktiga åtaganden för att åtgärderna mot ökenspridning skall bli effektiva.

11. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att öka det internationella samarbetet vid genomförandet av UNCCD genom att tillhandahålla ytterligare stimulanser och finansiellt stöd och stödja projekt för gränsöverskridande samarbete i vattenfrågor. Parlamentet begär vidare att denna fråga tas med på dagordningen vid nästa toppmöte mellan EU och Afrika.

12. Europaparlamentet påminner om sin resolution från den 7 juli 2005 om ett påskyndat genomförande av EU:s handlingsplan för skogslagstiftningens efterlevnad, styrelseformer och handel (FLEGT)⁽¹⁾ och sin besvikelse över frånvaron av obligatoriska och heltäckande bestämmelser som till EU av virke som avverkats olagligt och på ett miljömässigt ohållbart sätt.

13. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, parterna till UNCCD och UNCCD-sekretariatet.

⁽¹⁾ EUT C 157 E, 6.7.2006, s. 482.

P6_TA(2007)0381

Hur dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter fungerar med tredjeländer

Europaparlamentets resolution av den 6 september 2007 om hur dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter fungerar med tredjeländer (2007/2001(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av alla avtal mellan EU och tredjeländer och de klausuler om mänskliga rättigheter och demokrati som ingår i dessa avtal,
- med beaktande av artiklarna 177, 178, 300 och 310 i EG-fördraget och artiklarna 3, 6, 11, 19 och 21 i EU-fördraget,
- med beaktande av Europeiska unionens riktlinjer om mänskliga rättigheter, särskilt riktlinjerna för dialogen om mänskliga rättigheter, antagna i december 2001, och utvärderingen av genomförandet av dessa riktlinjer, antagen i december 2004, och med beaktande av EU:s riktlinjer om människorättsförsvarare, antagna i juni 2004,
- med beaktande av sin resolution av den 14 februari 2006 om klausulen om mänskliga rättigheter och demokrati i Europeiska unionens avtal⁽¹⁾ och kommissionens uppföljning av den resolutionen,
- med beaktande av rådets dokument av den 7 juni 2006 om integrationen av mänskliga rättigheter i den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken och andra politikområden inom EU,
- med beaktande av ramavtalet av den 26 maj 2005 mellan Europaparlamentet och kommissionen,
- med beaktande av sin resolution av den 25 april 2002 om kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om Europeiska unionens roll i arbetet för att främja mänskliga rättigheter och demokratisering i tredje land⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUT C 290 E, 29.11.2006, s. 107.

⁽²⁾ EUT C 131 E, 5.6.2003, s. 147.

Torsdag 6 september 2007

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om situationen för de mänskliga rättigheterna i världen,
- med beaktande av sina tidigare debatter och brådskande resolutioner om fall av kränkningar av mänskliga rättigheter, demokrati och rättsstatsprincipen,
- med beaktande av parlamentets särskilda riktlinjer för Europaparlamentets ledamöters åtgärder för mänskliga rättigheter och demokrati vid besök i tredjeländer,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1889/2006 av den 20 december 2006 om inrättande av ett finansieringsinstrument för främjande av demokrati och mänskliga rättigheter i hela världen ⁽¹⁾,
- med beaktande av slutsatserna från diskussionerna i parlamentets underutskott för mänskliga rättigheter till utskottet för utrikesfrågor den 3 maj 2007 om de mänskliga rättigheterna i Kina och Uzbekistan och den 23 april 2007 om de mänskliga rättigheterna i Ryssland,
- med beaktande av sina resolutioner av den 10 maj 2007 om toppmötet mellan EU och Ryssland i Samara den 18 maj 2007 ⁽²⁾, av den 26 april 2007 om aktuella ingripanden mot demonstranter i Ryssland ⁽³⁾, av den 18 januari 2007 om fängslandet av och rättegången mot fem bulgariska sjuksköterskor och en palestinsk läkare i Libyen ⁽⁴⁾, av den 16 november 2006 om Iran ⁽⁵⁾, av den 26 oktober 2006 om Uzbekistan ⁽⁶⁾ och av den 7 september 2006 om förbindelserna mellan EU och Kina ⁽⁷⁾,
- med beaktande av slutsatserna om Centralasien från rådets (yttre förbindelser) 2796:e sammanträde i Luxemburg den 23 april 2007, av partnerskaps- och samarbetsavtalen med Kirgizistan, Kazakstan och Uzbekistan, som redan har trätt i kraft, av partnerskaps- och samarbetsavtalen med Tadzjikistan och Turkmenistan, som har undertecknats men ännu inte ratificerats, och av kommissionens strategidokument om Centralasien 2002–2006,
- med beaktande av artiklarna 8, 9, 96 och 97 i, och bilaga VII till, partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS) och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, som undertecknades i Cotonou den 23 juni 2000 ⁽⁸⁾, och ändrades i Luxemburg den 25 juni 2005 ⁽⁹⁾ (Cotonouavtalet),
- med beaktande av resolutionerna från den gemensamma parlamentariska AVS-EG-församlingen och framför allt dess resolution som antogs i Haag den 25 november 2004 om den politiska dialogen inom AVS-EG-församlingen (artikel 8 i Cotonouavtalet) ⁽¹⁰⁾,
- med beaktande av bilaterala handlingsplaner som kommissionen antog enligt den europeiska grannskapspolitiken med grannskapspolitikens partnerländer, med undantag av Algeriet, Vitryssland, Libyen och Syrien,
- med beaktande av kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om stärkande av den europeiska grannskapspolitiken (KOM(2006)0726) och Europaparlamentets kommande resolution om det meddelandet,
- med beaktande av Europaparlamentets rekommendationer till rådet av den 15 mars 2007 om förhandlingsmandatet för ett associeringsavtal mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater å ena sidan och Andinska gemenskapen och dess medlemsstater å andra sidan ⁽¹¹⁾ och mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater å ena sidan och de centralamerikanska staterna å andra sidan ⁽¹²⁾,

⁽¹⁾ EUT L 386, 29.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Antagna texter, P6_TA(2007)0178.

⁽³⁾ Antagna texter, P6_TA(2007)0169.

⁽⁴⁾ Antagna texter, P6_TA(2007)0007.

⁽⁵⁾ EUT C 314 E, 21.12.2006, s. 379.

⁽⁶⁾ EUT C 313 E, 20.12.2006, s. 466.

⁽⁷⁾ EUT C 305 E, 14.12.2006, s. 219.

⁽⁸⁾ EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽⁹⁾ EUT L 287, 28.10.2005, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EUT C 80, 1.4.2005, s. 17.

⁽¹¹⁾ Antagna texter, P6_TA(2007)0080.

⁽¹²⁾ Antagna texter, P6_TA(2007)0079.

Torsdag 6 september 2007

- med beaktande av sina resolutioner av den 12 oktober 2006 om EU:s ekonomiska och kommersiella förbindelser med Mercosur i syfte att ingå ett interregionalt associeringsavtal ⁽¹⁾ och av den 27 april 2006 om ett förstärkt partnerskap mellan Europeiska unionen och Latinamerika ⁽²⁾,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för utrikesfrågor samt yttrandet från utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män (A6-0302/2007), och av följande skäl:
 - A. Dialogerna om mänskliga rättigheter är ett av många instrument som EU kan använda för att genomföra sin politik på människorättsområdet, och de utgör en väsentlig del av den övergripande strategi inom Europeiska unionen som syftar till att främja hållbar utveckling, fred och stabilitet.
 - B. De mänskliga rättigheterna är universella, individuella och odelbara, vilket innebär att inte bara de medborgerliga och politiska rättigheterna utan även de sociala, ekologiska, ekonomiska och kulturella rättigheterna måste upprätthållas och främjas. EU måste fortsätta att inrätta ändamålsenliga instrument i detta sammanhang.
 - C. Alla beslut att inleda en dialog om mänskliga rättigheter grundas på vissa villkor antagna av rådet, varvid man särskilt beaktar de viktigaste frågorna för EU rörande situationen för de mänskliga rättigheterna på plats i det berörda landet, ett genuint åtagande från myndigheternas sida i det berörda landet vad avser en sådan dialog för att förbättra situationen för de mänskliga rättigheterna på plats och den positiva inverkan som en dialog om mänskliga rättigheter kan ha på situationen för de mänskliga rättigheterna.
 - D. Enligt EU:s riktlinjer för de mänskliga rättigheterna skall alla frågor som gäller mänskliga rättigheter behandlas på ett adekvat och systematiskt sätt inom ramen för den övergripande politiska dialog som förs med tredjeländer på samtliga nivåer.
 - E. Rådet beslutade 2004 att två gånger per år undersöka dialogernas allmänna status på grundval av en översikt och en uppdaterad tidsplan. Samtidigt underströk rådet att dialoger inte skulle föras på obestämd tid utan med ett bestämt slutdatum, och även med en strategi för hur man drar sig ur.
 - F. Att dialogen och samråden om de mänskliga rättigheterna förs enligt en mängd olika strukturer, format och förfaranden, utan att tillräcklig hänsyn tas till nödvändig enhetlighet, kan leda till att trovärdigheten i EU:s politik för de mänskliga rättigheterna undergrävs på den internationella scenen. En större öppenhet och demokratisk kontroll är önskvärd vid tillämpningen av de ovannämnda EU-riktlinjerna för dialogen om mänskliga rättigheter.
 - G. Rådets nuvarande rutiner är att rapportera om dagordningen och målen för den kommande omgången av strukturerade dialoger/samråd om mänskliga rättigheter och att inbjuda en tjänsteman från parlamentet att delta tillsammans med företrädare för icke-statliga organisationer.
 - H. Cotonouavtalet är inriktat på hållbar utveckling och har den enskilde som den förgrundsfigur som drar nytta av utvecklingspolitiken. Detta förutsätter respekt för och främjande av alla mänskliga rättigheter och grundläggande friheter. Den ovannämnda översynen av detta avtal av den 25 juni 2005 ledde till att den politiska dialogen, särskilt om mänskliga rättigheter, intensifierades inom ramen för artikel 8.
 - I. Om en part underlåtit att fullgöra en förpliktelse med avseende på principen om respekten för de mänskliga rättigheterna, för demokratiska principer och för rättsstatsprincipen enligt artikel 9 i Cotonouavtalet inleds ett samrådsförfarande enligt artikel 96 för att avhjälpa situationen.
 - J. Samtidigt som artikel 8 i Cotonouavtalet välkomnas, vilken föreskriver politisk dialog mellan AVS-länderna och EU, och även en regelbunden bedömning av respekten för de mänskliga rättigheterna, demokratiska principer och rättsstatsprincipen samt för god samhällsstyrning, kvarstår oron att denna artikel används för att kringgå samrådsförfarandet enligt artikel 96 vid kränkningar av de mänskliga rättigheterna.

⁽¹⁾ EUT C 308 E, 16.12.2006, s. 182.

⁽²⁾ EUT C 296 E, 6.12.2006, s. 123.

Torsdag 6 september 2007

- K. Genomförandet av handlingsplanerna inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken övervakas av flera underutskott, och enligt de bilaterala associeringsavtalen har EU inlett ett förfarande för att inrätta underutskott för mänskliga rättigheter, demokratisering och styrelseskick i samtliga grannskapsländer. Hittills har sådana underutskott godkänts av Marocko, Jordanien och Libanon, och dessa underutskott har hållit möte. Egypten har godkänt att ett underutskott inrättas, men ännu har inga möten hållits. Tunisien process för att godkänna ett underutskott är under pågående.
- L. Som en kortfristig åtgärd i flera av den europeiska grannskapspolitikens handlingsplaner rekommenderas att ett underutskott inrättas enligt artikel 5 i associeringsavtalet i syfte att utveckla en strukturerad politisk dialog kring demokrati och rättsstatsprincipen. Det aktuella underutskottet har inga befogenheter att fatta beslut men kan lämna förslag till respektive associeringsutskott eller till organ på högre nivå inom den politiska dialogen.
- M. Genom reformeringen av de finansiella instrumenten för externt stöd har Europaparlamentet erhållit rätten att genomföra en demokratisk granskning av relevanta strategidokument och är samtidigt en av budgetmyndigheterna.
- N. Kvinnors och barns rättigheter utgör en omistlig, väsentlig och odelbar del av de allmänna mänskliga rättigheterna, såsom de fastställs i Pekingdeklarationen och handlingsplanen från 1995.

A. Ökad samordning och konsekvens i dialoger och samråd om mänskliga rättigheter

1. Europaparlamentet betonar att främjandet av de mänskliga rättigheterna är en grundläggande del av EU:s utrikespolitik, och uppmanar rådet och kommissionen att systematiskt inkludera frågor om mänskliga rättigheter i dagordningen för EU:s politiska dialoger och samråd med tredjeländer och att i högre grad integrera mänskliga rättigheter i all EU:s utrikespolitik, inklusive de externa aspekterna av EU:s interna politik, och insisterar på att alla tillgängliga instrument används för att uppnå de målen.
2. Europaparlamentet anser att människorettsfrågor bör behandlas på högsta politiska nivå för att ge dessa frågor större politisk tyngd. Parlamentet påminner om att främjande och skydd av mänskliga rättigheter i tredjeländer inte bör styras av geopolitiska och geostrategiska allianser. Parlamentet betonar att respekten för mänskliga rättigheter bör utgöra grunden för strategiska och privilegierade förbindelser med EU inom ramen för politiska, ekonomiska och kommersiella dialoger.
3. Europaparlamentet uppmanar rådet att till fullo tillämpa de ovannämnda EU-riktlinjerna för dialoger om mänskliga rättigheter.
4. Europaparlamentet ställer sig bakom slutsatserna från den första översynen av genomförandet av EU:s riktlinjer om människorettsförsvarare, i vilka fastslås att situationen för människorettsförsvarare och den miljö i vilken de verkar bör integreras systematiskt i EU:s politiska dialoger och samråd med tredjeländer, inbegripet de bilaterala dialoger och samråd som förs av EU:s medlemsstater.
5. Europaparlamentet välkomnar rådets nyligen antagna beslut om att utarbeta EU-riktlinjer om barns rättigheter. Dessa riktlinjer skall vara klara under det portugisiska ordförandeskapet 2007. Parlamentet understryker därför att den nödvändiga samstämmigheten med de existerande riktlinjerna för barn i väpnade konflikter bör respekteras liksom behovet att beakta Parisöverenskommelserna av den 6 februari 2007 om att skydda barn för olaglig rekrytering eller utnyttjande av beväpnade styrkor eller grupper.
6. Europaparlamentet uppmanar rådet än en gång att systematiskt tillämpa klausulen om mänskliga rättigheter och demokrati i alla EU:s avtal och förbindelser med tredjeländer. Parlamentet upprepar sitt krav på att utarbeta öppna förfaranden för att granska situationen för de mänskliga rättigheterna och tillämpningen av klausulen om mänskliga rättigheter. Parlamentet kräver att resultaten av sådana granskningar beaktas systematiskt i samband med dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter med tredjeländer och vice versa.
7. Europaparlamentet påpekar att huvudsyftet med dialogen och samrådet är att i tredjeländer uppmuntra konsolideringen av demokrati, rättsstatsprincipen, god samhällsstyrning och respekt för grundläggande rättigheter och mänskliga rättigheter, något som inte enbart omfattar civila och politiska rättigheter utan också sociala, ekologiska, ekonomiska och kulturella rättigheter. Parlamentet betonar att man kommer att försöka uppnå dessa mål genom att respektera de allmänna principerna som fastställts i den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna och andra universella instrument för mänskliga rättigheter som antagits inom ramen för FN. Även millennieutvecklingsmålen kommer att beaktas.

Torsdag 6 september 2007

8. Europaparlamentet hävdar att en dialog om mänskliga rättigheter eller samråd med tredjeländar måste leda till en systematisk integrering av mänskliga rättigheter i alla delar av EU:s samarbete med det berörda landet, inbegripet i gemenskapens utvecklingspolitik och ekonomiska, finansiella och tekniska samarbete med tredje länder, och att dialogen och samråden om de mänskliga rättigheterna inte får bli ett självändamål.

9. Europaparlamentet välkomnar rådets ansträngningar att skapa enhetliga ramar för dialogen och samrådet om mänskliga rättigheter med hjälp av de ovannämnda EU-riktlinjerna för mänskliga rättigheter. Parlamentet vidhåller att den flexibilitet och pragmatism som krävs för att säkerställa att dialogerna och samråden är effektiva inte får undergräva den konsekventa tillämpning som krävs för att förhindra att dialogerna och samråden reduceras till att bli frivilliga.

10. Europaparlamentet konstaterar att det finns en mängd olika dialoger och samråd som alla är baserade på olika strukturer, format, frekvenser och metoder, vilket grumlar bilden och skapar förvirring kring EU:s åtgärder på detta område. Parlamentet beklagar att den eventuella information som kan finnas om agendor, syften, riktmärken eller resultat i anslutning till dialoger och samråd baserade på avtal, ad hoc-dialoger och samråd, dialoger och samråd med likasinnade länder eller den politiska dialogen och det politiska samrådet inte gäller mänskliga rättigheter. Parlamentet konstaterar att varken rådet eller kommissionen har utarbetat en metod för att organisera och systematisera dessa dialoger och samråd, och att det därför är omöjligt att granska resultaten ur ett helhetsperspektiv. Parlamentet uppmanar kommissionen och rådet att tillämpa en systematisk strategi på dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter med tredjeländer och klassificera dem utifrån metod och ämne för att kunna skapa en grund för objektiv utvärdering och övervakning av situationen för mänskliga rättigheter, uppnådda resultat etc.

Ökad interinstitutionell samordning

11. Europaparlamentet anser att det är mycket viktigt att hitta olika sätt att förbättra samordningen mellan de olika EU-institutionerna (rådet, kommissionen och Europaparlamentet) genom att upprätta ett interinstitutionellt trepartssamtal om den politiska dialogen samt dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter. Parlamentet vill också att man omedelbart undersöker olika sätt att förbättra den interna kommunikationen inom institutionerna.

12. Europaparlamentet välkomnar initiativet från rådets arbetsgrupp för mänskliga rättigheter, COHOM, varigenom alla EU:s dialoger och samråd om mänskliga rättigheter regelbundet skall ses över i syfte att bevara ett helhetsperspektiv. Detta skall göras genom att man två gånger per år för diskussioner om ett uppdaterat allmänt ramverk och en tidsplan för pågående dialoger och samråd om mänskliga rättigheter. Parlamentet kräver att granskningen genomförs i vederbörlig ordning och att information rutinmässigt ges till övriga parter inom rådet, till kommissionen och dess delegationer i tredjeländer och till Europaparlamentet som ett led i ovannämnda interinstitutionella trepartssamtal.

Rekommendationer till rådet

13. Europaparlamentet uppmanar rådet att tillämpa COHOM-mandatet för att säkra sammanhållningen mellan dialogerna och samråden och EU:s övriga metoder för att främja de mänskliga rättigheterna i berörda länder (oavsett om de dialogerna och samråden är resultatet av arbete i internationella organ eller har sitt ursprung i skyldigheter som anges i EU:s egna instrument).

14. Europaparlamentet förnyar sin uppmaning till rådet att överväga att göra COHOM till en särskild arbetsgrupp med företrädare i Bryssel och att nära samarbeta med Europaparlamentets behöriga utskott. Parlamentet anser att detta skulle ge mer tid för sammanträden och säkerställa bättre samordning och därmed, förhoppningsvis, en noggrannare granskning av EU:s politik för mänskliga rättigheter i allmänhet och dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter i synnerhet, samt när det gäller att integrera de mänskliga rättigheterna för att göra EU:s politik mer enhetlig.

15. Europaparlamentet uppmanar rådet att ge enheten för mänskliga rättigheter inom rådets generalsekretariat en större roll genom att låta den delta i genomförandet av de politiska dialogerna, inklusive de dialoger och samråd som baseras på samarbetsavtal under kommissionens ansvar, och att inrätta ett permanent samordningssystem för alla strukturerade dialoger eller samråd om mänskliga rättigheter inom enheten för mänskliga rättigheter. Syftet är att se till att de ämnen som tas upp i dialogerna och vid samråden förnyas och att kontinuiteten och ett relevant urval av deltagare säkras. Parlamentet anser att en sådan samordning bör bidra till att EU och det aktuella landet upprättar bilaterala nätverk av organisationer, institutioner och akademiker, så att man garanterar den nödvändiga integreringen av mänskliga rättigheter

Torsdag 6 september 2007

och demokrati i alla delar av EU:s politik, framför allt efter reformerna av de finansiella instrumenten för externt EG-stöd. Parlamentet kräver därför att nödvändiga åtgärder vidtas för att enheten skall kunna utföra ovanstående uppgifter, inklusive att ge den ökade finansiella resurser och mer personal.

16. Europaparlamentet uppmanar rådet att göra de bilaterala dialoger och samråd om mänskliga rättigheter som genomförs av enskilda medlemsstater och av EU mer enhetliga och att förstärka COHOM:s roll då arbetet i medlemsstaternas ambassader samordnas med det arbete som bedrivs i kommissionens delegationer.

Rekommendationer till kommissionen

17. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att de i varje landstrategidokument och andra strategidokument bör inkludera en särskild strategi för mänskliga rättigheter och demokratisering, en strategi som kan användas som utgångspunkt för den politiska dialogen.

18. Europaparlamentet upprepar sin uppmaning till kommissionen att se till att det i alla kommissionens delegationer i tredjeländer alltid finns en EU-tjänsteman som ansvarar för dialogen och samrådet om mänskliga rättigheter, och ber kommissionen se till att de personer som ansvarar för dessa frågor är närvarande så snart någon form av politisk dialog förs. Parlamentet kräver därför att nödvändiga åtgärder vidtas, inbegripet en ökning av kommissionens finansiella resurser och personal, för att göra det möjligt för den att slutföra denna uppgift.

19. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att säkerställa enhetligheten för olika valobservationsuppdrag (framför allt vad gäller eftervalsstrategin) och processen för dialoger och samråd om mänskliga rättigheter. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att tillsammans med Europaparlamentet och berörda tredjeländer för tiden efter val inrätta ett system för övervakning av och stöd till demokratiseringsprocessen. Det civila samhället bör i alla skeden tas med i genomförandet av rekommendationerna för åtgärder efter val.

20. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att tillämpa och utnyttja resultaten från dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter i utarbetandet av årliga strategier på vilka man baserar genomförandet av projekt enligt det europeiska instrumenten för demokrati och mänskliga rättigheter (EIDHR) inrättat genom förordning (EG) nr 1889/2006 och att systematiskt koppla samman dessa båda verktyg.

21. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att särskilt integrera resultaten från dialogen och samråden om mänskliga rättigheter i sina projekt och program för utvecklingsbistånd och tekniskt, kommersiellt och finansiellt samarbete.

Ökad samstämmighet med andra stater och internationella organisationer

22. Europaparlamentet välkomnar rådets uttalande om att bilaterala dialoger och samråd om mänskliga rättigheter i sig inte bör bidra till att minska det internationella tryck som EU utövar vid kränkningar av de mänskliga rättigheterna i ett visst land, och påpekar att det är av avgörande betydelse att dialogerna och samråden stöds av lämpligt diplomatiskt och politiskt tryck på alla nivåer, vilket även omfattar FN:s organ och framför allt rådet för mänskliga rättigheter.

23. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att analysera, stödja och samordna utarbetandet av riktmärken för EU:s dialoger och samråd om mänskliga rättigheter tillsammans med åtgärderna från andra givare och internationella organisationer, med särskilt fokus på FN:s nuvarande mekanismer (rapporter från särskilda rapportörer, expertkommittéer, generalsekreteraren, rådet för mänskliga rättigheter, den höge kommissionären för mänskliga rättigheter etc.). Parlamentet anser att rådet och kommissionen i sin övergripande strategi för att ta upp frågor som rör de mänskliga rättigheterna inom ramen för politisk dialog systematiskt bör hänvisa till de vallöften som medlemsstaterna i FN:s råd för mänskliga rättigheter avgav.

24. Europaparlamentet rekommenderar att lämpliga system utarbetas för att göra det möjligt att harmonisera indikatorer och mål med andra tredjeländer och internationella organ som för dialoger och samråd om mänskliga rättigheter med ett visst land eller en viss grupp av länder. Parlamentet rekommenderar att sådana arrangemang utformas enligt Bernprocessen som infördes av Schweiz för förbindelserna med Kina, och att man i det syftet inrättar informella forum för utbyte av information och god praxis.

Torsdag 6 september 2007

B. Ökad öppenhet och större offentlighet för dialoger och samråd om mänskliga rättigheter

25. Europaparlamentet anser att dialoger och samråd om mänskliga rättigheter bör genomföras på ett öppnare och mer samordnat vis, och uppmanar till att eftersträva lämpliga metoder för att uppnå detta mål utan att dialogernas och samrådets resultat äventyras.

26. Europaparlamentet förstår att det behövs ett visst mått av sekretess i samband med dialogerna och samråden och kräver ett positivt svar på begäran att tillsammans med parlamentet inrätta ett system så att valda parlamentsledamöter kan ta del av information om sekretessbelagda aktiviteter i anslutning till dialogen och samråden om mänskliga rättigheter och tillhörande förfaranden. Parlamentet föreslår än en gång att systemet utformas på grundval av de kriterier som redan fastställts i det interinstitutionella avtalet av den 20 november 2002 mellan Europaparlamentet och rådet om Europaparlamentets tillgång till känslig information från rådet på området för utrikes- och säkerhetspolitik⁽¹⁾.

27. Europaparlamentet uppmanar rådet att först samråda med alla berörda parter, framför allt Europaparlamentet och icke-statliga organisationer, innan EU fastställer de specifika mål som skall uppnås genom dialogen och samrådet med ett visst land eller bestämmer kriterier för att analysera de framsteg som uppnåtts mot bakgrund av förutbestämda riktmärken, samt kriterierna för en eventuell avbrottsstrategi.

28. Europaparlamentet anser att specifika mål bör fastställas för varje dialog och samråd på grundval av samtliga dokument som utarbetats av rådet, medlemsstaterna, kommissionen och Europaparlamentet samt på rapporterna från internationella och lokala människorättsorganisationer, i syfte att identifiera målsättningarna i dialogen eller samråden om mänskliga rättigheter med ett tredjeland och kräver att de bästa handlingsplanerna för att uppnå konkreta resultat analyseras. Parlamentet anser att dialoger och samråd bör föras så att målen uppnås på ett effektivt sätt.

29. Europaparlamentet vidhåller att dialogens och samrådets mål bör baseras på principen att mänskliga rättigheter är universella, odelbara och ömsesidigt beroende och rekommenderar att de kriterier som ställs upp inte bara omfattar medborgerliga och politiska rättigheter utan även ekonomiska, sociala, ekologiska och kulturella rättigheter.

30. Europaparlamentet betonar att en delegation bestående av experter på hög nivå bör sändas från EU-trojkan till ett land som är aktuellt för att försöka inleda en dialog och samråd om mänskliga rättigheter. Dialogen och samrådet bör följas upp genom en rapport som läggs fram av delegationen inför COHOM och parlamentet.

31. Europaparlamentet uppmanar rådet att fastställa tydliga kriterier för när en dialog eller ett samråd skall inledas, avbrytas eller avslutas, att göra en konsekvensanalys innan man motiverar ett inledande eller ett avbrytande (där uppehållets förväntade tidslängd och nödvändiga åtgärder för ett återupptagande av dialogen och samrådet behandlas) samt att se till att delegationen från det aktuella landet inte får intrycket av att EU betraktar dialogen och samrådet som ett mål i sig som till varje pris måste uppfyllas.

32. Europaparlamentet uppmanar rådet, då ett tredjeland vägrar att inleda eller fortsätta en dialog eller ett samråd om mänskliga rättigheter, att överväga särskilda åtgärder avseende mänskliga rättigheter och demokratisering, särskilt genom stöd till det civila samhället.

33. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att offentliggöra dagordningen för dessa dialoger och samråd i så god tid i förväg att alla berörda intressenter, särskilt parlamentet och de icke-statliga organisationerna, kan bidra.

34. Europaparlamentet anser att ämnena för dialogerna och samråden på agendorna av effektivitetsskal bör ha en tydligare avgränsning och en mer konkret inriktning samt att båda sidor bör medverka i utformningen. Parlamentet påminner kommissionen och rådet om att utvecklingen av dialoger och samråd grundar sig på växelverkan och ömsesidig respekt.

35. Europaparlamentet uppmanar med kraft rådet och kommissionen att utöva kraftiga påtryckningar på myndigheterna i tredjeländer så att företrädare för de ministerier och andra offentliga institutioner som berörs av de ämnen som valts på dagordningen för dialogen eller samråden om mänskliga rättigheter får rätt att delta.

⁽¹⁾ EGT C 298, 30.11.2002, s. 1.

Torsdag 6 september 2007

36. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att under medverkan av parlamentet och icke-statliga organisationer utarbeta indikatorer för varje givet mål/riktmärke. Parlamentet anser att sådana indikatorer måste vara realistiska och syfta till att nå praktiska resultat som kan få stöd av andra politiska verktyg inom EU:s utrikespolitik. Parlamentet är övertygat om att det är viktigt att erkänna att resultaten av dialogerna och samråden bör utvärderas ur ett långsiktigt perspektiv.

37. Europaparlamentet noterar rådets ansträngningar att harmonisera väsentliga områden för EU:s dialoger och samråd om mänskliga rättigheter så att dessa viktiga områden kan användas som en grund för riktmarkering för att mäta de framsteg som görs, detta i syfte att stärka samstämmigheten och följdriktigheten i förhållandet mellan dialoger och samråd om mänskliga rättigheter och alla instrument inom EU:s människorättspolitik.

38. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att offentliggöra de mål och riktmärken som fastställs under dialogerna och samråden, så att både de institutioner som arrangerar dialogerna och samråden och de institutioner eller icke-statliga aktörer som inte deltar kan analysera dem, och på så sätt se till att EU kan göras offentligt ansvarigt för resultatet och utvecklingen av dialogerna och samråden.

39. Europaparlamentet betonar att det är viktigt att inrätta effektiva uppföljningsmekanismer för att behandla de frågor som tagits upp under dialogerna och samråden och i slutrekommendationerna. Parlamentet uppmanar rådet och kommissionen att följa upp resultatet av dialogerna och samråden genom att inrätta och genomföra program och projekt som syftar till att på plats förbättra situationen för de mänskliga rättigheterna.

40. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att offentliggöra slutsatserna av varje dialog och samråd eller åtminstone en sammanfattning, om vissa förfaranden av effektivitetsskäl måste sekretessbeläggas.

41. Europaparlamentet anser att gemensamma offentliga meddelanden från båda parter bör utfärdas efter varje dialog- eller samrådsrunda för bättre effekt och ökad samstämmighet.

42. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att öka insynen i och ge ökad betydelse åt – dvs. förbättra – EU:s meddelanden om insatserna för mänskliga rättigheter. Den information om COHOM:s arbete som läggs ut på EU:s webbplats bör därför breddas.

43. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att se till att det civila samhället aktivt deltar i de olika etapperna av förberedelserna, uppföljningen och utvärderingen av dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter. Parlamentet ställer sig i detta sammanhang bakom rådets beslut att involvera människorättsförsvarare i förberedelserna inför dialog- och samrådsmöten och att samråda med lokala människorättsförsvarare och icke-statliga organisationer när de prioriterade människorättsfrågorna fastställs för politiska dialoger och samråd. Parlamentet rekommenderar att expertseminarier – ett arrangemang som används i samband med strukturerade dialoger och samråd – även bör anordnas för andra former och typer av dialoger och samråd.

44. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att främja samarbetet med människorättsförsvarare i det berörda landet för dialogen eller samråden om mänskliga rättigheter i syfte att ge dem en plats och en röst i det fortsatta förfarandet, i enlighet med rådets riktlinjer och i enlighet med kampanjen till förmån för kvinnliga människorättsförsvarare.

45. Europaparlamentet betonar att som en garanti för yttrandefrihet bör det berörda landets myndigheter inte välja ut vilka icke-statliga organisationerna som skall delta.

46. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att se till att kostnaderna för att företrädare från det civila samhället och icke-statliga organisationer deltar i expertseminarierna finansieras inom ramen för EIDHR.

C. Förstärkt roll för Europaparlamentet

47. Europaparlamentet uppmanar rådet att utarbeta informationsblad om människorättsituationen i tredjeländer samt att två gånger per år utvärdera varje dialog och samråd och vidarebefordra dem till parlamentet och dess behöriga utskott. Parlamentet uppmanar rådet att tydliggöra utvärderingarna genom att förklara hur riktmärkena skall tillämpas, fastställa tidsfrister för när riktmärkena skall uppnås och lägga tonvikten på trender snarare än på enstaka resultat. Parlamentet understryker att om informationen innehåller sekretessbelagt material bör detta vidarebefordras till parlamentet i enlighet med systemet i punkt 26 i denna resolution.

Torsdag 6 september 2007

48. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att till parlamentet överlämna regelbundna utvärderingar av människorättssituationen i tredjeländer och att regelbundet informera om situationen för den politiska dialogen och samrådet om mänskliga rättigheter med tredjeländer eller regioner samt tidsplanerna och de frågor som tagits upp under förhandlingarna. Parlamentet anser också att i de fall denna information innehåller sekretessbelagt material bör parlamentet informeras på det sätt som beskrivs i punkt 26 i denna resolution.

49. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att vid varje tillfälle då en dialog- eller samrådsrunda ägt rum regelbundet hålla ett samrådsmöte och ett informationsmöte med parlamentsledamöter. Parlamentet uppmanar sin begäran att få delta i besluten om huruvida en dialog eller ett samråd skall fortsätta eller avbrytas.

50. Europaparlamentet framhåller att det är viktigt att parlamentet medverkar i beslutet att inleda en ny dialog eller ett nytt samråd och att parlamentet bör få all information som behövs för detta. Parlamentet kräver att man beaktar dess synpunkter när det gäller mandatet, målen, format, tillvägagångssätt m.m. beträffande den planerade dialogen eller samrådet.

51. Europaparlamentet kräver eftertryckligt att rådet och kommissionen låter parlamentets ledamöter närvara vid de expertseminarier som hålls i samband med de strukturerade dialogerna och samråden.

52. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att använda sitt inflytande till att se till att ledamöter från det berörda landets nationella parlament medverkar i den officiella dialogen och samrådet. Parlamentet anser att detta skulle ge själva dialogen och samrådet större legitimitet och göra det lättare för Europaparlamentsledamöter att delta.

53. Europaparlamentet anser att det är mycket viktigt att öka de interparlamentariska församlingarnas och delegationernas inflytande under dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter.

54. Europaparlamentet rekommenderar att man till fullo följer riktlinjerna för Europaparlamentets ledamöters åtgärder för mänskliga rättigheter och demokrati vid besök i tredjeländer. Man bör därför rutinemässigt hålla informationsmöten med ledamöterna i både de ständiga och de tillfälliga parlamentsdelegationerna om den dialog och samråd om mänskliga rättigheter som förs med det aktuella tredjelandet, detta för att minska risken för bristande samstämmighet mellan institutionerna och för att förhandlingarna skall ge bättre resultat. Parlamentet anser att parlamentsledamöter bör inbjudas att delta i de platsbesök som anordnas i samband med vissa officiella dialoger och samråd.

D. Olika former av dialoger och samråd om mänskliga rättigheter och deras effekt

1. Strukturerade dialoger

— Strukturerad dialog med Kina

55. Europaparlamentet framhåller att den människorättsliga dialogen mellan EU och Kina måste utökas och förbättras betydligt. Parlamentet framhåller att människorättssituationen i Kina fortfarande är mycket oroande.

56. Europaparlamentet anser att de frågor som behandlas i de olika dialoggrundorna med Kina, såsom ratificeringen av FN:s konvention om medborgerliga och politiska rättigheter, en reform av det straffrättsliga systemet, inbegripet dödsstraffet och systemet med omskolning genom arbete, yttrandefrihet, särskilt på Internet, pressfrihet, samvets-, tanke- och religionsfrihet, situationen för minoriteterna i Tibet och Xinjiang samt i Mongoliet, frisläppandet av de personer som anhölls till följd av händelserna vid Himmelska fridens torg, arbetstagares rättigheter och andra rättigheter, måste fortsätta att utgöra en del av dialogen, särskilt när det gäller genomförandet av rekommendationerna från tidigare dialoger och seminarier om rättsliga frågor. Rådet uppmanas därför att överväga att förlänga tidsperioden för dialogen och tillåta mer tid för att diskutera de aktuella frågorna.

57. Europaparlamentet uppmanar Kina och EU att öka möjligheterna till ömsesidigt utbyte av information och strategier för skydd och främjande av mänskliga rättigheter. Parlamentet anser att Kinas befolkning ställer allt starkare krav på demokrati och mänskliga rättigheter. Parlamentet betonar att det har skett vissa framsteg på några områden i Kina, men att det är svårt att exakt bedöma vilken inverkan dialogen om mänskliga rättigheter mellan EU och Kina haft på de förändringar som skett. Parlamentet betonar behovet att ändra utformningen av dialogen så att den blir mer resultatorienterad, och att inrikta sig på genomförandet av Kinas internationella folkrättsliga skyldigheter.

Torsdag 6 september 2007

58. Europaparlamentet framhåller att rådet måste fastställa och använda specifika indikatorer för vart och ett av de åtta bredare riktmärkena för att mäta och göra en bedömning av de framsteg som görs.

59. Europaparlamentet rekommenderar att dialogen om mänskliga rättigheter inte sker isolerat i förhållande till de övriga frågor som behandlas inom ramen för förbindelserna mellan EU och Kina. Parlamentet uppmanar därför med kraft kommissionen att se till att dess handelsförbindelser med Kina är kopplade till reformer på området mänskliga rättigheter och uppmanar rådet att göra en allsidig utvärdering av situationen för de mänskliga rättigheterna innan man slutgiltigt ingår något nytt ramavtal om partnerskap och samarbete.

60. Europaparlamentet beklagar att det expertseminarium som skulle ha ägt rum i Berlin den 10 maj 2007 fick skjutas upp på grund av att de kinesiska myndigheterna inte gick med på att de två oberoende icke-statliga organisationer som EU inbjudit deltog. Parlamentet välkomnar att kommissionen och det tyska ordförandeskapet insisterade på att dessa företrädare skulle få rätt att delta fullt ut i seminariet, eftersom närvaron av icke-statliga organisationer och andra civila aktörer bör betraktas som en värdefull tillgång för alla parter som deltar i dialogen.

— *Strukturerad dialog med Iran*

61. Europaparlamentet finner det synnerligen oroande att dialogen om mänskliga rättigheter med Iran är avbruten sedan 2004 på grund av Irans bristande samarbetsvilja. Parlamentet beklagar att det enligt rådet inte skett några framsteg och uppmanar rådet att införa parlamentet redogöra för bedömningen av dialogen om mänskliga rättigheter och de ytterligare åtgärder som skulle kunna vidtas för att främja demokrati och mänskliga rättigheter i Iran.

62. Europaparlamentet uppmuntrar kommissionen att fortsätta med finansieringen av projekt som syftar till att stödja god samhällsstyrning, inklusive skydd av människorättsförsvarare, reformeringen av rättsväsendet och utbildningsprogram för barn och kvinnor. Parlamentet uppmanar i samma anda kommissionen att vidta nödvändiga åtgärder inom ramen för EIDHR för att främja kontakter och samarbete med det iranska civila samhället och för att ge fortsatt stöd till demokrati och mänskliga rättigheter, framför allt i syfte att skydda och främja kvinnors och barns mänskliga rättigheter.

2. *Samråd med Ryssland*

63. Europaparlamentet noterar att samråden om mänskliga rättigheter med Ryssland går vidare och stöder rådets mål att utveckla dessa samråd till en uppriktig och regelrätt dialog om mänskliga rättigheter mellan EU och Ryssland. Parlamentet kräver att Europaparlamentet och europeiska och ryska icke-statliga organisationer engageras i denna process. Parlamentet begär därför att icke-statliga organisationer konsulteras i förväg i samband med förberedelserna för dessa samråd så att uppnådda framsteg kan utvärderas och de konkreta resultaten som uppnåtts på fältet registreras.

64. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att begära att tjänstemän från de ryska ministerier som berörs av de frågor som tas upp på dagordningen deltar i samråden, att insistera på att samråden även anordnas i Moskva och de ryska regionerna samt att kräva att deras ryska samtalspartner ställer upp i ett offentligt möte med de icke-statliga organisationerna.

65. Europaparlamentet beklagar att den ryska partnern efter samråden normalt utfärdar ett separat, eget meddelande, och upprepar kravet på att meddelandena skall utarbetas gemensamt av båda delegationerna.

66. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att förbättra kommunikationen med det oberoende ryska civila samhället och att försöka stödja dess förmåga att agera inom den extremt begränsade ram som den ryska lagstiftningen utgör genom att också engagera de ryska regionerna och genom att införa ett roterande system för de icke-statliga organisationernas deltagande.

67. Europaparlamentet upprepar att man måste integrera samråd om de mänskliga rättigheterna bland övriga frågor i förbindelserna mellan EU och Ryssland. Parlamentet anser att samråden bör integreras i de övriga politiska dialogerna och förhandlingarna samt de dokument som förbindelserna mellan EU och Ryssland resulterar i, och betonar att förverkligandet av de mänskliga rättigheterna i Ryssland har en väsentlig verkan, framför allt inom de fyra gemensamma områdena för samarbete eller inom ramen för ett framtida partnerskaps- och samarbetsavtal. Parlamentet är övertygat om att ett gemensamt område med frihet, säkerhet och rättvisa inte kan skapas om frågor som rör de mänskliga rättigheterna inte utgör en väsentlig del av detta arbete, inbegripet en samrådsmekanism.

Torsdag 6 september 2007

68. Europaparlamentet uppmanar med kraft kommissionen och rådet att som ett tillägg till klausulen om mänskliga rättigheter fastställa konkreta skyldigheter och inrätta effektiva mekanismer för att övervaka och kontrollera att de åtaganden som Ryssland gjort uppfylls, för att avsevärt förbättra den oroväckande situationen för mänskliga rättigheter i Ryssland, bland annat situationen rörande föreningsfrihet, yttrandefrihet och press- och mediefrihet. Parlamentet kräver eftertryckligt att rekommendationer och slutsatser från internationella och regionala organ samt icke-statliga organisationers utvärderingar av hur Ryssland respekterar viktiga internationella människorättsavtal som det undertecknat följs.

3. Dialoger baserade på ett avtal

— Dialoger baserade på Cotonouavtalet

69. Europaparlamentet betonar behovet av att på ett systematiskt sätt behandla frågor om mänskliga rättigheter och demokrati i den politiska dialog som avses i artikel 8 i Cotonouavtalet. Parlamentet pekar därför på behovet av att införa en klar och tydlig mekanism samt riktmärken för en politisk dialog enligt artikel 8. Om en sådan mekanism saknas är parlamentet oroat över att det finns en verklig risk att artikel 96 kringgås om allvarliga brott mot mänskliga rättigheter inträffar.

70. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att respektera sina åtagande enligt artikel 8 (om politisk dialog), artikel 9 (om mänskliga rättigheter, demokratiska principer, rättsstatsprincipen och god samhällsstyrning) och artiklarna 96 och 97 (om samråd) i Cotonouavtalet. Parlamentet anser att det civila samhället bör delta i de dialoger som avses i artikel 8 samt informellt delta i utformningen av samråden enligt artikel 96, vilket skulle leda till förbättrad insyn och ökad demokratisk kontroll.

71. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att för parlamentet och för den gemensamma parlamentariska AVS-EG-församlingen lägga fram en rapport som fastställer en klar och tydlig mekanism för att göra det möjligt att bedöma de positiva resultaten och misslyckandena i den politiska dialogen med AVS-länderna.

72. Europaparlamentet noterar de positiva resultaten av det samråd som förts inom ramen för artikel 96 i Cotonouavtalet. Detta beror delvis på dialogens institutionaliserade och öppna karaktär, men också på dess direkta koppling till EU:s utvecklingsstöd. Särskilt märkbara resultat har uppnåtts när konstruktiva åtgärder genomförts som ett resultat av dialogen för att hjälpa AVS-länderna att uppfylla kraven på demokrati och respekt för mänskliga rättigheter. Parlamentet upprepar än en gång att detta exempel bör följas även inom ramen för andra dialoger.

— Dialoger med Centralasien

73. Europaparlamentet välkomnar stärkandet av den politiska dialogen med länderna i Centralasien, närmare bestämt Kazakstan, Kirgizistan, Tadzjikistan, Turkmenistan och Uzbekistan, och uppmanar kommissionen att se till att frågor som rör sociala och mänskliga rättigheter inte får stå tillbaka för ekonomiska och finansiella intressen i länderna i Centralasien och Europeiska unionen när det gäller energi, byggindustri och handel.

74. Europaparlamentet välkomnar Europeiska rådets antagande i juni 2007 av förslaget till strategi för förbindelserna mellan EU och Centralasien, vilket omfattar en strategi för mänskliga rättigheter och demokratisering som kan användas som en ram för den politiska dialogen.

75. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att utforma en omfattande och konsekvent kort- och medelfristig strategi för Centralasien som helhet, men även för enskilda länder, vilken omfattar den ovannämnda strategin för mänskliga rättigheter och demokratisering.

76. Europaparlamentet välkomnar rådets begäran till myndigheterna i Uzbekistan om att inleda en regelbunden dialog om mänskliga rättigheter och noterar att en första omgång ägde rum i Tasjkent den 8 och 9 maj 2007, liksom att två expertmöten om massakern i Andizjan ägt rum. Att denna dialog inletts bör i sig inte utgöra en tillräcklig grund för att häva sanktionerna.

77. Europaparlamentet begär att det skall göras delaktigt i beslutet om att inleda denna dialog och att man beaktar de förslag som nämns i denna resolution och i den fortsatta dialogen.

78. Europaparlamentet uppmanar rådet att fastställa särskilda indikatorer som är inriktade på att uppnå målsättningen i dialogen med Uzbekistan, med särskilt beaktande av situationen för människorättsförsvarare.

Torsdag 6 september 2007

— *Dialoger baserade på partnerskaps- och samarbetsavtal inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken*

79. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen, nu när partnerskaps- och samarbetsavtal med flera länder som omfattas av grannskapspolitiken löper ut, att förhandla fram nya avtal och att utnyttja detta tillfälle för att integrera de mänskliga rättigheterna och en effektiv diskussion om dessa i de kommande avtalen, och då även en uppföljningsmekanism.

80. Europaparlamentet framhåller att det främsta syftet med den europeiska grannskapspolitiken är att etablera privilegierade förbindelser med grannländerna öster och söder om EU på grundval av ömsesidiga åtaganden för gemensamma värderingar, i princip på områden som omfattar rättsstatsprincipen, god samhällsstyrning och respekten för de mänskliga rättigheterna. Inom ramen för detta skulle EU:s dialoger kunna få en större inverkan på reformarbetet i de länder som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken mot bakgrund av förekomsten av ett underutskott för mänskliga rättigheter samt resultaten från diskussionerna i det. I fall av icke demokratiska regimer eller allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna bör dialogen om mänskliga rättigheter kombineras med en starkare reaktion, såsom offentlig kritik och andra lämpliga åtgärder.

81. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att använda ett tydligare språk och att ta särskilda och mätbara åtaganden som de partnerländer som omfattas av grannskapspolitiken gjort i handlingsplanerna och i mandaten för underutskotten för mänskliga rättigheter. Parlamentet framhåller att rådet och kommissionen bör se till att det civila samhället i EU och i grannskapspartnerländerna deltar mer aktivt i utarbetandet och övervakningen av handlingsplanerna för den europeiska grannskapspolitiken och tillämpningen av klausulerna om mänskliga rättigheter och demokrati. Europaparlamentet välkomnar möjligheten att med hjälp av EIDHR bidra med stöd till projekt som syftar till övervakningen av handlingsplanerna inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken.

82. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att göra större ansträngningar för att inrätta underutskott för mänskliga rättigheter i de länder som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken och som fortfarande inte har sådana och för att se till att de underutskott som ännu inte är verksamma blir det så att ett effektivt och välutvecklat övervakningsförfarande kan tryggas för genomförandet av de mål rörande mänskliga rättigheter och demokrati som utarbetats inom ramen för handlingsplanerna.

83. Europaparlamentet noterar att människorättsfrågor undersökts i de underutskott för rättvisa, frihet och säkerhet som inrättades tillsammans med Moldavien och Ukraina. Icke desto mindre upprepar parlamentet det slutliga målet, nämligen att inrätta fristående underutskott för mänskliga rättigheter i alla de länder som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken, inbegripet länderna i Sydkaukasien. Parlamentet hänvisar till den allt sämre situationen för mänskliga rättigheter i Azerbajdzjan och understryker mot bakgrund av detta det särskilda behovet att inrätta ett underutskott för mänskliga rättigheter så snart som möjligt tillsammans med detta land.

84. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att säkerställa ett verkligt samarbete mellan underutskotten för mänskliga rättigheter och utskott som behandlar rättsliga och inrikes frågor, eftersom alla dessa frågor i hög grad är kopplade till varandra. Parlamentet efterlyser i detta sammanhang fortlöpande och fullgod information om förberedelserna och uppföljningsförfarandet i denna fråga.

85. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att överväga möjligheterna att upprätta mekanismer för dialog och samråd om mänskliga rättigheter med Libyen.

86. Europaparlamentet uppmanar rådet att i väntan på att associeringsavtalet skall undertecknas överväga möjligheten att upprätta en mekanism för dialog om mänskliga rättigheter med Syrien.

87. Europaparlamentet betonar att ett institutionaliserat underutskott för mänskliga rättigheter, som ersätter den nuvarande provisoriska mekanismen, bör inrättas med Israel.

88. Europaparlamentet uppmanar rådet att informera den parlamentariska församlingen för Europa-Medelhavsområdet och parlamentets delegationer till de parlamentariska samarbetskommittéer som gemensamt inrättats av EU och de länder öster om EU som omfattas av grannskapspolitiken, och se till att dessa medverkar.

— *Dialoger med Latinamerika*

89. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att överväga att införa någon form av särskild mekanism för att övervaka människorättsklausulen i EU:s avtal med Latinamerika och Centralamerika, till exempel genom att komplettera klausuler om mänskliga rättigheter med operativa handlingsplaner (liknande handlingsplanerna inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken) och genom att inrätta underutskott för mänskliga rättigheter. Parlamentet betonar i detta sammanhang behovet att till fullo informera de relevanta gemensamma utskotten och gemensamma råden om resultaten av dessa dialoger, för att stärka integrationen av mänskliga rättigheter i EU:s politiska dialoger med länderna i dessa regioner.

Torsdag 6 september 2007

90. Europaparlamentet uppmanar därför kommissionen att på grundval av handlingsplanerna och de kommande underutskotten för mänskliga rättigheter göra en årlig utvärdering av situationen för mänskliga rättigheter i de latinamerikanska länderna.

91. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att engagera det civila samhället i genomförandet av dialogerna om mänskliga rättigheter, med adekvat deltagande från den ideella sektorns sida. Parlamentet anser att dialogen med Mexiko behöver stärkas och omstruktureras för att kunna utgöra ett exempel som skulle kunna tas som utgångspunkt för andra latinamerikanska länder.

92. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att inbegripa mänskliga rättigheter i förhandlingarna om associeringsavtal med Andinska gemenskapen, Centralamerika och Mercosur och att informera Europaparlamentet om framstegen på detta område.

93. Europaparlamentet uppmanar rådet att informera den parlamentariska församlingen EU–Latinamerika och göra den delaktig i dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter.

— *Dialoger grundade på handels- och samarbetsavtal*

94. Europaparlamentet påpekar att EU:s handels- och samarbetsavtal med tredjeländer föreskriver att genomförandet bör bli föremål för regelbunden övervakning genom försorg av gemensamma utskott, och konstaterar att specifika utskottsarbetsgrupper för mänskliga rättigheter, god samhällsstyrning, rättsstatsprincipen och administrativa reformer försöksvis inrättades 2003 inom de gemensamma utskotten tillsammans med Bangladesh, Vietnam och Laos.

95. Europaparlamentet anser att dessa dialoger bör initieras av rådet på grundval av samma kriterier och att resultaten av dialogerna bör diskuteras inom ramen för den politiska dialogen för att stärka samstämmigheten och följdriktigheten i EU:s politik på människorättsområdet gentemot tredjeländer. I detta sammanhang uppmanas rådet och kommissionen att informera parlamentet om resultaten av dessa dialoger.

96. Europaparlamentet efterlyser på nytt en utvidgning av klausulerna om mänskliga rättigheter och demokrati så att dessa kommer att omfatta alla nya avtal mellan EU och tredjeländer, såväl industriländer som utvecklingsländer, inklusive branschavtal såsom avtalen om fiske, jordbruk, textil, handel och tekniskt eller finansiellt stöd, i linje med vad som gjorts med AVS-länderna.

4. *Tillfälliga dialoger*

97. Europaparlamentet uppmanar rådet och särskilt trojkan att tillämpa rekommendationerna i denna resolution på alla tillfälliga dialoger om mänskliga rättigheter, så att de förs på ett sätt som ger bättre insyn och i högre grad överensstämmer med EU:s externa politik. Före och efter dessa dialoger bör övriga institutioner, framför allt parlamentet, samt icke-statliga organisationer informeras.

98. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att tillämpa rekommendationerna i denna resolution på de dialoger som upprättas som en del av den externa dimensionen av ett område med frihet, säkerhet och rättvisa och, för att säkerställa interinstitutionell samstämmighet, hålla de övriga institutionerna, särskilt parlamentet, samt de icke-statliga organisationerna informerade om dialogernas utveckling, innehåll och resultat.

5. *Dialoger med likasinnade länder (Kanada, Förenta staterna, Japan och Nya Zeeland)*

99. Europaparlamentet uppmanar rådet att tillämpa ovanstående förslag även på trojkans samråd med likasinnade partner och att skapa insyn och samstämmighet med övrig EU-politik, och rekommenderar att dessa samråd om mänskliga rättigheter utnyttjas när det gäller att skapa synergier och utbyta erfarenheter då frågor som rör mänskliga rättigheter tas upp med hänsyn till likasinnade länder.

100. Europaparlamentet välkomnar de senaste initiativen för att informera det civila samhället om dagordningen för dessa dialoger, och uppmanar rådet att inta samma hållning gentemot parlamentet. Parlamentet uppmanar rådet att formellt inrätta regelbundna informationsmöten med parlamentet om dialogernas innehåll och resultat.

6. *Politiska dialoger med tredjeländer där frågan om mänskliga rättigheter bör tas upp inom ramen för dialogerna*

101. Europaparlamentet uppmanar rådet att även tillämpa ovanstående förslag på alla politiska dialoger med tredjeländer, framför allt när det gäller dialogernas dagordning och innehåll.

Torsdag 6 september 2007

102. Europaparlamentet uppmanar parlamentets avdelningar att förbättra den interna samordningen mellan olika parlamentsorgan genom att tillhandahålla uppdaterad information om situationen för de mänskliga rättigheterna i tredjeländer. I detta sammanhang begär parlamentet att dess människorättsenhet skall förses med större ekonomiska resurser och mer personal för att kunna utföra denna uppgift.

103. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att införliva rekommendationerna och slutsatserna från parlamentets resolutioner, framför allt de som rör mänskliga rättigheter, samt rapporterna från parlamentets delegationer med dagordningen för dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter.

Kvinnors rättigheter i dialogerna och samråden om mänskliga rättigheter

104. Europaparlamentet insisterar på att kvinnors rättigheter betraktas som en integrerad del av de mänskliga rättigheterna och uppmanar med kraft kommissionen att låta främjande och skydd av kvinnors rättigheter tydligt och systematiskt ingå i all dialog och alla samråd om mänskliga rättigheter som EU för respektive genomför med tredje länder. Parlamentet framhåller i detta sammanhang behovet av att etablera ett öppet system för att övervaka människorättsklausulen, särskilt när det gäller kvinnors rättigheter, i EU:s externa avtal och att vidta de nödvändiga åtgärderna i händelse av överträdelse av denna klausul.

105. Europaparlamentet påminner om det civila samhällets, särskilt icke-statliga organisationers betydelse, för att främja kvinnors rättigheter, och rekommenderar att det civila samhället till fullo medverkar i dialogerna mellan EU och tredjeländer inom detta område.

106. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att öka växelverkan mellan jämställdhetsinitiativ och initiativ från det civila samhället inom de befintliga europeiska instrumenten för mänskliga rättigheter och att uppmuntra tredjeländer att se till att samarbete och samordning sker när det gäller arbetet inom alla organ och mekanismer för mänskliga rättigheter.

107. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att systematiskt övervaka ratificeringen och tillämpningen av konvention om avskaffande av all slags diskriminering av kvinnor (CEDAW), och det fakultativa protokollet till denna i dialogen om mänskliga rättigheter med tredjeländer och att vid regelbundna genomgångar rapportera om detta till utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män. Parlamentet uppmanar kommissionen och rådet att se till att de rättigheter som garanteras genom konventionen respekteras i dessa tredjeländer, så att skillnaden mellan existensen av kvinnors rättigheter och den faktiska tillämpningen av dessa upphör.

108. Europaparlamentet rekommenderar att kommissionen gör en förteckning över diskriminering på basis av kön enligt CEDAW och överenskommelserna om de mänskliga rättigheterna, såsom produktions- och processmetoder (PPM), enligt definitionen inom ramen för Världshandelsorganisationen (WTO), i syfte att skapa en databas för produkter och märken som eventuellt skulle kunna förbjudas för import till EU.

109. Europaparlamentet insisterar på att uttryckligen inkludera kvinnors rättigheter i all dialog om mänskliga rättigheter, särskilt kampen mot och avskaffandet av alla former av diskriminering och våld mot kvinnor och flickor, inklusive kampen mot alla former av skadliga traditioner och sedvänjor, till exempel kvinnlig könsstympning, för tidiga eller påtvingade äktenskap, all form av människohandel, våld i hemmet och kvinnomord samt exploatering på arbetsplatsen och rent ekonomiskt.

110. Europaparlamentet insisterar på att kvinnors rättigheter och en genusbaserad metod uttryckligen inkluderas i kampen mot människohandeln, och särskilt handeln med kvinnor och barn för sexuellt utnyttjande och utnyttjande av arbetskraft samt avlägsnande av organ.

111. Europaparlamentet betonar att särskilda åtgärder bör vidtas för att uppmuntra kvinnor att delta mer aktivt på arbetsmarknaden, i närings- och samhällslivet, i det politiska livet och beslutsfattande samt i konfliktförebyggande och konfliktlösande åtgärder, i fredsskapande insatser och återuppbyggnad. Vidare rekommenderar parlamentet ett brett och genusbalanserat deltagande av parlamentsledamöter i utvärderingen av EG-finansierade projekt för mänskliga rättigheter och att Europaparlamentet i större utsträckning deltar i all dialog om mänskliga rättigheter med tredje länder.

112. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att tillhandahålla utbildning i kvinnors mänskliga rättigheter, för att utbilda personal och tjänstemän vid kommissionens delegationer, särskild dem som ansvarar för verksamhet inriktad på mänskliga rättigheter och humanitärt bistånd.

Torsdag 6 september 2007

113. Europaparlamentet uppmanar med kraft kommissionen att lägga fram ett förslag till uppförandekod för tjänstemän inom gemenskapsinstitutioner och organ, särskilt när dessa är på EU-uppdrag i tredjeländer, liknande den uppförandekod som FN utarbetat. Parlamentet anser att man i koden uttryckligen och tydligt skall ta avstånd från köp av sexuella tjänster, andra former av sexuellt utnyttjande och könsbaserat våld. Uppförandekoden bör också innehålla nödvändiga sanktioner i händelse av tjänstefel. Tjänstemännen bör få detaljerad information om innehållet i uppförandekoden innan de sänds ut på uppdrag.

114. Europaparlamentet rekommenderar att det vidtas åtgärder för att öka kvinnors och flickors fysiska säkerhet i flyktinglägren samt för att garantera och skydda fördrivna personers mänskliga rättigheter.

115. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att se till att Pekingdeklarationen och handlingsplanen genomförs. Rådet och kommissionen uppmanas med kraft att uppmuntra tredjeländer att införa ett jämställdhetsperspektiv i nationella handlingsprogram och att integrera mänskliga rättigheter och ett jämställdhetsperspektiv i nationella politiska åtgärder.

116. Europaparlamentet uppmanar med kraft kommissionen att inom ramen för dialogen om mänskliga rättigheter med tredjeländer se till att det utarbetas ett allomfattande utbildningsprogram för mänskliga rättigheter för att öka medvetenheten bland kvinnor om deras mänskliga rättigheter och för att generellt öka medvetenheten om kvinnors mänskliga rättigheter.

117. Europaparlamentet uppmanar med kraft rådet och kommissionen att uppmuntra tredjeländer att införliva principen om jämställdhet mellan män och kvinnor i sin lagstiftning och se till att detta uppnås genom lagar eller andra lämpliga instrument samt att garantera att dessa rättigheter respekteras inom alla områden.

118. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet (inbegripet rådets generalsekreterare/höge representant för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken, Javier Solana, dess ständige representant för mänskliga rättigheter, Riina Kionka, och medlemmarna i COHOM) och kommissionen (inbegripet cheferna för kommissionens delegationer till tredjeländer) samt till medlemsstaternas regeringar och parlament, medordförandena för den gemensamma parlamentariska AVS-EG-församlingen, ordföranden för den parlamentariska församlingen för Europa-Medelhavsområdet och medordförandena för den gemensamma parlamentariska församlingen EU-Latinamerika samt medordförandena i de parlamentariska samarbetskommittéerna och de interparlamentariska delegationerna mellan EU och de berörda länderna.

P6_TA(2007)0382

Hållbarhet inom EU:s fiske genom maximal hållbar avkastning

Europaparlamentets resolution av den 6 september 2007 om att genomföra hållbarhet inom EU:s fiske genom maximal hållbar avkastning (2006/2224(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution,

- med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken⁽¹⁾,
- med beaktande av FN:s havsrättskonvention av den 10 december 1982,
- med beaktande av slutförklaringen från toppmötet i Johannesburg i samband med världstoppmötet om hållbar utveckling den 26 augusti–4 september 2002,
- med beaktande av kommissionens meddelande till rådet och parlamentet om att genomföra hållbarhet inom EU:s fiske genom maximal hållbar avkastning (KOM(2006)0360),
- med beaktande av yttrandena från Europeiska ekonomiska och sociala kommittén⁽²⁾ om kommissionens meddelande,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av fiskeriutskottets beaktande (A6-0298/2007), och av följande skäl:

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EUT C 168, 20.7.2007, s. 38.

Torsdag 6 september 2007

- A. Merparten av de fiskeresurser i gemenskapen som har ett högt kommersiellt värde är överfiskade eller hotas av överfiske.
- B. Hållbara havsresurser är mycket viktiga för att man på längre sikt skall kunna trygga fiskeverksamheten och fiskesektorns fortlevnad.
- C. Systemet för bevarande och gemenskapsförvaltning grundat på den totala tillåtna fångstmängden (TAC) och på kvoter har inte möjliggjort ett rationellt utnyttjande av resurserna. Tvärtom har systemet på grund av sin stelbenthet och att det har styrts av politiska krav i stället för biologiska motverkat en rimlig förvaltning genom att komplicera kontrollen och uppmuntra till att fångsten kastas över bord.
- D. Gemenskapens system för bevarande och förvaltning bör bygga på vetenskaplig fiskeriforskning och förfoga över tillförlitliga och detaljerade statistiska uppgifter som sträcker sig över en flerårig period.
- E. Inom ramen för de olika ändringarna och justeringarna av förvaltningssystemet för den gemensamma fiskeripolitiken har företräde getts åt den totala tillåtna fångstmängden och kvoterna för fiskeansträngningen. Olika återhämtningsplaner har upprättats, som i sin tur har gett mycket varierande resultat, och att ett antal åtgärder med syfte att avveckla fiskeflottan har fastställts, vilka inte heller har gett de beräknade resultaten och vilka har fått negativa ekonomiska och sociala återverkningar.
- F. De nämnda justeringarna har oftast bara lett till att gemenskapsflottans lönsamhet och konkurrenskraft har minskat, både inom EU och internationellt. Detta har gjort det allt svårare för sektorn att tillämpa fiskerilagstiftningen då bestämmelserna blir alltmer komplexa och ständigt ändras, vilket omöjliggör en planering av verksamheten på lång och medellång sikt. Samtidigt har detta angreppssätt inte resulterat i någon märkvärd förbättring av bestånden.
- G. Vid världstoppmötet om hållbar utveckling åtog sig EU att se till att gemenskapens fiskbestånd når nivåer som möjliggör en maximal hållbar avkastning före 2015.
- H. Enligt forskarsamfundet generellt har strategin med maximal hållbar avkastning redan spelat ut sin roll på grund av svårigheterna med att genomföra förvaltningen av en matematisk modell av teoretisk karaktär i praktiken. Modellen kräver detaljerade kunskaper om beståndens populationsdynamik och uppgifter från lång tid tillbaka för att kunna utformas med precision. Varje svaghet, fel eller osäkerhet i modellen leder oundvikligen till ett fiske på en nivå som överskrider den maximala hållbara avkastningen.
- I. I ett system för fiskeriförvaltning är det nödvändigt att tillåta en viss grad av vetenskaplig osäkerhet såväl som avvikelser eller fel i utformningen av en modell. Detta med tanke på bland annat svagheter i samband med valet av arter eller miljöbetingade variationer, vilket oundvikligen antingen leder till felaktiga bestämmelser av den maximala hållbara avkastningen eller till att målet inte uppfylls.
- J. Sedan modellen med maximal hållbar avkastning först formulerades har forskarsamfundet lagt fram nya strategier till den för att försöka korrigera felen och kompensera bristerna.
- K. Tillämpning av maximal hållbar avkastning ger upphov till en oerhörd komplexitet i förvaltningen av blandat fiske vilket utgör merparten av gemenskapsflottans fiske. Modellen kan inte heller tillämpas på pelagiskt fiske.
- L. En strikt tillämpning av maximal hållbar avkastning skulle på kort sikt resultera i en avsevärd, till och med drastisk, minskning av gemenskapsflottans verksamhet, sysselsättning och inkomster.
- M. Inom fiskeförvaltningen bör man ta hänsyn till mer kompletta analyser av de naturliga effekter och andra effekter av samverkan mellan olika arter som vid sidan av effekter orsakade av mänsklig verksamhet bidrar till förorening av havet och förstörelse av marina ekosystem.
- N. Gemenskapsflottan har emellertid ett tvingande behov av ett förvaltningssystem som erbjuder en ökad stabilitet för företagen och möjlighet att planera verksamheten bättre, samtidigt som fiskeansträngningen vägs mot de tillgängliga resurserna. Detta i vetskap om att varje övergång till en ny modell måste åtföljas av ekonomiska åtgärder.

Torsdag 6 september 2007

1. Europaparlamentet välkomnar meddelandet från kommissionen med stort intresse. Parlamentet uppskattar särskilt att kommissionen medger att den nuvarande fiskeriförvaltningspolitiken är ett misslyckande och gläder sig åt kommissionens avsikt att inrätta en ny förvaltningsmodell som gör det möjligt för bestånden att återhämta sig, anpassa fiskeansträngningen till fiskeriets verklighet samt uppnå ökad lönsamhet och stabilitet för fiskeflottan.
2. Europaparlamentet understryker att samtliga framtida åtgärder för att ändra det nuvarande gemenskapssystemet för bevarande och förvaltning måste vidtas med full medverkan från yrkesfiskarnas sida och grundas på vetenskaplig fiskeriforskning.
3. Europaparlamentet påminner om att man inom ramen för sjunde ramprogrammen för forskning och teknisk utveckling måste utöka anslagen till den vetenskapliga fiskeriforskningen så att denna kan bidra till en förbättring av gemenskapens system för bevarande av fiskeresurser när det gäller att utveckla teoretiska fiskeförvaltningsmodeller, tillämpa dessa modeller, genomföra en bättre analys av resurssituationen, de naturliga effekterna och annan samverkan mellan olika arter samt när det gäller att förbättra fångstredskapen.
4. Europaparlamentet noterar kommissionens avsikt att nå dessa mål genom att införa maximal hållbar avkastning som referensmål för fiskeriförvaltningen. Parlamentet framhåller emellertid att en stor majoritet av forskarsamfundet, däribland FAO, anser att andra innovativa angreppssätt gått om den klassiska modellen med maximal hållbar avkastning. De nya strategierna tar hänsyn till ekosystemet i sin helhet och innefattar bland annat miljökriterier, samverkan mellan bestånd samt ekonomiska och sociala faktorer.
5. Europaparlamentet konstaterar att ledande forskare under de senaste åren har utvecklat nya metoder, baserade på datorsimuleringar av fiskeverksamheten och med modellen med maximal hållbar avkastning som förebild utan att använda den som ett explicit mål, i vilka vederbörligt hänsyn tas till osäkerhet, miljöfaktorer och eventuell samverkan mellan arter. Dessa metoder skulle i princip kunna utvidgas till att även beakta särskilda sociala och ekonomiska faktorer.
6. Europaparlamentet vill varna om att svårigheter kommer att uppstå när det gäller att tillämpa modellen med maximal hållbar avkastning på blandat fiske, vilket överväger i EU. Skulle man tillämpa maximal hållbar avkastning på huvudarten kan det leda till överfiskning av de andra arterna. Om man i stället, vilket kan tyckas logiskt, tillämpar maximal hållbar avkastning på den art som är på väg att utfiskas, måste man avstå från fångst av arter som är i gott biologiskt skick med ekonomiska förluster som följd, såväl som förluster för sysselsättning och konkurrenskraft. Detta strider för övrigt helt mot tanken med att åstadkomma en maximal hållbar avkastning som sådan.
7. Europaparlamentet beklagar således i synnerhet avsaknaden av analys och lösningar i meddelandet från kommissionen när det gäller dessa aspekter, och av en mer djupgående utvärdering av följderna av en modell med maximal hållbar avkastning i allmänhet, av dess brister och särskilda tillämpningsmetoder såväl som av de risker som är förknippade med modellens svaga punkter. Parlamentet beklagar särskilt att det saknas en analys av utvecklingen av maximal hållbar avkastning och de fördelar som de olika strategierna kan medföra.
8. Europaparlamentet anser därför att förslaget om att inrätta modellen med maximal hållbar avkastning ännu inte är moget, och att det vore bra att fördjupa och förbättra analysen av problemen, bristerna och målen i själva bevarande- och förvaltningspolitiken inom gemenskapen för att kunna fatta politiskt modiga beslut om adekvata åtgärder för att genomföra de mest nödvändiga förändringarna i den nuvarande gemensamma fiskeripolitiken.
9. Mot denna bakgrund är Europaparlamentet förbryllat när det gäller de åtgärder som kommissionen nyligen har utarbetat för att tillämpa modellen med maximal hållbar avkastning, såsom förordningen om totala tillåtna fångstmängder (TAC) och kvoter för 2007⁽¹⁾, samtidigt som kommissionen själv inom ramen för olika debatter och forum har erkänt att det behövs fler studier om de olika tillämpningsaspekterna av maximal hållbar avkastning.
10. Europaparlamentet är bekymrat över att man i samband med det ambitiösa målet att ändra strategin i systemet för bevarande och förvaltning av den gemensamma fiskeripolitiken inte tar tillfället i akt för att tydligt definiera systemet för hur resurserna skall nyttjas och att man har kvar ett system där den totala tillåtna fångstmängden (TAC), kvoter och fiskeansträngningen överlappar varandra. Parlamentet anser att kommissionen inte får missa detta tillfälle att inrätta ett system för utnyttjande av fiskeriresurserna som gynnar hållbarhet, gör det svårare att kasta fångst över bord, förenklar de tekniska åtgärderna, avskaffar diskriminering och den stegrade konkurrensen om fisken, ger nödvändig flexibilitet samt förbättrar sektorns konkurrenskraft.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 41/2007 av den 21 december 2006 om fastställande för år 2007 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs (EUT L 15, 20.1.2007, s. 1).

Torsdag 6 september 2007

11. Europaparlamentet understryker att alla ändringar av förvaltningssystemet med nödvändighet måste följas upp av lämpliga och tillräckligt omfattande kompensationsåtgärder. En studie av de socioekonomiska konsekvenserna av det slutliga förslaget måste sålunda utarbetas. Parlamentet uppmanar kommissionen att utarbeta dessa åtgärder parallellt och om möjligt integrerat med det nya förvaltningssystemet.

12. Europaparlamentet betonar både den undermåliga situationen för fiskbestånden i de europeiska fiskevattnen och de svårigheter som EU:s fiskeindustri brottas med. Detta innebär att åtgärder måste vidtas så snart som möjligt och att ytterligare dröjsmål endast orsakar ytterligare påfrestningar för industrin och dröjsmål när det gäller att återuppnå lönsamheten.

13. Europaparlamentet kräver att dessa åtgärder vidtas innan ett beslut fattas och uppmanar därför till en öppen majoritetsdebatt där de olika förvaltningsstrategierna skall analyseras för att nå ett så brett samförstånd som möjligt kring de ändringar som bör göras i gemenskapens förvaltningspolitik.

14. Europaparlamentet förespråkar sammanfattningsvis ett stegvis inrättande av ett system som kan resultera i en fiskeripolitik som i allt högre grad anpassar sig till de biologiska förutsättningarna för bestånd i återhämtningsfasen. Sålunda skall hållbarheten i gemenskapsfisket bli en garanti snarare än ett problem, och denna garanti skall betraktas som sådan varhelst i världen en produkt från gemenskapens fiske cirkulerar. Parlamentet önskar att systemet skall ge fiskeflottan en viss stabilitet och möjliggöra en korrekt planering av verksamheten på allt längre sikt. Parlamentet önskar också att det skall resultera i ett stabilt system för utnyttjande av fiskeriresurserna i vilket den totala tillåtna fångstmängden (TAC) eller kvoterna inte ändras annat än i särskilda fall och på ett halvautomatiskt sätt, i stället för att ändras från år till år och enligt andra kriterier än rent vetenskapliga.

15. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och till kommissionen.

P6_TA(2007)0383

Grönbok om översynen av konsumentregelverket

Europaparlamentets resolution av den 6 september 2007 om grönboken om översynen av konsumentregelverket (2007/2010(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av grönboken om översynen av konsumentregelverket (KOM(2006)0744) och den jämförande analysen av gemenskapens konsumentlagstiftning (EC Consumer Law Compendium – Comparative Analysis) ⁽¹⁾,
- med beaktande av den gällande gemenskapslagstiftningen på området för konsumentskydd, e-handel och utveckling av informationssamhället,
- med beaktande av sina resolutioner av den 23 mars 2006 om europeisk avtalsrätt och översynen av gemenskapens regelverk: utvecklingen i framtiden ⁽²⁾, av den 7 september 2006 om europeisk avtalsrätt ⁽³⁾ och av den 21 juni 2007 om konsumenternas förtroende i den digitala miljön ⁽⁴⁾,
- med beaktande av den offentliga utfrågningen om översynen av konsumentregelverket, som ägde rum i Europaparlamentet den 10 april 2007,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/consumers/cons_int/safe_shop/acquis/comp_analysis_en.pdf.

⁽²⁾ EUT C 292 E, 1.12.2006, s. 109.

⁽³⁾ EUT C 305 E, 14.12.2006, s. 247.

⁽⁴⁾ Antagna texter av detta datum, P6_TA(2007)0287.

Torsdag 6 september 2007

- med beaktande av betänkandet från utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd och yttrandena från utskottet för ekonomi och valutafrågor samt utskottet för rättsliga frågor (A6-0281/2007), och av följande skäl:
- A. 48 procent av detaljisterna är redo att bedriva handel över gränserna, men endast 29 procent av dem gör det i praktiken. 43 procent av detaljisterna tror även att deras handel över gränserna skulle öka om samma lagar för konsumenttransaktioner gällde inom hela Europeiska unionen ⁽¹⁾.
- B. Hälften av alla EU-medborgare (50 procent) är mer ovilliga att handla över gränserna än inom deras hemland. Över två tredjedelar (71 procent) tror att det är svårare att lösa vissa problem vid inköp över gränserna, som exempelvis klagomål, returer, prisavdrag och garantier ⁽²⁾.
- C. Det övergripande målet med översynen är att skapa en verklig inre marknad för konsumenterna genom att hitta rätt balans mellan ett gott konsumentskydd och företagens konkurrenskraft.
- D. Av företagen i Europa är 90 procent mycket små företag som genom sin natur upprättar en direkt och förtroendebaserad relation till konsumenten, vilket i allmänhet sker i en dimension av stark närhet. Man bör beakta dessa särskilda kännetecken vid översynen av gemenskapens regelverk för konsumentskydd.
- E. Genom angreppssättet med minimal harmonisering missar man harmoniseringsmålet. Under tjugo års utveckling av konsumenträtten har detta angreppssätt inte lyckats skapa en integrerad inre detaljhandelsmarknad till förmån för medborgarna.
- F. De åtta gemenskapsdirektiv ⁽³⁾ som nämns i översynen måste förenklas och harmoniseras för att undvika fragmentering och åstadkomma en modernisering av gemenskapens konsumentskyddslagstiftning.
- G. I Europaparlamentet finns en beslutsamhet att fullborda den inre marknaden och avveckla kvardröjande konkurrenshinder i avtalsrätt och näringslagstiftning, till fördel för gemenskapens 493 miljoner medborgare och konsumenter.
- H. För att kunna stärka EU-medborgarnas förtroende för den inre marknaden är det nödvändigt att förbättra rättssäkerheten, såväl för konsumenterna som för de ekonomiska aktörerna, samt garantera att den gällande lagstiftningen tillämpas i praktiken.
- I. Europaparlamentet anser att översynen av avtalsrätten när det gäller konsumtion bör utgå från det arbete som för närvarande utförs i samband med den allmänna avtalsrätten och upprättandet av en gemensam referensram för europeisk avtalsrätt och ske i samklang med denna.
1. Europaparlamentet välkomnar kommissionens grönbok om översynen av konsumentregelverket, särskilt det uttalade målet att modernisera, förenkla och förbättra regelsystemet för näringsidkare och konsumenter, och därmed underlätta gränsöverskridande handel och stärka konsumentförtroendet.

⁽¹⁾ Företagens syn på gränsöverskridande handel och konsumentskydd, Eurobarometern, Flash 186, december 2006.

⁽²⁾ Konsumentskyddet på den inre marknaden, Eurobarometern, specialnummer 252, september 2006.

⁽³⁾ Rådets direktiv 85/577/EEG av den 20 december 1985 för att skydda konsumenten i de fall då avtal ingås utanför fasta affärslokaler (EGT L 372, 31.12.1985, s. 31).

Rådets direktiv 90/314/EEG av den 13 juni 1990 om paketresor, semesterpaket och andra paketarrangemang (EGT L 158, 23.6.1990, s. 59).

Rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal (EGT L 95, 21.4.1993, s. 29). Europaparlamentets och rådets direktiv 94/47/EG av den 26 oktober 1994 om skydd för köparna vad avser vissa aspekter i avtal om nyttjanderätten till fast egendom på tidsdelningsbasis (EGT L 280, 29.10.1994, s. 83).

Europaparlamentets och rådets direktiv 97/7/EG av den 20 maj 1997 om konsumentskydd vid distansavtal (EGT L 144, 4.6.1997, s. 19).

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/6/EG av den 16 februari 1998 om konsumentskydd i samband med prismärkning av varor som erbjuds konsumenterna (EGT L 80, 18.3.1998, s. 27).

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/27/EG av den 19 maj 1998 om förbudsföreläggande för att skydda konsumenternas intressen (EGT L 166, 11.6.1998, s. 51).

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/44/EG av den 25 maj 1999 om vissa aspekter rörande försäljning av konsumentvaror och härmed förknippade garantier (EGT L 171, 7.7.1999, s. 12).

Torsdag 6 september 2007

RÄCKVIDDEN FÖR ÖVERSYNEN AV REGELVERKET

2. Europaparlamentet rekommenderar att denna översyn i första hand skall gälla uppdateringen och samordningen av de åtta konsumentskyddsdirektiv som nämns i grönboken. Parlamentet uppmanar kommissionen att förelägga parlamentet och rådet en genomföranderapport om genomförandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/31/EG av den 8 juni 2000 om vissa rättsliga aspekter på informations-samhällets tjänster, särskilt elektronisk handel, på den inre marknaden ("Direktiv om elektronisk handel")⁽¹⁾ som tar upp de frågor som rör konsumenternas förtroende.

3. Europaparlamentet anser att det är mycket viktigt att gemenskapslagstiftaren vidtar åtgärder för att undanröja eventuella inkonsekvenser mellan de konsumentdirektiv som ses över.

4. Europaparlamentet anser att det är mycket viktigt att ha en klar övergripande bild av hur de olika rättsliga ramar som påverkar konsumenterna och aktiviteter i förbindelse med handelsrätten på EU-nivå interagerar och fungerar tillsammans. Detta gäller särskilt sambandet mellan de instrument som är resultat av denna översyn och de som rör lagvalsregler⁽²⁾ samt andra instrument som grundas på ursprungslands-principen (t.ex. "Direktiv om elektronisk handel").

DEN ALLMÄNNA LAGSTIFTNINGSMETODEN***Valet av det blandade tillvägagångssättet***

5. Europaparlamentet föredrar att ett blandat tillvägagångssätt används, det vill säga ett horisontellt instrument som vid behov kombineras med vertikala åtgärder, vilket torde göra den gällande lagstiftningen konsekvent genom att ett visst antal frågor som rör samtliga direktiv samlas. Parlamentet anser att vissa frågor som rör vissa specifika ämnen vilka inte faller inom ramen för tillämpningen av det horisontella instrumentet även i fortsättningen bör behandlas separat inom ramen för sektorsvisa direktiv.

6. Det horisontella instrumentet bör enligt Europaparlamentets uppfattning bli föremål för en regelbunden översyn och en utvärdering av effektivitet och verkan, samt ändras vid behov.

7. Europaparlamentet motsätter sig att man utnyttjar översynen av gemenskapens regelverk till att utvidga bestämmelserna i de befintliga sektorsdirektiven eller lägga till ytterligare direktiv.

Det horisontella instrumentets räckvidd

8. Europaparlamentet anser att det horisontella instrumentet bör tillämpas i så stor utsträckning som möjligt för samtliga avtal som ingåtts med konsumenterna, oavsett om de gäller handel inom en medlemsstat eller över gränserna, så att man undviker att nya problem uppstår genom att konsumenterna konfronteras med olika rättssystem beroende på transaktionernas karaktär.

Grad av harmonisering

9. Europaparlamentet påminner om att harmoniseringen inte får leda till att konsumentskyddet minskar, vilket vissa nationella bestämmelser medfört. Den bör i stället leda till en liknande konsumentskyddsnivå i alla medlemsländer.

10. Europaparlamentet välkomnar kommissionens förslag om ett horisontellt instrument och erkänner de möjliga fördelarna med vad vissa har kallat ett grundläggande direktiv om konsumenters rättigheter. Parlamentet föreslår att man i det horisontella instrumentet med de övergripande ämnesområdena, som skall syfta till att skapa samstämdhet i fråga om begreppen och undanröja innehållsmässiga svackor och inkonsekvenser, skall utgå från principen om att inrikta målet på fullständig harmonisering.

11. Europaparlamentet föreslår att de sektorsvisa verktygen som är föremål för denna översyn skall bygga på principen om minimal harmonisering, i kombination med principen om ömsesidigt erkännande på harmoniserade områden, vilket inte utesluter en maximal harmonisering där det här visar sig nödvändigt med tanke på konsumenterna och näringsidkarnas intressen.

⁽¹⁾ EGT L 178, 17.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om tillämplig lag för avtalsförpliktelser (Rom I) (KOM(2005) 0650) och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 864/2007 av den 11 juli 2007 om tillämplig lag för utomobligatoriska förpliktelser (Rom II) (EUT L 199I, 31.7.2007, s. 40).

Torsdag 6 september 2007

12. Europaparlamentet rekommenderar beträffande icke-harmoniserade områden att den tillämpliga lagen fastställs genom bestämmelserna i den internationella privaträtten, i synnerhet Romkonventionen av den 19 juni 1980 om tillämplig lag för utomobligatoriska förpliktelser (Rom I). I det här sammanhanget understryker parlamentet att man i den pågående diskussionen bör vinnlägga sig om att undvika konflikter mellan denna konvention och specifika rättsakter utfärdade av gemenskapen.

13. Europaparlamentet föreslår att en klausul om den inre marknaden bör ingå bland de sektorsvisa verktygen så att konsumenterna kan dra största möjliga fördel av den inre marknaden.

DET HORIZONTELLA INSTRUMENTETS INNEHÅLL OCH REAKTION PÅ GRÖNBOKEN

14. Europaparlamentet noterar att punkterna 4 och 5 i bilaga I till grönboken innehåller en utförlig förteckning över rättsliga avtalsfrågor som är relevanta för konsumentavtal och att några av dessa frågor redan har tagits upp under arbetet med den gemensamma referensramen. Många av dessa frågor är av en högst politisk karaktär. Om en allmän regel integreras i ett harmoniserat instrument på EU-nivå skulle det därför behövas en utförlig (och offentlig) debatt och överläggning.

15. Europaparlamentet förordar att man tar med vissa övergripande frågor i det horisontella instrumentet, vilka skall gälla för alla konsumentavtal och syfta till samstämdhet när det gäller gemensamma definitioner och allmänna bestämmelser om informationskrav och utformningen av ångerrätten och rätten att säga upp avtal.

Definition av konsument och näringsidkare

16. Europaparlamentet anser att definitionen av "konsument" och "näringsidkare" är inkonsekvent i gemenskapslagstiftningen och i den nationella lagstiftningen, och att dessa begrepp måste klargöras i det horisontella instrumentet eftersom de avgör konsumentlagstiftningens räckvidd.

17. Europaparlamentet anser att det är av största vikt att "konsumenter" definieras som fysiska personer som handlar för ändamål som faller utanför deras närings- eller yrkesverksamhet. Parlamentet anser också att "näringsidkare" bör definieras som personer som handlar för ändamål som hänför sig till deras närings- eller yrkesverksamhet.

18. Europaparlamentet föreslår vidare att man tar med fler begreppsdefinitioner, exempelvis av begreppen "i skriftlig form" och "varaktigt lagringsmedium", i det horisontella instrumentet.

Allmän bestämmelse om ärligt uppsåt och god sed

19. Europaparlamentet motsätter sig att en allmän bestämmelse om ärligt uppsåt och god sed för konsumentavtal införs i det horisontella instrumentet.

oskäligen villkor

Räckvidd

20. Europaparlamentet anser att det inte verkar lämpligt att tillämpa bestämmelserna om oskäligen villkor på villkor som förhandlats fram individuellt. De avtalsslutande parternas frihet att ingå avtal får inte inskränkas.

Förteckningen över villkor

21. Europaparlamentet anser att det för att stärka konsumenternas förtroende för den inre marknaden vore lämpligt att införa en mekanism med ökat skydd, och samtidigt bevara en flexibilitetsmarginal. Parlamentet kräver att kommissionen fortsätter att undersöka möjligheten att kombinera en "svart lista" över förbjudna villkor med en "grå lista" över villkor som anses oskäligen samt övriga villkor vars oskälighet konsumenten skulle kunna åberopa genom att väcka talan vid domstol på basis av enhetliga kriterier som är fastställda på förhand.

Oskälighetstestets räckvidd

22. Europaparlamentet avvisar förslaget att utvidga oskälighetstestet till att omfatta alla centrala villkor i ett avtal, däribland villkoren om avtalets huvudföremål och pris med beaktande av principen om avtalsfrihet.

Torsdag 6 september 2007

Avtalsenliga följder av underlåtenhet att lämna information

23. Europaparlamentet anser i det här skedet att det är svårt att fastställa en allmän bestämmelse på området där varje avtals särdrag beaktas.

Ångerrätten***Ångerfristernas längd och beräkningssätt***

24. Europaparlamentet betonar att det är nödvändigt att förenhetliga beräkningssättet för tidsfristens början och ångerfristen genom att prioritera tidsfristberäkning med hjälp av kalenderdagar, i syfte att öka transaktionernas rättsliga säkerhet.

25. Europaparlamentet anser att ångerfristens längd bör harmoniseras i de fall där detta är motiverat i sak.

Villkoren för utövandet av ångerrätten

26. Europaparlamentet betonar att konsumenternas förtroende för den inre marknaden skulle öka om det horisontella instrumentet skulle föreskriva att en konsument kan frånträda ett avtal. Det sätt som detta görs på bör harmoniseras i syfte att öka den rättsliga säkerheten för såväl konsumenter som näringsidkare. Parlamentet anser även att det horisontella instrumentet bör slå fast att konsumenten inte skall stå för några kostnader förutom de direkta kostnaderna för att returnera varor.

27. Europaparlamentet anser att medlemsstaterna, inom ramen för ett horisontellt instrument, på nationell nivå kan besluta om undantag från ångerrätten om avtalet upprättas i form av en officiell handling.

28. Europaparlamentet anser att införandet av ett "standardiserat formulär om frånträde av avtal" på gemenskapens alla officiella språk skulle förenkla procedurerna, minska kostnaderna, skapa större insyn och främja konsumenternas förtroende.

Införande av allmänna avtalsvillkor om påföljder

29. Europaparlamentet anser att införandet av allmänna avtalsvillkor om påföljder inte bör omfattas av denna översyn, eftersom detta begrepp berör den avtalsrätt som gäller i respektive medlemsstat.

30. Europaparlamentet påminner om diskussionen kring kollektiva provningsmöjligheter och anser att dessa förtjänar ytterligare eftertanke.

Särskilda regler om försäljning av konsumentvaror***Avtalstyper som skall omfattas***

31. Europaparlamentet anser att det är lämpligt att behandla frågor som rör konsumentskydd när konsumenter ingår avtal om tillhandahållande av digitalt innehåll, mjukvara och datauppgifter med beaktande av den nivå av skydd som garanteras genom direktiv 1999/44/EG om försäljning av konsumentvaror och härmed förknippade garantier. Parlamentet uppmanar kommissionen att analysera ärendet grundligt och sedan besluta om huruvida det vore ändamålsenligt att här föreslå särskilda regler eller att tänja på bestämmelserna i detta direktiv så att de även omfattar den här typen av avtal.

Begagnade varor som säljs på offentliga auktioner

32. Europaparlamentet föreslår att denna fråga skall uteslutas från räckvidden för det horisontella instrumentet och att medlemsstaternas möjlighet att föreskriva att begreppet konsumentvara inte skall omfatta begagnade varor som säljs på offentliga auktioner skall bevaras. Parlamentet rekommenderar dock att särskilda bestämmelser skall antas för online-auktioner.

Definition av avlämnande och reglering av riskens övergång

33. Europaparlamentet anser att begreppet avlämnande är nära besläktat med reglering av riskens övergång. Parlamentet föreslår därför att en gemensam definition av begreppet avlämnande skall införas i det horisontella instrumentet. En avtalsöverenskommelse bör principiellt prioriteras.

Torsdag 6 september 2007

Varans avtalsenlighet

34. Europaparlamentet anser att det horisontella instrumentet bör föreskriva att tidsgränsen för ansvar vid fel på varan skall förlängas med den tid under vilken konsumenten inte kunnat använda varan på grund av avhjälpande av fel.

35. Europaparlamentet betonar dock att det horisontella instrumentet inte bör omfatta särskilda regler för begagnade varor, för att göra det möjligt för medlemsstaterna att följa de regler som de antagit enligt sina egna rättsliga traditioner.

Bevisbörda

36. Europaparlamentet föreslår att principen om en presumtion som kan hävas bör bibehållas i sin nuvarande form.

Påföljder

Ändring av den ordning i vilken påföljder kan sökas

37. Europaparlamentet anser att det horisontella instrumentet borde göra det möjligt att rangordna de olika typerna av tillgängliga påföljder vid avtalsbrott, eftersom uppsägning av försäljningsavtalet endast är möjligt vid fullständig underlåtenhet att fullfölja avtalet eller vid särskilt allvarliga avtalsbrott.

Meddelande om fel på varan

38. Europaparlamentet anser att det horisontella instrumentet borde avskaffa de befintliga olikheterna, som för närvarande leder till förvirring.

Direkt producentansvar för fel på varan

39. Europaparlamentet anser att det inte är nödvändigt att införa ett direkt producentansvar för fel på varan.

Garantier

40. Europaparlamentet betonar att samtliga frågor om garantier (innehåll, överlåtelse, begränsning) inte är en lagstiftningsfråga, utan rör principen om avtalsfrihet. Parlamentet anser därför att dessa frågor inte bör omfattas av det horisontella instrumentet.

GRÖNBOKEN OCH DEN EUROPEISKA AVTALSRÄTTEN

41. Som led i det kontinuerliga arbetet med att utveckla en gemensam referensram insisterar Europaparlamentet på att man bör se till att denna översyn, som endast gäller konsumentavtal, är väl i samklang med det arbete som nu pågår om avtalsrätt i vidare mening. Parlamentet betonar därför att översynen och arbetet med den gemensamma referensramen måste föras vidare på ett sätt som innebär att de kompletterar varandra och att denna samordning inte får utgöra ett hinder för eller sinka den pågående översynen.

EFFEKTIV TILLÄMPNING AV KONSUMENTLAGSTIFTNINGEN

42. Europaparlamentet betonar att det är nödvändigt att garantera konsumentlagstiftningens effektivitet för att kunna stärka konsumenternas förtroende för den inre marknaden.

43. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att förbättra de befintliga konsumentskyddsmekanismerna och se till att konsumentupplysningen blir effektivare samt att den korrekta tillämpningen av de gällande reglerna övervakas.

44. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att noga utvärdera konsekvenserna av alla åtgärder som föreslås som led i denna översyn. Detta för att säkra att de stärker konsumenternas förtroende utan att därmed öka bördan för – i synnerhet för små och medelstora – företag och att de bidrar till förverkligandet av den inre marknaden.

45. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att samordna sina insatser internt liksom främja samordning i utvecklingen av sektorslagstiftning.

46. Europaparlamentet rekommenderar att principerna om bättre lagstiftning tillämpas med yttersta noggrannhet.

Torsdag 6 september 2007

47. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utöka samarbetet mellan de nationella myndigheterna med ansvar för tillämpningen av konsumentlagstiftningen, samt göra det lättare för konsumenterna att genom rättsliga och utomrättsliga förfaranden hävda sina rättigheter på EU-nivå.

48. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att ta sitt ansvar när det gäller att förverkliga den inre marknaden för varor och tjänster samt att inte överreglera konsumentlagstiftningen genom att införa krav som inte finns i gemenskapslagstiftningen. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att enas om en sammanhängande strategi för en målinriktad harmonisering av konsumentlagstiftningen kombinerat med en klausul om den inre marknaden som skulle förstärka konsumenternas förtroende för hur den inre marknaden fungerar.

49. Europaparlamentet stödjer kommissionens nuvarande och planerade initiativ om konsumentutbildning. Mer skulle kunna göras genom samarbete mellan offentliga organ och näringslivet för att främja utbudet av högkvalitativ utbildning inom den finansiella sektorn, så att de finansiella kunskaperna och produkternas kvalitet kan förbättras och legitimiteten för sektorn som helhet stärkas. Parlamentet välkomnar den beställda studien om initiativ för allmänbildning på det finansiella området i EU. Resultaten av studien planeras bli offentliga i slutet av 2007.

50. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen, samt till medlemsstaternas regeringar och parlament.

P6_TA(2007)0384

Burma

Europaparlamentets resolution av den 6 september 2007 om Burma

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av FN:s säkerhetsråds första formella session om Burma som hölls den 29 september 2006,
- med beaktande av uttalandet av FN:s generalsekreterare Ban Ki-moon den 18 juli 2007 och den skrivelse till honom av den 1 augusti 2007 som undertecknats av 92 parlamentsledamöter från Burma som innehåller ett förslag till nationell försoning och demokratisering i Burma,
- med beaktande av den kritik som ordföranden för Internationella rödakorskommittén (ICRC), Jakob Kellenberger, framförde den 28 juni 2007 mot de brott mot internationella humanitära lagar som regeringen i Burma begått mot civila och fångar – ett slag av kritik som aldrig tidigare framförts – samt hans begäran till regeringen i Burma att vidta omedelbara åtgärder för att stoppa dessa brott och förhindra att de upprepas,
- med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 481/2007, av den 27 april 2007⁽¹⁾ om förlängning av de restriktiva åtgärderna mot Burma/Myanmar,
- med beaktande av att den amerikanska regeringen den 1 augusti 2007 beslutade att förlänga importrestriktionerna i Burmese Freedom and Democracy Act från 2003,
- med beaktande av att ledaren för de interparlamentariska förhandlingar som hålls av sydostasiatiska nationers förbund (Asean), Zaid Ibrahim, den 23 augusti 2007 offentligt begärde att Kina skulle använda sitt inflytande till att lösa krisen i Burma,
- med beaktande av det åttonde asiatisk-europeiska utrikesministermötet (ASEM), vilket hölls i Tyskland den 28–29 maj 2007,
- med beaktande av kommunikén av den 8 augusti 2007 från 88-generationens studentrörelse för att markera 17-årsdagen av Nationella demokratiförbundets (NLD) seger i parlamentsvalet den 27 maj 1990 där de konstitutionella förslagen av nationalkonventet, som inledde sitt sista arbetsskede den 18 juli 2007, förkastades,

⁽¹⁾ EUT L 111, 28.4.2007, s. 50.

Torsdag 6 september 2007

- med beaktande av Human Rights Watchs tidigare rapport av den 18 juli 2007 av vilken det framgår att den föreslagna nya konstitutionen för Burma skulle innebära en fortsättning på det repressiva militärstyret,
 - med beaktande av sina resolutioner av den 12 maj 2005 ⁽¹⁾, den 17 november 2005 ⁽²⁾, den 14 december 2006 ⁽³⁾ och den 21 juni 2007 om Burma ⁽⁴⁾,
 - med beaktande av uttalandet från ordförandeskapet på Europeiska unionens vägnar av den 28 augusti 2007 om arresteringen av aktivister för demokrati i Burma,
 - med beaktande av det toppmöte som Ekonomiska samarbetet i Asien (APEC) och Stillahavsområdet anordnade den 8–9 september 2007,
 - med beaktande av artikel 115.5 i arbetsordningen, och av följande skäl:
- A. NDL:s ledare, Nobel- och Sacharovpristagaren Aung San Suu Kyi har tillbringat 11 av de senaste 17 åren i husarrest.
- B. Den 15 augusti 2007 i år drog regeringen i Burma tillbaka bränslestödet utan förvarning, vilket ledde till att bränslepriserna steg med uppskattningsvis 500 procent, transportkostnaderna fördubblades och priserna på nödvändiga varor och tjänster drevs upp.
- C. Hjälporganisationen för politiska fångar i Burma (Burmese Assistance Association for Political Prisoners) uppskattar att mer än 100 människorättsaktivister och fredfulla demonstranter arresterades omedelbart efter protesterna mot de höjda bränslepriserna den 15 augusti 2007.
- D. Det s.k. nationalkonventet i Burma har avslutat utarbetandet av grundläggande principer för en ny konstitution. Detta konvent saknar legitimitet och är inte internationellt trovärdig eftersom demokratiskt valda företrädare saknas.
- E. Statens råd för fred och utveckling (State Peace and Development Council, SPDC) fortsätter att utsätta befolkningen i Burma för avskyvärda människorättsbrott, såsom tvångsarbete, förföljelse av dissidenter, värvning av barnsoldater och tvångsförflyttning.
- F. Omkring 90 procent av befolkningen i Burma lever under eller nära fattigdomsgränsen på en dollar per dag. Mer än 30 procent av barnen under fem år lider av undernäring, dödligheten i malaria och tuberkulos är fortfarande mycket stor, hiv-/aidsepidemin har spridit sig bland hela befolkningen och nästan hälften av alla barn i skolåldern har aldrig skrivits in i en skola.
- G. Asean har börjat inta en mer avvisande inställning till det missbruk som militärregimen i Burma utövar och har även börjat insistera på att Burma förbättrar situationen för de mänskliga rättigheterna i landet och går över till demokrati.
- H. För första gången sedan 1988 deltog buddhistiska munkar nyligen i demonstrationerna mot regimen, trots det nattliga utgångsförbud som gällt i Thanlyin sedan den 19 augusti 2007.
1. Europaparlamentet beklagar att SPDC slog ned på personer som fredfullt protesterade mot höjningen av bränslepriset den 15 augusti 2007, att mer än 100 personer arresterades och att civila attackerades våldsam och särskilt kvinnor utsattes för brutalt våld.
2. Europaparlamentet kräver att alla de som har arresterats efter protesterna den 19 augusti 2007 skall friges omedelbart och villkorslöst, inklusive ledarna för 88-generationens studenter, såsom Min Ko Naing, som redan har tillbringat 16 år i fängelse, och Ko Ko Gyi, som tillbringat 15 år i fängelse.
3. Europaparlamentet uttrycker sin djupa oro över den negativa effekt som den exceptionella höjningen av priserna på basvaror har på befolkningen i Burma samt att juntan i Burma helt uppenbart är oförmögen att använda landets speciella naturresurser till förmån för folket i Burma.

⁽¹⁾ EUT C 92 E, 20.4.2006, s. 410.

⁽²⁾ EUT C 280 E, 18.11.2006, s. 473.

⁽³⁾ Antagna texter, P6_TA(2006)0607.

⁽⁴⁾ Antagna texter, P6_TA(2007)0290.

Torsdag 6 september 2007

4. Europaparlamentet uttrycker sin djupa oro över den militära uppladdningen i Rangoon och säkerhetsstyrkornas och s.k. civilorganisationers våldsamma attacker.
5. Europaparlamentet fördömer skarpt att SPDC anlitar civila grupper, såsom Union Solidarity and Development Association (USDA) och Swan Ahr Shin (SAS), för att arresterar, anfalla, terrorisera och hota demonstranter och aktivister, och kräver att dessa och liknande grupper omedelbart skall upplösas.
6. Europaparlamentet kräver att Aung San Suu Kyi skall frigges omedelbart och villkorslöst.
7. Europaparlamentet fördömer SPDC:s oupphörliga förtryck av befolkningen i Burma och dess ständiga förföljelse och fängslande av prodemokratiska aktivister. Parlamentet uppmärksammar särskilt fallet med U Win Tin, en 77-årig journalist som fängslades sedan nästan två decennier har suttit i fängelse som politisk fånge för att han skrivit ett brev till FN om den dåliga behandlingen av politiska fångar och de dåliga förhållanden som de levde under.
8. Europaparlamentet beklagar att SPDC inte har respekterat ens de mest grundläggande mänskliga rättigheterna eller lyckats ta några viktiga steg mot demokrati, trots situationen i landet, regional och internationell kritik och ett 45-årigt styre.
9. Europaparlamentet kräver att den nuvarande olagliga konstitutionella processen skall upphöra och ersättas av ett fullständigt representativt nationalkonvent, som också omfattar NLD och andra politiska partier och grupper och som beaktar rekommendationerna från FN:s generalsekreterare om att ändra konventet till ett konvent som representerar alla berörda parter och strävar efter att få till stånd en demokratisk konstitution.
10. Europaparlamentet välkomnar inlägget av ledaren för Aseans interparlamentariska förhandlingar, vilket aldrig tidigare har skett där han uppmanar Kina att aktivt arbeta för en förändring till det bättre i Burma.
11. Europaparlamentet upprepar än en gång att det beklagar att Burmas utrikesminister Nyan Win, som förbjudits att resa till EU, fick tillstånd att delta i ASEM i Tyskland i år, endast några dagar efter det att militärjuntan i Burma hade förlängt Aung San Suu Kyis olagliga husarrest med ännu ett år.
12. Europaparlamentet insisterar på att det nattliga utgångsförbudet för munkar i Thanlyin och andra restriktioner av oppositionens fria meningsyttranden mot regimen och dess metoder tas bort.
13. Europaparlamentet uppmanar Kina, Indien och Ryssland att utnyttja sitt stora ekonomiska och politiska inflytande på regeringen i Burma för att åstadkomma betydande förbättringar i landet och under alla förhållanden sluta upp med att förse landet med vapen och andra strategiska resurser.
14. Europaparlamentet uppmanar än en gång företag som investerar i Burma att se till att de mänskliga rättigheterna respekteras då de genomför sina projekt samt att upphöra med sin verksamhet i Burma om de mänskliga rättigheterna inte respekteras. Parlamentet är besviken över att vissa länder ansett det lämpligt att avsevärt öka sina investeringar i Burma, trots att situationen för de mänskliga rättigheterna i landet är så alarmerande.
15. Europaparlamentet välkomnar att EU:s riktade sanktioner förnyats, men erkänner att de inte har fått den effekt som man önskat på dem som är direkt ansvariga för att folket i Burma lider. Parlamentet uppmanar därför rådet att analysera bristerna i det nuvarande sanktionssystemet och att införa ytterligare åtgärder, om så anses nödvändigt, för att öka effektiviteten.
16. Europaparlamentet insisterar i detta sammanhang på att samtliga medlemsstater noggrant tillämpar de restriktiva åtgärder som man redan kommit överens om.
17. Europaparlamentet noterar att bistånd har begränsats till humanitär hjälp och stöd för de värst drabbade i enlighet med de restriktiva åtgärderna mot Burma.
18. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaternas utrikesministrar att diskutera åtgärder för att stärka rådets gemensamma ståndpunkt beträffande förnyade restriktiva åtgärder mot Burma/Myanmar vid rådets (allmänna frågor och yttre förbindelser) nästa möte den 7–8 september 2007.

Torsdag 6 september 2007

19. Europaparlamentet uppmanar regeringarna i Förenade kungariket, Frankrike, Belgien, Italien och Slovakien – alla medlemmar av säkerhetsrådet – att göra konkreta ansträngningar för att införa och nå en enhetlig uppslutning kring en bindande resolution om Burma, inklusive ett frigivande av Aung San Suu Kyi. Parlamentet noterar att en liknande resolution lades fram i januari 2007, men att Kina och Ryssland då lade in sitt veto och Sydafrika röstade emot. Parlamentet kräver att FN:s säkerhetsråd skall sammankallas till ett krismöte för att behandla den rådande situationen i Burma.

20. Europaparlamentet uppmanar regeringarna i samtliga medlemsstater som är medlemmar av FN:s människorättsråd att göra en samlad ansträngning för att föreslå och få stöd för en resolution om Burma vid nästa rådsmöte i september 2007.

21. Europaparlamentet uppmanar ledarna vid det toppmöte som APEC anordnar i Sydney den 8 och 9 september 2007 att behandla den senaste tidens brott mot de mänskliga rättigheterna i Burma och att enas om åtgärder för att framkalla förändringar i landet.

22. Europaparlamentet uppmanar Ibrahim Gambari, som utsågs till FN:s generalsekreterares särskilda rådgivare för Burma i maj, att så snart som möjligt besöka Rangoon och andra delar av Burma samt se till att han kan träffa Aung San Suu Kyi och andra ledande medlemmar av oppositionen samt företrädare för regimen.

23. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar, Asean-ländernas regeringar, Nationella demokratiförbundet (NLD), Statens råd för fred och utveckling (SPDC), Kinas, Indiens, Rysslands och Förenade staternas regeringar, Internationella atomenergiorganets generaldirektör och FN:s generalsekreterare.

P6_TA(2007)0385**Bangladesh****Europaparlamentets resolution av den 6 september 2007 om Bangladesh**

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om Bangladesh, särskilt resolutionen av den 16 november 2006 ⁽¹⁾,
- med beaktande av det undantagstillstånd som utlystes av expeditonsregeringen i Bangladesh den 11 januari 2007,
- med beaktande av ordförandeskapets förklaring på EU:s vägnar den 16 januari 2007 om den senaste tidens politiska utveckling i Bangladesh,
- med beaktande av EU-trojkans besök i Bangladesh i juni 2007,
- med beaktande av samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Folkrepubliken Bangladesh om partnerskap och utveckling ⁽²⁾,
- med beaktande av FN:s generalsekreterares uttalande om Bangladesh av den 17 juli 2007,
- med beaktande av artikel 115.5 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. Den 22 januari 2007 skulle det hållas parlamentsval i Bangladesh, men efter att det förekommit våldsdåd under valrörelsen sköts valet upp med stöd av ett utslag från högsta domstolens avdelning "High Court" den 29 januari 2007. Nu har det tillkännagivits att valen kommer att hållas före utgången av 2008.
 - B. Innan det utlystes undantagstillstånd präglades den politiska situationen av att huvudaktörerna vägrade diskutera med varandra, samt av personliga motsättningar, sporadiskt våld och en sällsynt omfattande korruption.

⁽¹⁾ EUT C 314 E, 21.12.2006, s. 377.

⁽²⁾ EGT L 118, 27.4.2001, s. 48.

Torsdag 6 september 2007

- C. Undantagstillståndet utlystes den 11 januari 2007 och f.d. centralbankschefen Fakhruddin Ahmed tog över som chef för den partilösa expeditionsregeringen, som hade som grundtanke att göra slut på korruptionen.
- D. Den 22 januari 2007 inställde EU:s valobservatörsuppdrag sitt arbete, eftersom det då verkade långsökt att fria och rättvisa val skulle kunna hållas.
- E. Samma dag beslutade FN att dra tillbaka sitt stöd till valprocessen.
- F. Den militärstödda expeditionsregeringen har inlett åtgärder i undertryckande syfte **för** att få slut på korruptionen, bland annat genom att förbjuda all politisk verksamhet och frihetsberöva eller åtala över 160 politiska ledare, bland dem tre f.d. premiärministrar, Sheikh Hasina, Moudud Ahmed och Khaleda Zia, samt över 100 000 civilpersoner.
- G. Det har kommit rapporter om att pressfriheten ofta kränkts, bland annat genom att journalister och mediafolk arresterats och utsatts för tortyr.
- H. Försvarsmakten med sina olika vapengrenar spelar en allt viktigare roll i det riksomfattande pådraget mot korruptionen, med omfattande befogenheter att utföra husrannsakan och beslagta egendom hos misstänkta personer.
- I. Bangladesh har en lång tradition av att vara en konfessionslös demokrati, med bland annat respekt för de mänskliga rättigheterna och framför allt kvinnors rättigheter, yttrandefrihet och religiös fördragsamhet, men nu utsätts allt detta för ett allt starkare hot.
- J. Den kända advokaten från Bangladesh, Sigma Huda, som också är människorättsaktivist och FN:s särskilda rapportör mot människohandel dömdes i juli 2007 till tre års fängelse för mutor och korruption. Nu råder det en allt starkare oro för att Sigma Huda, som har allvarliga problem med sin hälsa, förvägras medicinsk specialvård. FN:s generalsekreterare Ban-Ki Moon uppmanade den 17 juli 2007 myndigheterna i Bangladesh att oinskränkt respektera Sigma Hudass grundläggande rättigheter.
- K. I artikel 10 i FN:s allmänna förklaring om de mänskliga rättigheterna står följande: "Envar är under full likställdhet berättigad till rättvis och offentlig rannsaking inför oavhängig och opartisk domstol vid fastställandet av såväl hans rättigheter och skyldigheter som varje anklagelse mot honom för brott".
- L. Den 27 augusti 2007 upphävde högsta domstolen ett beslut från högsta domstolens avdelning "High Court" om att f.d. premiärministern och ordföranden för Awamiförbundet, Sheikh Hasina, som suttit i fängelse sedan den 16 juli 2007, skulle försättas på fri fot mot borgen.
- M. F. d. premiärministern Khaleda Zia och hennes son greps den 3 september 2007 i Dhaka för påstådd korruption och Khaleda Zia har i själva verket varit berövad sin rörelsefrihet sedan i april 2007.
- N. EU och Bangladesh har sedan länge tillbaka haft goda relationer och är viktiga ekonomiska partner.
1. Europaparlamentet är djupt oroat över hur måttlöst militären och polisen reagerat på de studentprotester som bröt ut vid universitetet i Dhaka mot slutet av augusti 2007 och anser att protesterna visade vilken impopulär politisk roll som försvarsmakten spelar. Parlamentet välkomnar att det utgångsförbud som till följd av dessa protester utlysts i Dhaka och fem andra städer upphävdes den 28 augusti 2007 och yrkar på att alla som frihetsberövats efter dessa oroligheter bland studenter och lärare omedelbart skall försättas på fri fot, bland dem också följande medlemmar av lärarförbundet Shikhhok Samity: Anwar Hossain, Harun Ur Rashid, Saidur Rahman Khan och Abdus Sobhan.
2. Europaparlamentet är djupt oroat över att ordföranden för Awamiförbundet, Sheikh Hasina, under betingelser frihetsberövats och fortsätter att hållas i fängsligt förvar, efter att den 16 juli 2007 gripits och anklagats för utpressning, liksom också att partiordföranden för BNP, Khaleda Zia, är berövad sin frihet, under anklagelser för korruption. Parlamentet uppmanar myndigheterna i Bangladesh att som rör respekt för rättsstatens principer och uppmanar dessutom regeringen att bygga sin kampanj mot korruptionen endast på fakta av relevans för brottnålsrättegångar genomföra rättegången med full insyn och med åtal för korruption.

Torsdag 6 september 2007

3. Europaparlamentet uppmanar myndigheterna i Bangladesh att ge internationella organisationer för de mänskliga rättigheterna tillträde till alla domstolar, tillsammans med av saken berörda parter och internationella observatörer, såsom diplomater från EU:s medlemsstater och personalen vid Europeiska kommissionens delegation, för att de skall kunna förvisa sig om att rättegångarna är rättvisa och opartiska.
4. Europaparlamentet är djupt oroat över förhållandena i fängelset för Sigma Huda, som dömts på anklagelser om mutor, framför allt över att hon saknar all den medicinska behandling som hon är i stort behov av. Parlamentet uppmanar med kraft myndigheterna i Bangladesh att ge Sigma Huda all den medicinska behandling och allt det bistånd hon behöver till följd av sitt hälsotillstånd och uppmanar myndigheterna i Bangladesh att respektera hennes grundläggande rättigheter, framför allt rätten att få ta emot besök av sin familj och sina vänner i fängelset. Parlamentet uppmanar med kraft myndigheterna att omedelbart tillåta sådana besök.
5. Europaparlamentet beklagar att expeditionsregeringen, fastän den gjort framsteg med att komma åt korruptionen, visat långt mindre handlingskraft i fråga om politiska reformer. Parlamentet efterlyser en återgång till demokrati och ett slut på undantagstillståndet i Bangladesh och uppmanar framför allt till att förbudet mot all politisk verksamhet skall upphävas, så att alla partier och politiska organisationer skall kunna förbereda sig inför öppna och rättvisa val, såsom det föreskrivs i statsförfattningen.
6. Europaparlamentet noterar att valkommissionen i juli 2007 offentliggjort en färdplan för valen och de ansträngningar som gjorts för att se över inskrivningen av väljare på vallängderna och ändra vallagstiftningen. Parlamentet uppmanar trots detta regeringen med kraft att ompröva sin nuvarande färdplan för valen och påskynda förberedelsearbetet.
7. Europaparlamentet välkomnar EU:s utfästelse om att ge fullständigt tekniskt stöd till myndigheterna i Bangladesh för ordnandet av valen och uppmanar EU:s valobservatörsuppdrag att återuppta sin långsiktiga verksamhet, så fort detta är tillrädligt och låter sig göras.
8. Europaparlamentet kräver ett slut på smygmilitariseringen av landet och är djupt oroat över den roll som den militära underrättelsetjänsten i Bangladesh spelar samt över påståendena om att personer som hållits i fängsligt förvar blivit torterade.
9. Europaparlamentet uppmanar regeringen i Bangladesh att, i enlighet med utslaget från högsta domstolens avdelning "High Court", inte under några som helst omständigheter godtyckligt avhysa sluminvånare och obesuttna bönder från vägkanter i stadsområden och marker som ligger i träda samt att, ifall det blir nödvändigt med avhysningar, verkställa dessa endast med stöd av väl förberedda saneringsplaner.
10. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att noggrant övervaka situationen för de mänskliga rättigheterna och den politiska situationen i Bangladesh mot bakgrund av den aktuella händelseutvecklingen och att protestera mot det undantagstillstånd som fortfarande råder. Parlamentet uppmanar de arbetsgrupper som inrättats mellan EU och Bangladesh för institutionsbyggande, administrativa reformer, styrelse och mänskliga rättigheter att aktivt bidra till att stabilisera demokratin i Bangladesh.
11. Europaparlamentet uppmanar expeditionsregeringen att gå vidare med att inrätta en nationell kommission för de mänskliga rättigheterna. Att en sådan fås till stånd bör också vara en prioritetsfråga för den kommande civila regeringen.
12. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, expeditionsregeringen i Bangladesh samt till FN:s generalsekreterare.

P6_TA(2007)0386

Finansiering av den särskilda domstolen för Sierra Leone

Europaparlamentets resolution av den 6 september 2007 om finansiering av den särskilda domstolen för Sierra Leone

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av den särskilda domstolen för Sierra Leone som inrättades genom ett avtal mellan FN och regeringen i Sierra Leone i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1315 (2000) av den 14 augusti 2000, i syfte att lagföra de personer som bär det största ansvaret för de allvarliga brott mot internationell humanitär rätt och nationell rätt i Sierra Leone som begåtts i Sierra Leone sedan den 30 november 1996, i synnerhet krigsförbrytelser och brott mot mänskligheten,

Torsdag 6 september 2007

- med beaktande av den tilläggsbudget för den särskilda domstolen för Sierra Leone som godkändes av den särskilda domstolens förvaltningskommitté den 15 maj 2007,
- med beaktande av internationell rätt, i synnerhet Genèvekonventionen och det andra tilläggsprotokollet till denna konvention rörande skydd för offren i icke-internationella väpnade konflikter, och FN-stadgan,
- med beaktande av sina tidigare resolutioner, i synnerhet den av den 16 mars 2006 om straffrihet i Afrika och i synnerhet Hissène Habré-fallet⁽¹⁾ och den av den 24 februari 2005 om specialdomstolen för Sierra Leone och Charles Taylor-fallet⁽²⁾,
- med beaktande av partnerskapsavtalet mellan staterna i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet å ena sidan och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater å andra sidan (Cotonouavtalet), och avtalsparternas åtagande om att bidra till fred, säkerhet och stabilitet, respekt för mänskliga rättigheter, demokratiska principer och rättsstaten,
- med beaktande av artikel 115.5 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. Kampen mot straffrihet är en av hörnstenarna i Europeiska unionens politik för mänskliga rättigheter. Det internationella samfundet har ett ansvar för att stödja denna politik för att se till att de mekanismer för ansvarighet som inrättats är effektiva.
 - B. Den särskilda domstolen för Sierra Leone inrättades 2002 genom ett avtal mellan FN och regeringen i Sierra Leone, efter ett brutalt inbördeskrig som varade i mer än tio år. Domstolens mandat är att lagföra de personer som bär det största ansvaret för de illdåd som begåtts i Sierra Leone.
 - C. Den särskilda domstolen för Sierra Leone har det internationella samfundets stöd och det faktum att den verkar på plats bidrar till att ge den större effekt på lokal nivå.
 - D. Den särskilda domstolen för Sierra Leone innebär en prejudicerande utveckling inom den internationella rätten, då det var den första domstol som åtalade en sittande afrikansk statschef för krigsförbrytelser och brott mot mänskligheten. Den dom som avgavs den 20 juni 2007 mot tre före detta rebelleledare i Sierra Leones väpnade styrkors revolutionära råd (AFRC) var den första dom som rörde rekrytering och utnyttjande av barnsoldater och tvångsäktenskap.
 - E. Den särskilda domstolen för Sierra Leone spelar en viktig roll för att bidra till fred och rättvisa i området kring Manofloden i västra Afrika, och kommer med all säkerhet att lämna varaktiga spår. För att komma därhän har den särskilda domstolen inlett uppsökande verksamhet och har börjat arkivera och översätta program för att informera om sitt arbete. Den har även inlett program för att erbjuda skydd till offren och den bidrar till att bygga upp sierraleoniernas kapacitet inom rättsväsendet. Sådan verksamhet, som inte är direkt kopplad till det rättsliga arbetet, är viktig för att garantera att den särskilda domstolens resultat blir varaktiga och den fortsätter att utgöra en utmaning som måste lösas.
 - F. Den 7 mars 2003 åtalades Liberias tidigare president Charles Taylor av åklagaren vid den särskilda domstolen för Sierra Leone för 17 fall av krigsförbrytelser och brott mot mänskligheten, inklusive mord, lemlästning, våldtäkt, sexuellt slaveri och rekrytering av barnsoldater. Rättegången mot Charles Taylor inleddes den 4 juni 2007.
 - G. Ett misslyckande med att avsluta rättegången mot Charles Taylor eller med att garantera att rättegången hålls under bästa tänkbara och så rättvisa förhållanden som möjligt skulle inte enbart undergräva skapandet av varaktig fred i området kring Manofloden i västra Afrika, utan skulle även motverka kampen mot straffrihet och skada utvecklingen av den internationella straffrätten, vilken redan har ifrågasatts efter det misslyckade försöket att åtala Slobodan Milosevic och den kontroversiella domen mot Saddam Hussein.
 - H. Den 20 augusti 2007 fann den särskilda domstolen för Sierra Leone att det låg i rättvisans intresse att ge de försvarsadvokater som nyligen utsetts för Charles Taylor mer tid, och rättegången sköts därför upp till den 7 januari 2008.

⁽¹⁾ EUT C 291 E, 30.11.2006, s. 418.

⁽²⁾ EUT C 304 E, 1.12.2005, s. 408.

Torsdag 6 september 2007

- I. Till skillnad från andra internationella brottmålsdomstolar finansieras den särskilda domstolen för Sierra Leone via frivilliga bidrag från intresserade stater. Många länder, däribland medlemsstater, och kommissionen har understrukt sitt åtagande för internationell humanitär rätt genom att finansiera den särskilda domstolens verksamhet.
 - J. Det har inrättats en förvaltningskommitté för att bistå FN:s generalsekreterare i arbetet med att utverka lämplig finansiering för den särskilda domstolen, godkänna budgeten och ge råd i all verksamhet som faller utanför domstolens rättskipande arbete.
 - K. I den tilläggsbudget som förvaltningskommittén godkände den 15 maj 2007 kom den fram till att den särskilda domstolen för Sierra Leone behöver 89 miljoner US-dollar för att slutföra sina uppdrag (36 miljoner US-dollar för 2007, 33 miljoner US-dollar för 2008 och 20 miljoner US-dollar för 2009). Enligt nuvarande beräkningar kommer tillgängliga resurser att ta slut i oktober 2007.
1. Europaparlamentet välkomnar de framsteg som den särskilda domstolen för Sierra Leone har gjort i arbetet med att åtala de personer som är ansvariga för de illdåd som begåtts i Sierra Leone. Inte minst välkomnar parlamentet att den särskilda domstolen har dömt tre högt uppsatta medlemmar av AFRC för krigsförbrytelser och brott mot mänskligheten. Parlamentet välkomnar särskilt att rättegången mot Charles Taylor har inletts och anser att detta kommer att sända en tydlig signal till ledare runt om i världen om att fruktansvärda brott mot de mänskliga rättigheterna inte längre kommer att tolereras med straffrihet.
 2. Europaparlamentet noterar att den särskilda domstolen för Sierra Leone får finansiellt stöd från EU genom europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter och att medlemsstaterna, i synnerhet Förenade kungariket och Nederländerna, konsekvent har bidragit med avsevärda belopp till domstolens verksamhet.
 3. Europaparlamentet är emellertid fortfarande oroat över att tillgängliga resurser inte är tillräckliga för att skapa ett lämpligt arbetsklimat för den särskilda domstolen. Parlamentet hyser mycket stor oro för att detta kommer att hindra kampen mot straffrihet och inte minst skada rättegången mot Charles Taylor, som utgör ett pilotfall för utvecklingen av internationell straffrätt, och hindra försoningsprocessen och skapandet av varaktig fred i Sierra Leone och i hela västra Afrika.
 4. Europaparlamentet varnar även för att ett misslyckande med att förse den särskilda domstolen för Sierra Leone med nödvändiga finansiella resurser kommer att leda till att det internationella samfundets insatser för fred i Sierra Leone och för att bekämpa de brott som begicks under kriget allvarligt misskrediteras.
 5. Europaparlamentet uppmanar alla stater, inklusive medlemsstaterna, att ytterligare bidra till den verksamhet som den särskilda domstolen för Sierra Leone bedriver för att garantera att den särskilda domstolen framgångsrikt kan avsluta sitt arbete, inbegripet den verksamhet som syftar till att ge varaktiga resultat och till att förbättra rättsväsendets oberoende i Sierra Leone.
 6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fortsatt finansiera både kärnverksamheten och annan verksamhet vid den särskilda domstolen i de kommande nationella program som utarbetas för Sierra Leone. Parlamentet uppmanar myndigheterna i Sierra Leone att prioritera "transitional justice" och rättsväsendets oberoende.
 7. Europaparlamentet uppmanar FN:s generalsekreterare att i samråd med FN:s säkerhetsråd undersöka alla finansiella möjligheter som står till buds för att den särskilda domstolen skall kunna slutföra sina viktiga uppgifter.
 8. Europaparlamentet uppmuntrar den särskilda domstolen att öka sitt samarbete med myndigheterna och domstolarna i Sierra Leone. Parlamentet betonar att offren utan dröjsmål måste kunna söka upprättelse vid nationella domstolar och att det är nödvändigt att ta efter den särskilda domstolen när det gäller att sätta amnestier ur spel, i synnerhet de som ingick i Lomékonventionen vid domstolens inrättande, och att i nationell lagstiftning införliva alla brott som definierats på internationell nivå.
 9. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar och parlament, den särskilda domstolen för Sierra Leone, Sierra Leones regering och parlament, FN:s säkerhetsråd, medlemmarna av Afrikanska unionen och ordförandena för den gemensamma parlamentariska AVS-EU-församlingen.
-